


3 1761 12064140 2

CA1
XB
-S72

GOVT



Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761120641402>

CA1
XB
- 572

116
121

SECOND SESSION

33RD PARLIAMENT

STATUS OF BUSINESS ON

DISSOLUTION

OCTOBER 1988

DEUXIÈME SESSION

33^e PARLEMENT

ÉTAT DES TRAVAUX À LA

DISSOLUTION

OCTOBRE 1988



REVENUE SERVICE

IN CHARGE

STATION 104-11-11

REVENUE

STATION 104-11-11

REVENUE

REVENUE SERVICE

IN CHARGE

STATION 104-11-11

REVENUE

STATION 104-11-11

REVENUE

TABLE OF CONTENTS

Page

| | |
|---|-----|
| Orders of the Day | 13 |
| Government Orders | 13 |
| Supply Proceedings | 13 |
| Ways and Means Proceedings | 13 |
| Government Bills (Commons) | 16 |
| Government Bills (Senate) | 19 |
| Government Business | 19 |
| Weekly Disposition of Business—September 26 to September 30, 1988 | 27 |
| Disposition of Government Orders | 29 |
| Supply Proceedings | 29 |
| Ways and Means Proceedings | 37 |
| Government Bills (Commons) | 39 |
| Government Bills (Senate) | 56 |
| Government Business | 56 |
| Disposition of Business other than Government Orders and Private Members' Business | 60 |
| Notices of Motions for the Production of Papers | 83 |
| Disposition of Notices of Motions for the Production of Papers | 86 |
| Private Members' Business | 88 |
| Items in the Order of Precedence pursuant to Standing Orders 31, 39 and 41 | 88 |
| Disposition of Private Members' Business | 126 |

TABLE DES MATIÈRES

Page

| | |
|--|-----|
| Ordre du Jour | 13 |
| Ordres émanant du gouvernement | 13 |
| Les subsides | 13 |
| Les voies et moyens | 13 |
| Projets de loi émanant du gouvernement (Communes) | 16 |
| Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat) | 19 |
| Affaires émanant du gouvernement | 19 |
| Disposition hebdomadaire des travaux—26 au 30 septembre 1988 | 27 |
| Disposition des Ordres émanant du gouvernement | 29 |
| Les subsides | 29 |
| Les voies et moyens | 37 |
| Projets de loi émanant du gouvernement (Communes) | 39 |
| Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat) | 56 |
| Affaires émanant du gouvernement | 56 |
| Disposition des affaires autres que les Ordres émanant du gouvernement et les affaires émanant des députés | 60 |
| Avis de motions portant production de documents | 83 |
| Disposition des avis de motions portant production de documents | 86 |
| Affaires émanant des députés | 88 |
| Affaires dans l'ordre de priorité conformément aux articles 31, 39 et 41 du Règlement | 88 |
| Disposition des affaires émanant des députés | 126 |

TABLE OF CONTENTS

| | Page |
|--|------|
| Private Bills | 126 |
| Public Bills | 126 |
| Notices of Motions | 132 |
| Notices of Motions (Papers) | 140 |
| Questions | 141 |
| Notice Paper | 151 |
| Questions | 151 |
| Notices of Motions for the Production of Papers | 151 |
| Recorded Divisions on Report Stage Motions Deferred Pursuant to Standing Order 13(5) | 153 |
| Notice of Private Members' Business Pursuant to Standing Order 39 | 155 |

TABLE DES MATIÈRES

| | Page |
|---|------|
| Projets de loi privés | 126 |
| Projets de loi publics | 126 |
| Avis de motions | 132 |
| Avis de motions (documents) | 140 |
| Questions | 141 |
| Feuilleton des Avis | 151 |
| Questions | 151 |
| Avis de motions portant production de documents | 151 |
| Votes par appel nominal sur des motions à l'étape du rapport différés conformément à l'article 13(5) du Règlement | 153 |
| Avis des affaires émanant des députés conformément à l'article 39 du Règlement | 155 |

INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

October 1, 1986—*The Minister of Justice*—Bill intituled: "An Act to apply federal laws and provincial laws to offshore areas and to amend certain Acts in consequence thereof".

Recommendation

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled "An Act to apply federal laws and provincial laws to offshore areas and to amend certain Acts in consequence thereof".

August 12, 1988—*The President of the Privy Council*—Bill intituled: "An Act respecting the coming into force of the Canada Elections Act, chapter E-2 of the Revised Statutes of Canada, 1985".

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

February 2, 1987—*Mr. Robinson (Burnaby)*—Bill intituled: "An Act to amend the Criminal Code (protection of children)".

February 2, 1987—*Mr. Robinson (Burnaby)*—Bill intituled: "An Act to amend the Public Service Staff Relations Act (Royal Canadian Mounted Police)".

June 15, 1988—*Mr. Riis (Kamloops—Shuswap)*—Bill intituled: "An Act to amend the Citizenship Act (conscientious objectors)".

June 27, 1988—*Mr. Robinson (Burnaby)*—Bill intituled: "An Act to amend the Canadian Human Rights Act (reports to Parliament)".

June 28, 1988—*Mr. Riis (Kamloops—Shuswap)*—Bill intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act (farmers and fishermen)".

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

1^{er} octobre 1986—*Le ministre de la Justice*—Projet de loi intitulé: «Loi concernant l'application aux zones extracôtières des lois fédérales et provinciales et modifiant certaines lois en conséquence».

Recommandation

Son Excellence le gouverneur général recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée «Loi concernant l'application aux zones extracôtières des lois fédérales et provinciales et modifiant certaines lois en conséquence».

12 août 1988—*Le président du Conseil privé*—Projet de loi intitulé: «Loi concernant l'entrée en vigueur de la Loi électorale du Canada, chapitre E-2 des Lois révisées du Canada (1985)».

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

2 février 1987—*M. Robinson (Burnaby)*—Projet de loi intitulé: «Loi modifiant le Code criminel (protection des enfants)».

2 février 1987—*M. Robinson (Burnaby)*—Projet de loi intitulé: «Loi modifiant la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique (Gendarmerie royale du Canada)».

15 juin 1988—*M. Riis (Kamloops—Shuswap)*—Projet de loi intitulé: «Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (objecteurs de conscience)».

27 juin 1988—*M. Robinson (Burnaby)*—Projet de loi intitulé: «Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne (rapports au Parlement)».

28 juin 1988—*M. Riis (Kamloops—Shuswap)*—Projet de loi intitulé: «Loi modifiant la Loi sur la faillite (agriculteurs et pêcheurs)».

July 21, 1988—*Mr. Riis (Kamloops—Shuswap)*—Bill intituled: “An Act respecting noise in factories”.

21 juillet 1988—*M. Riis (Kamloops—Shuswap)*—Projet de loi intitulé: «Loi relative aux bruits industriels».

July 21, 1988—*Mr. Riis (Kamloops—Shuswap)*—Bill intituled: “An Act to amend the Criminal Code (commercial use of lie detectors)”.

21 juillet 1988—*M. Riis (Kamloops—Shuswap)*—Projet de loi intitulé: «Loi modifiant le Code criminel (usage commercial des détecteurs de mensonge)».

August 17, 1988—*Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek)*—Bill intituled: “An Act to amend the Canada Pension Plan (disability pension)”.

17 août 1988—*M. Wilson (Swift Current—Maple Creek)*—Projet de loi intitulé: «Loi modifiant le Régime de pensions du Canada (pension d'invalidité)».

August 31, 1988—*Mr. Axworthy (Winnipeg—Fort Garry)*—Bill intituled: “An Act to provide for the payment of benefits to Canadian establishments laying off employees”.

31 août 1988—*M. Axworthy (Winnipeg—Fort Garry)*—Projet de loi intitulé: «Loi prévoyant le versement de prestations aux établissements canadiens qui mettent à pied des employés».

FIRST READING OF SENATE PUBLIC BILLS

October 8, 1987—Bill S-8, An Act to amend the Citizenship Act (foreign spouses).—*Mr. Daubney (Ottawa West)*.

PREMIÈRE LECTURE DES PROJETS DE LOI PUBLICS ÉMANANT DU SÉNAT

8 octobre 1987—Projet de loi S-8, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (conjointes étrangers).—*M. Daubney (Ottawa-Ouest)*.

July 19, 1988—Bill S-18, An Act to amend the Immigration Act, 1976.—*Mr. Marchi (York West)*.

19 juillet 1988—Projet de loi S-18, Loi modifiant la Loi sur l'immigration de 1976.—*M. Marchi (York-Ouest)*.

September 29, 1988—Bill S-15, An Act to amend the Patent Act.—*Mr. MacLellan (Cape Breton—The Sydneys)*.

29 septembre 1988—Projet de loi S-15, Loi modifiant la Loi sur les brevets.—*M. MacLellan (Cape Breton—The Sydneys)*.

MOTIONS

February 6, 1987—*Mr. Orlikow (Winnipeg North)*:

That the First Report of the Standing Committee on Research, Science and Technology, presented to the House on Wednesday, December 10, 1986, be concurred in.

MOTIONS

6 février 1987—*M. Orlikow (Winnipeg-Nord)*:

Que le premier rapport du Comité permanent de la recherche, de la science et de la technologie, présenté à la Chambre le mercredi 10 décembre 1986, soit agréé.

February 6, 1987—*Mr. Parry (Kenora—Rainy River)*:

That the First Report of the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development, pre-

6 février 1987—*M. Parry (Kenora—Rainy River)*:

Que le premier rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Nord,

sented to the House on Tuesday, December 16, 1986, be concurred in.

présenté à la Chambre le mardi 16 décembre 1986, soit agréé.

February 6, 1987—*Ms. McDonald (Broadview—Greenwood)*:

That the Second Report of the Standing Committee on Communications and Culture, presented to the House on Wednesday, January 21, 1987, be concurred in.

6 février 1987—*M^{me} McDonald (Broadview—Greenwood)*:

Que le deuxième rapport du Comité permanent des communications et de la culture, présenté à la Chambre le mercredi 21 janvier 1987, soit agréé.

February 6, 1987—*Ms. McDonald (Broadview—Greenwood)*:

That the Third Report of the Standing Committee on Communications and Culture, presented to the House on Thursday, January 29, 1987, be concurred in.

6 février 1987—*M^{me} McDonald (Broadview—Greenwood)*:

Que le troisième rapport du Comité permanent des communications et de la culture, présenté à la Chambre le jeudi 29 janvier 1987, soit agréé.

February 6, 1987—*Mr. Cassidy (Ottawa Centre)*:

That the Second Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, presented to the House on Wednesday, December 10, 1986, be concurred in.

6 février 1987—*M. Cassidy (Ottawa-Centre)*:

Que le deuxième rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques, présenté à la Chambre le mercredi 10 décembre 1986, soit agréé.

March 19, 1987—*Mr. Rodriguez (Nickel Belt)*:

That the First Report of the Standing Committee on Labour, Employment and Immigration, presented to the House on Thursday, March 19, 1987, be concurred in.

19 mars 1987—*M. Rodriguez (Nickel Belt)*:

Que le premier rapport du Comité permanent du travail, de l'emploi et de l'immigration, présenté à la Chambre le jeudi 19 mars 1987, soit agréé.

March 19, 1987—*Mr. de Jong (Regina East)*:

That the Fourth Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, presented to the House on Thursday, March 12, 1987, be concurred in.

19 mars 1987—*M. de Jong (Regina-Est)*:

Que le quatrième rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques, présenté à la Chambre le jeudi 12 mars 1987, soit agréé.

March 24, 1987—*Mr. Gagliano (Saint-Léonard—Anjou)*:

That the Second Report of the Standing Committee on Government Operations, presented to the House on Monday, March 23, 1987, be concurred in.

24 mars 1987—*M. Gagliano (Saint-Léonard—Anjou)*:

Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'administration gouvernementale, présenté à la Chambre le lundi 23 mars 1987, soit agréé.

March 31, 1987—*Mr. Allmand (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine East)*:

That the First Report of the Standing Committee on Justice and Solicitor General, presented to the House on Tuesday, March 31, 1987, be concurred in.

31 mars 1987—*M. Allmand (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine-Est)*:

Que le premier rapport du Comité permanent de la justice et du Solliciteur général, présenté à la Chambre le mardi 31 mars 1987, soit agréé.

March 31, 1987—*Mr. Robinson (Burnaby)*:

That the First Report of the Standing Committee on Justice and Solicitor General, presented to the House on Tuesday, March 31, 1987, be concurred in.

31 mars 1987—*M. Robinson (Burnaby)*:

Que le premier rapport du Comité permanent de la justice et du Solliciteur général, présenté à la Chambre le mardi 31 mars 1987, soit agréé.

April 14, 1987—*Mr. Robinson (Burnaby)*:

That the Second Report of the Standing Committee on Justice and Solicitor General, presented to the House on Friday, April 10, 1987, be concurred in.

14 avril 1987—*M. Robinson (Burnaby)*:

Que le deuxième rapport du Comité permanent de la justice et du Solliciteur général, présenté à la Chambre le vendredi 10 avril 1987, soit agréé.

April 28, 1987—*Mr. Manly (Cowichan—Malahat—The Islands)*:

That the First Report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented to the House on Tuesday, April 28, 1987, be concurred in.

28 avril 1987—*M. Manly (Cowichan—Malahat—Les Îles)*:

Que le premier rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté à la Chambre le mardi 28 avril 1987, soit agréé.

May 5, 1987—*Mr. Robinson (Burnaby)*:

That the Second Report of the Standing Joint Committee on Official Languages, presented to the House on Tuesday, April 28, 1987, be concurred in.

5 mai 1987—*M. Robinson (Burnaby)*:

Que le deuxième rapport du Comité mixte permanent des langues officielles, présenté à la Chambre le mardi 28 avril 1987, soit agréé.

May 6, 1987—*Mr. Robinson (Burnaby)*:

That the Third Report of the Standing Committee on Justice and Solicitor General, presented to the House on Friday, May 1, 1987, be concurred in.

6 mai 1987—*M. Robinson (Burnaby)*:

Que le troisième rapport du Comité permanent de la justice et du Solliciteur général, présenté à la Chambre le vendredi 1^{er} mai 1987, soit agréé.

June 1, 1987—*Mr. Blaikie (Winnipeg—Birds Hill)*:

That the Fourth Report of the Standing Committee on Elections, Privileges and Procedure, presented to the House on Tuesday, April 7, 1987, be concurred in.

1^{er} juin 1987—*M. Blaikie (Winnipeg—Birds Hill)*:

Que le quatrième rapport du Comité permanent des élections, des privilèges et de la procédure, présenté à la Chambre le mardi 7 avril 1987, soit agréé.

June 15, 1987—*Mr. McCrossan (York—Scarborough)*:

15 juin 1987—*M. McCrossan (York—Scarborough)*:

That the Sixth Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, presented to the House on Thursday, April 30, 1987, be concurred in.

Que le sixième rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques, présenté à la Chambre le jeudi 30 avril 1987, soit agréé.

November 20, 1987—*Mr. de Jong (Regina East)*:

That the Eleventh Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, presented to the House on Monday, November 16, 1987, be concurred in.

20 novembre 1987—*M. de Jong (Regina-Est)*:

Que le onzième rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques, présenté à la Chambre le lundi 16 novembre 1987, soit agréé.

December 17, 1987—*Mr. Gauthier (Ottawa—Vanier)*:

That the Fifth Report of the Standing Joint Committee on Official Languages, presented to the House on Thursday, December 17, 1987, be concurred in.

17 décembre 1987—*M. Gauthier (Ottawa—Vanier)*:

Que le cinquième rapport du Comité mixte permanent des langues officielles, présenté à la Chambre le jeudi 17 décembre 1987, soit agréé.

January 19, 1988—*Mr. Caccia (Davenport)*:

That the First Report of the Standing Committee on Environment and Forestry, presented to the House on Tuesday, January 19, 1988, be concurred in.

19 janvier 1988—*M. Caccia (Davenport)*:

Que le premier rapport du Comité permanent de l'environnement et des forêts, présenté à la Chambre le mardi 19 janvier 1988, soit agréé.

January 19, 1988—*Mr. Gauthier (Ottawa—Vanier)*:

That the First Report of the Standing Committee on Environment and Forestry, presented to the House on Tuesday, January 19, 1988, be concurred in.

19 janvier 1988—*M. Gauthier (Ottawa—Vanier)*:

Que le premier rapport du Comité permanent de l'environnement et des forêts, présenté à la Chambre le mardi 19 janvier 1988, soit agréé.

May 10, 1988—*Mr. Hovdebo (Prince Albert)*:

That the Twelfth Report of the Standing Committee on Public Accounts, presented to the House on Wednesday, May 4, 1988, be concurred in.

10 mai 1988—*M. Hovdebo (Prince-Albert)*:

Que le douzième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté à la Chambre le mercredi 4 mai 1988, soit agréé.

May 10, 1988—*Mr. Hovdebo (Prince Albert)*:

That the Sixth Report of the Standing Committee on Agriculture, presented to the House on Tuesday, May 10, 1988, be concurred in.

10 mai 1988—*M. Hovdebo (Prince-Albert)*:

Que le sixième rapport du Comité permanent de l'agriculture, présenté à la Chambre le mardi 10 mai 1988, soit agréé.

June 9, 1988—*Mr. Gauthier (Ottawa—Vanier)*:

9 juin 1988—*M. Gauthier (Ottawa—Vanier)*:

That the Fifteenth Report of the Standing Committee on Communications and Culture, presented to the House on Thursday, June 9, 1988, be concurred in.

Que le quinzième rapport du Comité permanent des communications et de la culture, présenté à la Chambre le jeudi 9 juin 1988, soit agréé.

June 9, 1988—*Mrs. Finestone (Mount Royal)*:

That the Fifteenth Report of the Standing Committee on Communications and Culture, presented to the House on Thursday, June 9, 1988, be concurred in.

9 juin 1988—*M^{me} Finestone (Mount Royal)*:

Que le quinzième rapport du Comité permanent des communications et de la culture, présenté à la Chambre le jeudi 9 juin 1988, soit agréé.

June 14, 1988—*Mr. Manly (Cowichan—Malahat—The Islands)*:

That the Fifth Report of the Standing Committee on External Affairs and International Trade, presented to the House on Tuesday, June 14, 1988, be concurred in.

14 juin 1988—*M. Manly (Cowichan—Malahat—Les Îles)*:

Que le cinquième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur, présenté à la Chambre le mardi 14 juin 1988, soit agréé.

July 4, 1988—*Mr. Riis (Kamloops—Shuswap)*:

That the Legislative Committee on Bill C-130 be required to include in its report to the House an analysis of the impact that the proposed trade deal will have on women, on regional development programs, on Canadian cultural industries, and on those industries that the Economic Council of Canada has indicated are most vulnerable to economic dislocation caused by the trade deal.

4 juillet 1988—*M. Riis (Kamloops—Shuswap)*:

Que le Comité législatif du projet de loi C-130 soit tenu d'inclure dans son rapport à la Chambre une analyse de l'incidence que le projet d'accord commercial aura sur les femmes, sur les programmes de développement régional, sur les industries culturelles canadiennes et sur les industries que le Conseil économique du Canada a désignées comme particulièrement vulnérables par rapport au bouleversement économique qui résultera de cet accord.

July 4, 1988—*Mr. Riis (Kamloops—Shuswap)*:

That it be an instruction to the Legislative Committee on Bill C-130 that during the consideration of the free trade legislation the committee hear a variety of witnesses from every region of Canada, representing those major sectors of the economy that will be most affected by the proposed trade agreement with the United States.

4 juillet 1988—*M. Riis (Kamloops—Shuswap)*:

Que le Comité législatif du projet de loi C-130 soit notamment chargé d'entendre au cours de l'examen du projet de loi sur le libre-échange, divers témoins provenant de chacune des régions du Canada et représentant les grands secteurs de l'économie qui seront particulièrement touchés par le projet d'accord commercial avec les États-Unis.

July 4, 1988—*Mr. Riis (Kamloops—Shuswap)*:

That the Legislative Committee on Bill C-130 be empowered to adjourn from place to place in Canada and the United States for the purpose of hearing witnesses on the proposed trade agreement with the United States.

4 juillet 1988—*M. Riis (Kamloops—Shuswap)*:

Que le Comité législatif du projet de loi C-130 soit autorisé à se déplacer au Canada et aux États-Unis pour l'audition de témoignages au sujet du projet d'accord commercial avec les États-Unis.

July 5, 1988—*Mr. Axworthy (Winnipeg—Fort Garry)*:

That the First Report of the Special Committee on the Peace Process in Central America, presented to the House on Tuesday, July 5, 1988, be concurred in.

5 juillet 1988—*M. Axworthy (Winnipeg—Fort Garry)*:

Que le premier rapport du Comité spécial sur le processus de pacification en Amérique centrale, présenté à la Chambre le mardi 5 juillet 1988, soit agréé.

July 6, 1988—*Mr. Manly (Cowichan—Malahat—The Islands)*:

That the Fourth Report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented to the House on Wednesday, July 6, 1988, be concurred in.

6 juillet 1988—*M. Manly (Cowichan—Malahat—Les Îles)*:

Que le quatrième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté à la Chambre le mercredi 6 juillet 1988, soit agréé.

July 7, 1988—*Mr. Axworthy (Winnipeg—Fort Garry)*:

That the Legislative Committee on Bill C-130 be authorized to adjourn from place to place in Canada for the purpose of hearing witnesses on the said Bill.

7 juillet 1988—*M. Axworthy (Winnipeg—Fort Garry)*:

Que le Comité législatif du projet de loi C-130 soit autorisé à se déplacer au Canada pour l'audition de témoignages au sujet dudit projet de loi.

July 12, 1988—*Mr. Riis (Kamloops—Shuswap)*:

That the House instructs the Legislative Committee on Bill C-130 to authorize television and radio broadcasting of all of its proceedings pursuant to the principles and practices governing the broadcasting of the proceedings of the House of Commons.

12 juillet 1988—*M. Riis (Kamloops—Shuswap)*:

Que la Chambre donne instruction au Comité législatif du projet de loi C-130 d'autoriser la télédiffusion et la radiodiffusion de la totalité de ses délibérations conformément aux principes et pratiques qui régissent la diffusion des délibérations de la Chambre des communes.

July 14, 1988—*Mr. Riis (Kamloops—Shuswap)*:

That it be an instruction to the Legislative Committee on Bill C-130 that it shall authorize the television and radio broadcasting of all its proceedings on the basis of the same principles and practice, *mutatis mutandis*, governing the broadcasting of the proceedings of the House of Commons, including the concept of electronic Hansard, provided that the proceedings of the subcommittee on agenda and procedure shall not be broadcast, and that the Committee shall undertake this action as soon as possible without disturbing the proceedings of the Committee now undertaken or planned.

14 juillet 1988—*M. Riis (Kamloops—Shuswap)*:

Que la Chambre donne instruction au Comité législatif du projet de loi C-130 d'autoriser la télédiffusion et la radiodiffusion de toutes ses délibérations selon les principes et méthodes, *mutatis mutandis*, qui régissent la diffusion des délibérations de la Chambre des communes, notamment le concept de hansard électronique, étant entendu que les délibérations du sous-comité du programme et de la procédure ne seront pas diffusées, et que le Comité prenne cette mesure dès qu'il lui sera possible de le faire sans déranger ses délibérations en cours ou projetées.

September 26, 1988—*Mr. Fennell (Ontario)*:

That the Seventy-second Report of the Striking Committee, presented to the House on Monday, September 26, 1988, be concurred in.

26 septembre 1988—*M. Fennell (Ontario)*:

Que le soixante-douzième rapport du Comité de sélection, présenté à la Chambre le lundi 26 septembre 1988, soit agréé.

Orders of the Day

GOVERNMENT ORDERS

SUPPLY PROCEEDINGS

Consideration of the Business of Supply.—*The President of the Treasury Board.*

WAYS AND MEANS PROCEEDINGS

No. 4.

Note: Text of Notice of a Ways and Means motion to amend the Customs Tariff is appended to the *Votes and Proceedings* of Thursday, October 2, 1986.

No. 5.

Note: Text of Notice of a Ways and Means motion to amend the Income Tax Act is appended to the *Votes and Proceedings* of Thursday, October 9, 1986.

No. 9.

January 28, 1987—Consideration of a Ways and Means motion to amend the Income Tax Act.—*The Minister of Finance.*

Note: Text of Notice of a Ways and Means motion is appended to the *Votes and Proceedings* of Wednesday, January 28, 1987.

No. 11.

Note: Text of Notice of a Ways and Means motion relating to the Income Tax Act is appended to the *Votes and Proceedings* of Wednesday, February 18, 1987.

No. 12.

Note: Text of Notice of a Ways and Means motion relating to the Unemployment Insurance Act, 1971 is appended to the *Votes and Proceedings* of Wednesday, February 18, 1987.

No. 13.

Note: Text of Notice of a Ways and Means motion relating to the Canada Pension Plan is appended to the *Votes and Proceedings* of Wednesday, February 18, 1987.

Ordre du Jour

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

LES SUBSIDES

Prise en considération des subsides—*Le président du Conseil du Trésor.*

LES VOIES ET MOYENS

N° 4.

Nota: Le texte de l'avis de motion des voies et moyens visant à modifier le Tarif des douanes figure en appendice aux *Procès-verbaux* du jeudi 2 octobre 1986.

N° 5.

Nota: Le texte de l'avis de motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu figure en appendice aux *Procès-verbaux* du jeudi 9 octobre 1986.

N° 9.

28 janvier 1987—Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu.—*Le ministre des Finances.*

Nota: Le texte de l'avis de motion des voies et moyens figure en appendice aux *Procès-verbaux* du mercredi 28 janvier 1987.

N° 11.

Nota: Le texte de l'avis de motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu figure en appendice aux *Procès-verbaux* du mercredi 18 février 1987.

N° 12.

Nota: Le texte de l'avis de motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage figure en appendice aux *Procès-verbaux* du mercredi 18 février 1987.

N° 13.

Nota: Le texte de l'avis de motion des voies et moyens visant à modifier le Régime de pensions du Canada figure en appendice aux *Procès-verbaux* du mercredi 18 février 1987.

No. 15.

Note: Text of Notice of a Ways and Means motion to amend the Excise Tax Act is appended to the *Votes and Proceedings* of Wednesday, February 18, 1987.

No. 17.

Note: Text of Notice of a Ways and Means motion respecting the Conversion of the Customs Tariff to conform to the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System is appended to the *Votes and Proceedings* of Wednesday, February 18, 1987.

No. 18.

June 2, 1987—Consideration of a Ways and Means motion to amend the Income Tax Act.—*The Minister of State (Finance)*.

Note: Text of Notice of a Ways and Means motion is appended to the *Votes and Proceedings* of Tuesday, June 2, 1987.

No. 20.

Note: Text of Notice of a Ways and Means motion to amend the Income Tax Act is appended to the *Votes and Proceedings* of Thursday, June 18, 1987.

No. 22.

June 30, 1987—Consideration of a Ways and Means motion to amend the Excise Tax Act.—*The Minister of State (Finance)*.

Note: Text of Notice of a Ways and Means motion is appended to the *Votes and Proceedings* of Tuesday, June 30, 1987.

No. 24.

November 27, 1987—Consideration of a Ways and Means motion to amend the Income Tax Act.—*The Minister of State (Finance)*.

Note: Text of Notice of a Ways and Means motion is appended to the *Votes and Proceedings* of Friday, November 27, 1987.

No. 26.

March 21, 1988—Consideration of a Ways and Means motion to amend the Income Tax Act.—*The Minister of Finance*.

Note: Text of Notice of a Ways and Means motion is appended to the *Votes and Proceedings* of Wednesday, December 16, 1987.

N° 15.

Nota: Le texte de l'avis de motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise figure en appendice aux *Procès-verbaux* du mercredi 18 février 1987.

N° 17.

Nota: Le texte de l'avis de motion des voies et moyens visant à modifier le Tarif des douanes conformément à la Convention internationale sur le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises figure en appendice aux *Procès-verbaux* du mercredi 18 février 1987.

N° 18.

2 juin 1987—Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu.—*Le ministre d'État (Finances)*.

Nota: Le texte de l'avis de motion des voies et moyens figure en appendice aux *Procès-verbaux* du mardi 2 juin 1987.

N° 20.

Nota: Le texte de l'avis de motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu figure en appendice aux *Procès-verbaux* du jeudi 18 juin 1987.

N° 22.

30 juin 1987—Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise.—*Le ministre d'État (Finances)*.

Nota: Le texte de l'avis de motion des voies et moyens figure en appendice aux *Procès-verbaux* du mardi 30 juin 1987.

N° 24.

27 novembre 1987—Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu.—*Le ministre d'État (Finances)*.

Nota: Le texte de l'avis de motion des voies et moyens figure en appendice aux *Procès-verbaux* du vendredi 27 novembre 1987.

N° 26.

21 mars 1988—Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu.—*Le ministre des Finances*.

Nota: Le texte de l'avis de motion des voies et moyens figure en appendice aux *Procès-verbaux* du mercredi 16 décembre 1987.

No. 27.

March 21, 1988—Consideration of a Ways and Means motion to amend the Excise Tax Act.—*The Minister of Finance.*

Note: Text of Notice of a Ways and Means motion is appended to the *Votes and Proceedings* of Wednesday, December 16, 1987.

No. 28.

March 21, 1988—Consideration of a Ways and Means motion to amend the Excise Act.—*The Minister of Finance.*

Note: Text of Notice of a Ways and Means motion is appended to the *Votes and Proceedings* of Wednesday, December 16, 1987.

No. 30.

March 11, 1988—Consideration of a Ways and Means motion to amend the Income Tax Act.—*The Minister of Finance.*

Note: Text of Notice of a Ways and Means motion is appended to the *Votes and Proceedings* of Wednesday, February 10, 1988.

No. 31.

March 11, 1988—Consideration of a Ways and Means motion to amend the Canada Pension Plan.—*The Minister of Finance.*

Note: Text of Notice of a Ways and Means motion is appended to the *Votes and Proceedings* of Wednesday, February 10, 1988.

No. 32.

March 11, 1988—Consideration of a Ways and Means motion to amend the Unemployment Insurance Act, 1971.—*The Minister of Finance.*

Note: Text of Notice of a Ways and Means motion is appended to the *Votes and Proceedings* of Wednesday, February 10, 1988.

No. 33.

March 11, 1988—Consideration of a Ways and Means motion to amend the Excise Tax Act (1).—*The Minister of Finance.*

Note: Text of Notice of a Ways and Means motion is appended to the *Votes and Proceedings* of Wednesday, February 10, 1988.

No. 34.

March 11, 1988—Consideration of a Ways and Means motion to amend the Excise Tax Act (2).—*The Minister of Finance.*

N° 27.

21 mars 1988—Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise.—*Le ministre des Finances.*

Nota: Le texte de l'avis de motion des voies et moyens figure en appendice aux *Procès-verbaux* du mercredi 16 décembre 1987.

N° 28.

21 mars 1988—Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur l'accise.—*Le ministre des Finances.*

Nota: Le texte de l'avis de motion des voies et moyens figure en appendice aux *Procès-verbaux* du mercredi 16 décembre 1987.

N° 30.

11 mars 1988—Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu.—*Le ministre des Finances.*

Nota: Le texte de l'avis de motion des voies et moyens figure en appendice aux *Procès-verbaux* du mercredi 10 février 1988.

N° 31.

11 mars 1988—Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier le Régime de pensions du Canada.—*Le ministre des Finances.*

Nota: Le texte de l'avis de motion des voies et moyens figure en appendice aux *Procès-verbaux* du mercredi 10 février 1988.

N° 32.

11 mars 1988—Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage.—*Le ministre des Finances.*

Nota: Le texte de l'avis de motion des voies et moyens figure en appendice aux *Procès-verbaux* du mercredi 10 février 1988.

N° 33.

11 mars 1988—Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise (1).—*Le ministre des Finances.*

Nota: Le texte de l'avis de motion des voies et moyens figure en appendice aux *Procès-verbaux* du mercredi 10 février 1988.

N° 34.

11 mars 1988—Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise (2).—*Le ministre des Finances.*

Note: Text of Notice of a Ways and Means motion is appended to the *Votes and Proceedings of Wednesday, February 10, 1988.*

No. 39.

September 29, 1988—Consideration of a Ways and Means motion to amend the Income Tax Act.—*The Minister of Finance.*

Note: Text of Notice of a Ways and Means motion is appended to the *Votes and Proceedings of Thursday, September 29, 1988.*

GOVERNMENT BILLS (COMMONS)

No. 33.

¹ December 16, 1986—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-33, An Act to amend the Public Service Superannuation Act, the Canadian Forces Superannuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act and the Supplementary Retirement Benefits Act.—*The President of the Treasury Board.*

No. 54.

December 7, 1987—Resuming debate on the motion of the Minister of Justice,—That Bill C-54, An Act to amend the Criminal Code and other Acts in consequence thereof, be now read a second time and referred to a Legislative Committee.

And on the amendment of Mr. Robinson, seconded by Ms. McLaughlin,—That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following therefor:

“this House declines to give second reading to Bill C-54 because it fails to clearly define pornography as material that condones violence, coercion, abuse and degradation in its depiction of human beings or portrays or promotes the sexual exploitation of children; and also, because it does not distinguish pornography from material of an artistic, literary, educational or scientific nature in a fashion acceptable to the Canadian public, including artists.”

No. 79.

¹ March 16, 1988—Resuming debate on the motion of the President of the Privy Council for the second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-79, An Act to amend the Canada Elections Act and other Acts in relation thereto.

¹ Recommended by the Governor General

Nota: Le texte de l'avis de motion des voies et moyens figure en appendice aux *Procès-verbaux* du mercredi 10 février 1988.

N° 39.

29 septembre 1988—Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu.—*Le ministre des Finances.*

Nota: Le texte de l'avis de motion des voies et moyens figure en appendice aux *Procès-verbaux* du jeudi 29 septembre 1988.

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT (COMMUNES)

N° 33.

¹ 16 décembre 1986—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-33, Loi modifiant la Loi sur la pension de la Fonction publique, la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada et la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires.—*Le président du Conseil du Trésor.*

N° 54.

7 décembre 1987—Suite du débat sur la motion du ministre de la Justice,—Que le projet de loi C-54, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence, soit maintenant lu une deuxième fois et déferé à un Comité législatif.

Et sur l'amendement de M. Robinson, appuyé par M^{me} McLaughlin,—Qu'on modifie la motion en retranchant tous les mots suivant le mot «Que» et en les remplaçant par ce qui suit:

«la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-54, parce qu'il ne définit pas clairement la pornographie comme un matériel qui excuse la violence, la contrainte, les mauvais traitements et l'humiliation dans sa représentation des êtres humains ou qui représente ou favorise l'exploitation sexuelle des enfants et, en outre, parce qu'il ne distingue pas la pornographie du matériel à caractère artistique, littéraire, éducatif ou scientifique d'une façon acceptable pour le public canadien, y compris les artistes».

N° 79.

¹ 16 mars 1988—Suite du débat sur la motion du président du Conseil privé, portant deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-79, Loi modifiant la Loi électorale du Canada et d'autres lois à cet égard.

¹ Recommandé par le Gouverneur général.

No. 81.

June 30, 1987—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-81, An Act to amend certain Acts relating to financial institutions (No. 2).—*The Minister of State (Finance)*.

No. 107.

¹ January 28, 1988—Second reading and reference to the Standing Committee on Agriculture of Bill C-107, An Act respecting plant breeders' rights.—*The Minister of Agriculture*.

No. 128.

¹ May 12, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-128, An Act to establish the Department of Industry, Science and Technology, to repeal the Department of Regional Industrial Expansion Act and to make consequential amendments to other Acts.—*The Prime Minister*.

No. 133.

June 6, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-134, An Act to amend the Criminal Code (Pari-mutuel betting).—*The Minister of Agriculture*.

No. 134.

¹ June 8, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-134, An Act respecting the importation into Canada of film and related products.—*The Minister of Communications*.

No. 142.

¹ July 8, 1988—Second reading and reference to the Standing Committee on Transport of Bill C-142, An Act to establish the Transportation Accident Investigation Board and to amend certain Acts in consequence thereof.—*The Minister of Transport*.

No. 149.

¹ August 15, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-149, An Act to provide for the review of postal rates and services and to amend certain Acts in consequence thereof.—*The Minister of Consumer and Corporate Affairs*.

No. 151.

August 17, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-151, An Act to amend the Radio Act and certain other Acts in consequence thereof.—*The Minister of Communications*.

N° 81.

30 juin 1987—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-81, Loi n° 2 modifiant certaines lois concernant les institutions financières.—*Le ministre d'État (Finances)*.

N° 107.

¹ 28 janvier 1988—Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'agriculture du projet de loi C-107, Loi concernant la protection des obtentions végétales.—*Le ministre de l'Agriculture*.

N° 128.

¹ 12 mai 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-128, Loi constituant le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, abrogeant la Loi sur le ministère de l'Expansion industrielle régionale, et apportant des modifications corrélatives à certaines lois.—*Le Premier ministre*.

N° 133.

6 juin 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-133, Loi modifiant le Code criminel (pari mutuel).—*Le ministre de l'Agriculture*.

N° 134.

¹ 8 juin 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-134, Loi relative à l'importation au Canada de films et de produits assimilés.—*Le ministre des Communications*.

N° 142.

¹ 8 juillet 1988—Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports du projet de loi C-142, Loi constituant le Bureau d'enquête sur les accidents de transport et modifiant certaines lois en conséquence.—*Le ministre des Transports*.

N° 149.

¹ 15 août 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-149, Loi concernant le réexamen du service et des tarifs postaux et modifiant certaines lois en conséquence.—*Le ministre de la Consommation et des Corporations*.

N° 151.

17 août 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-151, Loi modifiant la Loi sur la radio et certaines autres lois en conséquence.—*Le ministre des Communications*.

¹ Recommended by the Governor General

¹ Recommandé par le Gouverneur général.

No. 152.

¹ September 30, 1988—Resuming consideration of report stage of Bill C-152, An Act to establish the Canadian Heritage Languages Institute, as reported (with amendments) from a Legislative Committee.—*The Secretary of State.*

Note: Text of amendments from the Committee printed in *Votes and Proceedings* of Thursday, September 22, 1988.

For text of motions on which a division has been deferred, pursuant to Standing Order 114(11)—See Notice Paper appended.

Divisions deferred until 6.00 o'clock p.m., this day, pursuant to Standing Order 13(5).

Question on main motion to be put immediately after the report stage motions are disposed of, pursuant to Standing Order 114(12).

No. 154.

¹ August 25, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-154, An Act to establish the office of the Correctional Investigator.—*The Solicitor General of Canada.*

No. 155.

August 25, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-155, An Act to amend the Criminal Records Act.—*The Solicitor General of Canada.*

No. 156.

August 25, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-156, An Act for the preservation of Canadian water resources.—*The Minister of the Environment.*

No. 157.

August 30, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-157, An Act to amend the Public Service Employment Act and the Auditor General Act in consequence thereof.—*The President of the Privy Council.*

No. 159.

September 23, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-159, An Act to amend the Railway Act.—*The Minister of Transport.*

N° 152.

¹ 30 septembre 1988—Suite de l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-152, Loi constituant l'Institut des langues du patrimoine multiculturel canadien, rapporté avec des amendements par un Comité législatif.—*Le secrétaire d'État.*

Nota: Le texte des amendements de ce Comité figure aux *Procès-verbaux* du jeudi 22 septembre 1988.

Le texte des motions dont le vote par appel nominal est différé, conformément à l'article 114(11) du Règlement, figure au Feuilleton des Avis annexé.

Votes par appel nominal différés à dix-huit heures aujourd'hui, conformément à l'article 13(5) du Règlement.

La motion principale sera mise aux voix immédiatement après qu'on aura disposé des motions à l'étape du rapport, conformément à l'article 114(12) du Règlement.

N° 154.

¹ 25 août 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-154, Loi portant création du bureau de l'enquêteur correctionnel.—*Le solliciteur général du Canada.*

N° 155.

25 août 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-155, Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire.—*Le solliciteur général du Canada.*

N° 156.

25 août 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-156, Loi visant la préservation des ressources en eau du Canada.—*Le ministre de l'Environnement.*

N° 157.

30 août 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-157, Loi modifiant la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique et apportant une modification corrélative à la Loi sur le vérificateur général.—*Le président du Conseil privé.*

N° 159.

23 septembre 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-159, Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer.—*Le ministre des Transports.*

¹ Recommended by the Governor General

¹ Recommandé par le Gouverneur général.

GOVERNMENT BILLS (SENATE)

GOVERNMENT BUSINESS

No. 2.

February 4, 1987—Resuming debate on the motion of Mr. Keeper, seconded by Mr. Murphy:

That the First Report of the Standing Committee on Government Operations, presented to the House on Monday, December 15, 1986, be concurred in.

And on the amendment of Mr. Angus, seconded by Mr. Robinson,—That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following therefor:

“the First Report of the Standing Committee on Government Operations, presented to the House on Monday, December 15, 1986, be not now concurred in but that it be recommitted to the Committee for further consideration.”

No. 3.

February 5, 1987—Resuming debate on the motion of Mr. Hovdebo, seconded by Mr. Riis:

That the First Report of the Standing Committee on Public Accounts, presented to the House on Tuesday, November 4, 1986, be concurred in.

And on the amendment of Mr. Redway, seconded by Mr. Kilgour,—That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following therefor:

“the First Report of the Standing Committee on Public Accounts, presented to the House on Tuesday, November 4, 1986, be not now concurred in but that it be recommitted to the Committee for further consideration.”

No. 4.

February 12, 1987—Resuming debate on the motion of Mr. Rodriguez, seconded by Mr. Riis:

That the First Report of the Standing Committee on Elections, Privileges and Procedure, presented to the House on Tuesday, January 27, 1987, be concurred in.

No. 10.

May 11, 1987—Resuming debate on the motion of Mr. Mulroney, seconded by Mr. Mazankowski:

That this House endorses the Meech Lake statement of principles approved by all First Ministers, April 30, 1987 as a basis for Quebec's participation as a full partner in the Canadian Constitution, and as a basis for

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT (SÉNAT)

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

N° 2.

4 février 1987—Suite du débat sur la motion de M. Keeper, appuyé par M. Murphy:

Que le premier rapport du Comité permanent de l'administration gouvernementale, présenté à la Chambre le lundi 15 décembre 1986, soit agréé.

Et sur l'amendement de M. Angus, appuyé par M. Robinson,—Qu'on modifie la motion en supprimant tous les mots suivant le mot «Que» et en les remplaçant par ce qui suit:

«le premier rapport du Comité permanent de l'administration gouvernementale, présenté à la Chambre le lundi 15 décembre 1986, ne soit pas agréé maintenant, mais qu'il soit renvoyé audit Comité pour plus ample considération.»

N° 3.

5 février 1987—Suite du débat sur la motion de M. Hovdebo, appuyé par M. Riis:

Que le premier rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté à la Chambre le mardi 4 novembre 1986, soit agréé.

Et sur l'amendement de M. Redway, appuyé par M. Kilgour,—Qu'on modifie la motion en supprimant tous les mots suivant le mot «Que» et en les remplaçant par ce qui suit:

«le premier rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté à la Chambre le mardi 4 novembre 1986, ne soit pas agréé maintenant, mais qu'il soit renvoyé audit Comité pour plus ample considération.»

N° 4.

12 février 1987—Suite du débat sur la motion de M. Rodriguez, appuyé par M. Riis:

Que le premier rapport du Comité permanent des élections, des privilèges et de la procédure, présenté à la Chambre le mardi 27 janvier 1987, soit agréé.

N° 10.

11 mai 1987—Suite du débat sur la motion de M. Mulroney, appuyé par M. Mazankowski:

Que la Chambre souscrit à la déclaration de principes qu'ont approuvée tous les premiers ministres au lac Meech le 30 avril 1987 comme fondement à la pleine participation du Québec à la Constitution canadienne et, dans un esprit d'équité et d'égalité, à l'instauration d'un

the establishment, in a spirit of equality and fairness, of a process for considering further constitutional reforms.

No. 15.

June 30, 1987—Resuming the adjourned debate on the motion of Mr. Kaplan, seconded by Mr. Gauthier:

That the Fifth Report of the Standing Joint Committee on Regulations and other Statutory Instruments, presented to the House on Friday, March 20, 1987, be concurred in.

No. 16.

August 27, 1987—Resuming debate on the motion of Ms. Mitchell, seconded by Mr. Manly:

That the Final Report of the Special Committee on Child Care presented to the House on Monday, March 30, 1987, be concurred in.

No. 18.

November 19, 1987—Resuming debate on the motion of Mr. Manly, seconded by Mr. Murphy:

That the Second Report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented to the House on Friday, June 19, 1987, be concurred in.

No. 19.

December 14, 1987—Resuming debate on the motion of Mr. Rompkey, seconded by Mr. Gauthier:

That the Third Report of the Standing Committee on Research, Science and Technology, presented to the House on Tuesday, June 30, 1987, be concurred in.

No. 20.

December 18, 1987—Resuming debate on the motion of Miss Carney, seconded by Mr. Lewis:

That this House endorse, as being in the national interest, the Canada-United States Free Trade Agreement, the legal text of which was tabled in the House of Commons on Friday, December 11, 1987.

And on the amendment of Mr. Langdon, seconded by Ms. Dewar,—That the motion be amended by deleting the words “as being in the national interest” and substituting the following therefor:

“as determined by the people of Canada to be in the national interest.”

No. 22.

March 25, 1988—Resuming debate on the motion of Mr. Benjamin, seconded by Mr. Orlikow:

That the Third Report of the Standing Committee on Transport, presented to the House on Monday, December 14, 1987, be concurred in.

processus propre à permettre l'examen de nouvelles réformes constitutionnelles.

N° 15.

30 juin 1987—Suite du débat ajourné sur la motion de M. Kaplan, appuyé par M. Gauthier:

Que le cinquième rapport du Comité mixte permanent des règlements et autres textes réglementaires, présenté à la Chambre le vendredi 20 mars 1987, soit agréé.

N° 16.

27 août 1987—Suite du débat sur la motion de M^{me} Mitchell, appuyée par M. Manly:

Que le rapport final du Comité spécial sur la garde des enfants, présenté à la Chambre le lundi 30 mars 1987, soit agréé.

N° 18.

19 novembre 1987—Suite du débat sur la motion de M. Manly, appuyé par M. Murphy:

Que le deuxième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté à la Chambre le vendredi 19 juin 1987, soit agréé.

N° 19.

14 décembre 1987—Suite du débat sur la motion de M. Rompkey, appuyé par M. Gauthier:

Que le troisième rapport du Comité permanent de la recherche, de la science et de la technologie, présenté à la Chambre le mardi 30 juin 1987, soit agréé.

N° 20.

18 décembre 1987—Suite du débat sur la motion de M^{me} Carney, appuyée par M. Lewis:

Que cette Chambre approuve l'Accord sur le libre-échange entre le Canada et les États-Unis, qui est dans l'intérêt national et dont le texte légal a été déposé à la Chambre des communes le vendredi 11 décembre 1987.

Et sur l'amendement de M. Langdon, appuyé par M^{me} Dewar,—Qu'on modifie la motion en retranchant les mots «qui est dans l'intérêt national» et en les remplaçant par les mots suivants:

«tel que déterminé par la population du Canada comme étant dans l'intérêt national».

N° 22.

25 mars 1988—Suite du débat sur la motion de M. Benjamin, appuyé par M. Orlikow:

Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, présenté à la Chambre le lundi 14 décembre 1987, soit agréé.

No. 25.

May 20, 1988—The following proposed motion:

That, notwithstanding the Standing Orders and usual practices of the House, the motion and the two amendments listed hereunder in relation to abortion (designated as Amendment A and Amendment B), shall be transferred and listed under Government Business under Government Orders on the *Order Paper and Notices* and shall be deemed to have been moved and seconded and shall be ordered for debate at the next sitting of the House as a single Government Order; and

That, in the debate on the said Government Order, each Member may speak only once, but may speak to the motion and both amendments, for a maximum of twenty minutes, followed by ten minutes of questions and comments, with such time limits to apply to the Minister of the Crown speaking first in the debate; and that no amendment to the motion or Amendment A or Amendment B be receivable following the adoption of this Order; and

That, at the conclusion of the said debate, the Speaker shall put the question immediately or, if requested then by any Member, at a time agreed upon by the House Leaders of all three parties but not later than 48 hours after the termination of the debate; and

That the question shall be put as follows:

First on Amendment B, next on Amendment A; should both amendments be agreed to, the amendment which receives the larger number of affirmative votes shall be declared adopted and the other amendment shall be deemed withdrawn; in such case, the next question will be on the main motion as amended; if one amendment carries, the next question will be on the main motion as amended; if neither amendment carries, then the final question will be on the main motion.

MOTION

That, in the opinion of this House, the Supreme Court of Canada having declared that the provisions of the *Criminal Code* relating to abortion are inconsistent with the provisions of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* and are therefore of no force or effect, the government should prepare and introduce legislation, consistent with the *Constitution of Canada*, including the *Charter of Rights and Freedoms*, which reflects the fundamental value and inherent dignity of each human being and the inherent worth of human life, and which achieves a balance between the right of a woman to liberty and security of her person and the responsibility of society to protect the unborn; and

N° 25.

20 mai 1988—Le projet de motion suivant:

Que, nonobstant tout article du Règlement et tout usage de la Chambre, la motion et les deux amendements (amendement A et amendement B) relatifs à l'avortement qui figurent ci-après seront portés au *Feuilleton et Avis*, comme Affaires émanant du gouvernement, sous la rubrique Ordres émanant du gouvernement, et seront réputés avoir été proposés et appuyés et ils seront mis en délibération à la prochaine séance de la Chambre en tant que constituant un seul et même ordre émanant du gouvernement; et

Qu'au cours du débat sur ledit ordre émanant du gouvernement, chaque député ne pourra prendre la parole qu'une fois, mais pourra prendre la parole sur la motion et les deux amendements, pendant une période d'au plus vingt minutes, suivie d'une période de questions et commentaires de dix minutes, ces limites s'appliquant au ministre de la Couronne qui ouvrira le débat; et qu'aucun amendement à la motion ou à l'amendement A ou B ne sera recevable après l'adoption du présent ordre; et

Qu'à la fin dudit débat, le Président mettra la question aux voix immédiatement ou, si un député le demande, au moment convenu par les leaders parlementaires des trois partis mais au plus tard 48 heures après la conclusion du débat; et

Que la mise aux voix se fera de la façon suivante:

Le vote sera d'abord pris sur l'amendement B, puis sur l'amendement A; si les deux amendements sont agréés, celui qui aura reçu l'appui du plus grand nombre de voix sera déclaré adopté et l'autre sera réputé retiré; dans ce cas, la motion principale ainsi modifiée sera ensuite mise aux voix; si un seul amendement est adopté, le vote suivant portera sur la motion principale ainsi modifiée; si aucun des amendements n'est adopté, le vote final portera sur la motion principale.

MOTION

Que, de l'avis de la Chambre, la Cour suprême de Canada ayant déclaré que les dispositions du *Code criminel* relatives à l'avortement étaient incompatibles avec les dispositions de la *Charte canadienne des droits et libertés* et, de ce fait, nulles et de nul effet, le gouvernement devrait élaborer et présenter une mesure législative, compatible avec la *Constitution du Canada*, et notamment la *Charte des droits et libertés*, qui traduise la valeur fondamentale et la dignité intrinsèque de chaque être humain et la valeur intrinsèque de la vie humaine, et qui atteigne à un équilibre entre le droit de la femme à la liberté et à la sécurité de sa personne et la responsabilité qui incombe à la société de protéger les êtres non encore nés; et

Such legislation should prohibit the performance of an abortion, subject to the following exceptions:

When, during the earlier stages of pregnancy: a qualified medical practitioner is of the opinion that the continuation of the pregnancy of a woman would, or would be likely to, threaten her physical or mental well-being; when the woman in consultation with a qualified medical practitioner decides to terminate her pregnancy; and when the termination is performed by a qualified medical practitioner; and

When, during the subsequent stages of pregnancy: the termination of the pregnancy satisfies further conditions, including a condition that after a certain point in time, the termination would only be permitted where, in the opinion of two qualified medical practitioners, the continuation of the pregnancy would, or would be likely to, endanger the woman's life or seriously endanger her health.

AMENDMENT A

That all of the words in the motion after the words "to protect the unborn; and" be deleted and the following substituted therefor:

Such legislation, giving pre-eminence to the protection of the foetus, should prohibit the performance of an abortion except when:

—two independent qualified medical practitioners have, in good faith and on reasonable grounds, stated that in their opinion the continuation of the pregnancy would, or would be likely to, endanger the life of the pregnant woman or seriously and substantially endanger her health and there is no other commonly accepted medical procedure for effectively treating the health risk; but grounds for such opinion are not to include

(I) the effects of stress or anxiety which may accompany an unexpected or unwanted pregnancy, or

(II) social or economic considerations.

AMENDMENT B

That all of the words in the motion after the words "to protect the unborn; and" be deleted and the following substituted therefor:

Such legislation, giving pre-eminence to a woman's freedom to choose, should permit the performance of an abortion under the following conditions:

(I) When the woman in consultation with a qualified medical practitioner decides to terminate her pregnancy; and

Cette mesure législative devrait interdire l'avortement, sous réserve des exceptions suivantes:

Dans le cas où, aux premiers stades de la grossesse: un médecin qualifié est d'avis que la continuation de la grossesse compromettrait ou compromettrait probablement la santé physique ou mentale de la personne enceinte; la femme enceinte, après avoir consulté un médecin qualifié, décide de mettre fin à sa grossesse; et l'interruption de la grossesse est pratiquée par un médecin qualifié; et

Dans le cas où, aux stades ultérieurs de la grossesse: l'arrêt de la grossesse remplit d'autres conditions, y compris celle voulant que, passé un certain délai, l'interruption de la grossesse ne soit permise que si, de l'avis de deux médecins qualifiés, sa continuation constituerait ou constituerait probablement une menace pour la vie de la personne enceinte ou une menace grave pour sa santé.

AMENDEMENT A

Que tout le texte de la motion qui suit les mots «de protéger les êtres non encore nés; et» soit supprimé et remplacé par ce qui suit:

Cette mesure législative, donnant la prééminence à la protection du fœtus, devrait interdire l'avortement, à l'exception du cas où:

—deux médecins qualifiés indépendants ont, de bonne foi et en se fondant sur des motifs raisonnables, déclaré qu'à leur avis la continuation de la grossesse constituerait ou constituerait probablement une menace pour la vie de la femme enceinte ou une menace grave et considérable pour sa santé et il n'existe pas d'autre moyen médical généralement reconnu de remédier au risque touchant sa santé; toutefois, cet avis ne pourra se fonder sur les motifs suivants:

(I) les effets du stress ou de l'anxiété qui peut accompagner une grossesse imprévue ou non voulue,

(II) des préoccupations d'ordres social ou économique.

AMENDEMENT B

Que tout le texte de la motion qui suit les mots «de protéger les êtres non encore nés; et» soit supprimé et remplacé par ce qui suit:

Cette mesure législative, donnant la prééminence à la liberté de choix de la femme, devrait permettre l'avortement quand les conditions suivantes sont réunies:

(I) la femme décide de mettre fin à sa grossesse après avoir consulté un médecin qualifié;

(II) When the termination of the pregnancy is performed by a qualified medical practitioner.—*The Minister of State (Treasury Board).*

No. 28.

June 9, 1988—Resuming debate on the motion of Mr. Gauthier, seconded by Mr. Gray (Windsor West):

That the Fourth Report of the Standing Joint Committee on Official Languages, presented to the House on Thursday, June 25, 1987, be concurred in.

No. 29.

June 15, 1988—Resuming debate on the motion of Mr. Riis, seconded by Mr. Benjamin:

That pursuant to Standing Order 10, commencing Thursday, June 16 until Thursday, June 30, 1988, the House continue to sit beyond the ordinary hour of daily adjournment and adjourn at 8.00 o'clock p.m., on Mondays, Tuesdays, Wednesdays and Thursdays and at 3.30 o'clock p.m. on Fridays.

No. 30.

June 16, 1988—Resuming debate on the motion of Mr. Keeper, seconded by Mr. Riis:

That the Second Report of the Standing Committee on Government Operations, presented to the House on Monday, March 23, 1987, be concurred in.

No. 33.

July 6, 1988—The following proposed motion:

That Bill C-83, An Act to amend the Senate and House of Commons Act, be amended in Clause 1

(a) by striking out lines 4 to 8 on page 1 and substituting the following therefor:

“1. (1) Subsection 41 (3.1) of the *Senate and House of Commons Act* is repealed and the following substituted therefor:

“(3.1) There shall be paid to the member occupying the recognized position of Whip of a party that has a recognized membership of twelve or more persons in the House of Commons, an annual allowance of nine thousand and seventy-five dollars in addition to the sessional allowance payable to such member.

(3.2) There shall be paid to the members occupying the recognized positions of Deputy Government Whip and Deputy Opposition Whip, an annual allowance of six thousand nine hundred dollars in addition to the sessional allowance payable to such member.

(3.3) There shall be paid to the” ”.

(II) l'interruption de la grossesse est pratiquée par un médecin qualifié.—*Le ministre d'État (Conseil du Trésor).*

N° 28.

9 juin 1988—Suite du débat sur la motion de M. Gauthier, appuyé par M. Gray (Windsor-Ouest):

Que le quatrième rapport du Comité mixte permanent des langues officielles, présenté à la Chambre le jeudi 25 juin 1987, soit agréé.

N° 29.

15 juin 1988—Suite du débat sur la motion de M. Riis, appuyé par M. Benjamin:

Que, conformément à l'article 10 du Règlement, à compter du jeudi 16 juin jusqu'au jeudi 30 juin 1988 inclusivement, la Chambre continue de siéger au-delà de l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien pour s'ajourner à vingt heures les lundi, mardi, mercredi et jeudi et à 15h30 le vendredi.

N° 30.

16 juin 1988—Suite du débat sur la motion de M. Keeper, appuyé par M. Riis:

Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'administration gouvernementale, présenté à la Chambre le lundi 23 mars 1987, soit agréé.

N° 33.

6 juillet 1988—Le projet de motion suivant:

Qu'on modifie le projet de loi C-83, Loi modifiant la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, à l'article 1

a) en retranchant les lignes 4 à 8, page 1, et en les remplaçant par ce qui suit:

«1. (1) Le paragraphe 41(3.1) de la *Loi sur le Sénat et la Chambre des communes* est abrogé et remplacé par ce qui suit:

«(3.1) En sus de l'indemnité de session qui lui est versée, le député qui occupe le poste reconnu de whip d'un parti dont l'effectif reconnu à la Chambre des communes comprend au moins douze personnes reçoit une indemnité annuelle de neuf mille soixante-quinze dollars.

(3.2) En sus de l'indemnité de session qui leur est versée, les députés qui occupent les postes reconnus de whip suppléant du gouvernement et de whip suppléant de l'Opposition reçoivent chacun une indemnité annuelle de six mille neuf cents dollars.

(3.3) En sus de l'indemnité de session»»

Recommendation

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons that Bill C-83, An Act to amend the Senate and House of Commons Act, be amended in Clause 1 by striking out lines 4 to 8 on page 1 and substituting the following therefor:

“1. (1) Subsection 41 (3.1) of the *Senate and House of Commons Act* is repealed and the following substituted therefor:

“(3.1) There shall be paid to the member occupying the recognized position of Whip of a party that has a recognized membership of twelve or more persons in the House of Commons, an annual allowance of nine thousand and seventy-five dollars in addition to the sessional allowance payable to such member.

(3.2) There shall be paid to the members occupying the recognized positions of Deputy Government Whip and Deputy Opposition Whip, an annual allowance of six thousand nine hundred dollars in addition to the sessional allowance payable to such member.

(3.3) There shall be paid to the” ”.

(b) by adding immediately after line 6 at page 3 the following:

“2. Subsections 42(2) and (3) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

“(2) There shall be paid

(a) to the member of the Senate occupying the recognized position of Deputy Leader of the Government in the Senate, an annual allowance of eighteen thousand three hundred dollars in addition to the sessional allowance payable to such member; and

(b) to the member of the Senate occupying the recognized position of Deputy Leader of the Opposition in the Senate, an annual allowance of eighteen thousand three hundred dollars in addition to the sessional allowance payable to such member.

(3) There shall be paid

(a) to the member of the Senate occupying the recognized position of Government Whip in the Senate, an annual allowance of thirteen thousand three hundred dollars in addition to the sessional allowance payable to such member; and

(b) to the member of the Senate occupying the recognized position of Opposition Whip in the Senate, an annual allowance of eleven thousand three hundred dollars in addition to the sessional allowance payable to such member.

Recommandation

Son Excellence le gouverneur général recommande à la Chambre des communes que le projet de loi C-83, Loi modifiant la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, soit modifié à l'article 1, par substitution, aux lignes 4 à 8, page 1, de ce qui suit:

«1. (1) Le paragraphe 41(3.1) de la *Loi sur le Sénat et la Chambre des communes* est abrogé et remplacé par ce qui suit:

«(3.1) En sus de l'indemnité de session qui lui est versée, le député qui occupe le poste reconnu de whip d'un parti dont l'effectif reconnu à la Chambre des communes comprend au moins douze personnes reçoit une indemnité annuelle de neuf mille soixante-quinze dollars.

(3.2) En sus de l'indemnité de session qui leur est versée, les députés qui occupent les postes reconnus de whip suppléant du gouvernement et de whip suppléant de l'Opposition reçoivent chacun une indemnité annuelle de six mille neuf cents dollars.

(3.3) En sus de l'indemnité de session»

b) en ajoutant à la suite de la ligne 3, page 3, ce qui suit:

«2. Les paragraphes 42(2) et (3) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit:

«(2) En sus de l'indemnité de session qui lui est versée,

a) le sénateur qui occupe le poste reconnu de leader adjoint du gouvernement au Sénat reçoit une indemnité annuelle de dix-huit mille trois cents dollars;

b) le sénateur occupe le poste reconnu de chef adjoint de l'Opposition au Sénat reçoit une indemnité annuelle de dix-huit mille trois cents dollars.

(3) En sus de l'indemnité de session qui lui est versée,

a) le sénateur qui occupe le poste reconnu de whip du gouvernement au Sénat reçoit une indemnité annuelle de treize mille trois cents dollars;

b) le sénateur qui occupe le poste reconnu de whip de l'Opposition au Sénat reçoit une indemnité annuelle de onze mille trois cents dollars.

(4) There shall be paid to the member of the Senate occupying the position of Speaker *pro tempore* of the Senate, an allowance of six thousand three hundred dollars in addition to the sessional allowance payable to such member.

(5) There shall be paid to the member of the Senate occupying the position of Chairman of a Standing Committee or Joint Chairman of a Standing Joint Committee, an annual allowance of six thousand three hundred dollars in addition to the sessional allowance payable to such member.” ”

Recommendation

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons that Bill C-83, An Act to amend the Senate and House of Commons Act, be amended by adding immediately after line 6 on page 3 the following:

“2. Subsections 42(2) and (3) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

“(2) There shall be paid

(a) to the member of the Senate occupying the recognized position of Deputy Leader of the Government in the Senate, an annual allowance of eighteen thousand three hundred dollars in addition to the sessional allowance payable to such member; and

(b) to the member of the Senate occupying the recognized position of Deputy Leader of the Opposition in the Senate, an annual allowance of eighteen thousand three hundred dollars in addition to the sessional allowance payable to such member.

(3) There shall be paid

(a) to the member of the Senate occupying the recognized position of Government Whip in the Senate, an annual allowance of thirteen thousand three hundred dollars in addition to the sessional allowance payable to such member; and

(b) to the member of the Senate occupying the recognized position of Opposition Whip in the Senate, an annual allowance of eleven thousand three hundred dollars in addition to the sessional allowance payable to such member.

(4) There shall be paid to the member of the Senate occupying the position of Speaker *pro tempore* of the Senate, an allowance of six thousand three hundred dollars in addition to the sessional allowance payable to such member.

(4) En sus de l'indemnité de session qui lui est versée, le sénateur qui occupe le poste reconnu de président intérimaire du Sénat reçoit une indemnité annuelle de six mille trois cents dollars.

(5) En sus de l'indemnité de session qui lui est versée, le sénateur qui occupe le poste reconnu de président de comité permanent ou de coprésident de comité mixte permanent reçoit une indemnité annuelle de six mille trois cents dollars.»

Recommandation

Son Excellence le gouverneur général recommande à la Chambre des communes que le projet de loi C-83, Loi modifiant la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, soit modifié par insertion, après la ligne 3, page 3, de ce qui suit:

«2. Les paragraphes 42(2) et (3) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit:

«(2) En sus de l'indemnité de session qui lui est versée,

a) le sénateur qui occupe le poste reconnu de leader adjoint du gouvernement au Sénat reçoit une indemnité annuelle de dix-huit mille trois cents dollars;

b) le sénateur occupe le poste reconnu de chef adjoint de l'Opposition au Sénat reçoit une indemnité annuelle de dix-huit mille trois cents dollars.

(3) En sus de l'indemnité de session qui lui est versée,

a) le sénateur qui occupe le poste reconnu de whip du gouvernement au Sénat reçoit une indemnité annuelle de treize mille trois cents dollars;

b) le sénateur qui occupe le poste reconnu de whip de l'Opposition au Sénat reçoit une indemnité annuelle de onze mille trois cents dollars.

(4) En sus de l'indemnité de session qui lui est versée, le sénateur qui occupe le poste reconnu de président intérimaire du Sénat reçoit une indemnité annuelle de six mille trois cents dollars.

(5) There shall be paid to the member of the Senate occupying the position of Chairman of a Standing Committee or Joint Chairman of a Standing Joint Committee, an annual allowance of six thousand three hundred dollars in addition to the sessional allowance payable to such member."—*The President of the Privy Council.*

(5) En sus de l'indemnité de session qui lui est versée, le sénateur qui occupe le poste reconnu de président de comité permanent ou de coprésident de comité mixte permanent reçoit une indemnité annuelle de six mille trois cents dollars.»—*Le président du Conseil privé.*

Weekly Disposition of Business—September 26 to September 30, 1988

SUPPLY PROCEEDINGS

Nil

WAYS AND MEANS PROCEEDINGS

Nil

GOVERNMENT BILLS (COMMONS)

No. 144.

¹⁻² September 26, 1988—Bill C-144, Canada Child Care Act.

No. 136.

¹⁻² September 28, 1988—Bill C-136, Broadcasting Act.

No. 158.

¹ September 29, 1988—Bill C-158, An Act to amend the Unemployment Insurance Act, 1971.—(*Royal Assent, September 30, 1988—Ch. No. 63*).

No. 140.

⁴ September 30, 1988—Bill C-140, An Act to amend the Bank Act—referred to a Legislative Committee.

No. 147.

September 30, 1988—Senate amendments to Bill C-147, International Centre for Human Rights and Democratic Development Act—concurred in.

GOVERNMENT BILLS (SENATE)

Nil

GOVERNMENT BUSINESS

Nil

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

S-21—Mr. Vankoughnet

September 30, 1988—Bill S-21, An Act to revive Grenville Aggregate Specialties Limited and to provide for its continuance under the Canada Business Corporations Act. (*Royal Assent, September 30, 1988*)

Disposition hebdomadaire des travaux—26 au 30 septembre 1988

LES SUBSIDES

Aucun

LES VOIES ET MOYENS

Aucun

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT (COMMUNES)

N° 144.

¹⁻² 26 septembre 1988—Projet de loi C-144, Loi sur les services de garde d'enfants au Canada.

N° 136.

¹⁻² 28 septembre 1988—Projet de loi C-136, Loi sur la radiodiffusion.

N° 158.

¹ 29 septembre 1988—Projet de loi C-158, Loi modifiant la loi de 1971 sur l'assurance-chômage.—(*Sanction royale le 30 septembre 1988—chapitre n° 63*).

N° 140.

⁴ 30 septembre 1988—Projet de loi C-140, Loi modifiant la Loi sur les banques, déposé à un Comité législatif.

N° 147.

30 septembre 1988—Amendements du Sénat au projet de loi C-147, Loi sur le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique—agréés.

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT (SÉNAT)

Aucun

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Aucune

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

S-21—M. Vankoughnet

30 septembre 1988—Projet de loi S-21, Loi reconstituant la société Grenville Aggregate Specialties Limited et prévoyant sa prorogation sous le régime de la Loi sur

les sociétés commerciales canadiennes.—(*Sanction royale le 30 septembre 1988*)

OTHER BUSINESS

No. 252.

September 26, 1988—Order respecting Bill C-144.

No. 253.

September 28, 1988—Eighteenth Report of the Standing Committee on Private Members' Business—deemed adopted.

AUTRES AFFAIRES

N° 252.

26 septembre 1988—Ordre relatif au projet de loi C-144.

N° 253.

28 septembre 1988—Dix-huitième rapport du Comité permanent des affaires émanant des députés—réputé adopté.

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des *Ordres émanant du gouvernement*

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

Disposition of Government Orders

SUPPLY PROCEEDINGS

No. 1.

October 22, 1986—Opposition motion for the Supply period ending December 10, 1986, pursuant to Standing Order 82(12)—national research and development effort.

No. 2.

October 27, 1986—Opposition motion for the Supply period ending December 10, 1986, pursuant to Standing Order 82(12)—U.S.-Canada bilateral trade policy.

No. 3.

October 31, 1986—Opposition motion for the Supply period ending December 10, 1986, pursuant to Standing Order 82(12)—transportation policy.

No. 4.

December 10, 1986—Supplementary Estimates (A) 1986-87, laid upon the Table, Tuesday, November 18, 1986—motion concurred in, Bill presented and passed. (See *Government Bill C-29*).

No. 5.

December 9, 1986—First votable motion for the Supply period ending December 10, 1986, pursuant to Standing Order 82(9)—postal service.

No. 6.

December 10, 1986—Second votable motion for the Supply period ending December 10, 1986, pursuant to Standing Order 82(10)—economic situation in Western Canada.

No. 7.

December 18, 1986—Supplementary Estimates (B) 1986-87, laid upon the Table, Wednesday, December

Disposition des Ordres émanant du gouvernement

LES SUBSIDES

N° 1.

22 octobre 1986—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 10 décembre 1986, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Effort national de recherche et de développement.

N° 2.

27 octobre 1986—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 10 décembre 1986, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Politique commerciale bilatérale canado-américaine.

N° 3.

31 octobre 1986—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 10 décembre 1986, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Politique de transport.

N° 4.

10 décembre 1986—Budget des dépenses supplémentaire (A) 1986-1987, déposé sur le Bureau le mardi 18 novembre 1986—motion agréée, projet de loi présenté et adopté. (*Voir le projet de loi C-29 émanant du gouvernement*)

N° 5.

9 décembre 1986—Première motion à mettre aux voix pour la période des subsides se terminant le 10 décembre 1986, conformément à l'article 82(9) du Règlement—Service postal.

N° 6.

10 décembre 1986—Deuxième motion à mettre aux voix pour la période des subsides se terminant le 10 décembre 1986, conformément à l'article 82(10) du Règlement—Situation économique dans l'Ouest canadien.

N° 7.

18 décembre 1986—Budget des dépenses supplémentaire (B) 1986-1987, déposé sur le Bureau le mercredi

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des *Ordres émanant du gouvernement*

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Fuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

17, 1986—motion concurred in, Bill presented and passed. (*See Government Bill C-35*).

No. 8.

June 11, 1987—Main Estimates 1987-88, laid upon the Table, Monday, March 2, 1987—motion concurred in, Bill presented and passed. (*See Government Bill C-65*).

No. 8A.

³ May 21, 1987—Main Estimates, 1987-88, Secretary of State Votes 1 and 5, Multiculturalism Directorate, operating expenditures, grants and contributions, withdrawn from the Standing Committee on Secretary of State and referred to the Standing Committee on Multiculturalism.

No. 8B.

May 29, 1987—Main Estimates, 1987-88, Employment and Immigration Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25 and 30 study by the Standing Committee on Labour, Employment and Immigration extended—deemed adopted. (*Deemed reported back to the House June 10, 1987*)

No. 9.

March 24, 1987—Supplementary Estimates (A) 1987-88, laid upon the Table, Monday, March 2, 1987—motion concurred in, Bill presented and passed. (*See Government Bill C-49*).

No. 10.

March 4, 1987—Opposition motion for the Supply period ending March 26, 1987, pursuant to Standing Order 82(12)—SO₂ emission reduction.

No. 11.

March 9, 1987—First votable motion for the Supply period ending March 26, 1987, pursuant to Standing Order 82(9)—Cruise Missile testing, arms control and disarmament.

No. 12.

March 24, 1987—Supplementary Estimates (C) 1986-87, laid upon the Table, Wednesday, March 11, 1987—motion concurred in, Bill presented and passed. (*See Government Bill C-47*).

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

17 décembre 1986—motion agréée, projet de loi présenté et adopté. (*Voir le projet de loi C-35 émanant du gouvernement*)

N° 8.

11 juin 1987—Budget des dépenses principal, 1987-1988, déposé sur le Bureau le lundi 2 mars 1987—motion agréée, projet de loi présenté et adopté. (*Voir le projet de loi C-65 émanant du gouvernement*).

N° 8A.

³ 21 mai 1987—Budget des dépenses principal 1987-1988, Crédits 1 et 5 du Secrétariat d'État, Direction générale du multiculturalisme, dépenses de fonctionnement, subventions et contributions, retirés du Comité permanent du Secrétariat d'État et déferés au Comité permanent du multiculturalisme.

N° 8B.

29 mai 1987—Budget des dépenses principal 1987-1988, Crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25 et 30 d'Emploi et Immigration, étude du Comité permanent du travail, de l'emploi et de l'immigration, prolongée—réputé adopté. (*Réputés rapportés à la Chambre le 10 juin 1987*)

N° 9.

24 mars 1987—Budget des dépenses supplémentaire (A) 1987-1988, déposé sur le Bureau le lundi 2 mars 1987—motion agréée, projet de loi présenté et adopté. (*Voir le projet de loi C-49 émanant du gouvernement*)

N° 10.

4 mars 1987—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 26 mars 1987, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Réduction des émissions de SO₂.

N° 11.

9 mars 1987—Première motion à mettre aux voix pour la période des subsides se terminant le 26 mars 1987, conformément à l'article 82(9) du Règlement—Essais du missile cruise, contrôle des armements et désarmement.

N° 12.

24 mars 1987—Budget des dépenses supplémentaire (C) 1986-1987, déposé sur le Bureau le mercredi 11 mars 1987—motion agréée, projet de loi présenté et adopté. (*Voir le projet de loi C-47 émanant du gouvernement*)

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des *Ordres émanant du gouvernement*

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

No. 13.

March 11, 1987—Opposition motion for the Supply period ending March 26, 1987, pursuant to Standing Order 82(12)—Aboriginal Peoples of Canada.

No. 14.

March 18, 1987—Second votable motion for the Supply period ending March 26, 1987, pursuant to Standing Order 82(9)—plight of Canadian farmers.

No. 15.

March 23, 1987—Opposition motion for the Supply period ending March 26, 1987, pursuant to Standing Order 82(12)—Constitutional rights of aboriginal peoples.

No. 16.

March 23, 1987—Opposition motion for the Supply period ending March 26, 1987, pursuant to Standing Order 82(12)—economic development strategy for Western Canada.

No. 17.

March 24, 1987—Opposition motion for the Supply period ending March 26, 1987, pursuant to Standing Order 82(10)—refugee policy.

No. 18.

March 24, 1987—Interim Supply for the fiscal year ending March 31, 1988—motion concurred in, Bill presented and passed. (*See Government Bill C-48*).

No. 19.

May 7, 1987—Opposition motion for the Supply period ending June 30, 1987, pursuant to Standing Order 82(12)—Canadian youth.

No. 20.

May 8, 1987—Opposition motion for the Supply period ending June 30, 1987, pursuant to Standing Order 82(12)—Women's work.

No. 21.

May 12, 1987—Opposition motion for the Supply period ending June 30, 1987, pursuant to Standing Order 82(12)—refugee policy.

N° 13.

11 mars 1987—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 26 mars 1987, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Peuples autochtones du Canada.

N° 14.

18 mars 1987—Deuxième motion à mettre aux voix pour la période des subsides se terminant le 26 mars 1987, conformément à l'article 82(9) du Règlement—Situation des agriculteurs canadiens.

N° 15.

20 mars 1987—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 26 mars 1987, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Droits constitutionnels des peuples autochtones.

N° 16.

23 mars 1987—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 26 mars 1987, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Stratégie de développement économique pour l'Ouest du Canada.

N° 17.

24 mars 1987—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 26 mars 1987, conformément à l'article 82(10) du Règlement—Politique d'immigration.

N° 18.

24 mars 1987—Crédits provisoires pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1988—motion agréée, projet de loi présenté et adopté. (*Voir le projet de loi C-48 émanant du gouvernement*)

N° 19.

7 mai 1987—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 30 juin 1987, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Jeunesse canadienne.

N° 20.

8 mai 1987—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 30 juin 1987, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Travail des femmes.

N° 21.

12 mai 1987—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 30 juin 1987, conformément

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des

Ordres émanant du gouvernement

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

No. 22.

May 14, 1987—Opposition motion for the Supply period ending June 30, 1987, pursuant to Standing Order 82(12)—National Park Reserve for the South Moresby area—deemed adopted.

No. 23.

May 15, 1987—Opposition motion for the Supply period ending June 30, 1987, pursuant to Standing Order 82(12)—global environment.

No. 24.

May 19, 1987—Opposition motion for the Supply period ending June 30, 1987, pursuant to Standing Order 82(12)—unemployment insurance system.

No. 25.

May 21, 1987—Opposition motion for the Supply period ending June 30, 1987, pursuant to Standing Order 82(12)—economic recession in Alberta.

No. 26.

May 22, 1987—Opposition motion for the Supply period ending June 30, 1987, pursuant to Standing Order 82(12)—free trade and U.S. investment.

No. 27.

May 26, 1987—Opposition motion for the Supply period ending June 30, 1987, pursuant to Standing Order 82(12)—postal service.

No. 28.

May 28, 1987—Opposition motion for the Supply period ending June 30, 1987, pursuant to Standing Order 82(12)—tax on food.

No. 29.

June 1, 1987—First votable motion for the Supply period ending June 30, 1987, pursuant to Standing Order 82(9)—foreign take-overs of Canadian corporations and natural resources.

à l'article 82(12) du Règlement—Politique concernant les réfugiés.

N° 22.

14 mai 1987—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 30 juin 1987, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Parc national de la région de South Moresby—réputée adoptée.

N° 23.

15 mai 1987—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 30 juin 1987, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Environnement mondial.

N° 24.

19 mai 1987—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 30 juin 1987, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Régime d'assurance-chômage.

N° 25.

21 mai 1987—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 30 juin 1987, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Récession économique en Alberta.

N° 26.

22 mai 1987—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 30 juin 1987, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Libre-échange et investissements américains.

N° 27.

26 mai 1987—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 30 juin 1987, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Services postaux.

N° 28.

28 mai 1987—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 30 juin 1987, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Taxe sur les aliments.

N° 29.

1^{er} juin 1987—Première motion à mettre aux voix pour la période des subsides se terminant le 30 juin 1987, conformément à l'article 82(9) du Règlement—Prise de contrôle de sociétés et des ressources naturelles du Canada par des intérêts étrangers.

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des *Ordres émanant du gouvernement*

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

No. 30.

June 8, 1987—Second votable motion for the Supply period ending June 30, 1987, pursuant to Standing Order 82(9)—Constitutional rights of Northerners and aboriginal peoples.

No. 31.

December 10, 1987—Supplementary Estimates (B) 1987-88, laid upon the Table, Thursday, August 27, 1987—motion concurred in, Bill presented and passed. (*See Government Bill C-95*).

No. 32.

October 26, 1987—First votable motion for the Supply period ending December 10, 1987, pursuant to Standing Order 82(9)—Trade agreement with the United States.

No. 33.

October 27, 1987—Opposition motion for the Supply period ending December 10, 1987, pursuant to Standing Order 82(12)—Trade agreement with the United States (agriculture).

No. 34.

December 10, 1987—Supplementary Estimates (C) 1987-88, laid upon the Table, Thursday, November 19, 1987—motion concurred in, Bill presented and passed. (*See Government Bill C-95*).

No. 35.

November 20, 1987—Opposition motion for the Supply period ending December 10, 1987, pursuant to Standing Order 82(12)—Management of Canada's fisheries.

No. 36.

November 24, 1987—Opposition motion for the Supply period ending December 10, 1987, pursuant to Standing Order 82(12)—Trade agreement with the United States (women, energy, consultation).

No. 37.

November 27, 1987—Opposition motion for the Supply period ending December 10, 1987, pursuant to

N° 30.

8 juin 1987—Deuxième motion à mettre aux voix pour la période des subsides se terminant le 30 juin 1987, conformément à l'article 82(9) du Règlement—Droits constitutionnels des résidents du Nord et des autochtones.

N° 31.

10 décembre 1987—Budget des dépenses supplémentaire (B) 1987-1988, déposé sur le Bureau le jeudi 27 août 1987—motion agréée, projet de loi présenté et adopté. (*Voir le projet de loi C-95 émanant du gouvernement*)

N° 32.

26 octobre 1987—Première motion à mettre aux voix pour la période des subsides se terminant le 10 décembre 1987, conformément à l'article 82(9) du Règlement—Accord commercial avec les États-Unis.

N° 33.

27 octobre 1987—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 10 décembre 1987, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Accord commercial avec les États-Unis (agriculture).

N° 34.

10 décembre 1987—Budget des dépenses supplémentaire (C) 1987-1988, déposé sur le Bureau le jeudi 19 novembre 1987—motion agréée, projet de loi présenté et adopté. (*Voir le projet de loi C-95 émanant du gouvernement*)

N° 35.

20 novembre 1987—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 10 décembre 1987, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Gestion des pêches du Canada.

N° 36.

24 novembre 1987—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 10 décembre 1987, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Accord commercial avec les États-Unis (les femmes, l'énergie, la consultation).

N° 37.

27 novembre 1987—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 10 décembre 1987,

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des *Ordres émanant du gouvernement*

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Fuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

Standing Order 82(12)—Trade agreement with United States (Transport).

No. 38.

December 10, 1987—Second votable motion for the Supply period ending December 10, 1987, pursuant to Standing Order 82(10)—Trade agreement with the United States (signing deadline).

No. 39.

January 28, 1988—Supplementary Estimates (D) 1987-88, laid upon the Table Wednesday, January 20, 1988—motion concurred in, Bill presented and passed. (*See Government Bill C-108*).

No. 40.

January 25, 1988—Opposition motion for the Supply period ending March 26, 1988, pursuant to Standing Order 82(12)—Status and use of the official languages.

No. 41.

June 27, 1988—Main Estimates 1988-89, laid upon the Table Tuesday, February 23, 1988—motion concurred in, Bill presented and passed. (*See Government Bill C-138*).

No. 41A.

May 30, 1988—Main Estimates, 1988-89, Environment Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25 and 30, study by the Standing Committee on Environment and Forestry extended—deemed adopted. (*Deemed reported back to the House June 13, 1988*).

No. 42.

March 24, 1988—Supplementary Estimates (E) 1987-88, laid upon the Table Wednesday, March 2, 1988—motion concurred in, Bill presented and passed. (*See Government Bill C-119*).

No. 43.

March 3, 1988—First votable motion for the Supply period ending March 26, 1988, pursuant to Standing Order 82(9)—Flow-through share tax provisions.

No. 44.

March 7, 1988—Second votable motion for the Supply period ending March 26, 1988, pursuant to

conformément à l'article 82(12) du Règlement—Accord commercial avec les États-Unis (transports).

N° 38.

10 décembre 1987—Deuxième motion à mettre aux voix pour la période des subsides se terminant le 10 décembre 1987, conformément à l'article 82(10) du Règlement—Accord commercial avec les États-Unis (délai pour la signature).

N° 39.

28 janvier 1988—Budget des dépenses supplémentaire (D) 1987-1988, déposé sur le Bureau le mercredi 20 janvier 1988—motion agréée, projet de loi présenté et adopté. (*Voir le projet de loi C-108 émanant du gouvernement*).

N° 40.

25 janvier 1988—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 26 mars 1988, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Statut et usage des langues officielles.

N° 41.

27 juin 1988—Budget des dépenses principal, 1988-1989, déposé sur le Bureau le mardi 23 février 1988—motion agréée, projet de loi présenté et adopté. (*Voir le projet de loi C-138 émanant du gouvernement*).

N° 41A.

30 mai 1988—Budget des dépenses principal 1988-1989, Crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25 et 30 d'Environnement, étude du Comité permanent de l'environnement et des forêts, prolongée—motion réputée adoptée. (*Réputés rapportés à la Chambre le 13 juin 1988*)

N° 42.

24 mars 1988—Budget des dépenses supplémentaire (E) 1987-1988, déposé sur le Bureau le mercredi 2 mars 1988—motion agréée, projet de loi présenté et adopté. (*Voir le projet de loi C-119 émanant du gouvernement*)

N° 43.

3 mars 1988—Première motion à mettre aux voix pour la période des subsides se terminant le 26 mars 1988, conformément à l'article 82(9) du Règlement—Régime des actions accréditives.

N° 44.

7 mars 1988—Deuxième motion à mettre aux voix pour la période des subsides se terminant le 26 mars

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des *Ordres émanant du gouvernement*

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

Standing Order 82(9)—Canadian participation in and active support for the North Atlantic Treaty Organization.

No. 45.

March 9, 1988—Opposition motion for the Supply period ending March 26, 1988, pursuant to Standing Order 82(12)—Discrimination against women.

No. 46.

March 10, 1988—Opposition motion for the Supply period ending March 26, 1988, pursuant to Standing Order 82(12)—Letter of the Secretary of State for External Affairs regarding three Sikh organizations.

No. 47.

March 17, 1988—Opposition motion for the Supply period ending March 26, 1988, pursuant to Standing Order 82(12)—Needs of the aboriginal people of Canada.

No. 48.

March 18, 1988—Opposition motion for the Supply period ending March 26, 1988, pursuant to Standing Order 82(12)—Matters of interest to Greater Montreal.

No. 49.

March 21, 1988—Opposition motion for the Supply period ending March 26, 1988, pursuant to Standing Order 82(12)—Environmental issues.

No. 50.

March 24, 1988—Opposition motion for the Supply period ending March 26, 1988, pursuant to Standing Order 82(10)—Protection of the interests of Canadian consumers.

No. 51.

March 24, 1988—Interim Supply for the fiscal year ending March 31, 1989—motion concurred in, Bill presented and passed. (*See Government Bill C-120*).

No. 52.

March 30, 1988—First allotted day—Opposition motion for the Supply period ending June 30, 1988,

1988, conformément à l'article 82(9) du Règlement—Appartenance et appui actif du Canada à l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord.

N° 45.

9 mars 1988—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 26 mars 1988, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Discrimination à l'égard des femmes.

N° 46.

10 mars 1988—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 26 mars 1988, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Lettre du secrétaire d'État aux Affaires extérieures concernant trois organisations sikhs.

N° 47.

17 mars 1988—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 26 mars 1988, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Besoins des autochtones du Canada.

N° 48.

18 mars 1988—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 26 mars 1988, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Dossiers de la grande région de Montréal.

N° 49.

21 mars 1988—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 26 mars 1988, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Dossiers relatifs à l'environnement.

N° 50.

24 mars 1988—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 26 mars 1988, conformément à l'article 82(10) du Règlement—Protection des intérêts des consommateurs canadiens.

N° 51.

24 mars 1988—Crédits provisoires pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1989—motion agréée, projet de loi présenté et adopté. (*Voir le projet de loi C-120 émanant du gouvernement*)

N° 52.

30 mars 1988—Premier jour désigné—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des

Ordres émanant du gouvernement

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

pursuant to Standing Order 82(12)—Canadian Hydrogen Authority.

No. 53.

May 6, 1988—Second allotted day—Opposition motion for the Supply period ending June 30, 1988, pursuant to Standing Order 82(12)—Canada-France fishing dispute.

No. 54.

May 9, 1988—Third allotted day—Opposition motion for the Supply period ending June 30, 1988, pursuant to Standing Order 82(12)—Assistance to grain and livestock producers in the event of environmental disasters.

No. 55.

May 11, 1988—Fourth allotted day—First votable Opposition motion for the Supply period ending June 30, 1988, pursuant to Standing Order 82(9)—Revision of policies and programs for aboriginal peoples.

No. 56.

May 12, 1988—Fifth allotted day—Opposition motion for the Supply period ending June 30, 1988, pursuant to Standing Order 82(12)—Postal service.

No. 57.

May 13, 1988—Sixth allotted day—Opposition motion for the Supply period ending June 30, 1988, pursuant to Standing Order 82(12)—Research and Development.

No. 58.

May 16, 1988—Seventh allotted day—Second votable opposition motion for the Supply period ending June 30, 1988, pursuant to Standing Order 82(9)—Trade agreement with the United States (political sovereignty).

No. 59.

June 27, 1988—Supplementary Estimates (A) 1988-89, laid upon the Table Wednesday, May 18, 1988—motion concurred in, Bill presented and passed. (*See Government Bill C-138*).

30 juin 1988, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Administration canadienne de l'hydrogène.

N° 53.

6 mai 1988—Deuxième jour désigné—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 30 juin 1988, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Conflit entre le Canada et la France en matière de pêche.

N° 54.

9 mai 1988—Troisième jour désigné—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 30 juin 1988, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Aide aux producteurs de céréales et éleveurs de bétail pour faire face aux désastres naturels.

N° 55.

11 mai 1988—Quatrième jour désigné—Première motion de l'opposition à mettre aux voix pour la période des subsides se terminant le 30 juin 1988, conformément à l'article 82(9) du Règlement—Révision des politiques et programmes concernant les peuples autochtones.

N° 56.

12 mai 1988—Cinquième jour désigné—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 30 juin 1988, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Services postaux.

N° 57.

13 mai 1988—Sixième jour désigné—Motion de l'opposition pour la période des subsides se terminant le 30 juin 1988, conformément à l'article 82(12) du Règlement—Recherche et développement.

N° 58.

16 mai 1988—Septième jour désigné—Deuxième motion de l'opposition à mettre aux voix pour la période des subsides se terminant le 30 juin 1988, conformément à l'article 82(9) du Règlement—Accord commercial avec les États-Unis (souveraineté politique).

N° 59.

27 juin 1988—Budget des dépenses supplémentaire (A) 1988-1989, déposé sur le Bureau le mercredi 18 mai 1988—motion agréée, projet de loi présenté et adopté. (*Voir le projet de loi C-138 émanant du gouvernement*).

¹ Recommandé par le Gouverneur Général

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des *Ordres émanant du gouvernement*

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

No. 60.

May 18, 1988—Eighth allotted day—Third votable opposition motion for the Supply period ending June 30, 1988, pursuant to Standing Order 82(9)—Housing policy.

No. 61.

June 27, 1988—Ninth allotted day—Fourth votable opposition motion for the Supply period ending June 30, 1988, pursuant to Standing Order 82(9)—Concurrence in the Nineteenth Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

WAYS AND MEANS PROCEEDINGS**No. 1.**

October 24, 1986—Ways and Means motion to amend the Excise Tax Act—concurred in. (*See Government Bill C-14*).

No. 2.

October 24, 1986—Ways and Means motion to amend the Excise Tax Act—concurred in. (*See Government Bill C-14*).

No. 3.

October 9, 1986—Ways and Means motion to amend the Income Tax Act—concurred in. (*See Government Bill C-11*).

No. 6.

October 29, 1986—Ways and Means motion to amend the Petroleum and Gas Revenue Tax Act and the Income Tax Act and to repeal the Petroleum and Gas Revenue Tax Act—concurred in. (*See Government Bill C-17*).

No. 7.

November 7, 1986—Ways and Means motion to amend the Income Tax Act and a related Act—concurred in. (*See Government Bill C-23*).

No. 8.

January 19, 1987—Ways and Means motion to impose softwood products exports charge—concurred in. (*See Government Bill C-37*).

N° 60.

18 mai 1988—Huitième jour désigné—Troisième motion de l'opposition à mettre aux voix pour la période des subsides se terminant le 30 juin 1988, conformément à l'article 82(9) du Règlement—Politique du logement.

N° 61.

27 juin 1988—Neuvième jour désigné—Quatrième motion de l'opposition à mettre aux voix pour la période des subsides se terminant le 30 juin 1988, conformément à l'article 82(9) du Règlement—Adoption du dix-neuvième rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques.

LES VOIES ET MOYENS**N° 1.**

24 octobre 1986—Motion des voies et moyens modifiant la Loi sur la taxe d'accise—agréée. (*Voir le projet de loi C-14 émanant du gouvernement*).

N° 2.

24 octobre 1986—Motion des voies et moyens modifiant la Loi sur l'accise—agréée. (*Voir le projet de loi C-14 émanant du gouvernement*).

N° 3.

9 octobre 1986—Motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu—agréée. (*Voir le projet de loi C-11 émanant du gouvernement*).

N° 6.

29 octobre 1986—Motion des voies et moyens visant à modifier et à abroger la Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers et modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu—agréée. (*Voir le projet de loi C-17 émanant du gouvernement*).

N° 7.

7 novembre 1986—Motion des voies et moyens visant à modifier et à abroger la Loi de l'impôt sur le revenu et une loi connexe—agréée. (*Voir le projet de loi C-23 émanant du gouvernement*).

N° 8.

19 janvier 1987—Motion des voies et moyens visant à imposer un droit à l'exportation sur certains produits de bois d'oeuvre—agréée. (*Voir le projet loi C-37 émanant du gouvernement*).

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des *Ordres émanant du gouvernement*

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

No. 10.

April 13, 1987—Approval of Budgetary Policy.

No. 14.

March 22, 1988—Ways and Means motion to amend the Excise Act—concurrent in. (*See Government Bill C-117*).

No. 16.

June 17, 1987—Ways and Means motion to amend the Customs Tariff and the Duties Relief Act—concurrent in. (*See Government Bill C-69*).

No. 19.

June 9, 1987—Ways and Means motion to amend the Income Tax Act, a related Act, the Canada Pension Plan and the Unemployment Insurance Act, 1971—concurrent in. (*See Government Bill C-64*).

No. 21.

June 26, 1987—Ways and Means motion with respect to the Imposition of Taxes in the Nova Scotia Offshore Area and to amend the Income Tax Act—concurrent in. (*See Government Bill C-75*).

No. 23.

October 14, 1987—Ways and Means motion respecting the imposition of duties of customs and other charges, to give effect to the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System, to provide relief against the imposition of certain duties of customs or other charges, to provide for other related matters and to amend or repeal certain Acts in consequence thereof—concurrent in. (*See Government Bill C-87*).

No. 25.

December 15, 1987—Ways and Means motion to amend the Excise Tax Act—concurrent in. (*See Government Bill C-101*)

No. 29.

February 29, 1988—Approval of Budgetary Policy.

N° 10.

13 avril 1987—Approbation de la politique budgétaire.

N° 14.

22 mars 1988—Motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur l'accise—agréée. (*Voir le projet de loi C-117 émanant du gouvernement*).

N° 16.

17 juin 1987—Motion des voies et moyens visant à modifier le Tarif des douanes et la Loi sur l'exonération de droits—agréée. (*Voir le projet de loi C-69 émanant du gouvernement*).

N° 19.

9 juin 1987—Motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et la législation connexe ainsi que le Régime de pensions du Canada et la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage—agréée. (*Voir le projet de loi C-64 émanant du gouvernement*).

N° 21.

26 juin 1987—Motion des voies et moyens visant la levée d'impôts dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse et la modification de la Loi de l'impôt sur le revenu—agréée. (*Voir le projet de loi C-75 émanant du gouvernement*).

N° 23.

14 octobre 1987—Motion des voies et moyens concernant l'imposition de droits de douane ou d'autres droits, la mise en oeuvre de la Convention internationale sur le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises, l'exonération de divers droits de douane ou autres, comportant des mesures connexes et modifiant ou abrogeant certaines lois en conséquence—agréée. (*Voir le projet de loi C-87 émanant du gouvernement*).

N° 25.

15 décembre 1987—Motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise—agréée. (*Voir le projet de loi C-101 émanant du gouvernement*).

N° 29.

29 février 1988—Approbation de la politique budgétaire.

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des *Ordres émanant du gouvernement*

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

No. 35.

March 22, 1988—Ways and Means motion to amend the Customs Tariff—concurrent in. (*See Government Bill C-118*).

No. 36.

March 22, 1988—Ways and Means motion to amend the Excise Tax Act—concurrent in. (*See Government Bill C-117*).

No. 37.

May 19, 1988—Ways and Means motion to introduce a measure to implement the Free Trade Agreement between Canada and the United States—concurrent in.

No. 38.

June 29, 1988—Ways and Means motion to amend the Income Tax Act, the Canada Pension Plan, the Unemployment Insurance Act, 1971, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 and certain related Acts—concurrent in.

GOVERNMENT BILLS (COMMONS)**No. 1.**

October 1, 1986—Bill C-1, An Act respecting the Administration of Oaths of Office (*Pro-forma Bill*).

No. 2.

¹ September 14, 1987—Bill C-2, Canagrex Dissolution Act.—(*Royal Assent, October 8, 1987—Ch. No. 38*).

No. 3.

¹ March 12, 1987—Bill C-3, An Act to amend the Radio Act.—(*Royal Assent, March 25, 1987—Ch. No. 4*).

No. 4.

¹ December 11, 1986—Bill C-4, An Act to amend the Railway Act.—(*Royal Assent, December 19, 1986—Ch. No. 49*).

N° 35.

22 mars 1988—Motion des voies et moyens visant à modifier le Tarif des douanes—agréée. (*Voir le projet de loi C-118 émanant du gouvernement*).

N° 36.

22 mars 1988—Motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise—agréée. (*Voir le projet de loi C-117 émanant du gouvernement*).

N° 37.

19 mai 1988—Motion des voies et moyens visant à proposer une mesure en vue de mettre en oeuvre l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis—agréée.

N° 38.

29 juin 1988—Motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu, le Régime de pensions du Canada, la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé et certaines lois connexes—agréée.

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT (COMMUNES)**N° 1.**

1^{er} octobre 1986—Projet de loi C-1, Loi concernant la prestation des serments d'office (*Projet de loi pro forma*).

N° 2.

¹ 14 septembre 1987—Projet de loi C-2, Loi sur la dissolution de la société Canagrex.—(*Sanction royale le 8 octobre 1987—chapitre n° 38*).

N° 3.

¹ 12 mars 1987—Projet de loi C-3, Loi modifiant la Loi sur la radio.—(*Sanction royale le 25 mars 1987—chapitre n° 4*).

N° 4.

¹ 11 décembre 1986—Projet de loi C-4, Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer.—(*Sanction royale le 19 décembre 1986—chapitre n° 49*).

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des *Ordres émanant du gouvernement*

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

No. 5.

¹ October 14, 1986—Bill C-5, Canada Petroleum Resources Act.—(*Royal Assent, November 18, 1986—Ch. No. 45*).

No. 6.

¹ March 2, 1987—Bill C-6, Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act.—(*Royal Assent March 25, 1987—Ch. No. 3*).

No. 7.

¹ December 19, 1986—Bill C-7, Archives of Canada Act.—(*Royal Assent, March 25, 1987—Ch. No. 1*).

No. 8.

May 7, 1987—Bill C-8, An Act to amend the Canadian and British Insurance Companies Act, the Foreign Insurance Companies Act and the Winding-up Act.—Order discharged and Bill withdrawn.

No. 9.

May 7, 1987—Bill C-9, An Act to amend the Loan Companies Act, the Trust Companies Act, the Bank Act and the Quebec Savings Banks Act in respect of certain regulatory matters.—Order discharged and Bill withdrawn.

No. 10.

October 9, 1986—Bill C-10, An Act to amend the Excise Tax Act and the Excise Act—introduction declared null and void. (*See Votes and Proceedings, October 9, 1986*).

No. 11.

¹ October 17, 1986—Bill C-11, An Act to amend the Income Tax Act. (*See Ways and Means No. 3*).—(*Royal Assent, November 5, 1986—Ch. No. 44*).

No. 12.

¹ March 5, 1987—Bill C-12, An Act to amend the Prairie Grain Advance Payments Act.—(*Royal Assent March 25, 1987—Ch. No. 2*).

N° 5.

¹ 14 octobre 1986—Projet de loi C-5, Loi fédérale sur les hydrocarbures.—(*Sanction royale le 18 novembre 1986—chapitre n° 45*).

N° 6.

¹ 2 mars 1987—Projet de loi C-6, Loi de mise en oeuvre de l'Accord atlantique Canada—Terre-Neuve.—(*Sanction royale le 25 mars 1987—chapitre n° 3*).

N° 7.

¹ 19 décembre 1986—Projet de loi C-7, Loi sur les Archives du Canada.—(*Sanction royale le 25 mars 1987—chapitre n° 1*).

N° 8.

7 mai 1987—Projet de loi C-8, Loi modifiant la Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, la Loi sur les compagnies d'assurance étrangères et la Loi sur les liquidations—ordre révoqué et projet de loi retiré.

N° 9.

7 mai 1987—Projet de loi C-9, Loi modifiant la Loi sur les compagnies de prêt, la Loi sur les compagnies fiduciaires, la Loi sur les banques et la Loi sur les banques d'épargne de Québec à l'égard de certaines questions réglementaires—ordre révoqué et projet de loi retiré.

N° 10.

9 octobre 1986—Projet de loi C-10, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la Loi sur l'accise—Présentation déclarée nulle et non avenue. (*Voir les Procès-verbaux du 9 octobre 1986*).

N° 11.

¹ 17 octobre 1986—Projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. (*Voir les voies et moyens n° 3*).—(*Sanction royale le 5 novembre 1986—chapitre n° 44*).

N° 12.

¹ 5 mars 1987—Projet de loi C-12, Loi modifiant la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies.—(*Sanction royale le 25 mars 1987—chapitre n° 2*).

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des *Ordres émanant du gouvernement*

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

No. 13.

June 15, 1987—Bill C-13, Bell Canada Act.—(*Royal Assent, June 25, 1987—Ch. No. 19*).

No. 14.

¹ December 16, 1986—Bill C-14, An Act to amend the Excise Tax Act and the Excise Act.—(*Royal Assent, December 19, 1986—Ch. No. 54*).

No. 15.

June 23, 1987—Bill C-15, An Act to amend the Criminal Code and the Canada Evidence Act.—(*Royal Assent, June 30, 1987—Ch. No. 24*).

No. 16.

¹ December 19, 1986—Bill C-16, An Act to amend the Unemployment Insurance Act, 1971.—(*Royal Assent, December 19, 1986—Ch. No. 56*).

No. 17.

December 19, 1986—Bill C-17, Act to amend the Petroleum and Gas Revenue Tax Act and the Income Tax Act and to repeal the Petroleum and Gas Revenue Tax Act.—(*Royal Assent, December 19, 1986—Ch. No. 58*).

No. 18.

¹ June 18, 1987—Bill C-18, National Transportation Act, 1986.—(*Royal Assent, August 28, 1987—Ch. No. 34*).

August 20, 1987—Senate amendments to Bill C-18, National Transportation Act, 1986—concurred in.

No. 19.

June 25, 1987—Bill C-19, Motor Vehicle Transport Act, 1987.—(*Royal Assent, August 28, 1987—Ch. No. 35*).

August 20, 1987—Senate amendments to Bill C-19, Motor Vehicle Transport Act, 1987—concurred in.

No. 20.

¹ December 12, 1986—Bill C-20, An Act to amend the Senate and House of Commons Act.—(*Royal Assent, December 19, 1986—Ch. No. 50*).

N° 13.

15 juin 1987—Projet de loi C-13, Loi sur Bell Canada.—(*Sanction royale le 25 juin 1987—chapitre n° 19*).

N° 14.

¹ 16 décembre 1986—Projet de loi C-14, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la Loi sur l'accise.—(*Sanction royale le 19 décembre 1986—chapitre n° 54*).

N° 15.

23 juin 1987—Projet de loi C-15, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la preuve au Canada.—(*Sanction royale le 30 juin 1987—chapitre n° 24*).

N° 16.

¹ 19 décembre 1986—Projet de loi C-16, Loi modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage.—(*Sanction royale le 19 décembre 1986—chapitre n° 56*).

N° 17.

19 décembre 1986—Projet de loi C-17, Loi modifiant et abrogeant la Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers et modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu.—(*Sanction royale le 19 décembre 1986—chapitre n° 58*).

N° 18.

¹ 18 juin 1987—Projet de loi C-18, Loi nationale de 1986 sur les transports.—(*Sanction royale le 28 août 1987—chapitre n° 34*).

20 août 1987—Amendements du Sénat au projet de loi C-18, Loi nationale de 1986 sur les transports—agréés.

N° 19.

25 juin 1987—Projet de loi C-19, Loi de 1987 sur les transports routiers.—(*Sanction royale le 28 août 1987—chapitre n° 35*).

20 août 1987—Amendements du Sénat au projet de loi C-19, Loi de 1987 sur les transports routiers—agréés.

N° 20.

¹ 12 décembre 1986—Projet de loi C-20, Loi modifiant la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes.—(*Sanction royale le 19 décembre 1986—chapitre n° 50*).

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des *Ordres émanant du gouvernement*

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

No. 21.

June 29, 1987—Bill C-21, Shipping Conferences Exemption Act, 1987.—(*Royal Assent, June 30, 1987—Ch. No. 22*).

No. 22.

¹ May 6, 1987—Bill C-22, An Act to amend the Patent Act and to provide for certain matters in relation thereto.—(*Royal Assent, November 19, 1987—Ch. No. 41*).

August 31, 1987—Senate amendments—motion of the Minister of Consumer and Corporate Affairs in relation thereto—agreed to.

November 5, 1987—Senate amendments—motion of the Minister of Consumer and Corporate Affairs in relation thereto—agreed to.

No. 23.

December 17, 1986—Bill C-23, An Act to amend the Income Tax Act and a related Act.—(*Royal Assent, December 19, 1986—Ch. No. 55*).

No. 24.

November 18, 1986—Bill C-24, Maintenance of Ports Operations Act, 1986.—(*Royal Assent, November 18, 1986—Ch. No. 46*).

No. 25.

¹ December 18, 1986—Bill C-25, Canadair Limited Divestiture Authorization Act.—(*Royal Assent, December 19, 1986—Ch. No. 57*).

No. 26.

December 15, 1986—Bill C-26, An Act to amend the Coastal Fisheries Protection Act.—(*Royal Assent, December 19, 1986—Ch. No. 51*).

No. 27.

¹ November 27, 1986—Bill C-27, Bank of British Columbia Business Continuation Act.—(*Royal Assent, November 27, 1986—Ch. No. 47*).

No. 28.

March 27, 1987—Bill C-28, An Act to amend the Criminal Code (torture).—(*Royal Assent, April 14, 1987—Ch. No. 13*).

N° 21.

29 juin 1987—Projet de loi C-21, Loi dérogatoire de 1987 sur les conférences maritimes.—(*Sanction royale le 30 juin 1987—chapitre n° 22*).

N° 22.

¹ 6 mai 1987—Projet de loi C-22, Loi modifiant la loi sur les brevets et prévoyant certaines dispositions connexes.—(*Sanction royale le 19 novembre 1987—chapitre n° 41*).

31 août 1987—Motion du ministre de la Consommation et des Corporations relative aux amendements apportés par le Sénat—adoptée.

5 novembre 1987—Motion du ministre de la Consommation et des Corporations relative aux amendements apportés par le Sénat—adoptée.

N° 23.

17 décembre 1986—Projet de loi C-23, Loi modifiant la loi de l'impôt sur le revenu et une loi connexe.—(*Sanction royale le 19 décembre 1986—chapitre n° 55*).

N° 24.

18 novembre 1986—Projet de loi C-24, Loi de 1986 sur les opérations portuaires.—(*Sanction royale le 18 novembre 1986—chapitre n° 46*).

N° 25.

¹ 18 décembre 1986—Projet de loi C-25, Loi autorisant l'aliénation de Canadair Limitée.—(*Sanction royale le 19 décembre 1986—chapitre n° 57*).

N° 26.

15 décembre 1986—Projet de loi C-26, Loi modifiant la Loi sur la protection des pêcheries côtières.—(*Sanction royale le 19 décembre 1986—chapitre n° 51*).

N° 27.

¹ 27 novembre 1986—Projet de loi C-27, Loi sur la poursuite des activités de la Banque de la Colombie-Britannique.—(*Sanction royale le 27 novembre 1986—chapitre n° 47*).

N° 28.

27 mars 1987—Projet de loi C-28, Loi modifiant le Code criminel (torture).—(*Sanction royale le 14 avril 1987—chapitre n° 13*).

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des *Ordres émanant du gouvernement*

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

No. 29.

³ December 10, 1986—Bill C-29, Appropriation Act No. 3, 1986-87. (*See Supply Proceedings No. 4*).—(*Royal Assent, December 19, 1986—Ch. No. 61*).

No. 30.

¹ July 18, 1988—Bill C-30, An Act to amend the National Parks Act and to amend An Act to amend the National Parks Act.—(*Royal Assent, August 18, 1988—Ch. No. 48*).

No. 31.

¹ December 15, 1986—Bill C-31, An Act to amend the Farm Improvement Loans Act.—(*Royal Assent, December 19, 1986—Ch. No. 52*).

No. 32.

¹⁻³ December 15, 1986—Bill C-32, An Act to amend the Fisheries Improvement Loans Act.—(*Royal Assent, December 19, 1986—Ch. No. 53*).

No. 34.

¹ December 19, 1986—Bill C-34, An Act to amend the Immigration Act, 1976.—(*Royal Assent, December 19, 1986—Ch. No. 59*).

No. 35.

³ December 18, 1986—Bill C-35, Appropriation Act No. 4, 1986-87. (*See Supply Proceedings No. 7*).—(*Royal Assent, December 19, 1986—Ch. No. 62*).

No. 36.

¹⁻³ December 19, 1986—Bill C-36, An Act to amend the Salaries Act.—(*Royal Assent, December 19, 1986—Ch. No. 60*).

No. 37.

¹ May 20, 1987—Bill C-37, Softwood Lumber Products Export Charge Act.—(*Royal Assent, May 28, 1987—Ch. No. 15*).

No. 38.

¹ March 31, 1987—Bill C-38, Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act.—(*Royal Assent, April 1, 1987—Ch. No. 12*).

N° 29.

³ 10 décembre 1986—Projet de loi C-29, Loi de crédits n° 3 de 1986-87. (*Voir les subsides n° 4*).—(*Sanction royale le 19 décembre 1986—chapitre n° 61*).

N° 30.

¹ 18 juillet 1988—Projet de loi C-30, Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux et la Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux.—(*Sanction royale le 18 août 1988—chapitre n° 48*).

N° 31.

¹ 15 décembre 1986—Projet de loi C-31, Loi modifiant la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles.—(*Sanction royale le 19 décembre 1986—chapitre n° 52*).

N° 32.

¹⁻³ 15 décembre 1986—Projet de loi C-32, Loi modifiant la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche.—(*Sanction royale le 19 décembre 1986—chapitre n° 53*).

N° 34.

¹ 19 décembre 1986—Projet de loi C-34, Loi modifiant la Loi sur l'immigration de 1976.—(*Sanction royale le 19 décembre 1986—chapitre n° 59*).

N° 35.

³ 18 décembre 1986—Projet de loi C-35, Loi de crédits n° 4 de 1986-87. (*Voir les subsides n° 7*).—(*Sanction royale le 19 décembre 1986—chapitre n° 62*).

N° 36.

¹⁻³ 19 décembre 1986—Projet de loi C-36, Loi modifiant la Loi sur les traitements.—(*Sanction royale le 19 décembre 1986—chapitre n° 60*).

N° 37.

¹ 20 mai 1987—Projet de loi C-37, Loi sur le droit à l'exportation de produits de bois d'oeuvre.—(*Sanction royale le 28 mai 1987—chapitre n° 15*).

N° 38.

¹ 31 mars 1987—Projet de loi C-38, Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada.—(*Sanction royale le 1^{er} avril 1987—chapitre n° 12*).

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des *Ordres émanant du gouvernement*

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

No. 39.

¹ March 2, 1987—Bill C-39, An Act to amend the Canada Shipping Act and to amend the Arctic Waters Pollution Prevention Act, the Maritime Code Act and the Oil and Gas Production and Conservation Act in consequence thereof.—(*Royal Assent March 26, 1987—Ch. No. 7*).

No. 40.

March 12, 1987—Bill C-40, Borrowing Authority Act, 1986-87 (No. 2).—(*Royal Assent March 25, 1987—Ch. No. 5*).

No. 41.

¹ June 23, 1987—Bill C-41, An Act to amend the Judges Act, the Federal Court Act and the Tax Court of Canada Act.—(*Royal Assent, June 30, 1987—Ch. No. 21*).

No. 42.

¹ June 29, 1987—Bill C-42, Financial Institutions and Deposit Insurance System Amendment Act.—(*Royal Assent, June 30, 1987—Ch. No. 23*).

No. 43.

March 25, 1987—Bill C-43, An Act to amend the Territorial Lands Act.—(*Royal Assent, March 26, 1987—Ch. No. 8*).

No. 44.

¹ April 10, 1987—Bill C-44, An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977.—(*Royal Assent, April 14, 1987—Ch. No. 14*).

No. 45.

¹ March 25, 1987—Bill C-45, Northern Canada Power Commission Yukon Assets Disposal Authorization Act.—(*Royal Assent, March 26, 1987—Ch. No. 9*).

No. 46.

¹ November 2, 1987—Bill C-46, An Act to amend the Royal Canadian Mint Act and the Currency Act.—(*Royal Assent, December 17, 1987—Ch. No. 43*).

N° 39.

¹ 2 mars 1987—Projet de loi C-39, Loi modifiant la Loi sur la marine marchande du Canada et, en conséquence, la Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques, la Loi sur le Code maritime et la Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz.—(*Sanction royale le 26 mars 1987—chapitre n° 7*).

N° 40.

12 mars 1987—Projet de loi C-40, Loi n° 2 de 1986-87 sur le pouvoir d'emprunt.—(*Sanction royale le 25 mars 1987—chapitre n° 5*).

N° 41.

¹ 23 juin 1987—Projet de loi C-41, Loi modifiant la Loi sur les juges, la Loi sur la Cour fédérale et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.—(*Sanction royale le 30 juin 1987—chapitre n° 21*).

N° 42.

¹ 29 juin 1987—Projet de loi C-42, Loi sur les institutions financières et modifiant le système d'assurance-dépôts.—(*Sanction royale le 30 juin 1987—chapitre n° 23*).

N° 43.

25 mars 1987—Projet de loi C-43, Loi modifiant la Loi sur les terres territoriales.—(*Sanction royale le 26 mars 1987—chapitre n° 8*).

N° 44.

¹ 10 avril 1987—Projet de loi C-44, Loi modifiant la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé.—(*Sanction royale le 14 avril 1987—chapitre n° 14*).

N° 45.

¹ 25 mars 1987—Projet de loi C-45, Loi autorisant l'aliénation de biens de la Commission d'énergie du Nord canadien situés au Yukon.—(*Sanction royale le 26 mars 1987—chapitre n° 9*).

N° 46.

¹ 2 novembre 1987—Projet de loi C-46, Loi modifiant la Loi sur la Monnaie royale canadienne et la Loi sur la monnaie.—(*Sanction royale le 17 décembre 1987—chapitre n° 43*).

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des *Ordres émanant du gouvernement*

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

No. 47.

³ March 24, 1987—Bill C-47, Appropriation Act No. 5, 1986-87. (*See Supply Proceedings No. 12*).—(*Royal Assent, March 25, 1987—Ch. No. 6*).

No. 48.

³ March 24, 1987—Bill C-48, Appropriation Act No. 1, 1987-88. (*See Supply Proceedings No. 18*).—(*Royal Assent, March 26, 1987—Ch. No. 10*).

No. 49.

³ March 24, 1987—Bill C-49, Appropriation Act No. 2, 1987-88. (*See Supply Proceedings No. 9*).—(*Royal Assent, March 31, 1987—Ch. No. 11*).

No. 50.

¹ June 10, 1987—Bill C-50, Unemployment Insurance Benefit Entitlement Adjustments (Pension Payments) Act.—(*Royal Assent, June 25, 1987—Ch. No. 17*).

No. 51.

¹ May 31, 1988—Bill C-51, Tobacco Products Control Act.—(*Royal Assent, June 28, 1988—Ch. No. 20*).

No. 52.

² March 25, 1988—Bill C-52, Coasting Trade and Commercial Marine Activities Act.

No. 53.

¹ October 23, 1987—Bill C-53, An Act to amend the Supreme Court Act and to amend various other Acts in consequence thereof.—(*Royal Assent, November 19, 1987—Chapter No. 42*).

No. 55.

¹ October 21, 1987—Bill C-55, An Act to amend the Immigration Act, 1976 and to amend other Acts in consequence thereof.—(*Royal Assent, July 21, 1988—Ch. No. 35*).

June 17, 1988—Motion of the Parliamentary Secretary to the Minister of Employment and Immigration in relation to certain amendments—agreed to.

June 20, 1988—Motion of the Minister of Employment and Immigration in relation to Senate amendments—motion of Mr. Friesen in relation to further amendments—agreed to.

N° 47.

³ 24 mars 1987—Projet de loi C-47, Loi de crédits n° 5 de 1986-87. (*Voir les subsides n° 12*).—(*Sanction royale le 25 mars 1987—chapitre n° 6*).

N° 48.

³ 24 mars 1987—Projet de loi C-48, Loi de crédits n° 1 de 1987-88. (*Voir les subsides n° 18*).—(*Sanction royale le 26 mars 1987—chapitre n° 10*).

N° 49.

³ 24 mars 1987—Projet de loi C-49, Loi de crédits n° 2 de 1987-88. (*Voir les subsides n° 9*).—(*Sanction royale le 31 mars 1987—chapitre n° 11*).

N° 50.

¹ 10 juin 1987—Projet de loi C-50, Loi sur le réexamen de l'admissibilité aux prestations d'assurance-chômage (pension).—(*Sanction royale le 25 juin 1987—chapitre n° 17*).

N° 51.

¹ 31 mai 1988—Projet de loi C-51, Loi réglementant les produits du tabac.—(*Sanction royale le 28 juin 1988—chapitre no 20*).

N° 52.

² 25 mars 1988—Projet de loi C-52, Loi sur le cabotage et les activités commerciales maritimes.

N° 53.

¹ 23 octobre 1987—Projet de loi C-53, Loi modifiant la Loi sur la Cour suprême et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.—(*Sanction royale le 19 novembre 1987—chapitre n° 42*).

N° 55.

¹ 21 octobre 1987—Projet de loi C-55, Loi modifiant la Loi sur l'immigration de 1976 et d'autres lois en conséquence.—(*Sanction royale le 21 juillet 1988—chapitre n° 35*).

17 juin 1988—Motion du secrétaire parlementaire du ministre de l'Emploi et de l'Immigration relative à certains amendements—adoptée.

20 juin 1988—Motion du ministre de l'Emploi et de l'Immigration relative aux amendements apportés par le Sénat—adoptée.

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des

Ordres émanant du gouvernement

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

No. 56.

June 30, 1987—Bill C-56, An Act to amend certain Acts relating to financial institutions.—(*Royal Assent, June 30, 1987—Ch. No. 26*).

No. 57.

May 27, 1987—Bill C-57, An Act to amend the Export and Import Permits Act.—(*Royal Assent, May 28, 1987—Ch. No. 16*).

No. 58.

July 7, 1988—Bill C-58, Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act.—(*Royal Assent, July 28, 1988—Ch. No. 37*).

No. 59.

¹ June 10, 1987—Bill C-59, Canadian Exploration and Development Incentive Program Act.—(*Royal Assent, June 25, 1987—Ch. No. 18*).

No. 60.

¹ February 3, 1988—Bill C-60, An Act to amend the Copyright Act and to amend other Acts in consequence thereof.—(*Royal Assent, June 8, 1988—Ch. No. 15*).

May 17, 1988—Senate amendments—motion of the Minister of Communications in relation thereto—agreed to.

No. 61.

July 7, 1988—Bill C-61, An Act to amend the Criminal Code, the Food and Drugs Act and the Narcotic Control Act.—(*Royal Assent, September 13, 1988—Ch. No. 51*).

No. 62.

¹ June 30, 1987—Bill C-62, Forgiveness of Certain Official Development Assistance Debts Act.—(*Royal Assent, June 30, 1987—Ch. No. 27*).

No. 63.

¹ June 30, 1987—Bill C-63, An Act to amend the Small Businesses Loans Act.—(*Royal Assent, June 30, 1987—Ch. No. 28*).

No. 64.

December 8, 1987—Bill C-64, An Act to amend the Income Tax Act, a related Act, the Canada Pension

N° 56.

30 juin 1987—Projet de loi C-56, Loi modifiant certaines lois concernant les institutions financières.—(*Sanction royale le 30 juin 1987—chapitre n° 26*).

N° 57.

27 mai 1987—Projet de loi C-57, Loi modifiant la Loi sur les licences d'exportation et d'importation.—(*Sanction royale le 28 mai 1987—chapitre n° 16*).

N° 58.

7 juillet 1988—Projet de loi C-58, Loi sur l'entraide juridique en matière criminelle.—(*Sanction royale le 28 juillet 1988—chapitre n° 37*).

N° 59.

¹ 10 juin 1987—Projet de loi C-59, Loi sur le programme canadien d'encouragement à l'exploration et à la mise en valeur.—(*Sanction royale le 25 juin 1987—chapitre n° 18*).

N° 60.

¹ 3 février 1988—Projet de loi C-60, Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur et apportant des modifications connexes et corrélatives.—(*Sanction royale le 8 juin 1988—chapitre n° 15*).

17 mai 1988—Motion du ministre des Communications relative aux amendements du Sénat—adoptée.

N° 61.

7 juillet 1988—Projet de loi C-61, Loi modifiant le Code criminel, la Loi des aliments et drogues et la Loi sur les stupéfiants.—(*Sanction royale le 13 septembre 1988—chapitre n° 51*).

N° 62.

¹ 30 juin 1987—Projet de loi C-62, Loi sur la remise de certaines dettes liées à l'aide publique au développement.—(*Sanction royale le 30 juin 1987—chapitre n° 27*).

N° 63.

¹ 30 juin 1987—Projet de loi C-63, Loi modifiant la Loi sur les prêts aux petites entreprises.—(*Sanction royale le 30 juin 1987—chapitre n° 28*).

N° 64.

8 décembre 1987—Projet de loi C-64, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et la législation connexe

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des *Ordres émanant du gouvernement*

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

Plan and the Unemployment Insurance Act, 1971.—*(Royal Assent, December 17, 1987—Ch. No. 46).*

No. 65.

³ June 11, 1987—Bill C-65, Appropriation Act No. 3, 1987-88. *(See Supply Proceedings No. 8).*—*(Royal Assent, June 25, 1987—Ch. No. 20).*

No. 66.

¹ June 26, 1987—Bill C-66, Veterans Appeal Board Act.—*(Royal Assent, June 30, 1987—Ch. No. 25).*

No. 67.

¹ March 28, 1988—Bill C-67, Animal Pedigree Act.—*(Royal Assent, May 25, 1988—Ch. No. 13).*

No. 68.

¹ September 18, 1987—Bill C-68, An Act to amend the Bretton Woods and Related Agreements Act.—*(Royal Assent, October 8, 1987—Ch. No. 39).*

No. 69.

June 30, 1987—Bill C-69, An Act to amend the Customs Tariff and the Duties Relief Act.—*(Royal Assent, June 30, 1987—Ch. No. 29).*

No. 70.

¹ June 30, 1987—Bill C-70, An Act to amend the Hazardous Products Act and the Canada Labour Code, to enact the Hazardous Materials Information Review Act and to amend other Acts in relation thereto.—*(Royal Assent, June 30, 1987—Ch. No. 30).*

No. 71.

August 28, 1987—Bill C-71, An Act to amend the Criminal Code, the Immigration Act, 1976 and the Citizenship Act.—*(Royal Assent, September 16, 1987—Ch. No. 37).*

No. 72.

¹ July 7, 1988—Bill C-72, Official Languages Act.—*(Royal Assent, July 28, 1988—Ch. No. 38).*

ainsi que le Régime de pensions du Canada et la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage.—*(Sanction royale le 17 décembre 1987—chapitre n° 46).*

N° 65.

³ 11 juin 1987—Projet de loi C-65, Loi de crédits n° 3 pour 1987-1988. *(Voir les subsides n° 8).*—*(Sanction royale le 25 juin 1987—chapitre n° 20).*

N° 66.

¹ 26 juin 1987—Projet de loi C-66, Loi sur le Tribunal d'appel des anciens combattants.—*(Sanction royale le 30 juin 1987—chapitre n° 25).*

N° 67.

¹ 28 mars 1988—Projet de loi C-67, Loi sur la généalogie des animaux.—*(Sanction royale le 25 mai 1988—chapitre n° 13).*

N° 68.

¹ 18 septembre 1987—Projet de loi C-68, Loi modifiant la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes.—*(Sanction royale le 8 octobre 1987—chapitre n° 39).*

N° 69.

30 juin 1987—Projet de loi C-69, Loi modifiant le Tarif des douanes et la Loi sur l'exonération de droits.—*(Sanction royale le 30 juin 1987—chapitre n° 29).*

N° 70.

¹ 30 juin 1987—Projet de loi C-70, Loi visant la modification de la Loi sur les produits dangereux et du Code canadien du travail, l'édiction de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses et la modification d'autres lois en conséquence.—*(Sanction royale le 30 juin 1987—chapitre n° 30).*

N° 71.

28 août 1987—Projet de loi C-71, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur l'immigration de 1976 et la Loi sur la citoyenneté.—*(Sanction royale le 16 septembre 1987—chapitre n° 37).*

N° 72.

¹ 7 juillet 1988—Projet de loi C-72, Loi sur les langues officielles.—*(Sanction royale le 28 juillet 1988—chapitre n° 38).*

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des *Ordres émanant du gouvernement*

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

No. 73.

July 15, 1988—Bill C-73, Indian Lands Agreement (1986) Act.—(*Royal Assent, July 28, 1988—Ch. No. 39*).

No. 74.

¹ May 5, 1988—Bill C-74, Canadian Environmental Protection Act.—(*Royal Assent, June 28, 1988—Ch. No. 22*).

June 28, 1988—Senate amendments to Bill C-74, Canadian Environmental Protection Act.—concurred in.

No. 75.

¹ July 7, 1988—Bill C-75, Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act.—(*Royal Assent, July 21, 1988—Ch. No. 28*).

No. 76.

¹ March 11, 1988—Bill C-76, Emergency Preparedness Act.—(*Royal Assent, April 27, 1988—Ch. No. 11*).

No. 77.

¹ April 27, 1988—Bill C-77, Emergencies Act.—(*Royal Assent, July 21, 1988—Ch. No. 29*).

July 11, 1988—Senate amendments to Bill C-77, Emergencies Act.—concurred in.

No. 78.

¹⁻³ June 30, 1987—Bill C-78, Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act.—(*Royal Assent, June 30, 1987—Ch. No. 31*).

No. 80.

¹⁻³ June 30, 1987—Bill C-80, An Act to amend the Customs Act.—(*Royal Assent, June 30, 1987—Ch. No. 32*).

No. 82.

July 25, 1988—Bill C-82, Lobbyists Registration Act.—(*Royal Assent, September 13, 1988—Ch. No. 53*).

No. 83.

¹⁻² October 16, 1987—Bill C-83, An Act to amend the Senate and House of Commons Act.

N° 73.

15 juillet 1988—Projet de loi C-73, Loi sur l'accord de 1986 concernant les terres indiennes.—(*Sanction royale le 28 juillet 1988—chapitre n° 39*).

N° 74.

¹ 5 mai 1988—Projet de loi C-74, Loi canadienne sur la protection de l'environnement.—(*Sanction royale le 28 juin 1988—chapitre n° 22*).

28 juin 1988—Amendements du Sénat au projet de loi C-74, Loi canadienne sur la protection de l'environnement—agréés.

N° 75.

¹ 7 juillet 1988—Projet de loi C-75, Loi de mise en oeuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers.—(*Sanction royale le 21 juillet 1988—chapitre n° 28*)

N° 76.

¹ 11 mars 1988—Projet de loi C-76, Loi sur la protection civile.—(*Sanction royale le 27 avril 1988—chapitre n° 11*).

N° 77.

¹ 27 avril 1988—Projet de loi C-77, Loi sur les mesures d'urgence.—(*Sanction royale le 21 juillet 1988—chapitre n° 29*)

11 juillet 1988—Amendements du Sénat au projet de loi C-77, Loi sur les mesures d'urgence—agréés.

N° 78.

¹⁻³ 30 juin 1987—Projet de loi C-78, Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative.—(*Sanction royale le 30 juin 1987—chapitre n° 31*).

N° 80.

¹⁻³ 30 juin 1987—Projet de loi C-80, Loi modifiant la Loi sur les douanes.—(*Sanction royale le 30 juin 1987—chapitre n° 32*).

N° 82.

25 juillet 1988—Projet de loi C-82, Loi sur l'enregistrement des lobbyistes.—(*Sanction royale le 13 septembre 1988—chapitre n° 53*)

N° 83.

¹⁻² 16 octobre 1987—Projet de loi C-83, Loi modifiant la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes.

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des Ordres émanant du gouvernement

⁴ Mesure devant être réinscrite au Feuilleton à la suite du rapport d'un Comité

No. 84.

September 14, 1987—Bill C-84, An Act to amend the Immigration Act, 1976 and the Criminal Code in consequence thereof.—(*Royal Assent, July 21, 1988—Ch. No. 36*).

February 3, 1988—Motion of the Minister of Employment and Immigration in relation to Senate amendments—motion of the Minister of State (Treasury Board) in relation to further amendments—agreed to.

July 12, 1988—Motion of the Minister of Employment and Immigration in relation to Senate amendments and motion amending the Bill—agreed to.

No. 85.

³ August 27, 1987—Bill C-85, Maintenance of Railway Operations Act, 1987.—(*Royal Assent, August 28, 1987—Ch. No. 36*).

No. 86.

October 15, 1987—Bill C-86, Postal Services Continuation Act, 1987.—(*Royal Assent October 16, 1987—Ch. No. 40*).

No. 87.

¹ December 14, 1987—Bill C-87, Customs Tariff.—(*Royal Assent, December 17, 1987—Ch. No. 49*).

No. 88.

¹ December 11, 1987—Bill C-88, An Act to amend the Judges Act.—(*Royal Assent, December 17, 1987—Ch. No. 47*).

No. 89.

May 3, 1988—Bill C-89, An Act to amend the Criminal Code (victims of crime).—(*Royal Assent, July 21, 1988—Ch. No. 30*).

No. 90.

¹ November 26, 1987—Bill C-90, An Act to amend the Unemployment Insurance Act, 1971.—(*Royal Assent, December 17, 1987—Ch. No. 44*).

No. 91.

January 22, 1988—Bill C-91, An Act to amend the Corporations and Labour Unions Returns Act.—(*Royal Assent, March 22, 1988—Ch. No. 4*).

N° 84.

14 septembre 1987—Projet de loi C-84, Loi modifiant la Loi sur l'immigration de 1976 et apportant des modifications corrélatives au Code criminel.—(*Sanction royale le 21 juillet 1988—chapitre n° 36*)

3 février 1988—Motion du ministre de l'Emploi et de l'Immigration relative aux amendements apportés par le Sénat—motion du ministre d'État (Conseil du Trésor) relative à d'autres amendements—adoptées.

12 juillet 1988—Motion du ministre de l'Emploi et de l'Immigration relative aux amendements apportés par le Sénat et motion modifiant le projet de loi—adoptées.

N° 85.

³ 27 août 1987—Projet de loi C-85, Loi de 1987 sur le maintien des services ferroviaires.—(*Sanction royale le 28 août 1987—chapitre n° 36*).

N° 86.

15 octobre 1987—Projet de loi C-86, Loi de 1987 sur le maintien des services postaux.—(*Sanction royale le 16 octobre 1987—chapitre n° 40*).

N° 87.

¹ 14 décembre 1987—Projet de loi C-87, Tarif des douanes.—(*Sanction royale le 17 décembre 1987—chapitre n° 49*).

N° 88.

¹ 11 décembre 1987—Projet de loi C-88, Loi modifiant la Loi sur les juges.—(*Sanction royale le 17 décembre 1987—chapitre n° 47*).

N° 89.

3 mai 1988—Projet de loi C-89, Loi modifiant le Code criminel (victimes d'actes criminels).—(*Sanction royale le 21 juillet 1988—chapitre n° 30*)

N° 90.

¹ 26 novembre 1987—Projet de loi C-90, Loi modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage.—(*Sanction royale le 17 décembre 1987—chapitre n° 44*).

N° 91.

22 janvier 1988—Projet de loi C-91, Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers.—(*Sanction royale le 22 mars 1988—chapitre n° 4*).

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des

Ordres émanant du gouvernement

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

No. 92.

¹ July 18, 1988—Bill C-92, An Act to amend the Canadian Wheat Board Act.—(*Royal Assent, August 18, 1988—Ch. No. 47*).

No. 93.

¹ July 12, 1988—Bill C-93, Canadian Multiculturalism Act.—(*Royal Assent, July 21, 1988—Ch. No. 31*).

No. 94.

December 7, 1987—Bill C-94, Revised Statutes of Canada, 1985 Act.—(*Royal Assent, December 17, 1987—Ch. No. 48*).

No. 95.

³ December 10, 1987—Bill C-95, Appropriation Act No. 4, 1987-88. (*See Supply Proceedings Nos. 31 and 34*).—(*Royal Assent, December 17, 1987—Ch. No. 54*).

No. 96.

¹ January 22, 1988—Bill C-96, An Act to validate certain customs duty orders relating to fresh fruits and vegetables.—(*Royal Assent, March 22, 1988—Ch. No. 5*).

No. 97.

³ December 14, 1987—Bill C-97, An Act to amend the Canada Labour Code.—(*Royal Assent, December 17, 1987—Ch. No. 51*).

No. 98.

³ December 14, 1987—Bill C-98, An Act to amend An Act respecting the Hudson Bay Mining and Smelting Co., Limited.—(*Royal Assent, December 17, 1987—Ch. No. 52*).

No. 99.

January 22, 1988—Bill C-99, An Act to amend the Currency Act.—(*Royal Assent March 22, 1988—Ch. No. 6*).

No. 100.

¹⁻³ December 14, 1987—Bill C-100, An Act to amend the Pension Act, the War Veterans Allowance Act, to repeal the Compensation for Former Prisoners of War Act and to amend another Act in relation thereto.—(*Royal Assent, December 17, 1987—Ch. No. 45*).

N° 92.

¹ 18 juillet 1988—Projet de loi C-92, Loi modifiant la Loi sur la Commission canadienne du blé.—(*Sanction royale le 18 août 1988—chapitre n° 47*).

N° 93.

¹ 12 juillet 1988—Projet de loi C-93, Loi sur le multiculturalisme canadien.—(*Sanction royale le 21 juillet 1988—chapitre n° 31*)

N° 94.

7 décembre 1987—Projet de loi C-94, Loi sur les Lois révisées du Canada (1985).—(*Sanction royale le 17 décembre 1987—chapitre n° 48*).

N° 95.

³ 10 décembre 1987—Projet de loi C-95, Loi de crédits n° 4 de 1987-1988. (*Voir les subsides nos 31 et 34*).—(*Sanction royale le 17 décembre 1987—chapitre n° 54*).

N° 96.

¹ 22 janvier 1988—Projet de loi C-96, Loi validant des ordonnances tarifaires sur les fruits et légumes frais.—(*Sanction royale le 22 mars 1988—chapitre n° 5*).

N° 97.

³ 14 décembre 1987—Projet de loi C-97, Loi modifiant le Code canadien du travail.—(*Sanction royale le 17 décembre 1987—chapitre n° 51*).

N° 98.

³ 14 décembre 1987—Projet de loi C-98, Loi modifiant la Loi concernant l'Hudson Bay Mining and Smelting Co., Limited.—(*Sanction royale le 17 décembre 1987—chapitre no 52*).

N° 99.

22 janvier 1988—Projet de loi C-99, Loi modifiant la Loi sur la monnaie.—(*Sanction royale le 22 mars 1988—chapitre n° 6*).

N° 100.

¹⁻³ 14 décembre 1987—Projet de loi C-100, Loi modifiant la Loi sur les pensions, la Loi sur les allocations aux anciens combattants, abrogeant la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre et modifiant une autre loi en conséquence.—(*Sanction royale le 17 décembre 1987—chapitre n° 45*).

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des *Ordres émanant du gouvernement*

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

No. 101.

¹⁻³ December 16, 1987—Bill C-101, An Act to amend the Excise Tax Act.—(*Royal Assent, December 17, 1987—Ch. No. 50*).

No. 102.

March 23, 1987—Bill C-102, An Act to amend the Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act.—(*Royal Assent, June 8, 1988—Ch. No. 16*).

June 2, 1988—Senate amendment to Bill C-102, An Act to amend the Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act—concurred in.

No. 103.

¹ May 10, 1988—Bill C-103, Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987.—(*Royal Assent, August 18, 1988—Ch. No. 50*).

No. 104.

January 22, 1988—Bill C-104, Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 1987.—(*Royal Assent, February 4, 1988—Ch. No. 2*).

No. 105.

¹ May 17, 1988—Bill C-105, Railway Safety Act.—(*Royal Assent, July 28, 1988—Ch. No. 40*).

July 26, 1988—Senate amendment to Bill C-105, Railway Safety Act—concurred in.

No. 106.

³ January 19, 1988—Bill C-106, Prince Rupert Grain Handling Operations Act.—(*Royal Assent, January 20, 1988—Ch. No. 1*).

No. 108.

³ January 28, 1988—Bill C-108, Appropriation Act No. 5, 1987-88. (*See Supply Proceedings No. 39*).—(*Royal Assent, February 4, 1988—Ch. No. 3*).

No. 109.

March 11, 1988—Bill C-109, Borrowing Authority Act, 1988-89.—(*Royal Assent March 22, 1988—Ch. No. 7*).

N° 101.

¹⁻³ 16 décembre 1987—Projet de loi C-101, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise.—(*Sanction royale le 17 décembre 1987—chapitre n° 50*).

N° 102.

23 mars 1988—Projet de loi C-102, Loi modifiant la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique.—(*Sanction royale le 8 juin 1988—chapitre n° 16*).

2 juin 1988—Amendement du Sénat au projet de loi C-102, Loi modifiant la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique—agréé.

N° 103.

¹ 10 mai 1988—Projet de loi C-103, Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique.—(*Sanction royale le 18 août 1988—chapitre n° 50*).

N° 104.

22 janvier 1988—Projet de loi C-104, Loi corrective de 1987.—(*Sanction royale le 4 février 1988—chapitre n° 2*).

N° 105.

¹ 17 mai 1988—Projet de loi C-105, Loi sur la sécurité ferroviaire.—(*Sanction royale le 28 juillet 1988—chapitre n° 40*).

26 juillet 1988—Amendement du Sénat au projet de loi C-105, Loi sur la sécurité ferroviaire—agréé.

N° 106.

³ 19 janvier 1988—Projet de loi C-106, Loi sur la manutention des grains à Prince-Rupert.—(*Sanction royale le 20 janvier 1988—chapitre n° 1*).

N° 108.

³ 28 janvier 1988—Projet de loi C-108, Loi de crédits n° 5 de 1987-1988. (*Voir les subsides n° 39*).—(*Sanction royale le 4 février 1988—chapitre n° 3*).

N° 109.

11 mars 1988—Projet de loi C-109, Loi de 1988-89 sur le pouvoir d'emprunt.—(*Sanction royale le 22 mars 1988—chapitre n° 7*).

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des

Ordres émanant du gouvernement

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

No. 110.

¹ July 18, 1988—Bill C-110, Canadian International Trade Tribunal Act.—(*Royal Assent, September 13, 1988—Ch. No. 56*).

No. 111.

¹ June 30, 1988—Bill C-111, An Act to amend the National Housing Act and the Canada Mortgage and Housing Corporation Act and to repeal certain enactments in consequence thereof.—(*Royal Assent, July 21, 1988—Ch. No. 32*).

No. 112.

¹ July 26, 1988—Bill C-112, An Act to amend the Canada Grain Act and other Acts in consequence thereof.—(*Royal Assent, August 18, 1988—Ch. No. 46*).

No. 113.

¹ May 10, 1988—Bill C-113, Western Economic Diversification Act.—(*Royal Assent, June 8, 1988—Ch. No. 17*).

No. 114.

¹⁻⁴ September 1, 1988—Bill C-114, Members of the Senate and House of Commons Conflict of Interest Act—referred to a Legislative Committee.

No. 115.

June 2, 1988—Bill C-115, An Act to amend the Indian Act (designated lands) (Title changed from *An Act to amend the Indian Act and another Act in consequence thereof*).—(*Royal Assent, June 28, 1988—Ch. No. 23*).

June 28, 1988—Senate amendment to Bill C-115, An Act to amend the Indian Act (designated lands).—concurrent in.

No. 116.

¹ March 23, 1988—Bill C-116, An Act to amend the Unemployment Insurance Act, 1971.—(*Royal Assent, March 29, 1988—Ch. No. 8*).

No. 117.

¹ May 26, 1988—Bill C-117, An Act to amend the Excise Tax Act and the Excise Act.—(*Royal Assent, June 14, 1988—Ch. No. 18*).

N° 110.

¹ 18 juillet 1988—Projet de loi C-110, Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur.—(*Sanction royale le 13 septembre 1988—chapitre n° 56*)

N° 111.

¹ 30 juin 1988—Projet de loi C-111, Loi modifiant la Loi nationale sur l'habitation et la Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement et abrogeant certaines dispositions législatives connexes.—(*Sanction royale le 21 juillet 1988—chapitre n° 32*)

N° 112.

¹ 26 juillet 1988—Projet de loi C-112, Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et d'autres lois en conséquence.—(*Sanction royale le 18 août 1988—chapitre n° 46*).

N° 113.

¹ 10 mai 1988—Projet de loi C-113, Loi sur la diversification de l'économie de l'Ouest canadien.—(*Sanction royale le 8 juin 1988—chapitre n° 17*).

N° 114.

¹⁻⁴ 1^{er} septembre 1988—Projet de loi C-114, Loi sur les conflits d'intérêts chez les parlementaires, déposé à un Comité législatif.

N° 115.

2 juin 1988—Projet de loi C-115, Loi modifiant la Loi sur les Indiens (terres désignées) (ancien titre: *Loi modifiant la Loi sur les Indiens et une autre loi en conséquence*).—(*Sanction royale le 28 juin 1988—chapitre n° 23*).

28 juin 1988—Amendement du Sénat au projet de loi C-115, Loi modifiant la Loi sur les Indiens (terres désignées)—agréé.

N° 116.

¹ 23 mars 1988—Projet de loi C-116, Loi modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage.—(*Sanction royale le 29 mars 1988—chapitre n° 8*).

N° 117.

¹ 26 mai 1988—Projet de loi C-117, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la Loi sur l'accise.—(*Sanction royale le 14 juin 1988—chapitre n° 18*).

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des *Ordres émanant du gouvernement*

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

No. 118.

April 25, 1988—Bill C-118, An Act to amend the Customs Tariff.—(*Royal Assent, May 25, 1988—Ch. No. 14*).

No. 119.

³ March 24, 1988—Bill C-119, Appropriation Act No. 6, 1987-88. (*See Supply Proceedings No. 42*).—(*Royal Assent, March 29, 1988—Ch. No. 9*).

No. 120.

³ March 24, 1988—Bill C-120, Appropriation Act No. 1, 1988-89. (*See Supply Proceedings No. 51*).—(*Royal Assent, March 29, 1988—Ch. No. 10*).

No. 121.

¹ July 18, 1988—Bill C-121, Eldorado Nuclear Limited Reorganization and Divestiture Act.—(*Royal Assent, July 28, 1988—Ch. No. 41*).

No. 122.

⁴ June 2, 1988—Bill C-122, An Act to amend the Indian Act (by-laws and membership rules)—referred to a Legislative Committee.

No. 123.

¹ August 19, 1988—Bill C-123, An Act to amend the Indian Act (minors' funds and surviving spouse's preferential share).—(*Royal Assent, September 13, 1988—Ch. No. 57*).

No. 124.

¹ July 7, 1988—Bill C-124, An Act to amend the Canada Labour Code.—(*Royal Assent, July 21, 1988—Ch. No. 33*).

No. 125.

¹ April 13, 1988—Bill C-125, Northern Canada Power Commission (Share Issuance and Sale Authorization) Act.—(*Royal Assent, April 27, 1988—Ch. No. 12*).

No. 126.

¹ July 14, 1988—Bill C-126, An Act to amend the Bretton Woods and Related Agreements Act.—(*Royal Assent, July 28, 1988—Ch. No. 42*).

N° 118.

25 avril 1988—Projet de loi C-118, Loi modifiant le Tarif des douanes.—(*Sanction royale le 25 mai 1988—chapitre n° 14*).

N° 119.

³ 24 mars 1988—Projet de loi C-119, Loi de crédits n° 6 de 1987-1988. (*Voir les subsides n° 42*).—(*Sanction royale le 29 mars 1988—chapitre n° 9*).

N° 120.

³ 24 mars 1988—Projet de loi C-120, Loi de crédits n° 1 de 1988-1989. (*Voir les subsides n° 51*).—(*Sanction royale le 29 mars 1988—chapitre n° 10*).

N° 121.

¹ 18 juillet 1988—Projet de loi C-121, Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Eldorado Nucléaire Limitée.—(*Sanction royale le 28 juillet 1988—chapitre n° 41*).

N° 122.

⁴ 2 juin 1988—Projet de loi C-122, Loi modifiant la Loi sur les Indiens (statuts administratifs et règles d'appartenance), déposé à un Comité législatif.

N° 123.

¹ 19 août 1988—Projet de loi C-123, Loi modifiant la Loi sur les Indiens (fonds des mineurs et part du conjoint survivant).—(*Sanction royale le 13 septembre 1988—chapitre n° 57*).

N° 124.

¹ 7 juillet 1988—Projet de loi C-124, Loi modifiant le Code canadien du travail.—(*Sanction royale le 21 juillet 1988—chapitre n° 33*).

N° 125.

¹ 13 avril 1988—Projet de loi C-125, Loi autorisant l'émission et la vente des actions de la Commission d'énergie du Nord canadien.—(*Sanction royale le 27 avril 1988—chapitre n° 12*).

N° 126.

¹ 14 juillet 1988—Projet de loi C-126, Loi modifiant la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes.—(*Sanction royale le 28 juillet 1988—chapitre n° 42*).

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Commandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des *Ordres émanant du gouvernement*

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

No. 127.

¹ May 17, 1988—Bill C-127, An Act to amend the Cape Breton Development Corporation Act.—(*Royal Assent, June 14, 1988—Ch. No. 19*).

No. 129.

July 18, 1988—Bill C-129, Air Canada Public Participation Act.—(*Royal Assent, August 18, 1988—Ch. No. 44*).

No. 130.

¹⁻² August 31, 1988—Bill C-130, Canada-United States Free Trade Agreement Implementation Act.

No. 131.

June 17, 1988—Bill C-131, An Act to amend the National Transportation Act, 1987.—(*Royal Assent, July 7, 1988—Ch. No. 26*).

No. 132.

¹ July 26, 1988—Bill C-132, An Act to amend the Western Grain Stabilization Act.—(*Royal Assent, August 18, 1988—Ch. No. 45*).

No. 135.

June 28, 1988—Bill C-135, An Act to amend the Customs Tariff (code 9956).—(*Royal Assent, June 28, 1988—Ch. No. 24*).

No. 136.

¹⁻² September 28, 1988—Bill C-136, Broadcasting Act.

No. 137.

¹ June 28, 1988—Bill C-137, Canadian Exploration Incentive Program Act.—(*Royal Assent, July 21, 1988—Ch. No. 34*).

July 18, 1988—Senate amendments to Bill C-137, Canadian Exploration Incentive Program Act—concurrent in.

No. 138.

³ June 27, 1988—Bill C-138, Appropriation Act No. 2, 1988-89. (*See Supply Proceedings Nos. 41 and 59*).—(*Royal Assent, June 28, 1988—Ch. No. 25*).

N° 127.

¹ 17 mai 1988—Projet de loi C-127, Loi modifiant la Loi sur la Société de développement du Cap-Breton.—(*Sanction royale le 14 juin 1988—chapitre n° 19*).

N° 129.

18 juillet 1988—Projet de loi C-129, Loi sur la participation publique au capital d'Air Canada.—(*Sanction royale le 18 août 1988—chapitre n° 44*).

N° 130.

¹⁻² 31 août 1988—Projet de loi C-130, Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange Canada — États-Unis.

N° 131.

17 juin 1988—Projet de loi C-131, Loi modifiant la Loi nationale de 1987 sur les transports.—(*Sanction royale le 7 juillet 1988—chapitre n° 26*).

N° 132.

¹ 26 juillet 1988—Projet de loi C-132, Loi modifiant la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.—(*Sanction royale le 18 août 1988—chapitre n° 45*).

N° 135.

28 juin 1988—Projet de loi C-135, Loi modifiant le Tarif des douanes (code 9956).—(*Sanction royale le 28 juin 1988—chapitre no 24*).

N° 136.

¹⁻² 28 septembre 1988—Projet de loi C-136, Loi sur la radiodiffusion.

N° 137.

¹ 28 juin 1988—Projet de loi C-137, Loi sur le programme de stimulation de l'exploration minière au Canada.—(*Sanction royale le 21 juillet 1988—chapitre n° 34*).

18 juillet 1988—Amendements du Sénat au projet de loi C-137, Loi sur le programme de stimulation de l'exploration minière au Canada—agréés.

N° 138.

³ 27 juin 1988—Projet de loi C-138, Loi de crédits n° 2 de 1988-1989. (*Voir les subsides nos 41 et 59*).—(*Sanction royale le 28 juin 1988—chapitre n° 25*).

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des *Ordres émanant du gouvernement*

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

No. 139.

¹ August 29, 1988—Bill C-139, An Act to amend the Income Tax Act, the Canada Pension Plan, the Unemployment Insurance Act, 1971, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 and certain related Acts.—(*Royal Assent, September 13, 1988—Ch. No. 55*).

No. 140.

⁴ September 30, 1988—Bill C-140, An Act to amend the Bank Act—referred to a Legislative Committee.

No. 141.

¹⁻³ June 30, 1988—Bill C-141, Canada Agricultural Products Act.—(*Royal Assent, July 7, 1988—Ch. No. 27*).

No. 143.

¹ August 31, 1988—Bill C-143, Canadian Centre on Substance Abuse Act.—(*Royal Assent, September 13, 1988—Ch. No. 58*).

No. 144.

¹⁻² September 26, 1988—Bill C-144, Canada Child Care Act.

No. 145.

August 12, 1988—Bill C-145, Quebec Courts Amendment Act.—(*Royal Assent, August 18, 1988—Ch. No. 49*).

No. 146.

¹ August 25, 1988—Bill C-146, An Act to amend the Tax Court of Canada Act and other Acts in consequence thereof.—(*Royal Assent, September 22, 1988—Ch. No. 61*).

No. 147.

¹ September 13, 1988—Bill C-147, International Centre for Human Rights and Democratic Development Act.—(*Royal Assent, September 30, 1988—Ch. No. 64*).

September 30, 1988—Senate amendments to Bill C-147, International Centre for Human Rights and Democratic Development Act—concurrent in.

N° 139.

¹ 29 août 1988—Projet de loi C-139, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, le Régime de pensions du Canada, la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé et certaines lois connexes.—(*Sanction royale le 13 septembre 1988—chapitre n° 55*)

N° 140.

⁴ 30 septembre 1988—Projet de loi C-140, Loi modifiant la Loi sur les banques, déferé à un Comité législatif.

N° 141.

¹⁻³ 30 juin 1988—Projet de loi C-141, Loi sur les produits agricoles au Canada.—(*Sanction royale le 7 juillet 1988—chapitre n° 27*).

N° 143.

¹ 31 août 1988—Projet de loi C-143, Loi sur le Centre canadien de lutte contre les toxicomanies.—(*Sanction royale le 13 septembre 1988—chapitre n° 58*)

N° 144.

¹⁻² 26 septembre 1988—Projet de loi C-144, Loi sur les services de garde d'enfants au Canada.

N° 145.

12 août 1988—Projet de loi C-145, Loi sur la réorganisation judiciaire du Québec.—(*Sanction royale le 18 août 1988—chapitre n° 49*).

N° 146.

¹ 25 août 1988—Projet de loi C-146, Loi modifiant la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt et d'autres lois en conséquence.—(*Sanction royale le 22 septembre 1988—chapitre n° 61*).

N° 147.

¹ 13 septembre 1988—Projet de loi C-147, Loi sur le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique.—(*Sanction royale le 30 septembre 1988—chapitre n° 64*).

30 septembre 1988—Amendements du Sénat au projet de loi C-147, Loi sur le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique—agréés.

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des

Ordres émanant du gouvernement

⁴ Mesure devant être réinscrite au Feuilleton à la suite du rapport d'un Comité

No. 148.

^{1,2} August 25, 1988—Bill C-148, Canadian Centre for Management Development Act.

No. 150.

August 19, 1988—Bill C-150, An Act to amend the Indian Act (death rules).—(*Royal Assent, September 13, 1988—Ch. No. 52*).

No. 153.

¹ August 25, 1988—Bill C-153, An Act to amend the National Capital Act.—(*Royal Assent, September 13, 1988—Ch. No. 54*).

No. 158.

¹ September 29, 1988—Bill C-158, An Act to amend the Unemployment Insurance Act, 1971.—(*Royal Assent, September 30, 1988—Ch. No. 63*).

GOVERNMENT BILLS (SENATE)**No. S2.**

November 27, 1986—Bill S-2, An Act to implement conventions between Canada and the Kingdom of the Netherlands and Canada and Japan and agreements between Canada and the People's Republic of China and Canada and the Republic of Malta for the avoidance of double taxation with respect to income tax.—(*Royal Assent, November 27, 1986—Ch. No. 48*).

No. S6.

June 30, 1987—Bill S-6, An Act to amend the Food and Drugs Act.—(*Royal Assent, June 30, 1987—Ch. No. 33*).

GOVERNMENT BUSINESS**No. 1.**

³ December 4, 1986—Allocation of time pursuant to S.O. 117 respecting Bill C-22, An Act to amend the Patent Act and to provide for certain matters in relation thereto.

No. 5.

June 29, 1987—Special Committee on Capital Punishment, establishing—motion negated.

N° 148.

^{1,2} 25 août 1988—Projet de loi C-148, Loi sur le Centre canadien de gestion.

N° 150.

19 août 1988—Projet de loi C-150, Loi modifiant la Loi sur les Indiens (règles relatives aux décès).—(*Sanction royale le 13 septembre 1988—chapitre n° 52*).

N° 153.

¹ 25 août 1988—Projet de loi C-153, Loi modifiant la Loi sur la Capitale nationale.—(*Sanction royale le 13 septembre 1988—chapitre n° 54*).

N° 158.

¹ 29 septembre 1988—Projet de loi C-158, Loi modifiant la loi de 1971 sur l'assurance-chômage.—(*Sanction royale le 30 septembre 1988—chapitre n° 63*).

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT (SÉNAT)**N° S2.**

27 novembre 1986—Projet de loi S-2, Loi de mise en oeuvre d'une convention conclue entre le Canada et le Royaume des Pays-Bas, d'une convention conclue entre le Canada et le Japon, d'un accord conclu entre le Canada et la République populaire de Chine et d'un accord conclu entre le Canada et la République de Malte, en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu.—(*Sanction royale le 27 novembre 1986—chapitre n° 48*).

N° S6.

30 juin 1987—Projet de loi S-6, Loi modifiant la Loi des aliments et drogues.—(*Sanction royale le 30 juin 1987—chapitre n° 33*).

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**N° 1.**

³ 4 décembre 1986—Attribution de temps, conformément à l'article 117 du Règlement, concernant le projet de loi C-22, Loi modifiant la Loi sur les brevets et prévoyant certaines dispositions connexes.

N° 5.

29 juin 1987—Comité spécial sur la peine capitale, institution—motion rejetée.

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des

Ordres émanant du gouvernement

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

No. 6.

March 17, 1987—Bilateral trading arrangement with the United States—motion carried.

No. 7.

³ March 25, 1987—Canada-United States Days of Peace and Friendship—motion carried.

No. 8.

³ April 15, 1987—Allocation of time pursuant to S.O. 117 respecting Bill C-22, An Act to amend the Patent Act and to provide for certain matters in relation thereto.

No. 9.

June 23, 1987—Pentecostal Assemblies of Newfoundland constitutional amendment—motion carried.

No. 11.

June 3, 1987—Adoption of Standing Orders—motion, as amended, carried.

No. 12.

June 16, 1987—Special Joint Committee on the 1987 Constitutional Accord—established. (*September 14, 1987 reporting date extended to September 21, 1987*).

No. 13.

June 15, 1987—Allocation of time pursuant to S.O. 117 respecting Bill C-18, An Act respecting national transportation.

No. 14.

October 26, 1987—Constitution Amendment, 1987—motion carried.

No. 17.

October 14, 1987—Allocation of time pursuant to S.O. 117 respecting Bill C-86, Postal Services Continuation Act, 1987.

No. 21.

March 14, 1988—Endorsement of the adoption of the motion for second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-113, Western Economic Diversification Act—motion carried.

N° 6.

17 mars 1987—Accord commercial bilatéral avec les États-Unis—motion adoptée.

N° 7.

³ 25 mars 1987—Jours canado-américains de la paix et de l'amitié—motion adoptée.

N° 8.

³ 15 avril 1987—Attribution de temps, conformément à l'article 117 du Règlement, concernant le projet de loi C-22, Loi modifiant la Loi sur les brevets et prévoyant certaines dispositions connexes.

N° 9.

23 juin 1987—Amendement constitutionnel sur les *Pentecostal Assemblies of Newfoundland*—motion adoptée.

N° 11.

3 juin 1987—Adoption des articles du Règlement—motion, telle que modifiée, adoptée.

N° 12.

16 juin 1987—Comité mixte spécial sur l'Entente constitutionnelle de 1987—institution. (*Le 14 septembre 1987, date limite de présentation du rapport reportée au 21 septembre 1987*).

N° 13.

15 juin 1987—Attribution de temps, conformément à l'article 117 du Règlement, concernant le projet de loi C-18, Loi nationale concernant les transports.

N° 14.

26 octobre 1987—Modification constitutionnelle de 1987—motion adoptée.

N° 17.

14 octobre 1987—Attribution de temps, conformément à l'article 117 du Règlement, concernant le projet de loi C-86, Loi de 1987 sur le maintien des services postaux.

N° 21.

14 mars 1988—Appui à l'adoption de la motion portant deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-113, Loi sur la diversification de l'économie de l'Ouest canadien—motion adoptée.

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des *Ordres émanant du gouvernement*

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

No. 23.

June 22, 1988—Constitution Amendment, 1987—motion carried.

No. 24.

May 12, 1988—Allocation of time pursuant to S.O. 117 respecting Bill C-113, Western Economic Diversification Act—notice withdrawn.

No. 26.

June 20, 1988—Extension of days and hours of sitting.

No. 27.

June 6, 1988—Allocation of time pursuant to S.O. 117 respecting Bill C-129, Air Canada Public Participation Act.

No. 31.

July 4, 1988—Allocation of time pursuant to S.O. 117 respecting Bill C-130, Canada-United States Free Trade Agreement Implementation Act.

No. 32.

³ July 4, 1988—Allocation of time pursuant to S.O. 115 respecting Bill C-72, Official Languages Act.

No. 34.

July 18, 1988—Response to Senate message in relation to Bill C-103, Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987—motion carried.

No. 35.

July 20, 1988—Support for the Canadian fur industry—motion carried.

No. 36.

July 28, 1988—Abortion—motion negated.

No. 37.

August 16, 1988—Allocation of time pursuant to S.O. 117 respecting Bill C-130, Canada-United States Free Trade Agreement Implementation Act.

N° 23.

22 juin 1988—Modification constitutionnelle de 1987—motion adoptée.

N° 24.

12 mai 1988—Attribution de temps, conformément à l'article 117 du Règlement, concernant le projet de loi C-113, Loi sur la diversification de l'économie de l'Ouest canadien—avis retiré.

N° 26.

20 juin 1988—Prolongation des jours et des heures de séance.

N° 27.

6 juin 1988—Attribution de temps, conformément à l'article 117 du Règlement, concernant le projet de loi C-129, Loi sur la participation publique au capital d'Air Canada.

N° 31.

4 juillet 1988—Attribution de temps, conformément à l'article 117 du Règlement, concernant le projet de loi C-130, Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange Canada — États-Unis.

N° 32.

³ 4 juillet 1988—Attribution de temps, conformément à l'article 115 du Règlement, concernant le projet de loi C-72, Loi sur les langues officielles.

N° 34.

18 juillet 1988—Réponse au message du Sénat relatif au projet de Loi C-103, Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique—motion adoptée.

N° 35.

20 juillet 1988—Appui à l'industrie canadienne de la fourrure—motion adoptée.

N° 36.

28 juillet 1988—Avortement—motion rejetée.

N° 37.

16 août 1988—Attribution de temps, conformément à l'article 117 du Règlement, concernant le projet de loi C-130, Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange Canada — États-Unis.

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des

Ordres émanant du gouvernement

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

No. 38.

August 24, 1988—Canadian participation in the United Nations Iran/Iraq Military Observers Group—motion carried.

No. 39.

September 22, 1988—Allocation of time pursuant to S.O. 117 respecting Bill C-144, Canada Child Care Act.

N° 38.

24 août 1988—Participation canadienne au groupe d'observateurs militaires des Nations Unies pour l'Iraq et l'Iran—motion adoptée.

N° 39.

22 septembre 1988—Attribution de temps, conformément à l'article 117 du Règlement, concernant le projet de loi C-144, Loi sur les services de garde d'enfants au Canada.

¹ Recommended by the Governor General

² Senate passage or Royal Assent pending

³ All stages passed in one sitting—never appeared under "Government Orders"

⁴ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

¹ Recommandé par le Gouverneur général

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

³ Mesure qui a franchi toutes les étapes le même jour et n'a jamais paru à la rubrique des *Ordres émanant du gouvernement*

⁴ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

Disposition of Business other than Government Orders and Private Members' Business

No. 1.

October 2, 1986—Order respecting hours of sitting on Friday, October 3, 1986.

No. 2.

October 3, 1986—Order respecting reinstatement of certain government bills.

No. 3.

October 9, 1986—Order respecting membership of Striking Committee.

No. 4.

October 9, 1986—Special Committee on Acid Rain—established and membership appointed.

No. 5.

October 9, 1986—Special Committee on Child Care (Task Force)—established and membership appointed.

No. 6.

October 9, 1986—Standing Committee on Communications and Culture—subcommittee on disabled persons—established and membership appointed.

No. 7.

October 10, 1986—First Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 8.

October 15, 1986—Order respecting membership of Standing and Standing Joint Committees.

No. 9.

October 16, 1986—Standing Committee on External Affairs and International Trade—empowered to travel.

No. 10.

October 24, 1986—Second Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

Disposition des affaires autres que les Ordres émanant du gouvernement et les affaires émanant des députés

N° 1.

2 octobre 1986—Ordre relatif aux heures de la séance du vendredi 3 octobre 1986.

N° 2.

3 octobre 1986—Ordre relatif au rétablissement de certains projets de loi du gouvernement.

N° 3.

9 octobre 1986—Ordre relatif à la composition du Comité de sélection.

N° 4.

9 octobre 1986—Comité spécial sur les pluies acides—Institution et nomination des députés.

N° 5.

9 octobre 1986—Comité spécial sur la garde des enfants (groupe de travail)—Institution et nomination des députés.

N° 6.

9 octobre 1986—Comité permanent des communications et de la culture—Sous-comité sur les personnes handicapées—Institution et nomination des députés.

N° 7.

10 octobre 1986—Premier rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 8.

15 octobre 1986—Ordre relatif à la composition des comités permanents et mixtes permanents.

N° 9.

16 octobre 1986—Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur—habilité à voyager.

N° 10.

24 octobre 1986—Deuxième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

No. 11.

October 24, 1986—Address in reply to Speech from the Throne—adopted.

No. 12.

October 30, 1986—Third Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 13.

October 30, 1986—Order respecting the tabling and Committee referral of certain Orders in Council.

No. 14.

November 6, 1986—Fourth Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 15.

November 7, 1986—Fifth Report of the Striking Committee—on Standing Committees (membership change)—concurred in.

No. 16.

November 7, 1986—First Report of the Standing Committee on Private Members' Business—deemed adopted.

No. 17.

November 7, 1986—An Act to amend the Railway Act (fences)—motion for leave to introduce (*Mr. Young*)—negatived.

No. 18.

November 7, 1986—An Act to amend the Criminal Code (contempt of court)—motion for leave to introduce (*Mr. Robinson*)—negatived.

No. 19.

November 7, 1986—Order respecting adjournment from November 27 to December 1, 1986 and extension of date for referral of Main Estimates to Standing Committees.

No. 20.

November 7, 1986—Standing Committee on Finance and Economic Affairs—empowered to travel.

No. 21.

November 7, 1986—Amendment to Standing Order 94(3).

N° 11.

24 octobre 1986—Adresse en réponse au discours du Trône—adoptée.

N° 12.

30 octobre 1986—Troisième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 13.

30 octobre 1986—Ordre relatif au dépôt et au renvoi à des comités de certains décrets du Conseil.

N° 14.

6 novembre 1986—Quatrième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 15.

7 novembre 1986—Cinquième rapport du Comité de sélection—Comités permanents (changement dans la composition)—agréé.

N° 16.

7 novembre 1986—Premier rapport du Comité permanent des affaires émanant des députés—réputé adopté.

N° 17.

7 novembre 1986—Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer (clôtures)—motion demandant la présentation (*M. Young*)—rejetée.

N° 18.

7 novembre 1986—Loi modifiant le Code criminel (outrage au tribunal)—motion demandant la présentation (*M. Robinson*)—rejetée.

N° 19.

7 novembre 1986—Ordre relatif à l'ajournement du 27 novembre au 1^{er} décembre 1986 et report de la date de renvoi aux comités permanents du Budget des dépenses principal.

N° 20.

7 novembre 1986—Comité permanent des finances et des affaires économiques—habilité à voyager.

N° 21.

7 novembre 1986—Modification à l'article 94(3) du Règlement.

No. 22.

November 17, 1986—First Report of the Standing Joint Committee on Official Languages—concurred in.

No. 23.

November 17, 1986—Order respecting Bill C-24.

No. 24.

November 18, 1986—First Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs—concurred in.

No. 25.

November 19, 1986—Document entitled: "Lobbying and the Registration of Paid Lobbyists, a Discussion Paper"—referred to the Standing Committee on Elections, Privileges and Procedure.

No. 26.

November 20, 1986—Sixth Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 27.

November 20, 1986—Seventh Report of the Striking Committee—on Standing Committees (membership change)—concurred in.

No. 28.

November 26, 1986—Standing Committee on External Affairs and International Trade—empowered to travel.

No. 29.

November 26, 1986—First Report of the Special Committee on Child Care—concurred in.

No. 30.

November 26, 1986—Order respecting Bill C-27.

No. 31.

December 12, 1986—Order reducing quorum of Liaison Committee.

No. 32.

December 17, 1986—Order respecting business of the House for Thursday, December 18, 1986.

No. 33.

December 17, 1986—Document entitled: "Draft of Revised Statutes of Canada, 1985" (Sessional Paper

N° 22.

17 novembre 1986—Premier rapport du Comité mixte permanent des langues officielles—agréé.

N° 23.

17 novembre 1986—Ordre relatif au projet de loi C-24.

N° 24.

18 novembre 1986—Premier rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques—agréé.

N° 25.

19 novembre 1986—Document intitulé: «Le lobbying et l'enregistrement de lobbyistes payés - Document de discussion», déferé au Comité permanent des élections, des privilèges et de la procédure.

N° 26.

20 novembre 1986—Sixième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 27.

20 novembre 1986—Septième rapport du Comité de sélection—Comités permanents (changement dans la composition)—agréé.

N° 28.

26 novembre 1986—Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur—habilité à voyager.

N° 29.

26 novembre 1986—Premier rapport du Comité spécial sur la garde des enfants—agréé.

N° 30.

26 novembre 1986—Ordre relatif au projet de loi C-27.

N° 31.

12 décembre 1986—Ordre réduisant le quorum du Comité de liaison.

N° 32.

17 décembre 1986—Ordre relatif aux travaux de la Chambre du jeudi 18 décembre 1986.

N° 33.

17 décembre 1986—Document intitulé: «Projet, Lois révisées du Canada (1985)» (document parlementaire n°

No. 332-7/9)—referred to the Standing Committee on Justice and Solicitor General.

No. 34.

December 17, 1986—Report of the French Constitutional Drafting Committee (Sessional Paper No. 332-4/9)—referred to the Standing Committee on Justice and Solicitor General.

No. 35.

December 17, 1986—First Report of the Standing Joint Committee on Regulations and other Statutory Instruments—concurred in.

No. 36.

December 18, 1986—Eighth Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 37.

December 18, 1986—Ninth Report of the Striking Committee—on Standing Committees (membership change)—concurred in.

No. 38.

December 18, 1986—Order respecting membership of Standing and Joint Committees.

No. 39.

December 18, 1986—Order respecting Legislative Committees.

No. 40.

December 18, 1986—Order respecting Private Members' Business.

No. 41.

December 18, 1986—Private Members' Business—substitution—referred to the Standing Committee on Elections, Privileges and Procedure.

No. 42.

December 18, 1986—Order continuing in force the Permanent and Provisional Standing Orders.

No. 43.

December 19, 1986—Order respecting adjournment from December 19, 1986 to January 19, 1987 and extended hours of sitting for January 19, 20 and 22, 1987.

332-7/9), déferé au Comité permanent de la justice et du Solliciteur général.

N° 34.

17 décembre 1986—Document intitulé: «Rapport du comité de rédaction constitutionnelle française» (document parlementaire n° 332-4/9), déferé au Comité permanent de la justice et du Solliciteur général.

N° 35.

17 décembre 1986—Premier rapport du Comité mixte permanent des règlements et autres textes réglementaires—agréé.

N° 36.

18 décembre 1986—Huitième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 37.

18 décembre 1986—Neuvième rapport du Comité de sélection—Comités permanents (changement dans la composition)—agréé.

N° 38.

18 décembre 1986—Ordre relatif à la composition des comités permanents et mixtes.

N° 39.

18 décembre 1986—Ordre relatif aux comités législatifs.

N° 40.

18 décembre 1986—Ordre relatif aux affaires émanant des députés.

N° 41.

18 décembre 1986—Substitution des affaires émanant des députés, renvoi au Comité permanent des élections, des privilèges et de la procédure.

N° 42.

18 décembre 1986—Ordre relatif à la prolongation de l'application des articles permanents et provisoires du Règlement.

N° 43.

19 décembre 1986—Ordre relatif à l'ajournement du 19 décembre 1986 au 19 janvier 1987 et à la prolongation des heures de séances du 19, 20 et 22 janvier 1987.

No. 44.

January 28, 1987—*Mr. Broadbent*—France's fishing rights off coast of Newfoundland—(S.O. 29).

No. 45.

January 29, 1987—Tenth Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 46.

January 29, 1987—Eleventh Report of the Striking Committee—on Standing Committees (membership change)—concurred in.

No. 47.

January 29, 1987—Task Force Report on Broadcasting Policy (Sessional Paper No. 332-4/14)—referred to the Standing Committee on Communications and Culture; Committee empowered to travel; reporting date April 15, 1987. (*Reporting date extended to May 6, 1987*). (*Reported back to the House May 6, 1987*).

No. 48.

January 29, 1987—Standing Committee on External Affairs and International Trade—empowered to travel.

No. 49.

January 29, 1987—Standing Committee on Finance and Economic Affairs—empowered to travel.

No. 50.

January 30, 1987—First Report of the Standing Committee on Management and Members' Services—concurred in.

No. 51.

January 30 and February 6, 1987—Orders respecting sitting of Wednesday, February 18, 1987.

No. 52.

February 6, 1987—First Report of the Standing Committee on Energy, Mines and Resources—concurred in.

No. 53.

February 13, 1987—Second Report of the Standing Committee on Private Members' Business—deemed adopted.

N° 44.

28 janvier 1987—*M. Broadbent*—Les droits de pêche de la France au large des côtes de Terre-Neuve—(art. 29 du Règlement).

N° 45.

29 janvier 1987—Dixième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 46.

29 janvier 1987—Onzième rapport du Comité de sélection—Comités permanents (changement dans la composition)—agrée.

N° 47.

29 janvier 1987—Rapport du Groupe du travail sur la politique de la radiodiffusion (Document parlementaire n° 332-4/14), déferé au Comité permanent des communications et de la culture; Comité habilité à voyager; date du rapport fixée au 15 avril 1987. (*Date limite de présentation du rapport reportée au 6 mai 1987*) (*Rapporté à la Chambre le 6 mai 1987*).

N° 48.

29 janvier 1987—Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur—habilité à voyager.

N° 49.

29 janvier 1987—Comité permanent des finances et des affaires économiques—habilité à voyager.

N° 50.

30 janvier 1987—Premier rapport du Comité permanent de la gestion et des services aux députés—agrée.

N° 51.

30 janvier et 6 février 1987—Ordres relatifs à la séance du mercredi 18 février 1987.

N° 52.

6 février 1987—Premier rapport du Comité permanent de l'énergie, des mines et des ressources—agrée.

N° 53.

13 février 1987—Deuxième rapport du Comité permanent des affaires émanant des députés—réputé agréé.

No. 54.

February 13, 1987—Twelfth Report of the Striking Committee—on Standing and Standing Joint Committees (membership changes)—concurred in.

No. 55.

February 13, 1987—Standing Committee on Agriculture—to review *Farm Debt Review Act*, Ch. 33, Statutes of Canada, 1986.

No. 56.

February 17, 1987—Order respecting Bill C-39.

No. 57.

February 20, 1987—Order respecting Private Members' Business.

No. 58.

February 20, 1987—Standing Committee on Consumer and Corporate Affairs—empowered to travel.

No. 59.

March 4, 1987—Thirteenth Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 60.

March 4, 1987—Fourteenth Report of the Striking Committee—on Standing and Standing Joint Committees (membership changes)—concurred in.

No. 61.

March 5, 1987—Standing Committee on Secretary of State—empowered to travel.

No. 62.

March 5, 1987—Standing Committee on Transport—empowered to travel.

No. 63.

March 10, 1987—Order respecting Bill C-40 and Bill C-3 and adjournment from March 12 to March 16, 1987.

No. 64.

March 11, 1987—Subcommittee of the Standing Committee on Agriculture—empowered to travel.

No. 65.

March 12, 1987—Fifteenth Report of the Striking Committee—on Standing and Standing Joint Committees (membership changes)—concurred in.

N° 54.

13 février 1987—Douzième rapport du Comité de sélection—Comités permanents et mixtes permanents (changement dans la composition)—agréé.

N° 55.

13 février 1987—Comité permanent de l'agriculture—désigné pour examiner la *Loi sur l'examen de l'endettement agricole*, ch. 33, Statuts du Canada, 1986.

N° 56.

17 février 1987—Ordre relatif au projet de loi C-39.

N° 57.

20 février 1987—Ordre relatif aux Affaires émanant des députés.

N° 58.

20 février 1987—Comité permanent de la consommation et des corporations—habilité à voyager.

N° 59.

4 mars 1987—Treizième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 60.

4 mars 1987—Quatorzième rapport du Comité de sélection—Comités permanents et mixtes permanents (changement dans la composition)—agréé.

N° 61.

5 mars 1987—Comité permanent du Secrétariat d'État—habilité à voyager.

N° 62.

5 mars 1987—Comité permanent des transports—habilité à voyager.

N° 63.

10 mars 1987—Ordre relatif aux projets de loi C-40 et C-3 et à l'ajournement du 12 au 16 mars 1987.

N° 64.

11 mars 1987—Sous-comité du Comité permanent de l'agriculture—habilité à voyager.

N° 65.

12 mars 1987—Quinzième rapport du Comité de sélection—Comités permanents et mixtes permanents (changement dans la composition)—agréé.

Nos. 66 & 67.

March 16, 1987—Orders respecting debate on the motion concerning free trade.

No. 68.

March 18, 1987—Third Report of the Standing Joint Committee on Regulations and other Statutory Instruments—referred back to the Committee.

No. 69.

March 19, 1987—Third Report of the Standing Committee on Private Members' Business—deemed adopted.

No. 70.

March 19, 1987—Order respecting Supplementary Estimates (A), 1987-88.

No. 71.

March 20, 1987—Sixteenth Report of the Striking Committee—on Standing Committees (membership changes)—concurred in.

No. 72.

March 24, 1987—Seventeenth Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 73.

March 26, 1987—Standing Committee on Energy, Mines and Resources—empowered to travel.

No. 74.

March 26, 1987—Standing Committee on Environment and Forestry—empowered to travel.

No. 75.

March 31, 1987—Eighteenth Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 76.

April 1, 1987—Order respecting adjournment from April 3 to April 7, 1987—visit of the President of the United States of America.

No. 77.

April 10, 1987—Nineteenth Report of the Striking Committee—on Standing Committees (membership changes)—concurred in.

No. 78.

April 10, 1987—Standing Committee on National Health and Welfare—empowered to travel.

Nos 66 et 67.

16 mars 1987—Ordres relatifs au débat sur la motion concernant le libre-échange.

N° 68.

18 mars 1987—Troisième rapport du Comité mixte permanent des règlements et autres textes réglementaires—renvoyé de nouveau au Comité.

N° 69.

19 mars 1987—Troisième rapport du Comité permanent des affaires émanant des députés—réputé adopté.

N° 70.

19 mars 1987—Ordre relatif au Budget supplémentaire (A), 1987-1988.

N° 71.

20 mars 1987—Seizième rapport du Comité de sélection—Comités permanents (changement dans la composition)—agréé.

N° 72.

24 mars 1987—Dix-septième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 73.

26 mars 1987—Comité permanent de l'énergie, des mines et des ressources—habilité à voyager.

N° 74.

26 mars 1987—Comité permanent de l'environnement et des forêts—habilité à voyager.

N° 75.

31 mars 1987—Dix-huitième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 76.

1^{er} avril 1987—Ordre relatif à l'ajournement du 3 au 7 avril 1987—Visite du président des États-Unis d'Amérique.

N° 77.

10 avril 1987—Dix-neuvième rapport du Comité de sélection—Comités permanents (changement dans la composition)—agréé.

N° 78.

10 avril 1987—Comité permanent de la santé nationale et du bien-être social—habilité à voyager.

No. 79.

April 14, 1987—Order continuing in force the Permanent and Provisional Standing Orders.

No. 80.

April 27, 1987—Standing Committee on Research, Science and Technology—empowered to travel.

No. 81.

April 27, 1987—*Mr. Broadbent*—Sale of Dome Petroleum to AMOCO Corporation—(S.O. 29).

No. 82.

April 28, 1987—Standing Committee on Elections, Privileges and Procedure—empowered to travel.

No. 83.

April 28 to May 1, 1987—*Mr. Hovdebo*—Grain prices—(S.O. 29).

No. 84.

May 6, 1987—Fourth Report of the Standing Committee on Private Members' Business—deemed adopted.

No. 85.

May 6, 1987—Fifth Report of the Standing Committee on Elections, Privileges and Procedure—concurred in.

No. 86.

May 11, 1987—Order respecting business of the House for Monday, May 11, 1987.

No. 87.

May 14, 1987—*Mr. Holtmann*—Subject of question of privilege—referred to the Standing Committee on Elections, Privileges and Procedure.

No. 88.

May 14, 1987—Standing Committee on National Health and Welfare—empowered to travel.

No. 89.

May 21, 1987—Twentieth Report of the Striking Committee—on Standing Committees (membership changes)—concurred in.

No. 90.

May 21, 1987—Order respecting adjournment from May 22 to May 26, 1987—visit of the President of the French Republic.

N° 79.

14 avril 1987—Ordre relatif à la prolongation de l'application des articles permanents et provisoires du Règlement.

N° 80.

27 avril 1987—Comité permanent de la recherche, de la science et de la technologie—habilité à voyager.

N° 81.

27 avril 1987—*M. Broadbent*—Vente de Dome Petroleum à AMOCO Corporation—(art. 29 du Règlement).

N° 82.

28 avril 1987—Comité permanent des élections, des privilèges et de la procédure—habilité à voyager.

N° 83.

28 avril au 1^{er} mai 1987—*M. Hovdebo*—Prix du grain—(art. 29 du Règlement).

N° 84.

6 mai 1987—Quatrième rapport du Comité permanent des affaires émanant des députés—réputé adopté.

N° 85.

6 mai 1987—Cinquième rapport du Comité permanent des élections, des privilèges et de la procédure—agréé.

N° 86.

11 mai 1987—Ordre relatif aux travaux de la Chambre du lundi 11 mai 1987.

N° 87.

14 mai 1987—*M. Holtmann*—Objet de la question de privilège déféré au Comité permanent des élections, des privilèges et de la procédure.

N° 88.

14 mai 1987—Comité permanent de la santé nationale et du bien-être social—habilité à voyager.

N° 89.

21 mai 1987—Vingtième rapport du Comité de sélection—Comités permanents (changement dans la composition)—agréé.

N° 90.

21 mai 1987—Ordre relatif à l'ajournement du 22 au 26 mai 1987—Visite du président de la République française.

No. 91.

May 22, 1987—Order continuing in force the Permanent and Provisional Standing Orders.

No. 92.

May 28, 1987—Order respecting Bill C-56.

No. 93.

June 4, 1987—Order respecting Business of Supply.

No. 94.

June 8, 1987—Order respecting Bill C-50.

No. 95.

June 10, 1987—Twenty-first Report of the Striking Committee—on Standing Joint Committees (membership changes)—concurred in.

No. 96.

June 12, 1987—Order respecting extended hours of sitting from June 16, 1987 to June 30, 1987.

No. 97.

June 12, 1987—Order respecting business of the House for Thursday, June 18, 1987.

No. 98.

June 16, 1987—Order respecting Bills C-18 and C-19.

No. 99.

June 18, 1987—Twenty-second Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 100.

June 18, 1987—Twenty-third Report of the Striking Committee—on Standing Joint Committees (membership changes)—concurred in.

No. 101.

June 23, 1987—Order respecting Bill C-70.

No. 102.

June 23, 1987—Subject-matter of Private Members' Business M-16 (Statue of the Right Honourable Lester B. Pearson) and of document entitled "Report on Commemorative Statues to Canadian Prime Ministers and Commemoratives to other eminent Canadians" (Sessional Paper No. 332-7/13)—referred to the Standing Committee on Government Operations.

N° 91.

22 mai 1987—Ordre relatif à la prolongation de l'application des articles permanents et provisoires du Règlement.

N° 92.

28 mai 1987—Ordre relatif au projet de loi C-56.

N° 93.

4 juin 1987—Ordre relatif aux travaux des subsides.

N° 94.

8 juin 1987—Ordre relatif au projet de loi C-50.

N° 95.

10 juin 1987—Vingt et unième rapport du Comité de sélection—Comités mixtes permanents (changement dans la composition)—agréé.

N° 96.

12 juin 1987—Ordre relatif à la prolongation des heures de séance du 16 au 30 juin 1987.

N° 97.

12 juin 1987—Ordre relatif aux travaux de la Chambre du jeudi 18 juin 1987.

N° 98.

16 juin 1987—Ordre relatif aux projets de loi C-18 et C-19.

N° 99.

18 juin 1987—Vingt-deuxième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 100.

18 juin 1987—Vingt-troisième rapport du Comité de sélection—Comités mixtes permanents (changement dans la composition)—agréé.

N° 101.

23 juin 1987—Ordre relatif au projet de loi C-70.

N° 102.

23 juin 1987—Objet de l'affaire émanant des députés M-16 (Statue du très honorable Lester B. Pearson) et du document intitulé «Rapport concernant les statues commémoratives des Premiers ministres du Canada et les monuments à la mémoire d'autres personnalités canadiennes» (Document parlementaire n° 332-7/13)—déféré au Comité permanent de l'administration gouvernementale.

No. 103.

June 26, 1987—Twenty-fourth Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 104.

June 26, 1987—Twenty-fifth Report of the Striking Committee—on Special Joint Committee on Constitution (membership)—concurred in.

No. 105.

June 30, 1987—Standing Committee on Public Accounts—empowered to travel.

No. 106.

June 30, 1987—Standing Committee on Finance and Economic Affairs—empowered to travel.

No. 107.

June 30, 1987—Amendment to Standing Order 89(2).

No. 108.

June 30, 1987—Order respecting tabling of the Eighth Report of the Standing Committee on Energy, Mines and Resources.

No. 109.

August 14, 1987—Twenty-sixth Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 110.

August 14, 1987—Order respecting business of the House for Friday, August 14, 1987.

No. 111.

August 19, 1987—Fifth Report of the Standing Committee on Private Members' Business—deemed adopted.

No. 112.

August 19, 1987—Order respecting Bill C-18.

No. 113.

August 21, 1987—Twenty-seventh Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 114.

August 25, 1987—Standing Committee on Veterans Affairs—empowered to travel.

N° 103.

26 juin 1987—Vingt-quatrième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 104.

26 juin 1987—Vingt-cinquième rapport du Comité de sélection—Comité mixte spécial sur l'Entente constitutionnelle de 1987 (sélection des membres)—adopté.

N° 105.

30 juin 1987—Comité permanent des comptes publics—habilité à voyager.

N° 106.

30 juin 1987—Comité permanent des finances et des affaires économiques—habilité à voyager.

N° 107.

30 juin 1987—Amendement à l'article 89(2) du Règlement.

N° 108.

30 juin 1987—Ordre relatif au dépôt du huitième rapport du Comité permanent de l'énergie, des mines et des ressources.

N° 109.

14 août 1987—Vingt-sixième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 110.

14 août 1987—Ordre relatif aux travaux de la Chambre du vendredi 14 août 1987.

N° 111.

19 août 1987—Cinquième rapport du Comité permanent des affaires émanant des députés—réputé adopté.

N° 112.

19 août 1987—Ordre relatif au projet de loi C-18.

N° 113.

21 août 1987—Vingt-septième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 114.

25 août 1987—Comité permanent des affaires des anciens combattants—habilité à voyager.

No. 115.

August 25, 1987—Standing Committee on Transport—empowered to travel.

No. 116.

August 27, 1987—Order respecting Business of the House for Thursday, August 27, 1987 and Bill C-85.

No. 117.

August 28, 1987—Order respecting Business of the House for Friday, August 28, 1987.

No. 118.

September 2, 1987—Order respecting hours of sitting and business of the House for Thursday, September 3, 1987 and adjournment from September 3 to September 9, 1987.

No. 119.

September 15, 1987—Twenty-eighth Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 120.

September 15, 1987—Standing Committee on Public Accounts—empowered to travel.

No. 121.

September 15, 1987—Standing Committee on National Defence—empowered to travel.

No. 122.

September 17, 1987—Twenty-ninth Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 123.

September 23, 1987—Thirtieth Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 124.

September 23, 1987—Thirty-first Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 125.

September 23, 1987—Sixth Report of the Standing Committee on Private Members' Business—deemed adopted.

No. 126.

September 24, 1987—Order respecting reprint of Bill C-55, An Act to amend the Immigration Act, 1976 and

N° 115.

25 août 1987—Comité permanent des transports—habilité à voyager.

N° 116.

27 août 1987—Ordre relatif aux travaux de la Chambre du jeudi 27 août 1987 et au projet de loi C-85.

N° 117.

28 août 1987—Ordre relatif aux travaux de la Chambre du vendredi 28 août 1987.

N° 118.

2 septembre 1987—Ordre relatif aux heures de séance et aux travaux de la Chambre du jeudi 3 septembre 1987 et à l'ajournement du 3 au 9 septembre 1987.

N° 119.

15 septembre 1987—Vingt-huitième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 120.

15 septembre 1987—Comité permanent des comptes publics—habilité à voyager.

N° 121.

15 septembre 1987—Comité permanent de la défense nationale—habilité à voyager.

N° 122.

17 septembre 1987—Vingt-neuvième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 123.

23 septembre 1987—Trentième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 124.

23 septembre 1987—Trente et unième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 125.

23 septembre 1987—Sixième rapport du Comité permanent des affaires émanant des députés—réputé adopté.

N° 126.

24 septembre 1987—Ordre relatif à la réimpression du projet de loi C-55, Loi modifiant la Loi sur l'immigration.

to amend other Acts in consequence thereof, as amended at the report stage.

No. 127.

September 28, 1987—Order respecting membership of Striking Committee.

No. 128.

September 28 and October 21, 1987—Standing Committee on Fisheries and Oceans—empowered to travel.

No. 129.

September 28, 1987—Standing Committee on Human Rights—empowered to travel.

No. 130.

October 1, 1987—Order respecting debate on the motion concerning the *Constitution Amendment, 1987*.

No. 131.

October 2, 1987—Thirty-second Report of the Striking Committee—on Standing Committees—adopted.

No. 132.

October 2, 1987—Order respecting changes in membership of certain Standing Committees.

No. 133.

October 13, 1987—Thirty-third Report of the Striking Committee—on Standing Committees (membership changes)—concurred in.

Nos. 134 & 135.

October 15, 1987—Orders respecting Business of the House for Thursday, October 15, 1987 and Bill C-86.

No. 136.

October 20, 1987—Thirty-fourth Report of the Striking Committee—on Standing Committees (membership changes)—concurred in.

No. 137.

October 20, 1987—Thirty-fifth Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 138.

October 21, 1987—Seventh Report of the Standing Committee on Private Members' Business—deemed adopted.

gration de 1976 et d'autres lois en conséquence, tel que modifié à l'étape du rapport.

N° 127.

28 septembre 1987—Ordre relatif à la composition du Comité de sélection.

N° 128.

28 septembre et 21 octobre 1987—Comité permanent des pêches et des océans—habilité à voyager.

N° 129.

28 septembre 1987—Comité permanent des droits de la personne—habilité à voyager.

N° 130.

1^{er} octobre 1987—Ordre relatif au débat sur la motion concernant la *Modification constitutionnelle de 1987*.

N° 131.

2 octobre 1987—Trente-deuxième rapport du Comité de sélection—Comités permanents—adopté.

N° 132.

2 octobre 1987—Ordre relatif à la modification de la composition de certains comités permanents.

N° 133.

13 octobre 1987—Trente-troisième rapport du Comité de sélection—Comités permanents (changement dans la composition)—agréé.

N°s 134 et 135.

15 octobre 1987—Ordres relatifs aux travaux de la Chambre du jeudi 15 octobre 1987 et au projet de loi C-86.

N° 136.

20 octobre 1987—Trente-quatrième rapport du Comité de sélection—Comités permanents (changement dans la composition)—agréé.

N° 137.

20 octobre 1987—Trente-cinquième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 138.

21 octobre 1987—Septième rapport du Comité permanent des affaires émanant des députés—réputé adopté.

No. 139.

October 23, 1987—Thirty-sixth Report of the Striking Committee—on Standing Committees (membership changes)—concurred in.

No. 140.

October 28, 1987—Motion for concurrence in First Report of the Standing Committee on External Affairs and International Trade—superseded by dilatory motion.

No. 141.

October 29, 1987—Remarks of the hon. Member for South Shore (Mr. Crouse) regarding the official visit of a parliamentary delegation to Pakistan—forwarded to the President of the Canadian International Development Agency.

No. 142.

October 30, 1987—Thirty-seventh Report of the Striking Committee—on Standing Committees and Standing Joint Committees—concurred in.

No. 143.

November 4, 1987—Thirty-eighth Report of the Striking Committee—on Standing Committees (membership changes)—concurred in.

No. 144.

November 4, 1987—Thirty-ninth Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 145.

November 4, 1987—Standing Committee on Justice and Solicitor General—empowered to travel.

No. 146.

November 4, 1987—Order respecting Bill C-77.

No. 147.

November 4, 1987—Order respecting business of the House for Monday, November 16, 1987.

No. 148.

November 4, 1987—Amendment to Standing Orders 89(2) and 96(3).

No. 149.

November 5, 1987—Order respecting deferred vote on the motion in relation to Bill C-22.

N° 139.

23 octobre 1987—Trente-sixième rapport du Comité de sélection—Comités permanents (changement dans la composition)—agréé.

N° 140.

28 octobre 1987—Motion portant adoption du premier rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur—remplacée par une motion dilatoire.

N° 141.

29 octobre 1987—Remarques de l'honorable député de South Shore (M. Crouse) concernant la visite officielle d'une délégation parlementaire au Pakistan—transmises au Président de l'Agence canadienne de développement international.

N° 142.

30 octobre 1987—Trente-septième rapport du Comité de sélection—Comités permanents et mixtes permanents (changement dans la composition)—agréé.

N° 143.

4 novembre 1987—Trente-huitième rapport du Comité de sélection—Comités permanents (changement dans la composition)—agréé.

N° 144.

4 novembre 1987—Trente-neuvième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 145.

4 novembre 1987—Comité permanent de la justice et du Solliciteur général—habilité à voyager.

N° 146.

4 novembre 1987—Ordre relatif au projet de loi C-77.

N° 147.

4 novembre 1987—Ordre relatif aux travaux de la Chambre du lundi 16 novembre 1987.

N° 148.

4 novembre 1987—Modification des articles 89(2) et 96(3) du Règlement.

N° 149.

5 novembre 1987—Ordre relatif au vote différé sur la motion relative au projet de loi C-22.

No. 150.

November 5, 1987—Fortieth Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 151.

November 5, 1987—Order respecting adjournment from November 5, 1987 to November 16, 1987.

No. 152.

November 5 and 18, 1987—Standing Committee on External Affairs and International Trade—empowered to travel.

No. 153.

November 5, 1987—Standing Committee on Multiculturalism—empowered to travel.

No. 154.

November 17, 1987—Forty-first Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 155.

November 19, 1987—Forty-second Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 156.

November 19, 1987—Forty-third Report of the Striking Committee—on Standing Committees and Standing Joint Committees (membership changes)—concurred in.

No. 157.

November 23, 1987—Order respecting Bill C-51.

No. 158.

November 24, 1987—Forty-fourth Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 159.

December 3, 1987—Forty-fifth Report of the Striking Committee—on Standing Committees (membership changes)—concurred in.

No. 160.

December 9, 1987—Order respecting Bill C-92.

N° 150.

5 novembre 1987—Quarantième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 151.

5 novembre 1987—Ordre relatif à l'ajournement du 5 novembre 1987 au 16 novembre 1987.

N° 152.

5 et 18 novembre 1987—Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur—habilité à voyager.

N° 153.

5 novembre 1987—Comité permanent du multiculturalisme—habilité à voyager.

N° 154.

17 novembre 1987—Quarante et unième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 155.

19 novembre 1987—Quarante-deuxième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 156.

19 novembre 1987—Quarante-troisième rapport du Comité de sélection—Comités permanents et mixtes permanents (changement dans la composition)—agréé.

N° 157.

23 novembre 1987—Ordre relatif au projet de loi C-51.

N° 158.

24 novembre 1987—Quarante-quatrième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé agréé.

N° 159.

3 décembre 1987—Quarante-cinquième rapport du Comité de sélection—Comités permanents (changement dans la composition)—agréé.

N° 160.

9 décembre 1987—Ordre relatif au projet de loi C-92.

No. 161.

December 10, 1987—Forty-sixth Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 162.

December 11, 1987—Ninth Report of the Standing Committee on Private Members' Business—concurred in.

No. 163.

December 11, 1987—Tenth Report of the Standing Committee on Private Members' Business—deemed adopted.

No. 164.

December 15, 1987—Order respecting business of the House for Wednesday, December 16, 1987.

No. 165.

December 18, 1987—Sixth Report of the Standing Committee on Elections, Privileges and Procedure, as amended, concurred in.

No. 166.

December 18, 1987 and January 29, 1988—Standing Committee on Finance and Economic Affairs—empowered to travel.

No. 167.

December 18, 1987—Order respecting adjournment from December 18, 1987 to January 18, 1988.

No. 168.

January 19, 1988—Forty-seventh Report of the Striking Committee—on Standing Committees (membership changes)—concurred in.

No. 169.

January 20, 1988—Order respecting consideration of Supplementary Estimates (D) 1987-88.

No. 170.

January 20, 1988—Order respecting Bill C-105.

No. 171.

January 21, 1988—Forty-eighth Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 172.

January 21, 1988—Forty-ninth Report of the Striking Committee—on Standing Committees (membership changes)—concurred in.

N° 161.

10 décembre 1987—Quarante-sixième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé agréé.

N° 162.

11 décembre 1987—Neuvième rapport du Comité permanent des affaires émanant des députés—adopté.

N° 163.

11 décembre 1987—Dixième rapport du Comité permanent des affaires émanant des députés—réputé adopté.

N° 164.

15 décembre 1987—Ordre relatif aux travaux de la Chambre du mercredi 16 décembre 1987.

N° 165.

18 décembre 1987—Sixième rapport du Comité permanent des élections, des privilèges et de la procédure, tel que modifié, agréé.

N° 166.

18 décembre 1987 et 29 janvier 1988—Comité permanent des finances et des affaires économiques—habilité à voyager.

N° 167.

18 décembre 1987—Ordre relatif à l'ajournement du 18 décembre 1987 au 18 janvier 1988.

N° 168.

19 janvier 1988—Quarante-septième rapport du Comité de sélection—Comités permanents (changement dans la composition)—agréé.

N° 169.

20 janvier 1988—Ordre relatif à l'étude du Budget des dépenses supplémentaire (D) 1987-1988.

N° 170.

20 janvier 1988—Ordre relatif au projet de loi C-105.

N° 171.

21 janvier 1988—Quarante-huitième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé agréé.

N° 172.

21 janvier 1988—Quarante-neuvième rapport du Comité de sélection—Comités permanents (changement dans la composition)—agréé.

No. 173.

January 22, 1988—Eleventh Report of the Standing Committee on Private Members' Business—deemed adopted.

No. 174.

January 29 and February 8, 1988—Orders respecting sitting of Wednesday, February 10, 1988.

No. 175.

January 29, 1988—Standing Committee on Government Operations—staff empowered to travel.

No. 176.

January 29, 1988—Special Committee on the Central American peace process—established.

No. 177.

February 2, 1988—Order respecting Senate amendments and further amendments to Bill C-84.

No. 178.

February 10, 1988—Legislative Committee on Bill C-103—empowered to travel.

No. 179.

February 11, 1988—Fiftieth Report of the Striking Committee—on Special Committee on the Peace Process in Central America (membership)—concurred in.

No. 180.

February 12, 1988—Standing Committee on Fisheries and Oceans—empowered to travel.

No. 181.

February 12, 1988—Standing Committee on Justice and Solicitor General—empowered to travel.

No. 182.

February 24, 1988—Twelfth Report of the Standing Committee on Private Members' Business—deemed adopted.

No. 183.

February 25, 1988—Order respecting Bill C-107.

No. 184.

February 25, 1988—Standing Committee on Energy, Mines and Resources—empowered to travel.

N° 173.

22 janvier 1988—Onzième rapport du Comité permanent des affaires émanant des députés—réputé adopté.

N° 174.

29 janvier et 8 février 1988—Ordres relatifs à la séance du mercredi 10 février 1988.

N° 175.

29 janvier 1988—Comité permanent de l'administration gouvernementale—personnel habilité à voyager.

N° 176.

29 janvier 1988—Comité spécial sur le processus de pacification en Amérique centrale—institution.

N° 177.

2 février 1988—Ordre relatif aux amendements apportés par le Sénat et à d'autres amendements au projet de loi C-84.

N° 178.

10 février 1988—Comité législatif sur le projet de loi C-103—habilité à voyager.

N° 179.

11 février 1988—Cinquantième rapport du Comité de sélection—Comité spécial sur le processus de pacification en Amérique Centrale (sélection des membres)—adopté.

N° 180.

12 février 1988—Comité permanent des pêches et des océans—habilité à voyager.

N° 181.

12 février 1988—Comité permanent de la justice et du Solliciteur général—habilité à voyager.

N° 182.

24 février 1988—Douzième rapport du Comité permanent des affaires émanant des députés—réputé adopté.

N° 183.

25 février 1988—Ordre relatif au projet de loi C-107.

N° 184.

25 février 1988—Comité permanent de l'énergie, des mines et des ressources—habilité à voyager.

No. 185.

February 25, 1988—Fifty-first Report of the Striking Committee—on Standing Committees (membership changes)—concurred in.

No. 186.

March 1, 1988—Fifty-second Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 187.

March 1 and 2, 1988—Orders respecting Bill C-109.

No. 188.

March 9, 1988—Standing Committee on Agriculture—empowered to travel.

No. 189.

March 10, 1988—Fifty-third Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 190.

March 11, 1988—Fifty-fourth Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 191.

March 11, 1988—Order respecting debate on the motion concerning Bill C-113 and sitting of Monday, March 14, 1988.

No. 192.

March 16, 1988—Fifty-fifth Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 193.

March 16, 1988—Standing Committee on Energy, Mines and Resources—empowered to travel.

No. 194.

March 16, 1988—Standing Committee on Management and Members' Services—empowered to travel.

No. 195.

March 16, 1988—Fifty-sixth Report of the Striking Committee—on Standing Committees (membership changes)—concurred in.

No. 196.

March 23, 1988—Standing Committee on Consumer and Corporate Affairs—empowered to travel.

N° 185.

25 février 1988—Cinquante et unième rapport du Comité de sélection—Comités permanents (changement dans la composition)—agréé.

N° 186.

1^{er} mars 1988—Cinquante-deuxième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 187.

1^{er} et 2 mars 1988—Ordres relatifs au projet de loi C-109.

N° 188.

9 mars 1988—Comité permanent de l'agriculture—habilité à voyager.

N° 189.

10 mars 1988—Cinquante-troisième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 190.

11 mars 1988—Cinquante-quatrième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 191.

11 mars 1988—Ordre relatif au débat sur la motion concernant le projet de loi C-113 et à la séance du lundi 14 mars 1988.

N° 192.

16 mars 1988—Cinquante-cinquième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 193.

16 mars 1988—Comité permanent de l'énergie, des mines et des ressources—habilité à voyager.

N° 194.

16 mars 1988—Comité permanent de la gestion et des services aux députés—habilité à voyager.

N° 195.

16 mars 1988—Cinquante-sixième rapport du Comité de sélection—Comités permanents (changement dans la composition)—agréé.

N° 196.

23 mars 1988—Comité permanent de la consommation et des corporations—habilité à voyager.

No. 197.

March 23, 1988—Order respecting Bill C-117.

No. 198.

March 23, 1988—Order respecting Bill C-118.

No. 199.

March 24, 1988—Fifty-seventh Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 200.

March 24, 1988—Central American peace process—motion carried.

No. 201.

April 13, 1988—Fifty-eighth Report of the Striking Committee—on Standing Committees and Standing Joint Committees (membership changes)—concurred in.

No. 202.

April 21, 1988—Fifty-ninth Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 203.

April 25, 1988—Order respecting Bill C-77.

No. 204.

April 28, 1988—Sixtieth Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 205.

April 29, 1988—Standing Committee on Fisheries and Oceans—empowered to travel.

No. 206.

April 29, 1988—Order respecting Motion M-35 and Bill C-240.

No. 207.

April 28, 1988—Motion for concurrence in Fourth Report of the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development—superseded by dilatory motion.

No. 208.

May 2, 1988—Thirteenth Report of the Standing Committee on Private Members' Business—deemed adopted.

N° 197.

23 mars 1988—Ordre relatif au projet de loi C-117.

N° 198.

23 mars 1988—Ordre relatif au projet de loi C-118.

N° 199.

24 mars 1988—Cinquante-septième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 200.

24 mars 1988—Processus de pacification en Amérique centrale—motion adoptée.

N° 201.

13 avril 1988—Cinquante-huitième rapport du Comité de sélection—Comités permanents et mixtes permanents (changement dans la composition)—agréé.

N° 202.

21 avril 1988—Cinquante-neuvième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 203.

25 avril 1988—Ordre relatif au projet de loi C-77.

N° 204.

28 avril 1988—Soixantième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 205.

29 avril 1988—Comité permanent des pêches et des océans—habilité à voyager.

N° 206.

29 avril 1988—Ordre relatif à la motion M-35 et au projet de loi C-240.

N° 207.

28 avril 1988—Motion portant adoption du quatrième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Nord—remplacée par une motion dilatoire.

N° 208.

2 mai 1988—Treizième rapport du Comité permanent des affaires émanant des députés—réputé adopté.

No. 209.

May 2, 1988—Sixty-first Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 210.

May 4, 1988—Order respecting sitting of Tuesday, May 10, 1988—Visit of Queen Beatrix of The Netherlands.

No. 211.

May 5, 1988—Standing Committee on the Status of Disabled Persons—empowered to videotape certain proceedings.

No. 212.

May 11, 1988—Fourteenth Report of the Standing Committee on Private Members' Business—deemed adopted.

No. 213.

May 18, 1988—Order respecting reference of an Order-in-Council appointment to Committee.

No. 214.

May 27, 1988—Order respecting revision of the Standing Orders.

No. 215.

May 31, 1988—Sixty-second Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 216.

June 1, 1988—*Mr. MacDougall (Timiskaming)*—Action of anti-fur lobbyists in Europe and the intentions of the British Government—(S.O. 29).

No. 217.

June 2, 1988—Amendment to Standing Orders 89(3) and 96(4).

No. 218.

June 2, 1988—Order respecting sittings of Thursday, June 16 and Wednesday, June 22, 1988—Visits of the Chancellor of the Federal Republic of Germany and of the Prime Minister of the United Kingdom.

No. 219.

June 2, 1988—Order respecting Bill C-131.

N° 209.

3 mai 1988—Soixante et unième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 210.

4 mai 1988—Ordre relatif à la séance du mardi 10 mai 1988—Visite de la Reine Béatrix des Pays-Bas.

N° 211.

5 mai 1988—Comité permanent sur la condition des personnes handicapées—autorisé à enregistrer sur bande magnétoscopique certaines de ses délibérations.

N° 212.

11 mai 1988—Quatorzième rapport du Comité permanent des affaires émanant des députés—réputé adopté.

N° 213.

18 mai 1988—Ordre relatif au renvoi à un comité d'une nomination par décret.

N° 214.

27 mai 1988—Ordre relatif à la révision du Règlement.

N° 215.

31 mai 1988—Soixante-deuxième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 216.

1^{er} juin 1988—*M. MacDougall (Timiskaming)*—Action des lobbyistes européens opposés au commerce des fourrures et intentions du gouvernement britannique—(art. 29 du Règlement).

N° 217.

2 juin 1988—Modification des articles 89(3) et 96(4) du Règlement.

N° 218.

2 juin 1988—Ordre relatif aux séances du jeudi 16 juin et du mercredi 22 juin 1988—Visites du Chancelier de la République fédérale d'Allemagne et du Premier ministre du Royaume-Uni.

N° 219.

2 juin 1988—Ordre relatif au projet de loi C-131.

No. 220.

June 2, 1988—Order respecting Bills C-73, C-122 and C-123.

No. 221.

June 7, 1988—Sixty-third Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 222.

June 7, 1988—Order respecting sitting of Tuesday, June 7, 1988.

No. 223.

June 13, 1988—Order respecting sitting of Wednesday, June 22, 1988.

No. 224.

June 13, 1988—Motion for concurrence in Second Report of the Standing Committee on Energy, Mines and Resources—superseded by dilatory motion.

No. 225.

June 14, 1988—Sixty-fourth Report of the Striking Committee—on Standing Committees (membership changes)—concurred in.

No. 226.

June 14, 1988—Order respecting sitting of Tuesday, June 14, 1988.

No. 226A.

June 22, 1988—Fifteenth Report of the Standing Committee on Private Members' Business—deemed adopted.

No. 227.

June 23, 1988—Order respecting sittings of Monday, June 27, 1988 and of Thursday, June 30, 1988.

No. 228.

June 30, 1988—Sixty-fifth Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 229.

July 5, 1988—Sixty-sixth Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 230.

July 6, 1988—Order respecting sitting of Wednesday, July 6, 1988.

N° 220.

2 juin 1988—Ordre relatif aux projets de loi C-73, C-122 et C-123.

N° 221.

7 juin 1988—Soixante-troisième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 222.

7 juin 1988—Ordre relatif à la séance du mardi 7 juin 1988.

N° 223.

13 juin 1988—Ordre relatif à la séance du mercredi 22 juin 1988.

N° 224.

13 juin 1988—Motion portant adoption du deuxième rapport du Comité permanent de l'énergie, des mines et des ressources—remplacée par une motion dilatoire.

N° 225.

14 juin 1988—Soixante-quatrième rapport du Comité de sélection—Comités permanents (changement dans la composition)—agréé.

N° 226.

14 juin 1988—Ordre relatif à la séance du mardi 14 juin 1988.

N° 226A.

22 juin 1988—Quinzième rapport du Comité permanent des affaires émanant des députés—réputé adopté.

N° 227.

23 juin 1988—Ordre relatif aux séances du lundi 27 juin 1988 et du jeudi 30 juin 1988.

N° 228.

30 juin 1988—Soixante-cinquième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 229.

5 juillet 1988—Soixante-sixième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 230.

6 juillet 1988—Ordre relatif à la séance du mercredi 6 juillet 1988.

No. 231.

July 7, 1988—Fourteenth Report of the Standing Committee on Public Accounts (empowered to travel)—concurred in.

No. 232.

July 8, 1988—Sixteenth Report of the Standing Committee on Private Members' Business—concurred in.

No. 233.

July 8, 1988—Orders respecting Bills C-112 and C-132.

No. 234.

July 13, 1988—Motion to empower the Legislative Committee on Bill C-130 to travel—superseded by dilatory motion.

No. 235.

July 19, 1988—Order respecting the tabling of committee reports.

No. 236.

July 19, 1988—Orders respecting Bills C-139 and C-142.

No. 237.

July 21, 1988—Order respecting consideration of Bills C-139, C-136 and C-82, of a motion concerning abortion and of a motion to adjourn until August 10, 1988.

No. 238.

July 26, 1988—Sixty-seventh Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 239.

July 26, 1988—Order respecting government motion on abortion, hours of sitting and adjournment of the House.

No. 240.

August 17, 1988—Order respecting Bill C-130.

No. 241.

August 18, 1988—Sixty-eighth Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

N° 231.

7 juillet 1988—Quatorzième rapport du Comité permanent des comptes publics (habilité à voyager)—agréé.

N° 232.

8 juillet 1988—Seizième rapport du Comité permanent des affaires émanant des députés—adopté.

N° 233.

8 juillet 1988—Ordres relatifs aux projets de loi C-112 et C-132.

N° 234.

13 juillet 1988—Motion autorisant le Comité législatif du projet de loi C-130 à voyager—remplacée par une motion dilatoire.

N° 235.

19 juillet 1988—Ordre relatif au dépôt de rapports de comités.

N° 236.

19 juillet 1988—Ordres relatifs aux projets de loi C-139 et C-142.

N° 237.

21 juillet 1988—Ordre relatif à l'étude des projets de loi C-139, C-136 et C-82, d'une motion concernant l'avortement et d'une motion portant ajournement jusqu'au 10 août 1988.

N° 238.

26 juillet 1988—Soixante-septième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 239.

26 juillet 1988—Ordre relatif à la motion du gouvernement concernant l'avortement, les heures de séance et l'ajournement de la Chambre.

N° 240.

17 août 1988—Ordre relatif au projet de loi C-130.

N° 241.

18 août 1988—Soixante-huitième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

No. 242.

August 18, 1988—Tenth Report of the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations—concurred in.

No. 243.

August 24, 1988—Seventeenth Report of the Standing Committee on Private Members' Business—deemed adopted.

No. 244.

August 25, 1988—Order respecting consideration of Bills C-139, C-130 and C-114, the tabling of Legislative Committee reports on Bills C-144 and C-136 and adjournment from September 1 to September 13, 1988.

No. 245.

August 29, 1988—Sixty-ninth Report of the Striking Committee—on Standing Committees (membership changes)—concurred in.

No. 246.

August 30, 1988—Order respecting Bill C-130.

No. 247.

August 31, 1988—Order respecting sitting of Thursday, September 1, 1988.

No. 248.

September 13, 1988—Seventieth Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 249.

September 14, 1988—Seventy-first Report of the Striking Committee—on Legislative Committees—deemed adopted.

No. 250.

September 21, 1988—Motion for concurrence in First Report of the Standing Committee on Labour, Employment and Immigration—superseded by dilatory motion.

No. 251.

September 23, 1988—Task Force Report on the Toronto Area Rail Transportation of Dangerous Goods (Sessional Paper No. 332-4/63)—referred to the Standing Committee on Transport.

No. 252.

September 26, 1988—Order respecting Bill C-144.

N° 242.

18 août 1988—Dixième rapport du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation—agréé.

N° 243.

24 août 1988—Dix-septième rapport du Comité permanent des affaires émanant des députés—réputé adopté.

N° 244.

25 août 1988—Ordre relatif à l'étude des projets de loi C-139, C-130 et C-114, au dépôt de rapports des comités législatifs des projets de loi C-144 et C-136 et à l'ajournement du 1^{er} au 13 septembre 1988.

N° 245.

29 août 1988—Soixante-neuvième rapport du Comité de sélection—Comités permanents (changement dans la composition)—agréé.

N° 246.

30 août 1988—Ordre relatif au projet de loi C-130.

N° 247.

31 août 1988—Ordre relatif à la séance du jeudi 1^{er} septembre 1988.

N° 248.

13 septembre 1988—Soixante-dixième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 249.

14 septembre 1988—Soixante et onzième rapport du Comité de sélection—Comités législatifs—réputé adopté.

N° 250.

21 septembre 1988—Motion portant adoption du premier rapport du Comité permanent du travail, de l'emploi et de l'immigration—remplacée par une motion dilatoire.

N° 251.

23 septembre 1988—Rapport final du Groupe de travail sur le transport ferroviaire des marchandises dangereuses dans la région de Toronto (document parlementaire n° 332-4/63), déferé au Comité permanent des transports.

N° 252.

26 septembre 1988—Ordre relatif au projet de loi C-144.

No. 253.

September 28, 1988—Eighteenth Report of the Standing Committee on Private Members' Business—deemed adopted.

N° 253.

28 septembre 1988—Dix-huitième rapport du Comité permanent des affaires émanant des députés—réputé adopté.

NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

P-1—Mr. Nystrom—October 1, 1986

That an humble Address be presented to Her Excellency praying that she will cause to be laid before this House copies of all correspondence, minutes of meetings, telephone logs, telexes, telegrams, memoranda, notes or any other forms of communications on behalf of the government to the President of the United States, White House officials or any other members of the government, and to members of the Congress, with respect to the Bonus Incentive Commodity Export Program (BICEP) and to any aspects of the administration of the U.S. Farm Bill.

P-2—Mr. Nystrom—October 1, 1986

That an humble Address be presented to Her Excellency praying that she will cause to be laid before this House copies of all correspondence, minutes of meetings, telephone logs, telexes, telegrams, memoranda, notes or any other forms of communication on behalf of the government to the European Economic Community, or its member countries, with respect to the agricultural support program known as the Common Agricultural Policy (CAP).

P-3—Mr. Young—November 19, 1986

That an Order of the House do issue for copies of cost impact studies conducted for the Departments of National Health and Welfare and Consumer and Corporate Affairs on Bill C-22, An Act to amend the Patent Act and to provide for certain matters in relation thereto, of this Session or any of its precursors.

P-11—Mr. Fulton—March 30, 1988

That an humble Address be presented to Her Excellency praying that she will cause to be laid before this House copies of all reports, memos, papers, letters, telexes, telegrams, and any other form of communication between the government and the Mokami Project Group of Happy Valley - Goose Bay.

P-14—Mr. Fulton—May 20, 1988

That an humble Address be presented to Her Excellency praying that she will cause to be laid before this

AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

P-1—M. Nystrom—1^{er} octobre 1986

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre copie de la correspondance et des procès-verbaux de réunions, registres téléphoniques, télex, télégrammes, notes de service, notes ou toute autre communication échangés entre le gouvernement et le président des États-Unis, les dirigeants de la Maison Blanche ou tout autre membre de l'administration, et les membres du Congrès au sujet du *Bonus Incentive Commodity Export Program* (BICEP) et de tout aspect de l'administration du *Farm Bill* américain.

P-2—M. Nystrom—1^{er} octobre 1986

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre copie de la correspondance et des procès-verbaux de réunions, registres téléphoniques, télex, télégrammes, notes de service, notes ou toute autre communication échangés entre le gouvernement et la Communauté économique européenne ou ses pays membres au sujet du programme de soutien de l'agriculture appelé Politique agricole commune (PAC).

P-3—M. Young—19 novembre 1986

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie des études d'impact sur les coûts effectuées pour le compte du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social et du ministère de la Consommation et des Corporations au sujet du projet de loi C-22, Loi modifiant la Loi sur les brevets et prévoyant certaines dispositions connexes de la présente session ou sur tout projet de loi l'ayant précédé.

P-11—M. Fulton—30 mars 1988

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer devant la Chambre copie de tous les rapports, notes, lettres, communications télex, télégrammes et autres formes de documents et de communications échangés entre le gouvernement et le groupe du projet Mokami de Happy Valley—Goose Bay.

P-14—M. Fulton—20 mai 1988

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre copie de la

House copies of all correspondence, minutes of meetings, telephone logs, telexes, telegrams, memoranda, notes or any other forms of communications on behalf of the government with regard to the change in mineral claim rules for the Yukon in June of 1984.

P-15—Ms. McLaughlin—May 25, 1988

That an humble Address be presented to Her Excellency praying that she will cause to be laid before this House copies of all reports, memos, papers, letters, telexes, telegrams, and any other form of communication between government departments and between the government and the government of the United Kingdom (including the office of the British Prime Minister) with regard to the British fur labelling proposal.

P-16—Mr. Heap—May 30, 1988

That an Order of the House do issue for copies of all correspondence, minutes of meetings, telephone logs, telexes, telegrams, memoranda, notes or any other form of communication written either on behalf of the Minister of External Affairs, the Right Honourable Joe Clark, or by the Minister himself, to the former Minister of Employment and Immigration, the Honourable Benoît Bouchard, with respect to the reversal of the decision of the Refugee Status Advisory Committee to grant refugee status to Mr. Santokh Singh Bagga, a former Indian Army Major.

P-18—Mr. Heap—May 30, 1988

That an Humble Address be presented to Her Excellency praying that she will cause to be laid before this House copies of all correspondence, minutes of meetings, telephone logs, telexes, telegrams, memoranda, notes or any other form of communication between the government of Canada and the representative in Canada of the government of India, or any other members of the government of India either in Canada or abroad, with respect to the refugee application of former Indian Army Major Santokh Singh Bagga, also known as Santokh Singh Dharam, in relation to any negative effect on Canada's relations with India which might be felt if Canada grants the applicant refugee status.

P-20—Mr. Robinson—June 16, 1988

That an humble Address be presented to Her Excellency praying that she will cause to be laid before this House copies of all proposals being considered at the Vienna Follow-up Meeting of the Conference on

correspondance et des procès-verbaux de réunions, registres téléphoniques, télex, télégrammes, notes de service, notes ou toute autre communication établie pour le compte du gouvernement relativement à la modification des règles concernant les claims miniers au Yukon intervenue en juin 1984.

P-15—M^{me} McLaughlin—25 mai 1988

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre copie de tous les rapports, notes, lettres, communications télex, télégrammes et autres formes de documents ou de communications échangés entre les ministères du gouvernement de même qu'entre le gouvernement et le gouvernement du Royaume-Uni (y compris le bureau du Premier ministre britannique) en ce qui concerne la proposition britannique relative à l'étiquetage des fourrures.

P-16—M. Heap—30 mai 1988

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de la correspondance et des procès-verbaux de réunions, registres téléphoniques, télex, télégrammes, notes de service, notes ou toute autre communication rédigés pour le compte du ministre des Affaires extérieures, l'honorable Joe Clark, ou par lui-même et transmis à l'ancien ministre de l'Emploi et de l'Immigration, l'honorable Benoît Bouchard, au sujet du renversement de la décision du Comité consultatif du statut de réfugié d'accorder le statut de réfugié à M. Santokh Singh Bagga, ancien Major de l'Armée indienne.

P-18—M. Heap—30 mai 1988

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre copie de la correspondance et des procès-verbaux de réunions, registres téléphoniques, télex, télégrammes, notes de service, notes ou toute autre communication échangés entre le gouvernement du Canada et le représentant au Canada du gouvernement de l'Inde ou tout autre membre du gouvernement de l'Inde, soit au Canada soit à l'étranger, au sujet de la demande de statut de réfugié soumise par l'ancien Major de l'Armée indienne, M. Santokh Singh Bagga, aussi connu sous le nom de Santokh Singh Dharam, et de toutes répercussions négatives que pourrait entraîner sur ses relations avec l'Inde l'octroi, par le Canada, du statut de réfugié au requérant.

P-20—M. Robinson—16 juin 1988

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre copie de toutes les propositions étudiées à Vienne depuis le 1^{er}

Security and Co-operation in Europe since August 1, 1987.

P-21—Mr. Robinson—June 16, 1988

That an Order of the House do issue for copies of all needs analyses conducted by the Correctional Service of Canada for its offender population in Halifax in 1987.

P-22—Mr. Robinson—June 16, 1988

That an Order of the House do issue for copies of all contracts and applications for funds by Coalition Support Services of Nova Scotia to the Correctional Service of Canada.

P-24—Mr. Kilgour—August 10, 1988

That an humble Address be presented to Her Excellency praying that she will cause to be laid before this House copies of Herbert Norman's correspondence relating to contacts or meetings with the Soviet spy Richard Sorge in Japan in 1940 and 1941 and of Herbert Norman's correspondence relating to contacts or meetings with the Soviet spy Kim Philby in Egypt in 1957.

P-25—Mr. Kilgour—August 10, 1988

That an humble Address be presented to Her Excellency praying that she will cause to be laid before this House copies of the transcripts of Elizabeth Bentley's testimony of August 14, 1951 before the United States Congress together with covering material from the United States government, internal government responses to transmittals and government responses to the United States government.

P-26—Mr. Kilgour—August 10, 1988

That an humble Address be presented to Her Excellency praying that she will cause to be laid before this House copies of the government's files on the nature of the relationship between Herbert Norman and any of the state security organizations of the Soviet Union or any other Warsaw Pact member.

P-27—Miss Nicholson (Trinity)—September 30, 1988

That an humble Address be presented to Her Excellency praying that she will cause to be laid before this House copies of all correspondence, reports, memoranda, papers, minutes of meetings, or any other form of communication in the possession of the government related to the dissolution of the Canadian Commercial Bank.

août 1987 dans le cadre du suivi de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe.

P-21—M. Robinson—16 juin 1988

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de toutes les analyses des besoins effectuées en 1987 par le Service correctionnel du Canada au sujet des détenus à Halifax.

P-22—M. Robinson—16 juin 1988

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de tous les contrats passés entre la *Coalition Support Services* de la Nouvelle-Écosse et le Service correctionnel du Canada, ainsi que de toutes les demandes de financement soumises par la *Coalition* au Service correctionnel.

P-24—M. Kilgour—10 août 1988

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre copie de la correspondance de Herbert Norman relative à des contacts ou des rencontres avec l'espion soviétique Richard Sorge, au Japon, en 1940 et 1941, ainsi que de la correspondance de Herbert Norman relative à des contacts ou des rencontres avec l'espion soviétique Kim Philby, en Égypte, en 1957.

P-25—M. Kilgour—10 août 1988

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre copie de la transcription du témoignage fait par Elizabeth Bentley le 14 août 1951 devant le Congrès des États-Unis, de même que de la documentation connexe du gouvernement des États-Unis, des réponses internes du gouvernement aux communications reçues et des réponses du gouvernement au gouvernement des États-Unis.

P-26—M. Kilgour—10 août 1988

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre copie des dossiers du gouvernement sur la nature des relations entre Herbert Norman et tout organisme de sécurité de l'État de l'Union soviétique ou de tout autre pays membre du Pacte de Varsovie.

P-27—M^{lle} Nicholson (Trinity)—30 septembre 1988

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre copie de la correspondance et des rapports, notes de services, procès-verbaux, de réunions et autres formes de documents et de communications relatifs à la dissolution de la Banque Commerciale du Canada qui sont en la possession du gouvernement.

Disposition of Notices of Motions for the Production of Papers

P-4—Mr. Heap

May 6, 1987—Papers in relation to an agreement with the United States concerning refugee claimants—carried.

P-5—Mr. Murphy

June 10, 1987—Cape Breton Development Corporation's Five Year Plan—carried.

P-6—Mr. Fulton

September 3, 1987—Photo Flash Simulated Bombing tests in the North—notice withdrawn.

P-7—Mr. Fulton

September 3, 1987—Photo Flash Simulated Bombing tests in the North—notice withdrawn.

P-8—Mr. Murphy

October 27, 1987—Reports undertaken by Coopers, Lybrand for the Cape Breton Development Corporation—notice withdrawn.

P-9—Mr. Fulton

July 27, 1988—Communications exchanged between ministries and between Canada and the United States regarding the appointment of a Special Representative on maritime boundary and fisheries issues—transferred for debate. (*See Private Members' Business P-9*).

P-10—Mr. Fulton

July 27, 1988—Agreement between the government and the Government of Newfoundland with respect to Labrador Inuit Land Claims—transferred for debate. (*See Private Members' Business P-10*).

P-12—Mr. Riis

May 20, 1988—Revenue Canada public opinion survey on taxpayer attitudes—notice withdrawn.

P-13—Mr. Riis

July 27, 1988—Air Canada public opinion surveys on privatization—transferred for debate. (*See Private Members' Business P-13*).

Disposition des avis de motions portant production de documents

P-4—M. Heap

6 mai 1987—Documentation relative à un accord conclu avec les États-Unis concernant les personnes qui attendent le statut de réfugié—motion adoptée.

P-5—M. Murphy

10 juin 1987—Plan quinquennal de la Société de développement du Cap-Breton—motion adoptée.

P-6—M. Fulton

3 septembre 1987—Essais de bombardement simulé «Photo-Flash» dans le Nord—avis retiré.

P-7—M. Fulton

3 septembre 1987—Essais de bombardement simulé «Photo-Flash» dans le Nord—avis retiré.

P-8—M. Murphy

27 octobre 1987—Rapports préparés par Coopers, Lybrand pour la Société de développement du Cap-Breton—avis retiré.

P-9—M. Fulton

27 juillet 1988—Documents échangés entre les ministères et entre le Canada et les États-Unis relatifs à la désignation d'un représentant spécial chargé des questions des frontières maritimes et des pêches—transféré pour débat. (*Voir Affaires émanant des députés P-9*).

P-10—M. Fulton

27 juillet 1988—Accord intervenu entre le gouvernement et le gouvernement de Terre-Neuve relativement aux revendications foncières des Inuits du Labrador—transféré pour débat. (*Voir Affaires émanant des députés P-10*).

P-12—M. Riis

20 mai 1988—Sondage d'opinion de Revenu Canada sur les attitudes des contribuables—avis retiré.

P-13—M. Riis

27 juillet 1988—Sondages d'opinion effectués par la Société Air Canada sur la privatisation de l'entreprise—transféré pour débat. (*Voir Affaires émanant des députés P-13*).

P-17—Mr. Heap

July 27, 1988—Communications sent on behalf of the Minister of Employment And Immigration to the Refugee Status Advisory Committee regarding Mr. Santokh Singh Bagga—transferred for debate. (*See Private Members' Business P-17*).

P-19—Ms. Jewett

July 27, 1988—Evaluation reports concerning the nuclear submarine program—transferred for debate. (*See Private Members' Business P-19*).

P-23—Ms. Jewett

August 30, 1988—Report of the Committee of Enquiry into the Incident at Defence Research Establishment Suffield—notice withdrawn.

P-17—M. Heap

27 juillet 1988—Communications transmises au nom du ministre de l'Emploi et de l'Immigration au Comité consultatif du statut de réfugié concernant M. Santokh Singh Bagga—transféré pour débat. (*Voir Affaires émanant des députés P-17*).

P-19—M^{me} Jewett

27 juillet 1988—Rapports d'évaluation du programme de sous-marins nucléaires—transféré pour débat. (*Voir Affaires émanant des députés P-19*).

P-23—M^{me} Jewett

30 août 1988—Rapport du comité d'enquête sur l'incident survenu au Centre de recherche sur la défense de Suffield—avis retiré.

Private Members' Business

ITEMS IN THE ORDER OF PRECEDENCE PURSUANT TO STANDING ORDERS 31, 39 AND 41

No. 1

C-294—Mr. Waddell

June 8, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-294, An Act respecting the importation into Canada of film and related products.

No. 2

¹⁻² M-216—Mr. Kempling

July 27, 1988—That, in the opinion of this House, the government should introduce a measure to amend *The Constitution Acts 1867 to 1982*, so as to provide that, where a bill passed by the House of Commons is sent back to the House after having been rejected by the Senate and sent back to the latter by the House without amendment, the bill shall be deemed to have been passed by the Senate on the thirtieth day following the day it is received by the Senate, unless it is disposed of earlier by the latter.

No. 3

M-146—Mr. Malépart

September 17, 1987—That, in the opinion of this House, the government should consider amending the Standing Orders so that a bill passed by the House, returned to the House by the Senate, with amendments, and sent back to the Senate with further amendments, shall be deemed to have been adopted by the Senate on the sixtieth day after receipt thereof, unless previously disposed of by the Senate.

Affaires émanant des députés

AFFAIRES DANS L'ORDRE DE PRIORITÉ CONFORMÉMENT AUX ARTICLES 31, 39 ET 41 DU RÈGLEMENT

N° 1

C-294—M. Waddell

8 juin 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-294, Loi relative à l'importation au Canada de films et de produits assimilés.

N° 2

¹⁻² M-216—M. Kempling

27 juillet 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait présenter une mesure visant à modifier les *Lois constitutionnelles de 1867 à 1982* de façon que lorsqu'un projet de loi adopté par la Chambre des communes est renvoyé à la Chambre par le Sénat l'ayant rejeté et ledit projet de loi étant de nouveau renvoyé à ce dernier de nouveau sans amendement par la Chambre des communes, il est réputé avoir été adopté par le Sénat le trentième jour suivant sa réception par le Sénat, à moins que ce dernier n'en ait déjà disposé.

N° 3

M-146—M. Malépart

17 septembre 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager de modifier le Règlement de telle façon que lorsqu'un projet de loi adopté par la Chambre des communes, est renvoyé à la Chambre par le Sénat avec des amendements et renvoyé à ce dernier tel que modifié de nouveau par la Chambre des communes, il est réputé avoir été adopté par le Sénat le soixantième jour suivant sa réception par le Sénat, à moins que ce dernier n'en ait déjà disposé.

¹ Item selected pursuant to Standing Order 36.

² Debate limited by S.O. 36(2) to a total time of five hours.

³ Debate limited by S.O. 73(2) to a total time of one hour and forty minutes.

¹ Affaire choisie conformément à l'article 36 du Règlement.

² L'article 36(2) du Règlement limite le débat à cinq heures.

³ L'article 73(2) du Règlement limite le débat à une heure et quarante minutes.

No. 4

M-207—Mr. Bradley

June 9, 1988—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of implementing a special five cent tax per package of cigarettes for a period of five years, the proceeds of which would be utilized to assist those farmers directly affected by the decline in tobacco consumption.

No. 5

M-88—Mr. Rompkey

December 17, 1986—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of amending Section 2900 of the regulations made under the *Income Tax Act* so as to include research in the human sciences in the fiscal definition of "Research and Development" thereby allowing the human sciences to compete fairly with the natural sciences, engineering and medicine for private sector funding, particularly within the context of the federal matching grants programme.

No. 6

³ **P-17—Mr. Heap**

July 27, 1988—That an Order of the House do issue for copies of all correspondence, minutes of meetings, telephone logs, telexes, telegrams, memoranda, notes or any other form of communication written on behalf of the former Minister of Employment And Immigration, the Honourable Benoît Bouchard, to the Chairman of the Refugee Status Advisory Committee or any other members of the RSAC, with respect to the granting of refugee status to Mr. Santokh Singh Bagga, a former Indian Army Major.—(*Notice of Motion for the Production of Papers*).

No. 7

^{1,2} **M-186—Mr. McCurdy**

April 11, 1988—That, the government should consider the advisability of introducing legislation to establish a Canadian Hydrogen Authority which would report directly to the Minister of State for Science and Technology and whose mandate would empower it to:

(a) initiate, coordinate and oversee the research and development implied by a commitment from the government to undertake a Hydrogen Mission;

N° 4

M-207—M. Bradley

9 juin 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité d'imposer sur chaque paquet de cigarettes, pour une période de cinq ans, une taxe de cinq cents dont le produit servirait à venir en aide aux cultivateurs directement touchés par la baisse de la consommation du tabac.

N° 5

M-88—M. Rompkey

17 décembre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de modifier l'article 2900 du Règlement édicté en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, de manière à ce que la recherche dans le domaine des sciences humaines fasse partie de la définition de la «Recherche et du développement», donnant ainsi à cette branche du savoir la possibilité de se battre sur un pied d'égalité avec les sciences naturelles, le génie et la médecine en vue d'obtenir le financement du secteur privé, notamment dans le cadre du programme fédéral de subventions parallèles.

N° 6

³ **P-17—M. Heap**

27 juillet 1988—Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de la correspondance et des procès-verbaux de réunions, registres téléphoniques, télex, télégrammes, notes de service, notes ou toute autre communication rédigés pour le compte de l'ancien ministre de l'Emploi et de l'Immigration, l'honorable Benoît Bouchard, et transmis au président ou à tout autre membre du Comité consultatif du statut de réfugié concernant l'octroi de statut de réfugié à M. Santokh Singh Bagga, ancien Major de l'Armée indienne.—(*Avis de motion portant production de documents*).

N° 7

^{1,2} **M-186—M. McCurdy**

11 avril 1988—Que le gouvernement envisage l'opportunité de présenter un projet de loi constituant une Administration canadienne de l'hydrogène qui relèverait directement du ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie et qui serait habilitée:

a) à lancer, coordonner et surveiller les travaux de recherche et de développement découlant de l'engagement pris par le gouvernement de mettre en oeuvre une Mission relative à l'hydrogène;

¹ Item selected pursuant to Standing Order 36.

² Debate limited by S.O. 36(2) to a total time of five hours.

³ Debate limited by S.O. 73(2) to a total time of one hour and forty minutes.

¹ Affaire choisie conformément à l'article 36 du Règlement.

² L'article 36(2) du Règlement limite le débat à cinq heures.

³ L'article 73(2) du Règlement limite le débat à une heure et quarante minutes.

(b) consult with representatives of industry, government, labour, academia and other relevant groups in order to set an agenda determining the priorities and goals of the mission with respect to research and the establishment of Canadian leadership in the development and production of hydrogen technology; and

(c) create a timetable according to which major projects crucial to the Mission's success are to be undertaken and completed.

No. 8

M-221—Mr. Harris

August 10, 1988—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of establishing a Royal Commission on Native People in Newfoundland and Labrador to inquire into the treatment of aboriginal people since the Province joined in Confederation with Canada in 1949, to inquire into the apparent historical rejection by the government of its constitutional responsibilities and the consequences to Native people and to make recommendations for measures to ensure cultural survival, aboriginal self-government and justice for Native people in Newfoundland and Labrador.

No. 9

M-90—Mr. Gagnon

January 19, 1987—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of introducing legislation to enable the public to initiate a question to be put as a referendum and to be held concurrently with a federal general election, provided that:

(a) a petition consisting of the signatures of at least 1% of all eligible voters be presented to parliament, to which each province and territory must contribute a number of names which would be equal to, or greater than, 1/10 of 1% of their eligible voters;

(b) the question and petition be submitted to the House of Commons prior to the issuance of a writ of election; and that

(c) the question be put so as to require an affirmative or negative answer.

b) à consulter les représentants de l'industrie, des gouvernements, des travailleurs, des milieux universitaires et des autres groupes concernés afin de définir un programme déterminant les priorités et les objectifs de la Mission en ce qui concerne la recherche et la constitution d'un secteur de pointe canadien en matière de mise au point et de production d'une technologie relative à l'hydrogène; et

c) à établir un échéancier pour la mise en route et l'achèvement des grands travaux ayant une importance capitale pour le succès de la Mission.

N° 8

M-221—M. Harris

10 août 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de constituer une commission royale concernant la population autochtone de Terre-Neuve et du Labrador chargée de faire enquête sur le traitement de la population autochtone depuis l'entrée de la province dans la confédération canadienne en 1949 et sur le rejet historique apparent, par le gouvernement, de ses responsabilités constitutionnelles et sur les conséquences de ce rejet pour la population autochtone, et de recommander des mesures visant à assurer, pour la population autochtone, la suivie de sa culture, une administration autonome et un traitement juste.

N° 9

M-90—M. Gagnon

19 janvier 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de présenter une mesure législative qui permettrait au public de soulever des questions sur lesquelles il faudrait se prononcer par voie de référendum qui aurait lieu en même temps que les élections générales fédérales à condition que:

a) l'on présente au Parlement une pétition signée par au moins 1% de tous les électeurs admissibles, pétition à laquelle chaque province et territoire devrait fournir un nombre de signatures égal ou supérieur à 1/10 de 1% de ses électeurs admissibles;

b) la question et la pétition soient soumises à la Chambre des communes avant l'émission d'un bref d'élection; et que

c) la question soit posée de façon à exiger une réponse affirmative ou négative.

No. 10

M-200—Ms. Jewett

May 17, 1988—That a special committee of the House of Commons be established to investigate and report on the proposed purchase by the government of a fleet of nuclear-powered attack submarines.

No. 11

C-312—Mr. Crosby (Halifax West)

July 25, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-312, An Act to provide an Interim Measure respecting Abortion and to amend the Criminal Code.

No. 12

¹⁻² **M-151—Mr. Reid**

September 19, 1988—Resuming debate on the motion of Mr. Reid, seconded by Mr. Crofton, moved,—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of amending the Constitution of Canada so as to require the government to submit a balanced budget except:

(a) in times of a declared national emergency or disaster, or

(b) if the deficit receives parliamentary approval by a two-thirds majority. (*Debated 1 hour*)

No. 13

¹⁻² **C-289—Ms. Copps**

September 26, 1988—Resuming debate on the motion of Ms. Copps, seconded by Mr. Gauthier, for the second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-289, An Act to amend the Food and Drugs Act (list of ingredients). (*Debated 3 hours and 58 minutes*)

No. 14

C-226—Mrs. Pénin

October 17, 1986—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-226, An Act to amend the Criminal Code (abortion).

No. 15

¹⁻² **M-113—Mr. Attewell**

September 29, 1988—Resuming debate on the motion of Mr. Attewell, seconded by Mr. Belsher,—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of amending the *Canada Post Corporation Act* so as to make Canada Post an essential public

N° 10

M-200—M^{me} Jewett

17 mai 1988—Qu'un comité spécial de la Chambre des communes soit constitué pour procéder à une étude et faire rapport sur le projet d'achat, par le gouvernement, d'une flotte de sous-marins d'attaque à propulsion nucléaire.

N° 11

C-312—M. Crosby (Halifax-Ouest)

25 juillet 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-312, Loi prévoyant une mesure provisoire relative à l'avortement et modifiant le Code criminel.

N° 12

¹⁻² **M-151—M. Reid**

19 septembre 1988—Suite du débat sur la motion de M. Reid, appuyé par M. Crofton,—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de modifier la Constitution du Canada pour obliger le gouvernement à présenter un budget équilibré, excepté dans l'une ou l'autre des situations suivantes:

a) dans les périodes de désastre ou d'urgence nationale déclarée;

b) si le déficit est approuvé par le Parlement à la majorité des deux tiers. (*Débatte 1 heure*)

N° 13

¹⁻² **C-289—M^{me} Copps**

26 septembre 1988—Suite du débat sur la motion de M^{me} Copps, appuyée par M. Gauthier, portant deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-289, Loi modifiant la Loi des aliments et drogues (liste des ingrédients). (*Débatte 3 heures et 58 minutes*)

N° 14

C-226—M^{me} Pénin

17 octobre 1986—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-226, Loi modifiant le Code criminel (avortement).

N° 15

¹⁻² **M-113—M. Attewell**

29 septembre 1988—Suite du débat sur la motion de M. Attewell, appuyé par M. Belsher,—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de modifier la *Loi sur la Société canadienne des postes* de façon à faire de la Société un service public

¹ Item selected pursuant to Standing Order 36.

² Debate limited by S.O. 36(2) to a total time of five hours.

³ Debate limited by S.O. 73(2) to a total time of one hour and forty minutes.

¹ Affaire choisie conformément à l'article 36 du Règlement.

² L'article 36(2) du Règlement limite le débat à cinq heures.

³ L'article 73(2) du Règlement limite le débat à une heure et quarante minutes.

service which would render illegal any strikes affecting postal delivery. (*Debated 1 hour*)

No. 16

¹⁻² C-266—Mr. Stackhouse

September 30, 1988—Resuming debate on the motion of Mr. Stackhouse, seconded by Mr. Ellis, for the second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-266, An Act to provide for the limitation of interest rates and fees in relation to credit card accounts. (*Debated 59 minutes*)

essentiel et à rendre ainsi illégale toute grève qui affecterait la livraison du courrier. (*Débatue 1 heure*)

N° 16

¹⁻² C-266—M. Stackhouse

30 septembre 1988—Suite du débat sur la motion de M. Stackhouse, appuyé par M. Ellis, portant deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de C-266, Loi sur la limitation du taux d'intérêt et des frais reliés aux cartes de crédit. (*Débatue 59 minutes*)

ITEMS OUTSIDE THE ORDER OF PRECEDENCE

M-2—Mr. Malépart

October 1, 1986—That, in the opinion of this House, the government should reconsider its intention to limit the indexation of family allowance benefits and child tax credit to the yearly increase of the cost of living index above 3%.

M-3—Mr. Malépart

October 1, 1986—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of reviewing its policy on housing, giving special consideration to the problem of social housing, particularly in Quebec and the Maritime provinces.

M-5—Mr. Malépart

October 1, 1986—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of reviewing its general policy on senior citizens and allow single, separated or divorced persons in need, between the ages of 60 and 64, to be covered by the spouse allowance programs.

M-13—Mr. Robinson

October 1, 1986—That, in the opinion of this House, the government should implement a telecommunications policy that ensures affordable and universally accessible telephone service and, in particular, should reject any suggestion by telephone companies of rate rebalancing (increased local rates) or charging a given fee per telephone call (local measured service).

AFFAIRES QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'ORDRE DE PRIORITÉ

M-2—M. Malépart

1^{er} octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait reconsidérer son intention de limiter l'indexation des prestations d'allocation familiale et du crédit d'impôt au titre des enfants, sur la hausse annuelle de l'indice des prix à la consommation dépassant 3%.

M-3—M. Malépart

1^{er} octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de revoir sa politique d'habitation et porter une attention spéciale aux problèmes du logement social, particulièrement en ce qui concerne le Québec et les provinces de l'Atlantique.

M-5—M. Malépart

1^{er} octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de réviser sa politique globale envers le 3^e Âge et permettre aux personnes célibataires, séparées et divorcées, dans le besoin, âgées de 60 à 64 ans, de profiter du programme d'allocation au conjoint.

M-13—M. Robinson

1^{er} octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait mettre en oeuvre une politique de télécommunications qui assure des services téléphoniques abordables et accessibles pour tous, et qu'il devrait particulièrement rejeter toute proposition des compagnies de téléphone en vue de rééquilibrer les tarifs (augmentation des tarifs locaux) ou d'imposer un tarif fixe par appel téléphonique (service local mesuré).

¹ Item selected pursuant to Standing Order 36.

² Debate limited by S.O. 36(2) to a total time of five hours.

³ Debate limited by S.O. 73(2) to a total time of one hour and forty minutes.

¹ Affaire choisie conformément à l'article 36 du Règlement.

² L'article 36(2) du Règlement limite le débat à cinq heures.

³ L'article 73(2) du Règlement limite le débat à une heure et quarante minutes.

M-15—Mr. Young

October 1, 1986—That, in the opinion of this House, the government should express concern about the continuing illegal Turkish colonization of Cyprus and the latest secessionist movement of the Denktash regime

1. by supporting measures for the implementation of the United Nations resolutions on Cyprus;
2. by ceasing further negotiations with the Turkish Government on the sale of a nuclear reactor, until the latter complies with the U.N. resolutions on Cyprus and shows a respect for international law;
3. by calling upon the Turkish Government to provide immediate information on missing Cypriots;
4. by calling upon the Turkish Government to respect the human rights provisions of the Helsinki accord, especially in regards to Cyprus;
5. by calling upon the Turkish Government to cease immediately, further colonization of Cyprus and to withdraw all illegal colonists transplanted with a view to changing the demographic nature of the Island; and
6. by condemning the new secessionist movement of the so-called "Federated State of Northern Cyprus".

M-20—Mr. Malépart

October 1, 1986—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of terminating the rationalization process it has undertaken at the Lauzon, Sorel and Montreal shipyards in the Province of Quebec.

M-22—Mrs. Mailly

October 1, 1986—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of introducing legislation which would ensure that all goods or service contracts of \$25,000 or less awarded by the government be allocated on a regional basis, according to an established list of suppliers and qualified persons selected on a rotating basis.

M-23—Mrs. Mailly

October 1, 1986—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of amending the *Income Tax Act*, to introduce an income tax credit for persons in certain fields who lend their

M-15—M. Young

1^{er} octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait exprimer son inquiétude au sujet de la colonisation illégale continue de Chypre par les Turcs et du récent mouvement sécessionniste du régime Denktash

1. en appuyant des mesures relatives à la mise en oeuvre des résolutions des Nations Unies sur Chypre;
2. en interrompant les négociations avec le gouvernement turc au sujet de la vente d'un réacteur nucléaire jusqu'à ce que la Turquie se conforme aux résolutions des Nations Unies sur Chypre et démontre son respect du droit international;
3. en demandant au gouvernement turc de fournir sur-le-champ des renseignements sur les Chypriotes portés disparus;
4. en demandant au gouvernement turc de respecter les dispositions de l'Accord d'Helsinki relatives aux droits de la personne, spécialement en ce qui concerne Chypre;
5. en demandant au gouvernement turc de mettre immédiatement fin à toute colonisation de Chypre et d'en retirer tous les colonisateurs illégaux qui y ont été installés dans le but d'altérer la trame démographique de l'île; et
6. en condamnant le nouveau mouvement sécessionniste du prétendu État fédéré de Chypre du Nord.

M-20—M. Malépart

1^{er} octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de mettre fin à l'opération de rationalisation qu'il a entreprise au sein des chantiers maritimes de Lauzon, Sorel et Montréal dans la province de Québec.

M-22—M^{me} Mailly

1^{er} octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de présenter un projet de loi qui ferait en sorte que tous les contrats de biens ou de services de 25,000,00 \$ ou moins octroyés par le gouvernement fédéral soient répartis en fonction de chaque région, selon une liste de tous les fournisseurs et personnes qualifiés qui offrent leurs services et selon une rotation des noms à mesure que les contrats sont accordés.

M-23—M^{me} Mailly

1^{er} octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de modifier la *Loi de l'impôt sur le revenu* dans le but de créer un crédit d'impôt sur le revenu de personnes qui exercent certaines professions, pour les services profession-

professional services to volunteer and charitable organizations.

M-24—Mr. Champagne (Champlain)

October 3, 1986—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of standardizing Daylight Saving Time throughout the North American Continent by designating the first Sunday in April as the first day of Daylight Saving Time and the first Sunday in November as the day for the return to Standard Time.

C-206—Mr. Taylor

October 6, 1986—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-206, An Act to amend the Criminal Code and the Young Offenders Act (capital punishment).

C-212—Mr. Robinson

October 8, 1986—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-212, An Act to amend the Canadian Human Rights Act (sexual orientation).

C-218—Mrs. Mailly

October 10, 1986—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-218, An Act declaring the National Capital Region as the Seat of Government of Canada.

C-219—Mrs. Mailly

October 10, 1986—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-219, An Act to amend the National Capital Act (members).

C-220—Mr. Nystrom

October 10, 1986—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-220, An Act to amend the Patent Act (generic farm chemicals).

M-29—Mr. Caccia

October 9, 1986—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of introducing legislation establishing, in the interests of Canada, a National Water Board whose powers would include, the control of any proposal to export fresh water by way of tanker, pipeline, canal, diversion, container or any other means of transport.

M-30—Mr. Caccia

October 9, 1986—That, in the opinion of this House, the government, in light of the recent experience in the Fraser River Valley and CN's twin-tracking plans, should ensure that all Crown corporations apply, on a

nels rendus par ces derniers aux organismes bénévoles et aux oeuvres de charité.

M-24—M. Champagne (Champlain)

3 octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de fixer au premier dimanche d'avril le jour d'entrée en vigueur de l'heure avancée, et au premier dimanche de novembre le retour à l'heure normale afin d'uniformiser l'heure avancée sur le continent nord-américain.

C-206—M. Taylor

6 octobre 1986—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-206, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les jeunes contrevenants (peine capitale).

C-212—M. Robinson

8 octobre 1986—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-212, Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne (orientation sexuelle).

C-218—M^{me} Mailly

10 octobre 1986—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-218, Loi déclarant la région de la capitale nationale comme le siège du gouvernement du Canada.

C-219—M^{me} Mailly

10 octobre 1986—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-219, Loi modifiant la Loi sur la Capitale nationale (membres).

C-220—M. Nystrom

10 octobre 1986—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-220, Loi modifiant la Loi sur les brevets (produits chimiques agricoles génériques).

M-29—M. Caccia

9 octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de présenter une mesure législative, dans l'intérêt du Canada, visant à créer un Office national de l'eau habilité notamment à contrôler tout projet d'exportation d'eau douce par bateau, pipeline, canal, détournement, conteneur ou tout autre moyen de transport.

M-30—M. Caccia

9 octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, à la lumière des récents événements qui sont survenus dans la vallée du Fraser et des projets de doublement de la voie du CN, le gouvernement devrait s'assurer que

mandatory basis, the environmental assessment review process as per the June 1984 amendment to the *Financial Administration Act*, Section 99(1), which gives the necessary power to the government to ensure that potential environmental impact is considered prior to decisions being made by Crown corporations to proceed.

M-32—Mr. Caccia

October 9, 1986—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of appointing a Parliamentary Commissioner of the Environment to monitor the performance of government departments and agencies charged with environmental planning or management, who shall report to Parliament annually on these or other environmental matters and who shall be entrusted with similar powers and responsibilities as those of the Auditor General.

M-33—Mr. Caccia

October 9, 1986—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of reintroducing Bill C-14, the Nuclear Control and Administration Act, of the third Session of the thirtieth Parliament, which calls for the creation of a Nuclear Control Board that would create, among other things, two separate agencies responsible for the regulation of health and safety on the one hand, and the sales of nuclear reactors on the other, and that would act as a source of information for the public on health, safety and environmental matters related to nuclear energy.

M-34—Mr. Caccia

October 9, 1986—That this House urge the government to take the initiative and play a vigorous role at the United Nations by asking that the International Atomic Energy Agency be given the powers, by way of an international agreement, to set and enforce international safety standards for the safe functioning of the nuclear reactors presently operating on this globe, and that the Agency should proceed swiftly in carrying out this new mandate in order to prevent further accidents in future, considering that there are 374 nuclear reactors in 26 nations and more are likely to be brought into service before the end of the century.

C-225—Mr. Gauthier

October 16, 1986—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-225, An Act to amend the Official Languages Act (institutions of Parliament).

toutes les sociétés de la Couronne soient obligées d'appliquer le processus des études d'impact sur l'environnement prévu à l'amendement de juin 1984 apporté à l'article 99(1) de la *Loi sur l'administration financière* qui accorde au gouvernement le pouvoir d'assurer que les sociétés de la Couronne tiennent compte de l'impact éventuel sur l'environnement avant de décider d'aller de l'avant avec un projet.

M-32—M. Caccia

9 octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de nommer un Commissaire parlementaire à l'environnement chargé de surveiller le rendement des ministères et organismes gouvernementaux chargés de planification ou de gestion de l'environnement, que le Commissaire présente au Parlement un rapport annuel sur ces aspects ou d'autres questions qui ont trait à l'environnement et qu'il lui soit conféré des pouvoirs et responsabilités semblables à ceux du vérificateur général.

M-33—M. Caccia

9 octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de présenter de nouveau le projet de loi C-14, Loi sur le contrôle et l'administration nucléaires, de la troisième session de la trentième législature, qui prévoit la création d'une Commission de contrôle de l'énergie atomique qui établirait notamment deux organismes distincts, l'un chargé de la réglementation de la santé et de la sécurité, et l'autre de la vente de réacteurs nucléaires, et qui constituerait en outre pour le public une source d'information sur les questions de santé, de sécurité et d'environnement liées à l'énergie nucléaire.

M-34—M. Caccia

9 octobre 1986—Que la Chambre exhorte le gouvernement à prendre l'initiative et à jouer un rôle actif aux Nations Unies en demandant que l'Agence internationale de l'énergie atomique soit habilitée, par le biais d'un accord international, à établir et appliquer des normes internationales de sécurité sur le fonctionnement sécuritaire des réacteurs nucléaires présentement en service à travers le monde, et que l'Agence s'acquitte sans tarder de son nouveau mandat afin de prévenir d'autres accidents à l'avenir, compte tenu du fait qu'il y a 374 réacteurs nucléaires dans 26 pays et que d'autres sont susceptibles d'entrer en service avant la fin du siècle.

C-225—M. Gauthier

16 octobre 1986—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-226, Loi modifiant

M-42—Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek)

October 15, 1986—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of designating grain handling, from the farm gate to the loading dock, an essential service.

C-227—Mr. Althouse

October 17, 1986—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-227, An Act respecting the orderly marketing of potatoes.

M-46—Mr. Foster

October 16, 1986—That the Standing Committee on Fisheries and Oceans be empowered to study the question of increasing the amount of funds allocated to the maintenance and improvement of federal small craft harbours especially in view of the severe deterioration which is occurring as the result of record high water levels in the Great Lakes and the need to ensure the continued growth of tourism in Canada's waterways.

M-47—Mr. Caccia

October 17, 1986—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of rearranging its taxation schedule so that the retail price of unleaded gasoline is lower than that of leaded gasoline because of the negative impact of lead on the environment and on human health, especially that of children, and in a real effort to stop the practice of misfueling.

M-48—Mr. Caccia

October 17, 1986—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of following the lead of the Government of the United States and accelerate the phasing out of lead from gasoline so that its content is reduced to less than 0.026 grams per litre by January 1, 1990.

M-49—Mr. Caccia

October 17, 1986—That, in the opinion of this House, the government should initiate a public discussion on the relationship between the environment and the economy, the costs of damages caused by pollution, and the cumulative cost to society resulting from failure to prevent pollution with the ultimate aim of arriving at the "cost of inaction".

la Loi sur les langues officielles (institutions du Parlement).

M-42—M. Wilson (Swift Current—Maple Creek)

15 octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de désigner comme service essentiel la manutention du grain de son départ de la ferme jusqu'à son arrivée au quai de chargement.

C-227—M. Althouse

17 octobre 1986—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-227, Loi concernant la commercialisation méthodique des pommes de terre.

M-46—M. Foster

16 octobre 1986—Que le Comité permanent des pêches et des océans soit autorisé à étudier la question d'augmenter les ressources financières affectées à l'entretien et à l'amélioration des ports fédéraux pour petites embarcations, étant donné la grave détérioration causée par les niveaux élevés sans précédent de l'eau des Grands lacs et la nécessité d'assurer la croissance continue du tourisme sur les voies navigables du Canada.

M-47—M. Caccia

17 octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de remanier son programme fiscal de telle façon que le prix de vente au détail de l'essence sans plomb soit inférieur à celui de l'essence contenant du plomb à cause de l'effet négatif du plomb sur l'environnement et sur la santé des êtres humains, plus particulièrement celle des enfants, afin de faire un effort véritable en vue de mettre fin à l'utilisation du mauvais carburant.

M-48—M. Caccia

17 octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de suivre l'exemple du gouvernement des États-Unis et d'accélérer l'élimination du plomb de l'essence afin que sa teneur en plomb soit réduite à moins de 0.026 grammes par litre à compter du 1^{er} janvier 1990.

M-49—M. Caccia

17 octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait lancer un débat public sur le rapport entre l'environnement et l'économie, le coût des dommages causés par la pollution et le coût cumulatif que doit supporter la société à la suite du fait qu'on a omis de prévenir la pollution, dans le but ultime de parvenir à établir le «coût de l'inaction».

M-50—Mr. Caccia

October 17, 1986—That, in the opinion of this House, the government should recognize the serious health hazard pentachlorophenol poses to sawmill workers, other handlers, and the general public, and suspend the use of this product.

M-51—Mr. Caccia

October 17, 1986—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of undertaking a review of the potential health hazard of all chemical wood preservatives and assess non-toxic alternatives.

M-52—Mr. Caccia

October 17, 1986—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of evaluating the costs of damages to structures, agriculture, water bodies and the environment resulting from the practice of salting roads in winter, and undertake the development of viable, non-polluting, non-destructive, alternatives to the application of road salt.

M-56—Mr. Caccia

October 17, 1986—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of appointing a commission to review the current economic and environmental condition of the secondary lead smelting industry, in order to determine the best means of ensuring its long-term survival.

M-58—Mr. Caccia

October 17, 1986—That, in the opinion of this House, the government should reconsider its budgetary cuts to the National Research Council which resulted in the elimination of the Energy Division.

M-59—Mr. Caccia

October 17, 1986—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of initiating a public consultation process aimed at developing a national energy plan that would, by the year 2020, place priority on energy conservation and greater reliance on alternative, renewable sources of energy, while reducing our dependence on fossil fuels and nuclear power.

M-60—Mr. Caccia

October 17, 1986—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of

M-50—M. Caccia

17 octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait reconnaître le grave danger que représente le pentachlorophénol pour la santé des travailleurs employés dans les scieries, les autres manutentionnaires et le grand public, et mettre fin à l'usage de ce produit.

M-51—M. Caccia

17 octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité d'entreprendre une étude sur le danger que peuvent représenter pour la santé tous les produits chimiques de préservation du bois et d'évaluer des produits de remplacement non toxiques.

M-52—M. Caccia

17 octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité d'évaluer le coût des dommages causés aux ouvrages, à l'agriculture, aux étendues d'eau et à l'environnement par l'épandage de sel sur les routes durant l'hiver, et d'entreprendre la mise au point de produits de remplacement du calcium qui soient viables, non pollués et non destructeurs.

M-56—M. Caccia

17 octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de créer une commission chargée d'étudier la conjoncture économique et écologique actuelle de l'industrie de l'affinage secondaire du plomb afin de déterminer les meilleurs moyens d'en assurer la survie à long terme.

M-58—M. Caccia

17 octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait réévaluer les compressions budgétaires imposées au Conseil national de recherches qui ont entraîné la disparition de la Division de l'énergie.

M-59—M. Caccia

17 octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de lancer un processus de consultation publique dans le but d'établir un programme énergétique national qui, à compter de l'an 2020, accorderait la priorité à la conservation de l'énergie et une plus grande importance à des sources d'énergie de remplacement et renouvelables tout en réduisant la dépendance du Canada à l'égard des carburants fossiles et de l'énergie nucléaire.

M-60—M. Caccia

17 octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de présen-

introducing a National Water Policy based on the recommendations of the Final Report of the Inquiry on Federal Water Policy.

M-62—Ms. Jewett

October 17, 1986—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of prohibiting all Canadian military and related technology sales to any nation with questionable human rights practices.

M-64—Ms. Jewett

October 17, 1986—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of implementing the recommendations of the Special Joint Committee on Canada's International Relations of the First Session of the Thirty-third Parliament to make the protection and promotion of international human rights a fundamental part of Canada's foreign policy.

M-65—Ms. Jewett

October 17, 1986—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of entering into discussions with native peoples and other nations for the establishment of an arctic/nordic nuclear weapons free zone.

M-66—Ms. Jewett

October 17, 1986—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of establishing a Peace Tax Fund so that Canadians can have a choice whether to contribute to the military/war economy or, instead, to non-military peacemaking government activities.

M-68—Ms. Jewett

October 17, 1986—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of ending all Canadian economic relations with South Africa and at the same time encourage Canadian business to disinvest.

M-73—Mr. Caccia

October 17, 1986—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of renegotiating the Great Lakes Water Quality Agreement with the Government of the United States taking the position:

1. that the objective of zero discharge, in Annex 12 of the Agreement, be re-confirmed and given a higher priority;
2. that the St. Lawrence River from Cornwall to the sea be included in the Agreement;

ter sans tarder une politique nationale sur l'eau fondée sur les recommandations du rapport final de la Commission d'enquête sur la politique fédérale sur l'eau.

M-62—M^{me} Jewett

17 octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité d'interdire toute vente de matériel militaire et de technologies connexes par le Canada à tout pays qui a des pratiques douteuses en matière de droits de la personne.

M-64—M^{me} Jewett

17 octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de mettre en oeuvre les recommandations du Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada de la première session de la trente-troisième législature, afin que la protection et la promotion des droits de la personne à l'échelle internationale deviennent un volet intégral de la politique extérieure du Canada.

M-65—M^{me} Jewett

17 octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité d'entreprendre des discussions avec les autochtones et les représentants d'autres nations dans le but de faire de l'Arctique et du Nord une zone dénucléarisée.

M-66—M^{me} Jewett

17 octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité d'établir un Fonds de l'impôt pour la paix qui accorderait aux Canadiens le choix de contribuer soit à l'économie militaro-guerrière, soit aux activités gouvernementales non militaires de maintien de la paix.

M-68—M^{me} Jewett

17 octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de mettre fin à toutes les relations économiques du Canada avec l'Afrique du Sud tout en encourageant les entreprises canadiennes à en retirer leurs investissements.

M-73—M. Caccia

17 octobre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de renégocier avec le gouvernement des États-Unis l'accord sur la qualité de l'eau des Grands lacs en prenant les positions suivantes:

1. que l'on reconfirme l'objectif que constituent les déversements nuls, qui figure à l'annexe 12 de l'accord, et qu'on lui accorde une plus grande priorité;
2. que l'accord s'applique au fleuve Saint-Laurent, de Cornwall jusqu'à la mer;

3. that the precedent established for the control of phosphorous be extended to toxic chemicals; and

4. that under the Agreement an initiative be taken to identify all sources of toxic substances entering the Great Lakes and the St. Lawrence River and to monitor compliance with discharge regulations.

C-230—Mr. O'Neil

October 20, 1986—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-230, An Act to amend the Criminal Code (legal counsel for unborn child).

C-233—Mr. Crosby (Halifax West)

October 21, 1986—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-233, An Act to provide assistance for victims of crime.

C-235—Mr. Redway

October 21, 1986—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-235, An Act to amend the Federal Court Act, the Northwest Territories Act, the Supreme Court Act, the Tax Court of Canada Act and the Yukon Act.

M-78—Mr. Malépart

October 20, 1986—That a special committee of this House be established to review and report on the special income, labour market, child care, housing, consumer and recreational needs of the one-parent family.

M-82—Mr. Schellenberg (Nanaimo—Alberni)

November 19, 1986—That, in the interest of allowing reform efforts a better chance of success, in the opinion of this House, an amendment to the Standing Orders governing Private Members' motions and bills should be made which addresses the ominous proliferation of items on the *Order Paper*.

M-83—Mr. Caccia

December 1, 1986—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of requiring clear labelling of meat, produce, fruit or other foods irradiated with cobalt 60, or any other type of irradiation, and sold in Canada, for the information and protection of the purchasing public at the wholesale and retail levels.

3. que le précédent établi au sujet du contrôle du phosphore soit étendu aux produits chimiques toxiques; et

4. qu'en vertu de l'accord, l'on prenne des mesures pour identifier toutes les sources de substances toxiques déversées dans les Grands lacs et le fleuve Saint-Laurent et pour contrôler le respect de la réglementation sur les déversements.

C-230—M. O'Neil

20 octobre 1986—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-230, Loi modifiant le Code criminel (avocat pour enfant non encore né).

C-233—M. Crosby (Halifax-Ouest)

21 octobre 1986—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-233, Loi accordant une aide aux victimes de crimes.

C-235—M. Redway

21 octobre 1986—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-235, Loi modifiant la Loi sur la Cour fédérale, la Loi sur les territoires du Nord-Ouest, la Loi sur la Cour suprême, la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt et la Loi sur le Yukon.

M-78—M. Malépart

20 octobre 1986—Qu'un comité spécial de la Chambre soit créé afin d'étudier les besoins particuliers de la famille monoparentale au Canada en matière de revenu, de marché du travail, de garde d'enfants, de logement, de consommation, de loisirs et que le Comité fasse rapport à la Chambre à cet effet.

M-82—M. Schellenberg (Nanaimo—Alberni)

19 novembre 1986—Que, dans le but d'améliorer les chances de réussite des efforts de réforme, de l'avis de la Chambre, il faudrait apporter aux articles du Règlement régissant les motions et les projets de loi émanant des députés un amendement destiné à régler l'inquiétante prolifération d'affaires inscrites au *Feuilleton*.

M-83—M. Caccia

1^{er} décembre 1986—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité d'exiger que soient étiquetés clairement les viandes, légumes, fruits ou autres denrées alimentaires irradiés au cobalt 60 ou par tout autre type de rayonnement et vendus au Canada pour la gouverne et la protection du public acheteur aux niveaux des grossistes et des détaillants.

M-85—Mr. Gauthier

December 8, 1986—That the Standing Orders be amended by deleting provisional Standing Order 43 and substituting the following therefor:

“43. Whenever the Speaker is informed that a Member, whose motion or bill is scheduled for debate the first time, is unable to be present in the House to move his or her motion, the Speaker may select a replacement for debate during the hour for Private Members’ Business from the list of motions and bills on the *Order Paper* outside the order of precedence, provided that notice of the replacement is published in the *Notice Paper* at least 24 hours in advance and, that the motion or bill so chosen as a replacement will be placed again on the *Order Paper* outside the order of precedence after the hour of debate”.

M-93—Mr. Redway

January 19, 1987—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of establishing a new appointments process such that an Appointments Office be established which would, following the first of each year, publish in all Canadian daily newspapers a list of coming vacancies on the various boards and agencies, indicating that those who wish to be considered for such an appointment should contact that office to obtain the information specific to the desired appointment, and such that each application will then be reviewed, short-listed and investigated further, and a final selection made subject to a review by the appropriate House of Commons committee.

M-94—Mr. Redway

January 19, 1987—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of establishing a Canadian Judicial Education Centre which would provide comprehensive training programs as well as continuous education programs for the judiciary.

M-95—Mr. Redway

January 19, 1987—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of introducing appropriate measures to abolish the Senate, but to continue to pay the salaries of present Senators until their term expires or until they retire, whichever shall first occur.

M-85—M. Gauthier

8 décembre 1986—Qu’on modifie le Règlement en retranchant l’article provisoire 43 et en le remplaçant par ce qui suit:

«43. Lorsqu’elle est informée qu’un député dont la motion ou le projet de loi doit faire l’objet d’un débat pour la première fois est incapable de se présenter à la Chambre pour proposer sa motion, la présidence peut choisir, dans la liste des motions et projets de loi inscrits au *Feuilleton* en dehors de l’ordre de priorité, une mesure de remplacement qui fera l’objet du débat au cours de l’heure réservée aux affaires émanant des députés, à condition qu’un avis de substitution soit publié dans le *Feuilleton des avis* au moins 24 heures à l’avance et que la motion ou le projet de loi ainsi choisi soit inscrit de nouveau au *Feuilleton* en dehors de l’ordre de priorité, après avoir fait l’objet d’une heure de débat.»

M-93—M. Redway

19 janvier 1987—Que, de l’avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l’opportunité d’établir un nouveau processus de nomination tel qu’on établirait un Bureau des nominations qui, après le 1^{er} janvier de chaque année, publierait dans tous les quotidiens canadiens une liste des postes qui doivent devenir vacants aux divers organismes et commissions, liste qui conseillerait aux lecteurs désireux de poser leur candidature aux postes en question de communiquer avec ledit bureau pour obtenir les renseignements pertinents à la nomination désirée, et tel que chaque offre de service serait étudiée, inscrite à un répertoire et ferait l’objet d’une enquête plus approfondie, et que le choix final serait examiné par le comité permanent compétent de la Chambre des communes.

M-94—M. Redway

19 janvier 1987—Que, de l’avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l’opportunité d’établir un Centre canadien de formation de la magistrature qui offrirait des programmes de formation complets ainsi que des programmes permanents d’éducation à l’intention des magistrats.

M-95—M. Redway

19 janvier 1987—Que, de l’avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l’opportunité de présenter des mesures appropriées afin d’abolir le Sénat, mais de continuer de verser leur rémunération aux sénateurs actuels jusqu’à l’expiration de leur mandat ou à leur départ à la retraite, selon la première éventualité.

C-239—Mr. Cooper

January 21, 1987—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-239, An Act to amend the Canadian Human Rights Act (non-discriminatory practices).

C-241—Mr. Dorin

January 22, 1987—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-241, An Act amend the Canada Post Corporation Act (exclusive privilege).

C-242—Mr. Rodriguez

January 22, 1987—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-242, An Act to amend the Combines Investigation Act (loss leadering).

M-100—Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek)

January 26, 1987—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of amending the *Excise Tax Act* in respect of the fuel tax rebate by making it applicable to farmers who, for farming purposes, use gasoline or diesel fuel to propel a vehicle on a public highway.

M-102—Mr. Redway

January 26, 1987—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of amending Section 8(b)(i) of the "Administrative Policy Manual" which provides for exceptions to the normal tendering process so that the estimated expenditure does not exceed \$5,000 instead of \$30,000, thereby increasing the number of contracts required to go through the tendering process.

M-103—Mr. Gauthier

February 9, 1987—That, in the opinion of this House, the government should consider giving serious study to the establishment of a Canadian Museum of Oceanography in the National Capital Region, which would include among other things a national freshwater and saltwater aquarium containing all specimens of Canada's aquatic fauna, and that the land associated with the White Fathers of Africa, located in Vanier and owned by the National Capital Commission be seriously considered as the ideal location for the said museum.

C-248—Mr. Rodriguez

February 19, 1987—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-248, An Act to

C-239—M. Cooper

21 janvier 1987—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-239, Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne (actes non discriminatoires).

C-241—M. Dorin

22 janvier 1987—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-241, Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des postes (privilège exclusif).

C-242—M. Rodriguez

22 janvier 1987—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-242, Loi modifiant la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions (vente à perte).

M-100—M. Wilson (Swift Current—Maple Creek)

26 janvier 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de modifier la *Loi sur la taxe d'accise* en ce qui a trait au remboursement de la taxe sur le carburant en y rendant admissibles les agriculteurs qui utilisent de l'essence ou du combustible diesel pour la propulsion d'un véhicule sur une voie publique à des fins agricoles.

M-102—M. Redway

26 janvier 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de modifier le sous-alinéa 8b)(i) du «Guide de la politique administrative» qui prévoit des exceptions au processus normal d'appel d'offres afin que les dépenses prévues ne dépassent pas \$5,000 au lieu de \$30,000, ce qui augmenterait le nombre de marchés qui devraient être assujettis au processus des appels d'offres.

M-103—M. Gauthier

9 février 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait étudier sérieusement la possibilité de doter la région de la Capitale nationale d'un musée canadien de l'océanographie qui comprendrait, entre autres, un aquarium national d'eau douce et d'eau salée regroupant tous les spécimens de la faune aquatique canadienne, et que le terrain connu sous le nom de terrain des Pères Blancs d'Afrique, situé à Vanier et propriété de la Commission de la capitale nationale, soit sérieusement considéré comme le site idéal pour l'implantation dudit musée.

C-248—M. Rodriguez

19 février 1987—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-248, Loi modifiant

amend the Combines Investigation Act (promotional coupons and savings stamps).

C-249—Mr. Rodriguez

February 19, 1987—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-249, An Act to amend the Bankruptcy Act (priority of claims).

C-251—Mr. Rodriguez

February 19, 1987—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-251, An Act to register lobbyists.

M-106—Mr. Riis

March 3, 1987—That, in the opinion of this House, the government should provide for the construction of a monument in Vancouver to commemorate the nearly four hundred Sikh refugees aboard the *S.S. Komagata Maru* who were refused entry into Canada in May 1914 by a decision of the government.

M-107—Mr. Boudria

March 10, 1987—That, in the opinion of this House, in order to demonstrate Canada's desire and vocation for peace, the government while reiterating its support for Canada's NATO and NORAD commitments and for NATO's "two-track" policy of arms reduction should urge the United States and the Soviet Union to strive more forcefully than ever before to reach meaningful arms reduction agreements so that the deployment and testing of all nuclear weapons, including the testing of Cruise Missiles in Canada, may be terminated.

M-108—Mr. Caccia

March 16, 1987—That, in the opinion of this House, the government should require that any product containing chlorofluorocarbons (CFCs), manufactured or imported in Canada, be clearly labelled and further, the government should launch a public education program to make consumers aware of the damage caused to the ozone layer by CFCs, of products containing CFCs and of products available to consumers which do not contain CFCs, including alternate propellants.

M-109—Mr. Tremblay (Lotbinière)

March 20, 1987—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of recommending that Canada Post Corporation issue a postage stamp in honour of Mrs. Françoise Gaudet-Smet as a way to emphasize her contribution to the

la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions (coupons-réclame et timbres-prime).

C-249—M. Rodriguez

19 février 1987—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-249, Loi modifiant la Loi sur la faillite (priorité des créances).

C-251—M. Rodriguez

19 février 1987—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-251, Loi prévoyant l'agrément des démarcheurs parlementaires.

M-106—M. Riis

3 mars 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait prévoir la construction, à Vancouver, d'un monument destiné à commémorer les quelque 400 réfugiés Sikh embarqués à bord du *S.S. Komagata Maru* à qui l'on a refusé l'entrée au Canada, en mai 1914, à la suite d'une décision du gouvernement.

M-107—M. Boudria

10 mars 1987—Que, de l'avis de la Chambre, afin de démontrer le désir de paix du Canada et sa vocation à cet égard, le gouvernement devrait, tout en réitérant son appui envers les engagements du Canada vis-à-vis de l'OTAN et du NORAD, et de la politique de la «double stratégie» de l'OTAN au sujet de la réduction des armements, exhorter les États-Unis et l'Union soviétique à s'efforcer plus vigoureusement que jamais auparavant de conclure des accords de réduction des armements qui soient significatifs afin que l'on puisse mettre fin au déploiement et aux essais de toutes les armes nucléaires, y compris les essais du missile croisé au Canada.

M-108—M. Caccia

16 mars 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait exiger que tout produit contenant des chlorofluorocarbones (CFC) fabriqué ou importé au Canada soit étiqueté clairement et qu'il devrait en outre lancer une campagne d'information publique destinée à faire prendre conscience aux consommateurs des dommages causés à la couche d'ozone par les CFC, des produits contenant des CFC et des produits mis à leur disposition et qui ne contiennent pas de CFC, y compris les propulseurs de remplacement.

M-109—M. Tremblay (Lotbinière)

20 mars 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de recommander à la Société canadienne des Postes d'émettre un timbre-poste en l'honneur de M^{me} Françoise Gaudet-Smet afin de souligner le travail que celle-ci a fait afin d'améliorer la qualité de vie des femmes en milieu rural.

improvement of quality of life among women living in rural areas.

M-110—Mr. Tremblay (Lotbinière)

March 20, 1987—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of amending the *Canada Labour Code*, the *Holidays Act* and the *Bills of Exchange Act* in order to designate the third Monday of February as a legal holiday to be known as “National Heritage Day”.

C-252—Mr. Nunziata

March 23, 1987—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-252, An Act to amend the National Defence Act (death penalty).

C-253—Mr. Pennock

April 7, 1987—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-253, An Act respecting Heritage Day.

M-116—Mr. MacDougall (Timiskaming)

May 4, 1987—That the Standing Committee on Elections, Privileges and Procedure be empowered to study the effect of urbanization, particularly population shifts, on rural representation as regards the redistribution process, and to review the *Electoral Boundaries Readjustment Act* to ensure that the question of rural representation is not adversely affected by the readjustment of electoral boundaries.

C-255—Mr. Friesen

May 14, 1987—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-255, An Act to amend the Senate and House of Commons Act (privileges and immunities).

C-256—Mr. Reimer

May 21, 1987—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-256, An Act to amend the Holidays Act (Dominion Day).

M-117—Mr. McCrossan

May 21, 1987—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of introducing amendments under the *Hazardous Products Act* to ensure that children's sleepwear is made from flame retardant fabrics.

M-118—Mr. Fulton

June 8, 1987—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of introducing amendments to the *Excise Tax Act* to ensure that registered guides and outfitters are eligible for the fuel

M-110—M. Tremblay (Lotbinière)

20 mars 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de modifier le *Code canadien du travail*, la *Loi établissant des jours fériés* ainsi que la *Loi sur les lettres de change* pour faire en sorte que le troisième lundi de février soit un jour férié appelé «Journée nationale du Patrimoine».

C-252—M. Nunziata

23 mars 1987—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-252, Loi modifiant la Loi sur la défense nationale (peine de mort).

C-253—M. Pennock

7 avril 1987—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-253, Loi sur le jour du Patrimoine.

M-116—M. MacDougall (Timiskaming)

4 mai 1987—Que le Comité permanent des élections, des privilèges et de la procédure soit autorisé à étudier l'effet de l'urbanisation, et en particulier de l'évolution démographique, sur la représentation rurale en ce qui concerne le redécoupage, et à revoir la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* afin d'assurer que la révision des limites des circonscriptions électorales ne nuise pas à la représentation rurale.

C-255—M. Friesen

14 mai 1987—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-255, Loi modifiant la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes (privilèges et immunités).

C-256—M. Reimer

21 mai 1987—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-256, Loi modifiant la Loi établissant des jours fériés (fête du Dominion).

M-117—M. McCrossan

21 mai 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de présenter des amendements à la *Loi sur les produits dangereux* afin d'assurer que les vêtements de nuit des enfants soient faits de matériaux ignifuges.

M-118—M. Fulton

8 juin 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de présenter des amendements à la *Loi sur la taxe d'accise* afin d'assurer que les guides et pourvoyeurs enregistrés soient admissibles aux remises de la taxe sur l'essence à laquelle ont

tax rebates presently available to commercial fishermen, hunters and trappers.

M-121—Mr. Epp (Thunder Bay—Nipigon)

June 19, 1987—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of negotiating an agreement with the Government of the Province of Ontario for joint federal-provincial funding of improvements in the Trans-Canada highway, through Northwestern Ontario, including twinning of at least the most heavily-travelled sections.

M-123—Mr. Heap

June 19, 1987—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of eliminating bi-lateral aid (but not necessarily, NGO-administered aid) programs to those countries violating international law by allowing their territories to be used as staging bases for acts of terrorism against the peoples of Nicaragua.

M-124—Mr. Heap

June 19, 1987—That, in the opinion of this House, the government should refuse to train NATO pilots in aggressive, “deep-strike” or “forward defence” techniques at Goose Bay, Labrador, or elsewhere in Canada.

C-263—Mr. Kaplan

June 30, 1987—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-263, An Act to amend the Criminal Code (contempt of court).

M-125—Mr. Caccia

August 13, 1987—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of studying the effects of electro-magnetic fields created by high voltage power lines on human and animal health and report the findings to the House.

M-126—Mr. Caccia

August 17, 1987—That, in the opinion of this House, the government should recognize that spent fuel tanks, rocket shells, satellites that no longer function and shrapnel from explosions in space pose a growing threat to human activities in space, and take a leadership role in launching an international initiative aimed at cleaning up such space debris for the benefit of space programs and research by astronomers.

présentement droit les pêcheurs, les chasseurs et les piégeurs commerciaux.

M-121—M. Epp (Thunder Bay—Nipigon)

19 juin 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de négocier avec le gouvernement de la province d'Ontario une entente en vue du financement fédéral-provincial conjoint d'améliorations à la Route transcanadienne dans le nord-ouest de l'Ontario, y compris le jumelage d'au moins les tronçons les plus achalandés.

M-123—M. Heap

19 juin 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de mettre fin aux programmes d'aide bilatérale (mais pas nécessairement à l'aide administrée par les ONG) aux pays qui enfreignent le droit international en permettant qu'on utilise leur territoire comme bases de rassemblement pour des actes de terrorisme contre le peuple de Nicaragua.

M-124—M. Heap

19 juin 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait refuser d'entraîner des pilotes de l'OTAN pour leur apprendre des techniques agressives, de «frappe profonde» ou de «défense avancée» à Goose Bay, Labrador, ou ailleurs au Canada.

C-263—M. Kaplan

30 juin 1987—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-263, Loi modifiant le Code criminel (outrage au tribunal).

M-125—M. Caccia

13 août 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité d'étudier les effets des champs électromagnétiques créés par les lignes de transmission à haute tension sur la santé des être humains et des animaux, et faire rapport de ses constatations à la Chambre.

M-126—M. Caccia

17 août 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait reconnaître que les réservoirs de combustible utilisés, les obus de roquettes, les satellites qui ne fonctionnent plus et les éclats provenant d'explosions dans l'espace constituent une menace croissante aux activités humaines dans l'espace, et prendre l'initiative de lancer un plan international de nettoyage de tous ces débris dans l'espace au profit de la recherche et des programmes poursuivis par les astronomes dans l'espace.

M-127—Mr. Caccia

August 21, 1987—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of exempting senior citizens and people, whose main income is a disability pension, from all fees and charges levied in national parks.

M-128—Mr. Caccia

August 25, 1987—That, in the opinion of this House, the government should urge municipalities, as a matter of priority, to replace chlorine with ozone as a water purification agent in order to stop the formation of carcinogenic trihalomethanes.

M-131—Mr. Caccia

September 9, 1987—That, in the opinion of this House, the government should instruct the Atomic Energy Control Board to conduct a public review into the safety of nuclear power plant employees working twelve hour shifts.

M-132—Mr. Gauthier

September 10, 1987—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of creating a national public administration establishment aimed at improving the function and structure of public administration through the implementation of national training programs offered as much to public managers as to all Canadians.

M-133—Mr. Gauthier

September 10, 1987—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of establishing, in co-operation with the appropriate provincial organizations, a national cost-sharing program aimed at fighting family violence and helping the victims of such violence through the establishment of a network of accommodation and professional support facilities.

M-137—Mr. Stackhouse

September 11, 1987—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of commissioning a study on alternatives to incarceration before undertaking the building of additional penal institutions, the construction of which was not approved before September 1, 1987.

M-138—Mr. Stackhouse

September 11, 1987—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability

M-127—M. Caccia

21 août 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait examiner la possibilité d'exempter les personnes âgées et tous ceux dont le principal revenu est une pension d'invalidité, de tous droits et autres frais exigés dans les parcs nationaux.

M-128—M. Caccia

25 août 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait exhorter les municipalités à remplacer, en toute priorité, le chlore par l'ozone comme agent de purification de l'eau afin de mettre fin à la formation de trihalométhanes cancérigènes.

M-131—M. Caccia

9 septembre 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait ordonner à la Commission de contrôle de l'énergie atomique de procéder à une enquête publique sur la sécurité des employés des centrales nucléaires qui travaillent par relèves de douze heures.

M-132—M. Gauthier

10 septembre 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de créer un établissement national d'administration publique dont le but serait de viser à l'amélioration du fonctionnement et de la structure de l'administration canadienne par la mise en place de programmes nationaux de formation ouverts tant aux gestionnaires de l'État qu'à tous les Canadiens.

M-133—M. Gauthier

10 septembre 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de mettre sur pied, de concert avec les organismes provinciaux concernés, un programme national à frais partagés dont le but serait de s'attaquer au problème de la violence conjugale et de venir en aide aux victimes de la violence en question en mettant sur pied un réseau d'établissements d'accueil et de soutien professionnel.

M-137—M. Stackhouse

11 septembre 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de commander une étude sur les solutions de rechange à l'incarcération avant d'entreprendre la construction de nouveaux établissements pénitenciers dont la construction n'avait pas été approuvée avant le 1^{er} septembre 1987.

M-138—M. Stackhouse

11 septembre 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de présen-

of introducing legislation to provide for the indexation of the federal minimum wage so that it will be adjusted each January 1 according to the Consumer Price Index for the preceeding year.

M-140—Mr. Riis

September 11, 1987—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of totally rejecting the concept of taxing food under any new federal sales tax.

M-141—Mr. Riis

September 11, 1987—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of establishing a public inquiry into the safety testing, registration and use of pesticides and herbicides in Canada and that such an inquiry should also examine alternative ways of controlling pests such as biological controls and plant derived pesticides.

M-142—Mr. Riis

September 11, 1987—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of working with the provinces to require houseboats and other large marine craft to be equipped with holding tanks for gray water.

M-144—Mr. Riis

September 11, 1987—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of formally requesting that the provinces use the money remitted to them as a result of the charge on softwood lumber exports exclusively for forest management and upgrading purposes.

M-145—Mr. Riis

September 11, 1987—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of implementing a national program of certification for professional financial advisors so as to ensure that such individuals meet a minimum level of knowledge and are competent to perform the services which they offer.

C-265—Mr. Riis

September 16, 1987—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-265, An Act to revoke the conviction of Louis David Riel.

M-148—Mr. Caccia

September 28, 1987—That, in the opinion of this House, the government should use its authority mandated by the *Environmental Contaminants Act* and its power to make regulations, in order to stop the contami-

ter une mesure législative assurant l'indexation du salaire minimum fédéral afin qu'il soit modifié le 1^{er} janvier de chaque année en fonction de l'indice des prix à la consommation de l'année précédente.

M-140—M. Riis

11 septembre 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de rejeter complètement la possibilité d'assujettir les aliments à une nouvelle taxe de vente fédérale.

M-141—M. Riis

11 septembre 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de lancer une enquête publique sur la sécurité, les essais, l'enregistrement et l'usage des produits antiparasitaires et herbicides au Canada, et que ladite enquête porte aussi sur d'autres façons de lutter contre les parasites, notamment les moyens biologiques et les produits antiparasitaires d'origine végétale.

M-142—M. Riis

11 septembre 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité d'exiger, en collaboration avec les provinces, que les maisons flottantes et autres grosses embarcations soient munies de réservoirs pour les eaux usées.

M-144—M. Riis

11 septembre 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de demander officiellement aux provinces de consacrer uniquement à la gestion forestière et à l'amélioration des forêts l'argent qui leur est remis au titre de la taxe à l'exportation du bois d'oeuvre.

M-145—M. Riis

11 septembre 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de mettre en oeuvre un programme national d'accréditation des conseillers financiers professionnels afin d'assurer que les intéressés possèdent un minimum de connaissances et la compétence nécessaire pour assurer les services qu'ils offrent.

C-265—M. Riis

16 septembre 1987—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-265, Loi annulant la déclaration de culpabilité de Louis David Riel.

M-148—M. Caccia

28 septembre 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait se prévaloir du pouvoir que lui confère la *Loi sur les contaminants de l'environnement* et de son pouvoir réglementaire pour mettre un terme à

nation of paper products and pulp and paper mill effluents by dioxin.

C-267—Mr. Riis

October 6, 1987—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-267, An Act to amend the House of Commons Act (estimates).

C-270—Mr. Riis

October 7, 1987—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-270, An Act to amend the Railway Act.

M-153—Mr. Caccia

November 5, 1987—That this House urge the government to recommend inclusion of sustainable development on the agenda of the economic summit scheduled to be held in Toronto in June, 1988.

C-272—Mr. Althouse

November 20, 1987—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-272, An Act to amend the Food and Drugs Act (food irradiation).

Note: Seconder pursuant to Standing Order 35(2):

January 18, 1988—Mr. Robinson.

M-154—Mr. Caccia

November 23, 1987—That, in the opinion of this House, the government should make strong representations to the governments of Japan, South Korea and Taiwan, urging them to stop the practice of driftnetting because of the devastating and indiscriminate way that driftnetting kills seabirds, mammals and non-commercial fish species in the Pacific Ocean, and further, should consider initiating the necessary steps at the United Nations, or through other appropriate international bodies, to reach an agreement to end driftnetting and related practices.

M-155—Mr. Caccia

November 23, 1987—That, in the opinion of this House, the government should consider identifying and labelling consumer products which do not harm the environment and regularly publishing a list of products that are deemed to be "environmentally friendly".

M-157—Mr. Blackburn (Jonquière)

November 24, 1987—That, in the opinion of this House, the government should give a mandate to the

la contamination par la dioxine des produits du papier et des effluents des usines de pâtes et papiers.

C-267—M. Riis

6 octobre 1987—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-267, Loi modifiant la Loi sur la Chambre des communes (états estimatifs).

C-270—M. Riis

7 octobre 1987—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-270, Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer.

M-153—M. Caccia

5 novembre 1987—Que cette Chambre presse le gouvernement de recommander qu'on inscrive la question du développement soutenable à l'ordre du jour du sommet économique qui doit avoir lieu à Toronto en juin 1988.

C-272—M. Althouse

20 novembre 1987—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-272, Loi modifiant la Loi des aliments et drogues (irradiation des aliments).

Nota: Appuyeur, conformément à l'article 35(2) du Règlement:

18 janvier 1988—M. Robinson

M-154—M. Caccia

23 novembre 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait faire des démarches auprès des gouvernements du Japon, de la Corée du Sud et de Taïwan pour les inciter de façon pressante à mettre un terme à la pêche au filet dérivant, parce que ce genre de pêche détruit sans distinction les oiseaux marins, les mammifères et les espèces non commerciales de poissons dans l'océan Pacifique, et qu'il devrait en outre envisager d'entreprendre les démarches nécessaires auprès des Nations Unies, ou d'autres organismes internationaux appropriés, pour arriver à un accord mettant un terme à la pêche au filet dérivant et aux autres pratiques connexes.

M-155—M. Caccia

23 novembre 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager d'identifier et d'étiqueter en conséquence les produits de consommation qui ne sont pas nocifs pour l'environnement et de publier régulièrement une liste des produits considérés comme «amicaux» pour l'environnement.

M-157—M. Blackburn (Jonquière)

24 novembre 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait mandater le Conseil de la radio-

Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission (CRTC) to regulate the Canadian telephone system to bring the basic service boundaries into harmony with existing socio-economic regions.

M-158—Mr. Toupin

November 25, 1987—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of amending the *Public Service Superannuation Act* so that correctional officers be entitled to pension benefits after 25 years of service in the Correctional Service of Canada.

M-159—M. Cook

November 25, 1987—That, in the opinion of this House, the government should require, by statute law, banks, credit unions, trust companies, and other financial institutions to provide their customers with detailed information on their monthly statements outlining the total amounts charged for: use of credit, overdrafted cheques, interest charges, safety deposit box privileges, withdrawals, cheque writing privileges, and all other service charges which would appear on a customer's monthly statement in addition to their current balance as a simple fact showing the total charges for service on any given month.

M-160—Mr. Boudria

November 25, 1987—That, the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be empowered to study the question of excessively high interest rates and other abusive lending practices of Consumer Finance Companies.

C-274—Mr. Robinson

December 2, 1987—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-274, An Act to amend the Constitution Act, 1867, to amend the Criminal Code and to amend the Senate and House of Commons Act (contempt).

C-275—Mr. Jepson

December 2, 1987—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-275, An Act to amend the Canada Labour Code (postal services).

C-276—Mr. Harvey

December 16, 1987—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-276, An Act to amend the Canada Ports Corporation Act (Harbour of Saguenay—Ville de la Baie).

diffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) pour qu'il réglemente la téléphonie canadienne afin d'harmoniser les délimitations du service de base avec les régions socio-économiques existantes.

M-158—M. Toupin

25 novembre 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de modifier la *Loi sur la pension de la Fonction publique* afin de rendre admissibles à pension après 25 ans de service les agents de correction du Service correctionnel du Canada.

M-159—M. Cook

25 novembre 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait, par des textes de loi, exiger des banques, des caisses d'épargne et de crédit, des sociétés de fiducies et des autres institutions financières qu'elles indiquent en détail sur les états mensuels de leurs clients les montants totaux prélevés pour l'utilisation du crédit, pour les chèques sans provision, pour les intérêts, pour l'avantage des coffrets de sûreté, pour les retraits, pour la souscription de chèques, ainsi que pour tous les autres frais de service, renseignements qui s'ajouteraient, sur l'état mensuel du client, à la simple indication du solde courant et du total des frais de service pour le mois considéré.

M-160—M. Boudria

25 novembre 1987—Que le Comité permanent des finances et des affaires économiques soit habilité à étudier la question des taux d'intérêt excessifs et des autres pratiques abusives en matière de prêt des sociétés de prêts à la consommation.

C-274—M. Robinson

2 décembre 1987—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-274, Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867, le Code criminel et la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes (outrages).

C-275—M. Jepson

2 décembre 1987—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-275, Loi modifiant le Code canadien du travail (services postaux).

C-276—M. Harvey

16 décembre 1987—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-276, Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des ports (port Saguenay de Ville de la Baie).

M-165—Mr. Turner (Ottawa—Carleton)

December 16, 1987—That, in the opinion of this House, a ceremonial route encompassing Parliament Hill and parts of the cities of Ottawa and Hull along the Ottawa River should be designated as Confederation Boulevard, in order to enhance the symbolic and physical links between the two founding nations in the National Capital; and

That this designation be superimposed over existing street names and not entail any changes therein.

C-277—Mr. Cassidy

December 17, 1987—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-277, An Act to provide for the political rights of public employees.

M-166—Mr. Rodriguez

February 1, 1988—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of amending Section 30 of the *Unemployment Insurance Act* and the Regulations, to allow natural fathers to collect maternity benefits in special circumstances where the mother is unable to care for the child for reasons such as death, illness, or desertion of the mother.

M-168—Mr. Caccia

February 4, 1988—That this House urge the Government to ban the use, manufacture or importation of products, particularly anti-fouling marine paints, containing tributyltin.

M-169—Mr. Grondin

February 5, 1988—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of establishing, in co-operation with the provinces, regional county municipalities and municipalities, a national industrial and domestic toxic waste elimination program including financial participation in a water purification, sewage treatment and storm sewer building program, in order to provide all Canadians with a quality and healthy environment.

C-281—Mr. de Corneille

February 9, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-281, An Act to amend the Criminal Code (false news and hate propaganda).

C-282—Mr. Plamondon

February 9, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-282, An Act to amend the Canada Labour Code (scabs and essential services).

M-165—M. Turner (Ottawa—Carleton)

16 décembre 1987—Que, de l'avis de la Chambre, le parcours d'honneur devant relier la Colline parlementaire et des secteurs des villes d'Ottawa et de Hull longeant la rivière des Outaouais devrait être appelé Boulevard de la Confédération afin de souligner les liens symboliques et physiques qui unissent les deux peuples fondateurs dans la Capitale nationale; et

Que cette appellation soit ajoutée aux noms de rues et n'entraîne pas de modification de ces derniers.

C-277—M. Cassidy

17 décembre 1987—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-277, Loi prévoyant les droits politiques des fonctionnaires.

M-166—M. Rodriguez

1^{er} février 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de modifier l'article 30 de la *Loi sur l'assurance-chômage* et ses règlements d'application, pour permettre aux pères naturels de toucher des prestations de maternité dans certaines circonstances spéciales, lorsque, pour des raisons telles que le décès, la maladie ou la désertion de la mère, celle-ci ne peut s'occuper de l'enfant.

M-168—M. Caccia

4 février 1988—Que la Chambre exhorte le gouvernement à interdire l'usage, la fabrication et l'importation des produits, et notamment des peintures marines anti-souillures, qui contiennent du tributylétain.

M-169—M. Grondin

5 février 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de mettre en place, en collaboration avec les provinces, les municipalités régionales de comté et les municipalités, un programme national d'élimination des déchets toxiques, industriels et domestiques incluant à un participation financière au programme d'épuration des eaux, de traitement des eaux usées et de construction d'égoûts pluviaux visant ainsi à assurer un environnement sain et de qualité à tous les Canadiens.

C-281—M. de Corneille

9 février 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-281, Loi modifiant le Code criminel (fausses nouvelles et propagande haineuse).

C-282—M. Plamondon

9 février 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-282, Loi modifiant le

C-283—Mr. Nicholson (Niagara Falls)

February 10, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-283, An Act respecting Sir John A. Macdonald Day.

M-172—Mr. Corbett

February 11, 1988—That, in the opinion of this House, the government should prevent Canada Post from closing any rural post office before alternative retail and postal services can be secured within the community.

C-284—Ms. Copps

February 24, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-284, An Act to amend the Criminal Code (surrogacy arrangements).

M-173—Mr. de Jong

March 7, 1988—That the government undertake a review of the adequacy of the existing definition of charitable activity with a view to developing a new set of criteria which would better reflect the roles and purposes of charities in Canadian society.

C-285—Mrs. Collins

March 10, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-285, An Act to amend the Unemployment Insurance Act, 1971 (pregnancy).

M-174—Mr. Turner (Ottawa—Carleton)

March 10, 1988—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of creating, in cooperation with the provinces, a new national program, which would include conservation education, habitat acquisition and development, wildlife research, wildlife protection and wildlife project support programs, to enhance the wildlife resources of Canada.

C-286—Mr. Murphy

March 15, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-286, An Act respecting a Day of Mourning for Persons Killed or Injured in the Workplace.

C-287—Mr. Boyer

March 16, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-287, An Act to amend the Financial Administration Act (Remission Orders).

Code canadien du travail (briseurs de grève et services essentiels).

C-283—M. Nicholson (Niagara Falls)

10 février 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-283, Loi sur le jour de Sir John A. Macdonald.

M-172—M. Corbett

11 février 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait empêcher la Société canadienne des Postes de procéder à la fermeture de tout bureau de poste rural tant que des services de vente et des services postaux de remplacement ne peuvent pas être assurés au sein de la collectivité.

C-284—M^{me} Copps

24 février 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-284, Loi modifiant le Code criminel (accords de procréation).

M-173—M. de Jong

7 mars 1988—Que le gouvernement entreprenne d'évaluer l'exactitude de la définition actuelle de l'activité de charité en vue d'élaborer un nouvel ensemble de critères mieux adapté aux rôles et aux buts des oeuvres de charité dans la société canadienne.

C-285—M^{me} Collins

10 mars 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-285, Loi modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage (grossesse).

M-174—M. Turner (Ottawa—Carleton)

10 mars 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de créer, en collaboration avec les provinces, un nouveau programme national, dans lequel seraient inclus l'éducation en matière de conservation, l'acquisition et la mise en valeur des habitats, la recherche sur la faune, la protection de la faune et des programmes de soutien des projets relatifs à la faune, et qui aurait pour objet la mise en valeur des richesses fauniques du Canada.

C-286—M. Murphy

15 mars 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-286, Loi concernant l'institution d'un jour de compassion pour les personnes tuées ou blessées au travail.

C-287—M. Boyer

16 mars 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-287, Loi modifiant la Loi sur l'administration financière (décrets de remise).

M-175—Mr. Nickerson

March 16, 1988—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of setting aside lands in the Northwest Territories and Yukon Territory to be used for supporting universities in those territories, along the lines of the “land-grant” universities common in the United States.

M-176—Ms. McDonald (Broadview—Greenwood)

March 30, 1988—That, in the opinion of this House, the government should amend the *Administrative Policy Manual* to implement a policy of contract compliance to ensure that the government does not purchase goods or services from individuals or corporations whose business practices harm the environment.

M-177—Mr. Waddell

April 11, 1988—That, in the opinion of this House, a joint Canadian Parliamentary-U.S. Congressional committee should be formed to study the problem of acid rain.

M-178—Mr. Waddell

April 11, 1988—That, in the opinion of this House, a new office of Ambassador to the Environment should be created following the model found in Sweden.

M-179—Mr. Waddell

April 11, 1988—That, in the opinion of this House, any further legislation involving the redistribution of electoral boundaries must be based on the fundamental principle of ‘one person, one vote’ (representation by population).

M-180—Mr. Gauthier

April 11, 1988—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of taking the necessary measures to establish, for Correctional Services employees, an early retirement program with benefits similar to those provided for members of the Canadian Armed Forces and the Royal Canadian Mounted Police.

M-181—Mr. Gauthier

April 11, 1988—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of taking the necessary measures to establish a national program of public consultations in order, first, to determine the priorities of Canadians with respect to the environment and, then, to establish a program aimed at

M-175—M. Nickerson

16 mars 1988—Que, de l’avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l’opportunité d’affecter des terres des Territoires du Nord-Ouest et du Territoire du Yukon au soutien financier d’universités situées dans ces territoires, comme cela se fait couramment aux États-Unis pour les universités bénéficiaires de concessions de terres sous le régime dit de «*land-grant*».

M-176—M^{me} McDonald (Broadview—Greenwood)

30 mars 1988—Que, l’avis de la Chambre, le gouvernement devrait modifier le *Guide de la politique administrative* pour mettre en œuvre une politique contractuelle faisant obligation au gouvernement de s’abstenir d’acheter des biens ou services des particuliers ou sociétés qui ont dans leurs entreprises des pratiques nocives pour l’environnement.

M-177—M. Waddell

11 avril 1988—Que, de l’avis de la Chambre, un comité mixte de parlementaires canadiens et de membres du Congrès des États-Unis devrait être constitué pour étudier le problème des pluies acides.

M-178—M. Waddell

11 avril 1988—Que, de l’avis de la Chambre, on devrait créer une nouvelle charge d’ambassadeur, celle d’ambassadeur pour les questions d’environnement, selon le modèle établi en Suède.

M-179—M. Waddell

11 avril 1988—Que, de l’avis de la Chambre, toute nouvelle loi concernant la révision des limites des circonscriptions électorales devrait s’appuyer sur le principe fondamental suivant: «une personne, une voix» (représentation selon la population).

M-180—M. Gauthier

11 avril 1988—Que, de l’avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l’opportunité de prendre les mesures nécessaires pour mettre sur pied, pour les employés des Services correctionnels, un programme de retraite anticipée aux avantages comparables à ceux des Forces armées canadiennes et des agents de la Gendarmerie royale du Canada.

M-181—M. Gauthier

11 avril 1988—Que, de l’avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l’opportunité de prendre les mesures nécessaires pour mettre sur pied un programme national de consultation publique afin, d’abord, de déterminer les priorités des Canadiens et Canadiennes en matière d’environnement et, ensuite, de mettre

improving the quality of the environment by reducing activities which cause pollution.

M-182—Mr. Angus

April 11, 1988—That, in the opinion of this House, the government should enact regulations under the *National Transportation Act* in order to prevent overselling of seats by airlines on flights within or originating in Canada.

M-187—Mr. Taylor

April 19, 1988—That, in the opinion of this House, the government should, in accordance with section 43 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms, consider the advisability of introducing appropriate measures to make English the official language of the Province of Alberta without derogating from

1. any powers or rights that the Legislature and/or the Government of Alberta had before or after the adoption of this motion;
2. any legal or customary right or privilege acquired before or after the adoption of this motion with respect to any language other than English;

That this House urge the Legislative Assembly of Alberta to pass a similar resolution; and

That a message be sent to the Senate praying their Honours to unite with this House for this purpose.

M-188—Mr. Heap

April 22, 1988—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of providing funds to the provinces to assist in language training programs for children of immigrants and refugees.

M-189—Mr. Riis

April 25, 1988—That this House urge all Members of Parliament to fill out their own annual income tax returns so as to serve as a direct reminder of the increasing length and complexity of these forms.

M-190—Mr. Parry

April 27, 1988—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of

- (a) purchasing the bridge between Fort Frances, Ontario and International Falls, United States of America, known as the International Bridge, owned by the Boise Cascade Pulp and Paper Company;

sur pied un programme visant à obtenir un environnement de qualité en diminuant les activités polluantes.

M-182—M. Angus

11 avril 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait prendre des règlements en vertu de la *Loi nationale sur les transports* pour empêcher les compagnies aériennes de vendre plus de billets qu'il n'y a de places sur les vols effectués à l'intérieur ou à partir du Canada.

M-187—M. Taylor

19 avril 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait, en application de l'article 43 de la *Charte canadienne des droits et libertés*, envisager l'opportunité de présenter les mesures utiles pour faire de l'anglais la langue officielle de la province de l'Alberta sans déroger:

1. ni aux droits ou pouvoirs dévolus à la législature ou au gouvernement de l'Alberta avant ou après l'adoption de la présente motion;
2. ni aux droits ou privilèges acquis en vertu des lois ou de la coutume avant ou après l'adoption de la présente motion relativement à toute langue autre que l'anglais;

Que la Chambre incite l'Assemblée législative de l'Alberta à adopter une résolution semblable; et

Qu'un message soit adressé au Sénat pour prier les sénateurs de se joindre à la Chambre à cette fin.

M-188—M. Heap

22 avril 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de verser des fonds aux provinces pour soutenir les programmes de formation linguistique destinés aux enfants des immigrants et des réfugiés.

M-189—M. Riis

25 avril 1988—Que la Chambre exhorte tous les députés à remplir leur propre déclaration d'impôt sur le revenu pour constater de nouveau la longueur et la complexité croissantes des formulaires d'impôt.

M-190—M. Parry

27 avril 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité:

- a) de se porter acquéreur du pont appelé «pont international» qui relie Fort Frances, en Ontario, et International Falls, aux États-Unis d'Amérique, et qui appartient à la *Boise Cascade Pulp and Paper Company*;

(b) providing for the joint administration of the bridge by the governments of Canada and the United States; and

(c) providing access to the bridge free of charge.

M-191—Mr. Parry

April 27, 1988—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of supporting and sponsoring, at the United Nations, the proposed Convention on Forced Disappearance, as approved by the Third Congress of the Latin American Federation of Associations of Relatives of Disappeared Detainees held in Lima, Peru, on November 6, 1982.

C-290—Mr. Nicholson (Niagara Falls)

May 2, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-290, An Act to amend the Criminal Code (exposure to Human Immunodeficiency Virus).

M-192—Ms. Mitchell

May 2, 1988—That this House urge the government to consider the advisability of adopting and implementing the recommendations contained in the Royal Society of Canada report, dated April 27, 1988, entitled *AIDS: A Perspective for Canadians*.

M-193—Mr. Fulton

May 4, 1988—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of establishing a Royal Commission of Inquiry into the ethical, scientific, legal, environmental and public safety implications of transgenetics and genetic engineering in order to establish a federal policy concerning the development of new life forms.

M-194—Mr. Fulton

May 4, 1988—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of establishing an adequately funded Aboriginal Languages Institute under the control of aboriginal peoples to record, research, preserve and promote Canada's aboriginal languages among First Nations, with a mandate that includes the training of Native linguists, the creation of a national aboriginal languages clearing-house, and community-based language projects that recognize the contributions of fluent elders.

M-195—Mr. Fulton

May 4, 1988—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of protect-

b) de prévoir l'administration conjointe de ce pont par les gouvernements du Canada et des États-Unis;

c) d'assurer l'accès gratuit à ce pont.

M-191—M. Parry

27 avril 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité d'appuyer et de parrainer, aux Nations Unies, le projet de convention sur les disparitions de détenus adopté au troisième congrès de la Fédération latino-américaine des associations de familles de détenus disparus, qui s'est tenu à Lima, au Pérou, le 6 novembre 1982.

C-290—M. Nicholson (Niagara Falls)

2 mai 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-290, Loi modifiant le Code criminel (exposition au virus d'immunodéficience humaine).

M-192—M^{me} Mitchell

2 mai 1988—Que la Chambre exhorte le gouvernement à envisager l'opportunité d'adopter et de mettre en oeuvre les recommandations figurant dans le rapport de la Société royale du Canada intitulé *Le SIDA L'état de la question au pays*, en date du 27 avril 1988.

M-193—M. Fulton

4 mai 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de constituer une commission royale d'enquête pour l'examen des implications morales, scientifiques, juridiques, environnementales et relatives à la sécurité publique des techniques de manipulation et de transfert génétiques, en vue de l'élaboration d'une politique fédérale relative au développement de nouvelles formes de vie.

M-194—M. Fulton

4 mai 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité d'établir un Institut des langues autochtones bénéficiant d'un financement adéquat, placé sous le contrôle des peuples autochtones, chargé de consigner, préserver et promouvoir les langues autochtones au sein des premières nations et de faire des recherches à leur sujet, dont le mandat comprendrait la formation de linguistes autochtones, la création d'un bureau national d'échange sur les langues autochtones et des projets linguistiques communautaires reconnaissant les apports des aînés qui parlent ces langues couramment.

M-195—M. Fulton

4 mai 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de protéger, dans

ing in the Constitution the fundamental and collective right of aboriginal people to their languages.

M-196—Mr. Fulton

May 4, 1988—That in the opinion of this House, the government should consider the advisability of appointing an independent commissioner to monitor the aboriginal claims process to ensure progress and fairness, to assist in negotiations if problems arise, and to report annually thereon to Parliament.

M-197—Mr. Fulton

May 4, 1988—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of including a reference in the Constitution of Canada to the fact that Aboriginal Peoples are the founding peoples and First Nations of Canada.

M-198—Mr. Riis

May 9, 1988—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of establishing a federal Department of Forestry whose role would include:

- (a) providing federal leadership and a national focus in the forest sector,
- (b) providing emphasis for forestry research and technology transfer in Canada,
- (c) planning and negotiating a second round of federal-provincial forestry agreements,
- (d) managing a program to acquire, summarize, analyse, publish and disseminate national forest sector statistics,
- (e) promoting international markets for Canadian forest products,
- (f) working with other federal agencies in managing federal forest lands,
- (g) supporting Canada's commitment to assisting in the development of forestry resources in developing countries,
- (h) working with other agencies in providing support for employment and educational programs for the forest sector, and
- (i) promoting public awareness of the forest sector.

la Constitution, le droit collectif fondamental des autochtones à leurs langues.

M-196—M. Fulton

4 mai 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de nommer un commissaire indépendant chargé de surveiller le processus de règlement des revendications des autochtones afin de veiller à ce qu'il soit équitable et marque des progrès, d'apporter son aide aux négociations en cas de difficultés et de faire rapport au Parlement à cet égard chaque année.

M-197—M. Fulton

4 mai 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité d'inscrire dans la Constitution du Canada le fait que les peuples autochtones sont les peuples fondateurs et les premières nations du Canada.

M-198—M. Riis

9 mai 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité d'établir un ministère fédéral des Forêts dont le rôle consisterait notamment:

- a) à assurer un leadership fédéral et une perspective nationale dans le domaine forestier,
- b) à mettre l'accent sur la recherche et les transferts technologiques en matière sylvicole au Canada,
- c) à planifier et négocier un nouveau groupe d'ententes fédérales-provinciales en matière sylvicole,
- d) à administrer un programme de collecte, de résumé, d'analyse, de publication et de diffusion de statistiques nationales dans le domaine forestier,
- e) à favoriser l'ouverture des marchés internationaux aux produits forestiers canadiens,
- f) à assurer avec les autres organismes fédéraux la gestion des territoires forestiers fédéraux,
- g) à soutenir les engagements du Canada en matière d'aide au développement des ressources sylvicoles des pays en voie de développement,
- h) à veiller avec d'autres organismes au soutien des programmes d'emploi et d'éducation dans le domaine forestier, et
- i) à favoriser la prise de conscience des questions forestières dans le grand public.

M-199—Mr. Heap

May 16, 1988—That, in the opinion of this House, the government should recognize and affirm that women may be victims of gender-based persecution, and that this constitutes persecution for reasons of membership in a particular social group, falling within Article 1 of the 1951 Convention and the 1967 Protocol of the United Nations relating to the Status of Refugees; and should actively promote the protection of woman refugees in international forums and also take the leading role in such efforts.

M-203—Mr. Brightwell

May 25, 1988—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of revising its policy concerning random testing for the presence of chemical residue or antibiotics in carcasses of meat-producing animals and more particularly for the presence of sulphas, to allow for the withholding of the carcass from sale and consumption until results are known.

C-291—Mr. Kaplan

May 26, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-291, An Act to amend the Supreme Court Act (references by a Lieutenant-Governor in Council).

M-205—Ms. Mitchell

May 31, 1988—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of developing a reproductive health policy for Canada which would guide and encourage a coordinated, holistic approach to healthy sexuality, and that such policy be included as part of the direction espoused by the Minister of National Health and Welfare in the document "Achieving Health for All: A Framework for Health Promotion";

That such a policy be developed in consultation with relevant voluntary organizations and others with expertise in this area; and

That the policy be administered through a special division of the Department of National Health and Welfare, with a budget appropriate to its mandate.

M-206—Mr. Stewart

June 7, 1988—That, in the opinion of this House, the *Constitution Act, 1982* should be amended in order to prevent discrimination based on language;

M-199—M. Heap

16 mai 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait reconnaître et faire valoir que les femmes peuvent être victimes de persécutions en raison de leur sexe et qu'il s'agit dans ce cas de persécutions du fait de l'appartenance à un certain groupe social, qui relèvent de l'article 1^{er} de la convention de 1951 et du protocole de 1967 des Nations Unies relatifs au statut des réfugiés; ainsi que promouvoir activement la protection des réfugiées dans les discussions internationales et jouer un rôle prépondérant dans ce domaine.

M-203—M. Brightwell

25 mai 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de réviser sa politique relative au contrôle au hasard de la présence de résidus de produits chimiques ou d'antibiotiques, et plus particulièrement de sulfamides, dans les carcasses d'animaux à destination alimentaire, de telle sorte que la vente et la consommation de celles-ci puissent être interdites tant que les résultats des contrôles ne sont pas connus.

C-291—M. Kaplan

26 mai 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-291, Loi modifiant la Loi sur la Cour suprême (renvois par un lieutenant-gouverneur en conseil).

M-205—M^{me} Mitchell

31 mai 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité d'élaborer une politique nationale de santé en matière de reproduction qui guiderait et encouragerait les citoyens à adopter une approche holistique et saine vis-à-vis de la sexualité, et que cette politique s'insère dans l'orientation générale épousée par le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social dans le document intitulé: «La santé pour tous—Plan d'ensemble pour la promotion de la santé»;

Que cette politique soit élaborée en consultation avec les organismes bénévoles et d'autres experts intéressés; et

Que cette politique soit administrée par une division spéciale du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, dotée d'un budget correspondant à son mandat.

M-206—M. Stewart

7 juin 1988—Que, de l'avis de la Chambre, on devrait modifier la *Loi constitutionnelle de 1982* afin d'empêcher la discrimination fondée sur la langue;

That the Governor General issue a proclamation under the Great Seal of Canada to amend the said Act in subsections 15(1) and (2) by inserting after the words "national or ethnic origin" the word "language"; and

That this House urges the Senate and the Legislative Assemblies of all provinces to pass similar resolutions.

C-293—Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek)

June 8, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-293, An Act to amend the Canada Labour Code and the Public Service Staff Relations Act (essential services).

C-295—Mr. Riis

June 9, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-295, An Act to proclaim Raoul Wallenberg to be an honorary citizen of Canada.

M-208—Ms. McLaughlin

June 10, 1988—That, in the opinion of this House, the *Constitution Act, 1982* should be amended in order to prevent the extension of existing provinces into the territories;

That the Governor General issue a proclamation under the Great Seal of Canada to amend the said Act by deleting therefrom paragraph 42(1)(e); and

That this House urge the Senate and the Legislative Assemblies of all provinces to pass similar resolutions.

C-296—Mr. Riis

June 13, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-296, An Act establishing a moratorium on the continued development of nuclear power in Canada for the purpose of establishing a public inquiry into nuclear power that is followed by a national referendum.

C-297—Mr. Duguay

June 13, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-297, An Act to amend the Criminal Code (ignition interlock device).

Que le gouverneur général émette une proclamation sous le grand sceau du Canada visant à modifier ladite loi

a) au paragraphe 15(1), par insertion, à après les mots «l'origine nationale ou ethnique» des mots «la langue»; et

b) au paragraphe 15(2), par insertion, après les mots «de leur origine nationale ou ethnique» des mots «de leur langue»; et

Que la Chambre exhorte le Sénat et les assemblées législatives de toutes les provinces à adopter une résolution semblable.

C-293—M. Wilson (Swift Current—Maple Creek)

8 juin 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-293, Loi modifiant le Code canadien du travail et la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique (services essentiels).

C-295—M. Riis

9 juin 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-295, Loi proclamant Raoul Wallenberg citoyen honoraire du Canada.

M-208—M^{me} McLaughlin

10 juin 1988—Que, de l'avis de la Chambre, on devrait modifier la *Loi constitutionnelle de 1982* pour empêcher les provinces actuelles d'empiéter sur les Territoires;

Que le gouverneur général émette une proclamation sous le grand sceau du Canada visant à modifier ladite loi en y supprimant l'alinéa 42(1)e); et

Que la Chambre exhorte le Sénat et les Assemblées législatives de toutes les provinces à adopter une résolution semblable.

C-296—M. Riis

13 juin 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-296, Loi prévoyant un délai pour le développement de l'énergie nucléaire au Canada afin de procéder, au sujet de cette énergie, à une enquête publique suivie d'un référendum.

C-297—M. Duguay

13 juin 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-297, Loi modifiant le Code criminel (dispositif de blocage de l'allumage).

C-298—Mr. Blackburn (Jonquière)

June 14, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-298, An Act to amend the Railway Act (delimiting telephone areas).

M-209—Mr. Stackhouse

June 14, 1988—That this House congratulate the Canadian Human Rights Foundation on its twenty years of outstanding leadership in the cause of human rights and of service to all Canadians.

C-299—Mr. Riis

June 15, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-299, An Act to amend the Arctic Waters Pollution Prevention Act.

C-300—Mr. Riis

June 15, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-300, An Act to amend the Excise Act (exemption on home-brewed beer).

C-301—Mr. Riis

June 16, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-301, An Act respecting defective motor vehicles and to enact the Canadian Lemon Law.

C-302—Mr. Riis

June 16, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-302, An Act to amend the Canadian Human Rights Act.

C-303—Mr. Riis

June 21, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-303, An Act to recognize hockey as a national sport.

C-304—Mr. Riis

June 22, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-304, An Act to amend the Senate and House of Commons Act (corporate and political office prohibited).

M-210—Mr. Gass

June 23, 1988—That, in the opinion of this House, the Canadian Permanent Committee on Geographical Names, Surveys and Mapping Branch, Department of Energy, Mines and Resources of Canada should substitute the name "Robinson's Island" for the name "Rustico Island" to designate an island situated in Prince

C-298—M. Blackburn (Jonquière)

14 juin 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-298, Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer (délimitation des zones téléphoniques).

M-209—M. Stackhouse

14 juin 1988—Que la Chambre félicite la Fondation canadienne des droits de la personne pour le rôle de pointe exceptionnel qu'elle joue dans la défense des droits de la personne et les services qu'elle rend à l'ensemble des Canadiens depuis vingt ans.

C-299—M. Riis

15 juin 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-299, Loi modifiant la Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques.

C-300—M. Riis

15 juin 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-300, Loi modifiant la Loi sur l'accise (exemption pour la bière brassée à domicile).

C-301—M. Riis

16 juin 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-301, Loi concernant les véhicules automobiles défectueux et édictant la législation canadienne des tacots.

C-302—M. Riis

16 juin 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-302, Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne.

C-303—M. Riis

21 juin 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-303, Loi reconnaissant le hockey comme sport national.

C-304—M. Riis

22 juin 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-304, Loi modifiant la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes (interdiction d'occuper un poste dans une société ou un parti politique).

M-210—M. Gass

23 juin 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le Comité permanent canadien des noms géographiques de la Direction des levés et de la cartographie du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources du Canada substitue le nom «Île Robinson» au nom «Île Rustico» pour désigner une île située dans le Parc national de

Edward Island National Park, North of Rustico Bay, Queens County (46 degrees 27' - 63 degrees 15'), Prince Edward Island.

M-211—Mr. Caccia

June 23, 1988—That, in the opinion of this House, the government should ban the use of DDT, or any products containing DDT, including any remaining stocks of such products, and confiscate such remnants.

M-212—Mr. Manly

June 28, 1988—That, in the opinion of this House, the government should declare Nanaimo Conglomerate to be Canada's National Rock Formation.

M-213—Mr. Boudria

June 29, 1988—That a special committee of the House be established to study and make recommendations for legislation to restrict the manipulation of human life and to consider the banning of aspects of human embryo experimentation and the harvesting of fetal organs, resulting from recent rapid advances in biomedical technology.

M-214—Ms. McLaughlin

June 29, 1988—That, in the opinion of this House, the *Constitution Act, 1982* should be amended

(a) by deleting therefrom paragraph 42(1)(f);

(b) by deleting therefrom section 43 and substituting the following therefor:

“43. An amendment to the Constitution of Canada in relation to any provision that applies to one or more, but not all, provinces or territories, including

(a) any alteration to boundaries between provinces or territories,

(b) notwithstanding any other law or practice, the establishment of new provinces, and

(c) any amendment to any provision that relates to the use of the English or the French language within a province,

may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where so authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of each

l'Île-du-Prince-Édouard au nord de la baie de Rustico, dans le comté de Queens (46 degrés 27' - 63 degrés 15'), Île-du-Prince-Édouard.

M-211—M. Caccia

23 juin 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait interdire l'usage du DDT et des produits contenant du DDT, y compris ceux de ces produits qui sont encore en stock, et confisquer ces stocks.

M-212—M. Manly

28 juin 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait déclarer la conglomérat de Nanaimo «Formation rocheuse nationale» du Canada.

M-213—M. Boudria

29 juin 1988—Qu'un comité spécial de la Chambre soit institué pour mener une étude et formuler des recommandations en vue de l'élaboration de mesures législatives visant à restreindre la manipulation de vies humaines et pour envisager l'opportunité d'interdire certaines expériences sur l'embryon humain ainsi que le prélèvement d'organes foetaux, qui pourraient être réalisés en raison de l'évolution rapide qu'a connue la biotechnologie médicale ces dernières années.

M-214—M^{me} McLaughlin

29 juin 1988—Que, de l'avis de la Chambre, on devrait modifier la *Loi constitutionnelle de 1982*

a) en retranchant le paragraphe 42(1)f);

b) en retranchant l'article 43 et en y substituant ce qui suit:

«43. Les dispositions de la Constitution du Canada applicables à certaines provinces ou à l'un ou l'autre des territoires seulement ne peuvent être modifiées que par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province ou territoire concerné. Le présent article s'applique notamment:

a) aux changements du tracé des frontières inter-provinciales ou interterritoriales;

b) par dérogation à toute autre loi ou usage, à la création de province; et

c) aux modifications des dispositions relatives à l'usage du français ou de l'anglais dans une province.»;

province or territory to which the amendment applies"; and (c) by adding after the word "province", in subsection 46(1), the words "or territory";

That the Governor General issue a proclamation under the Great Seal of Canada to that effect; and

That this House urge the Senate and the Legislative Assemblies of all provinces to pass similar resolutions.

C-305—Mr. Robinson

June 30, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-305, An Act to declare the Canadian Arctic a nuclear weapons free zone.

C-306—Mr. Boyer

July 8, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-306, An Act to amend the House of Commons Act (by-elections).

C-307—Mr. Boyer

July 8, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-307, An Act to amend the Canada Elections Act (withdrawal of a writ of election).

C-309—Mr. Riis

July 19, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-309, An Act to protect water in Canada.

M-215—Mr. Howie

July 19, 1988—That this House direct the Standing Committee on National Health and Welfare to consider the growing problem of young people who run away from home and live without visible means of support in a variety of unoccupied spaces, and to identify possible causative factors, blueprint the responsibility of the federal, provincial and municipal governments and of the private sector in this matter, and propose remedial measures.

C-310—Mr. Riis

July 20, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-310, An Act to amend the Criminal Code (cattle rustling and range cattle).

C-311—Mr. Boyer

July 21, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-311, An Act respecting Referendums and Plebiscites in Canada on Questions of public importance.

Que le gouverneur général émette une proclamation sous le grand sceau du Canada, à ces fins; et

Que la Chambre exhorte le Sénat et les Assemblées législatives de toutes les provinces à adopter une résolution semblable.

C-305—M. Robinson

30 juin 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-305, Loi déclarant l'Arctique canadien zone dénucléarisée.

C-306—M. Boyer

8 juillet 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-306, Loi modifiant la Loi sur la Chambre des communes (élections partielles).

C-307—M. Boyer

8 juillet 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-307, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (retrait d'un bref d'élection).

C-309—M. Riis

19 juillet 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-309, Loi visant à la protection des eaux du Canada.

M-215—M. Howie

19 juillet 1988—Que la Chambre charge le Comité permanent de la santé nationale et du bien-être social d'étudier le problème grandissant des jeunes qui s'enfuient de leur foyer et vivent sans moyens d'existence connus en divers endroits abandonnés, de déterminer les facteurs qui pourraient être à l'origine du problème, d'établir un plan des responsabilités respectives des gouvernements fédéral et provinciaux, des administrations municipales et du secteur privé à cet égard et de proposer des mesures correctives.

C-310—M. Riis

20 juillet 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-310, Loi modifiant le Code criminel (vol de bétail et bétail en liberté).

C-311—M. Boyer

21 juillet 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-311, Loi concernant la tenue de référendums et de plébiscites au Canada sur des questions publiques.

P-9—Mr. Fulton

July 27, 1988—That an humble Address be presented to Her Excellency praying that she will cause to be laid before this House copies of all reports, memos, papers, letters, telexes, telegrams, and any other form of communication between government departments and between the government and the government of the United States, including the White House, with regard to the October, 1985 proposal of the United States Secretary of State, that Canada and the United States appoint a Special Representative to oversee discussions and possible negotiations on outstanding common maritime boundary and fisheries issues, starting with west coast boundaries.—(*Notice of Motion for the Production of Paper*).

P-10—Mr. Fulton

July 27, 1988—That an humble Address be presented to Her Excellency praying that she will cause to be laid before this House a copy of the bilateral memorandum of understanding between the government and the Government of Newfoundland with respect to Labrador Inuit Land Claims.—(*Notice of Motion for the Production of Papers*).

P-13—Mr. Riis

July 27, 1988—That an humble Address be presented to Her Excellency praying that she will cause to be laid before this House copies of all public opinion surveys carried out by Air Canada on the privatization of the airline.—(*Notice of Motion for the Production of Paper*).

P-19—Ms. Jewett

July 27, 1988—That an Order of the House do issue for copies of all evaluation reports concerning the costing, operations, nuclear safety, and industrial benefits of the nuclear submarine program prepared by officials of the Department of Supply and Services, the Department of National Defence and the Department of Regional Industrial Expansion for the Area Review Board comprised of officials of the above ministries to be completed by June 30, 1988.—(*Notice of Motion for the Production of Papers*).

M-217—Mr. Orlikow

July 28, 1988—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of extending

P-9—M. Fulton

27 juillet 1988—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer devant la Chambre copie de tous les rapports, notes, lettres, communications télex, télégrammes et autres formes de documents et de communications échangés entre les ministères du gouvernement de même qu'entre le gouvernement et le gouvernement des États-Unis, y compris la Maison Blanche, au sujet de la proposition faite en octobre 1985 par le secrétaire d'État des États-Unis, voulant que le Canada et les États-Unis désignent un représentant spécial chargé de superviser les discussions et les négociations éventuelles sur les questions pendantes entre les deux pays relativement aux frontières maritimes et aux pêches, et en premier lieu en ce qui concerne les frontières de la côte ouest.—(*Avis de motion portant production de documents*).

P-10—M. Fulton

27 juillet 1988—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer devant la Chambre copie du texte de l'accord bilatéral intervenu entre le gouvernement et le gouvernement de Terre-Neuve relativement aux revendications foncières des Inuits du Labrador.—(*Avis de motion portant production de documents*).

P-13—M. Riis

27 juillet 1988—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer devant la Chambre copie de tous les sondages d'opinion effectués par la société Air Canada sur la privatisation de l'entreprise.—(*Avis de motion portant production de documents*).

P-19—M^{me} Jewett

27 juillet 1988—Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de tous les rapports d'évaluation du prix de revient, du fonctionnement, de la sécurité nucléaire et des avantages industriels du programme des sous-marins nucléaires qui ont été établis par les fonctionnaires du ministère des Approvisionnements et Services, du ministère de la Défense nationale et du ministère de l'Expansion industrielle régionale à l'intention du Comité régional de révision composé de fonctionnaires des ministères mentionnés ci-dessus dont les travaux doivent prendre fin le 30 juin 1988.—(*Avis de motion portant production de documents*).

M-217—M. Orlikow

28 juillet 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité d'étendre

the benefits of the *Pension Benefits Standards Act* to all federal public service employees, retired federal public service employees and their beneficiaries.

C-313—Mr. Riis

August 10, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-313, An Act respecting senior citizens.

C-314—Mr. Riis

August 10, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-314, An Act to amend the National Housing Act (leases for low-rental housing projects).

M-218—Mr. Robinson

August 10, 1988—That, in the opinion of this House, the government should introduce legislation concerning the pension funds of both Canadian National Railway and Canadian Pacific Limited which

(a) would provide that pensions be indexed to the extent that such indexation is actuarially viable with the funds that have been paid into each railway pension plan, the unfunded liabilities of the respective railway companies, and the funds that are being paid into each railway pension plan on a current basis; and that in any event the minimum indexation to be paid should be indexation to the consumer price index commencing on the retirement date of each pensioner including those currently receiving pensions, and

(b) would provide that excess earnings on money contributed by employees and former employees must be distributed on an equitable basis to employees and further employees only, and not go into corporate coffers.

M-220—Mr. Bosley

August 10, 1988—That, in the opinion of this House, section 49 of the *Constitution Act, 1867*, should be amended to provide

for any question arising in the House of Commons to be decided by a two-thirds majority of voices where the measure considered by the House relates

(a) to a budget of expenditures proposing a deficit greater than five percent of the total public revenues, and

le bénéfice de la *Loi sur les normes de prestation de pension* à tous les fonctionnaires fédéraux et fonctionnaires fédéraux à la retraite et à leur ayants-droit.

C-313—M. Riis

10 août 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-313, Loi concernant les personnes âgées.

C-314—M. Riis

10 août 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-314, Loi modifiant la Loi nationale sur l'habitation (baux pour projets d'habitations à bas loyer).

M-218—M. Robinson

10 août 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait présenter une mesure législative concernant les caisses de retraite des Chemins de fer nationaux du Canada et de Canadien Pacifique Limitée qui:

a) stipulerait que les pensions seraient indexées dans la mesure où cette indexation serait praticable sur le plan actuariel compte tenu des fonds déjà versés dans le régime de retraite de chacune de ces compagnies ferroviaires et des obligations non consolidées de chacune d'elles, ainsi que des fonds qui sont couramment versés dans ces régimes; et qu'en tout état de cause l'indexation minimale devrait consister en une indexation selon l'indice des prix à la consommation, commençant à la date de la mise à la retraite de chaque retraité, y compris ceux qui touchent déjà une pension, et

b) stipulerait que les revenus excédentaires provenant des cotisations des employés anciens et actuels doivent être entièrement distribués, sur une base équitable, aux employés actuels et futurs et ne pas être versés dans les coffres de ces compagnies.

M-220—M. Bosley

10 août 1988—Que, de l'avis de la Chambre, l'article 49 de la Loi constitutionnelle de 1867 devrait être modifié de façon

à prévoir que toute question dont la Chambre des communes serait saisie serait décidée à la majorité des deux tiers des voix lorsque la mesure considérée par la Chambre se rapporterait

a) à un budget des dépenses proposant un déficit supérieur à cinq pour cent du total des revenus de l'État; et

(b) to the borrowing of moneys which would create a total public debt greater than the forecasted public revenues for a fiscal year; and

for a requirement that, before putting the question for the adoption of any such measure, the Speaker shall inform the House that a two-thirds majority of voices is required.

C-315—Mr. Riis

August 15, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-315, An Act respecting Magna Carta Day.

C-316—Mr. Axworthy

August 18, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-316, An Act to amend the Export Development Act (commercial credits).

C-317—Mr. Stackhouse

August 23, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-317, An Act to amend the Canada Labour Code (severance pay).

C-318—Mr. Boyer

August 25, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-318, An Act respecting the establishment of the Centennial Flame Research Award to publicize the contributions to Canadian public life of persons with disabilities.

M-222—Mr. Robinson

August 26, 1988—That, in the opinion of this House, the government should reverse the decision of the National Energy Board to allow Trans Mountain Pipeline to build three new oil storage tanks in Burnaby, British Columbia, and to increase the number of vessels loading at the Westridge Terminal and consider the advisability of ordering a full Environmental Impact Assessment with opportunities for public input from North Burnaby residents.

M-223—Mr. Robinson

August 26, 1988—That, in the opinion of this House, the government should reverse the recent decision of the CRTC to allow, without any public input, a \$1.29 increase in the monthly cablevision service charge for four new channels.

C-319—Mr. Murphy

August 30, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-319, An Act to amend the Canada Elections Act.

b) à des emprunts qui créeraient une dette publique supérieure aux revenus de l'État prévus pour un exercice financier;

et à exiger qu'avant de mettre aux voix l'adoption d'une telle mesure, le Président serait tenu d'informer la Chambre que la majorité des deux tiers des voix est requise.

C-315—M. Riis

15 août 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-315, Loi concernant l'anniversaire de la Grande Charte.

C-316—M. Axworthy

18 août 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-316, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations (crédits commerciaux).

C-317—M. Stackhouse

23 août 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-317, Loi modifiant le Code canadien du travail (indemnité de perte d'emploi).

C-318—M. Boyer

25 août 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-318, Loi créant la bourse de recherches de la flamme du centenaire destinée à faire connaître la participation des personnes handicapées aux affaires publiques canadiennes.

M-222—M. Robinson

26 août 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait annuler la décision de l'Office national de l'énergie d'autoriser Trans Mountain Pipeline à ériger trois nouveaux réservoirs de pétrole à Burnaby, Colombie-Britannique, et à accroître le nombre de pétroliers qui viennent charger au quai de Westridge, et, devrait envisager l'opportunité d'ordonner à cet égard une étude d'impact sur l'environnement approfondie où il serait permis aux résidents de North Burnaby de faire valoir le point de vue du public.

M-223—M. Robinson

26 août 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait annuler la décision récente du CRTC d'autoriser, sans avoir le point de vue du public, une majoration de 1.29\$ du tarif mensuel de cablodistribution pour la fourniture de quatre nouveaux canaux.

C-319—M. Murphy

30 août 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-319, Loi modifiant la Loi électorale du Canada.

M-224—Mr. Malone

September 13, 1988—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of establishing an agency to work in cooperation with the Department of Agriculture, provincial departments of Agriculture, the Department of the Environment and corresponding provincial departments to assess the near and long-term effects of soil degradation and, in consultation with farm leaders, to make appropriate recommendations.

C-320—Mr. Fulton

September 14, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-320, An Act respecting the international boundary between Canada and the State of Alaska.

C-321—Mr. Kaplan

September 14, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-321, An Act to amend the Criminal Code (Social Insurance Number).

C-322—Mr. Young

September 14, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-322, An Act to amend the Public Service Employment Act (staff of Members of the House of Commons).

C-323—Mr. Toupin

September 14, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-323, An Act to amend the Food and Drugs Act (food irradiation).

C-324—Mr. Manly

September 14, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-324, An Act to amend the Fruit, Vegetables and Honey Act (country of origin).

C-325—Ms. Dewar

September 14, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-325, An Act to amend the Canada Shipping Act (attachment and assignment of wages).

C-326—Ms. Mitchell

September 15, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-326, An Act to amend the Canada Assistance Plan (provincial costs).

M-224—M. Malone

13 septembre 1988—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de constituer un organisme chargé de procéder, en collaboration avec le ministère fédéral et les ministères provinciaux de l'agriculture et avec le ministère de l'Environnement et les ministères provinciaux correspondants, à l'évaluation des effets à court terme et à long terme de la dégradation des sols et, après consultation des leaders de l'industrie agricole, de faire les recommandations indiquées en l'occurrence.

C-320—M. Fulton

14 septembre 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-320, Loi concernant la frontière internationale entre le Canada et l'État de l'Alaska.

C-321—M. Kaplan

14 septembre 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-321, Loi modifiant le Code criminel (numéro d'assurance sociale).

C-322—M. Young

14 septembre 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-322, Loi modifiant la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique (personnel des députés).

C-323—M. Toupin

14 septembre 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-323, Loi modifiant la Loi des aliments et drogues (irradiation des aliments).

C-324—M. Manly

14 septembre 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-324, Loi modifiant la Loi sur les fruits, les légumes et le miel (pays d'origine).

C-325—M^{me} Dewar

14 septembre 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-325, Loi modifiant la Loi sur la marine marchande du Canada (saisie et cession de gages).

C-326—M^{me} Mitchell

15 septembre 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-326, Loi modifiant le Régime d'assistance publique au Canada (dépenses provinciales).

C-327—Mr. Rodriguez

September 15, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-327, An Act to amend the Bank Act (fair banking practices).

M-225—Mr. Brisco

September 15, 1988—That the Standing Committee on Fisheries and Oceans be empowered to study the question of the environmental impact of hydro-electric and water storage development in the Columbia River Basin in Canada in general and within the context of the Canada—United States Columbia River Treaty, with particular emphasis on the assessment of

(a) the environmental damage resulting from hydro-electric development, such as the destruction of spawning beds and fish habitat, as well as limnological changes affecting the ecology of the hydro-graphic basin;

(b) the extent of efforts made by B.C. Hydro and the B.C. Fish and Wildlife Branch to counter the detrimental ecological effects of hydro-electric development; and

(c) the potential for further enhancement and habitat rehabilitation, on the Canadian portion of the Columbia River Basin;

That the government consider the advisability of participating with the government of British Columbia in the implementation of the recommendations of the Committee.

C-328—Mr. Riis

September 21, 1988—*On or after Wednesday, October 5, 1988*—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-328, An Act to amend the Food and Drugs Act (cautionary label on alcoholic beverage container).

M-226—Mr. Taylor

September 21, 1988—*On or after Wednesday, October 5, 1988*—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of introducing legislation to amend the *Income Tax Act* so as to eliminate the concept of deemed capital gains in cases where no gain has in fact been realized.

C-329—Mr. Nunziata

September 26, 1988—*On or after Monday, October 10, 1988*—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-329, An Act to amend the Criminal Code (protection of the unborn).

C-327—M. Rodriguez

15 septembre 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-327, Loi modifiant la Loi sur les banques (pratiques bancaires équitables).

M-225—M. Brisco

15 septembre 1988—Que le Comité permanent des pêches et des océans soit autorisé à étudier la question des conséquences pour l'environnement de l'aménagement d'installations hydro-électriques et d'un réservoir dans la zone canadienne du bassin du fleuve Columbia, de façon générale ainsi que dans le contexte du traité canado-américain relatif au fleuve Columbia, en s'attachant particulièrement à l'évaluation:

a) des dommages à l'environnement résultant de l'aménagement hydro-électrique, tels que la destruction des aires de frai et de l'habitat du poisson, ainsi que les modifications d'ordre limnologique touchant l'écologie du bassin hydrographique;

b) des efforts faits par *B.C. Hydro* et la *Fish and Wildlife Branch* de la Colombie-Britannique pour combattre les effets écologiques nuisibles de l'aménagement hydro-électrique; et

c) de la possibilité d'une valorisation accrue et d'une remise en état de l'habitat dans la zone canadienne du bassin du fleuve Columbia;

Que le gouvernement envisage l'opportunité de participer avec le gouvernement de la Colombie-Britannique à la mise en oeuvre des recommandations du Comité.

C-328—M. Riis

21 septembre 1988—*Le ou après le mercredi 5 octobre 1988*—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-328, Loi modifiant la Loi des aliments et drogues (avertissement sur les contenants de boissons alcooliques).

M-226—M. Taylor

21 septembre 1988—*Le ou après le mercredi 5 octobre 1988*—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de présenter une mesure législative ayant pour objet de modifier la *Loi de l'impôt sur le revenu* en y supprimant la notion de gain en capital par décision de la loi dans les cas où, en fait, aucun gain n'a été réalisé.

C-329—M. Nunziata

26 septembre 1988—*Le ou après le lundi 10 octobre 1988*—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-329, Loi modifiant le Code criminel (protection des êtres humains non encore nés).

M-227—Mr. Penner

September 29, 1988—*On or after Thursday, October 13, 1988*—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of introducing a legislative measure dealing with a aboriginal child and family services, so as to:

1. recognize the unique cultural and linguistic needs of aboriginal children;
2. enable the government to enter into negotiated bilateral agreements with representatives of the aboriginal peoples for the provision of child and family services; and
3. ensure that aboriginal communities have equitable access to child and family services within their province or territory.

M-227—M. Penner

29 septembre 1988—*Le ou après le jeudi 13 octobre 1988*—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de présenter une mesure législative concernant les services destinés aux enfants et aux familles autochtones, de façon à:

- (1) reconnaître le caractère unique des besoins d'ordre culturel et linguistique des enfants autochtones;
- (2) permettre au gouvernement de négocier et conclure avec les représentants des peuples autochtones des accords bilatéraux pour la fourniture de services aux enfants et aux familles; et
- (3) assurer aux communautés autochtones un accès équitable à des services destinés aux enfants et aux familles, dans leur province ou Territoire.

Disposition of Private Members' Business

PRIVATE BILLS

S-3—Mr. Grisé

December 11, 1986—Bill S-3, An Act to amend and repeal The Alliance Nationale Consolidated Act, 1945.—(*Royal Assent, December 19, 1986*).

S-10—Mr. Edwards

October 30, 1987—Bill S-10, An Act to revive Yellowknife Electric Ltd. and to provide for its continuance under the Canada Business Corporations Act.—(*Royal Assent, November 19, 1987*).

S-11—Mr. Caldwell

June 30, 1987—Bill S-11, An Act respecting the acquisition, operation and disposal of the Windsor—Detroit Tunnel by the City of Windsor.—(*Royal Assent, June 30, 1987*).

S-14—Mr. Desjardins

December 17, 1987—Bill S-14, An Act to authorize Cooperants, Mutual Life Insurance Society to be continued as a corporation under the laws of the Province of Quebec.—(*Royal Assent, December 17, 1987*).

S-17—Mr. Lanthier

July 12, 1988—Bill S-17, An Act to authorize Montreal Trust Company of Canada to be continued as a corporation under the laws of the Province of Quebec.—(*Royal Assent, July 21, 1988*).

S-21—Mr. Vankoughnet

September 30, 1988—Bill S-21, An Act to revive Grenville Aggregate Specialties Limited and to provide for its continuance under the Canada Business Corporations Act. (*Royal Assent, September 30, 1988*)

PUBLIC BILLS

C-201—Mr. Domm

August 24, 1987—Bill C-201, An Act to amend the Criminal Code (capital punishment)—Order discharged and Bill withdrawn.

Disposition des affaires émanant des députés

PROJETS DE LOI PRIVÉS

S-3—M. Grisé

11 décembre 1986—Projet de loi S-3, Loi modifiant et abrogeant la Loi refondue de l'Alliance Nationale, 1945.—(*Sanction royale le 19 décembre 1986*).

S-10—M. Edwards

30 octobre 1987—Projet de loi S-10, Loi reconstituant la société Yellowknife Electric Ltd. et prévoyant sa prorogation sous le régime de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes.—(*Sanction royale le 19 novembre 1987*).

S-11—M. Caldwell

30 juin 1987—Projet de loi S-11, Loi autorisant la cité de Windsor à acquérir, exploiter et aliéner le Tunnel Windsor-Détroit.—(*Sanction royale le 30 juin 1987*)

S-14—M. Desjardins

17 décembre 1987—Projet de loi S-14, Loi autorisant la continuation de Les Coopérants, Société Mutuelle d'Assurance-vie sous forme de corporation régie par les lois de la province de Québec.—(*Sanction royale le 17 décembre 1987*).

S-17—M. Lanthier

12 juillet 1988—Projet de loi S-17, Loi autorisant la continuation de la Compagnie Montréal Trust du Canada sous forme de corporation régie par les lois de la province de Québec.—(*Sanction royale le 21 juillet 1988*).

S-21—M. Vankoughnet

30 septembre 1988—Projet de loi S-21, Loi reconstituant la société Grenville Aggregate Specialties Limited et prévoyant sa prorogation sous le régime de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes.—(*Sanction royale le 30 septembre 1988*)

PROJETS DE LOI PUBLICS

C-201—M. Domm

24 août 1987—Projet de loi C-201, Loi modifiant le Code criminel (peine capitale)—Ordre révoqué et projet de loi retiré.

C-202—Mr. Domm

August 24, 1987—Bill C-202, An Act to amend the Criminal Code (capital punishment)—Order discharged and Bill withdrawn.

C-203—Mr. Domm

August 24, 1987—Bill C-203, An Act to amend the Criminal Code and the Young Offenders Act (capital punishment)—Order discharged and Bill withdrawn.

C-204—Ms. McDonald (Broadview—Greenwood)

May 31, 1988—Bill C-204, Non-smokers' Health Act.—(*Royal Assent, June 28, 1988—Ch. No. 21*).

C-205—Mr. Taylor

August 25, 1988—Bill C-205, Heritage Railway Station Protection Act.—(*Royal Assent, September 22, 1988—Ch. No. 62*).

C-207—Mr. Robinson

September 15, 1987—Bill C-207, An Act to amend the Criminal Code (gun control)—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

C-208—Mr. Robinson

December 1, 1987—Bill C-208, An Act to amend the Criminal Code (abortion)—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

C-209—Mr. Boyer

October 22, 1987—Bill C-209, Smoking Control Act—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

C-210—Mr. Hardey

August 15, 1988—Bill C-210, An Act to amend the Blue Water Bridge Authority Act.—(*Royal Assent, September 13, 1988—Ch. No. 59*).

C-211—Mr. Nickerson

February 2, 1988—Bill C-211, An Act to amend the Freshwater Fish Marketing Act—motion for second reading—negated.

C-213—Mr. Fulton

June 5, 1987—Bill C-213, An Act to amend the Criminal Code (gun control)—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

C-214—Mr. Fulton

October 20, 1987—Bill C-214, Nuclear Weapons Free Zone Act—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

C-202—M. Domm

24 août 1987—Projet de loi C-202, Loi modifiant le Code criminel (peine capitale)—Ordre révoqué et projet de loi retiré.

C-203—M. Domm

24 août 1987—Projet de loi C-203, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les jeunes contrevenants (peine capitale)—Ordre révoqué et projet de loi retiré.

C-204—M^{me} McDonald (Broadview—Greenwood)

31 mai 1988—Projet de loi C-204, Loi sur la santé des non-fumeurs.—(*Sanction royale le 28 juin 1988—chapitre n° 21*).

C-205—M. Taylor

25 août 1988—Projet de loi C-205, Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales.—(*Sanction royale le 22 septembre 1988—chapitre n° 62*).

C-207—M. Robinson

15 septembre 1987—Projet de loi C-207, Loi modifiant le Code criminel (contrôle des armes à feu)—Ordre rayé du *Feuilleton*, conformément à l'article 42 du Règlement.

C-208—M. Robinson

1^{er} décembre 1987—Projet de loi C-208, Loi modifiant le Code criminel (avortement)—Ordre rayé du *Feuilleton* conformément à l'article 42 du Règlement.

C-209—M. Boyer

22 octobre 1987—Projet de loi C-209, Loi restreignant l'usage du tabac—Ordre rayé du *Feuilleton* conformément à l'article 42 du Règlement.

C-210—M. Hardey

15 août 1988—Projet de loi C-210, Loi modifiant la Loi sur l'Administration du pont Blue Water.—(*Sanction royale le 13 septembre 1988—chapitre n° 59*)

C-211—M. Nickerson

2 février 1988—Projet de loi C-211, Loi modifiant la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce—motion portant deuxième lecture—rejetée.

C-213—M. Fulton

5 juin 1987—Projet de loi C-213, Loi modifiant le Code criminel (contrôle des armes à feu)—Ordre rayé du *Feuilleton* conformément à l'article 42 du Règlement.

C-214—M. Fulton

20 octobre 1987—Projet de loi C-214, Loi sur la zone dénucléarisée—Ordre rayé du *Feuilleton* conformément à l'article 42 du Règlement.

C-215—Mr. Fulton

August 21, 1987—Bill C-215, An Act to amend the Nuclear Liability Act (limitation period)—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

C-216—Mr. Reimer

June 15, 1987—Bill C-216, An Act to amend the Criminal Code (abortion)—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

C-217—Mr. Nowlan

November 26, 1987—Bill C-217, An Act respecting the official designation of "Nova Scotia"—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

C-221—Mr. Nystrom

September 24, 1987—Bill C-221, Parity Prices for Farm Products Act—motion for second reading—negatived.

C-222—Mr. Fulton

January 19, 1988—Bill C-222, An Act respecting the international boundary between Canada and the State of Alaska—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

C-223—Mr. Gauthier

August 24, 1987—Bill C-223, An Act to amend the Official Languages Act (primacy of the Act)—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

C-224—Mr. Young

April 15, 1988—Bill C-224, Canada Safe Drinking Water Act—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

C-228—Mr. Rompkey

December 14, 1987—Bill C-228, Canadian Post-Secondary Education Council Act—Order discharged, Bill withdrawn and subject-matter referred to the Standing Committee on Secretary of State.

C-229—Mr. Vankoughnet

January 20, 1987—Bill C-229, An Act to amend the Canadian Human Rights Act, the Canada Labour Code and the Public Service Employment Act (whistleblowing)—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

C-231—Mr. Cassidy

March 9, 1987—Bill C-231, Public Employees Political Rights Act—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

C-215—M. Fulton

21 août 1987—Projet de loi C-215, Loi modifiant la Loi sur la responsabilité nucléaire (prescription)—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

C-216—M. Reimer

15 juin 1987—Projet de loi C-216, Loi modifiant le Code criminel (avortement)—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

C-217—M. Nowlan

26 novembre 1987—Projet de loi C-217, Loi concernant le nom officiel de la «Nouvelle-Écosse»—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

C-221—M. Nystrom

24 septembre 1987—Projet de loi C-221, Loi sur les prix paritaires des produits agricoles—motion portant deuxième lecture—rejetée.

C-222—M. Fulton

19 janvier 1988—Projet de loi C-222, Loi concernant la frontière internationale entre le Canada et l'État de l'Alaska—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

C-223—M. Gauthier

24 août 1987—Projet de loi C-223, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles (primauté de la loi)—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

C-224—M. Young

15 avril 1988—Projet de loi C-224, Loi sur la qualité de l'eau potable au Canada—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

C-228—M. Rompkey

14 décembre 1987—Projet de loi C-228, Loi sur le Conseil canadien de l'enseignement postsecondaire—Ordre révoqué, projet de loi retiré et objet déferé au Comité permanent du Secrétariat d'État.

C-229—M. Vankoughnet

20 janvier 1987—Projet de loi C-229, Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne, le Code canadien du travail et la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique (révélation)—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

C-231—M. Cassidy

9 mars 1987—Projet de loi C-231, Loi sur les droits politiques des fonctionnaires—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

C-232—Mr. Crosby (Halifax West)

January 26, 1988—Bill C-232, An Act to amend the National Anthem Act—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

C-234—Mr. Crosby (Halifax West)

November 25, 1986—Bill C-234, An Act to require assistance in the search for missing children—Order discharged, Bill withdrawn and subject-matter referred to the Standing Committee on Justice and Solicitor General.

C-236—Mr. Stackhouse

February 8, 1988—Bill C-236, Social Insurance Numbers Act—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

C-237—Mr. Rodriguez

October 5, 1987—Bill C-237, An Act to amend the Canada Elections Act (leave of absence)—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

C-238—Mr. Vankoughnet

December 18, 1987—Bill C-238, An Act respecting International Peace and Goodwill Day—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

C-240—Mr. Ravis

April 29, 1988—Bill C-240, An Act to amend the Public Service Employment Act (open competition)—Order discharged and Bill withdrawn.

C-243—Mr. Heap

May 27, 1988—Bill C-243, An Act to amend the Export and Import Permits Act (apparel industry)—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

C-244—Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek)

June 16, 1987—Bill C-244, An Act to amend the Canada Labour Code (grain handling)—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

C-245—Mr. Dorin

April 12, 1988—Bill C-245, An Act to amend the Senate and House of Commons Act (suspension)—Order discharged, Bill withdrawn and subject-matter referred to the Standing Committee on Elections, Privileges and Procedure.

C-246—Mr. Turner (Ottawa—Carleton)

January 22, 1988—Bill C-246, An Act to amend the Canada Elections Act (sale of liquor)—Order discharged and Bill withdrawn.

C-232—M. Crosby (Halifax-Ouest)

26 janvier 1988—Projet de loi C-232, Loi modifiant la Loi sur l'hymne national—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

C-234—M. Crosby (Halifax-Ouest)

25 novembre 1986—Projet de loi C-234, Loi sur la recherche des enfants disparus—Ordre révoqué, projet de loi retiré et objet déferé au Comité permanent de la justice et du Solliciteur général.

C-236—M. Stackhouse

8 février 1988—Projet de loi C-236, Loi sur les numéros d'assurance sociale—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

C-237—M. Rodriguez

5 octobre 1987—Projet de loi C-237, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (congé)—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

C-238—M. Vankoughnet

18 décembre 1987—Projet de loi C-238, Loi sur le jour de la paix et de la bonne volonté internationales—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

C-240—M. Ravis

29 avril 1988—Projet de loi C-240, Loi modifiant la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique (concours ouverts)—Ordre révoqué et projet de loi retiré.

C-243—M. Heap

27 mai 1988—Projet de loi C-243, Loi modifiant la Loi sur les licences d'exportation et d'importation (industrie du vêtement)—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

C-244—M. Wilson (Swift Current—Maple Creek)

16 juin 1987—Projet de loi C-244, Loi modifiant le Code canadien du travail (manutention du grain)—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

C-245—M. Dorin

12 avril 1988—Projet de loi C-245, Loi modifiant la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes (suspension)—Ordre révoqué, projet de loi retiré et objet déferé au Comité permanent des élections, des privilèges et de la procédure.

C-246—M. Turner (Ottawa—Carleton)

22 janvier 1988—Projet de loi C-246, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (vente de spiritueux)—Ordre révoqué et projet de loi retiré.

C-247—Mr. Murphy

September 15, 1988—Bill C-247, An Act to amend the Public Service Employment Act and the Public Service Staff Relations Act (political rights)—Order discharged and Bill withdrawn.

C-250—Mr. Rodriguez

March 14, 1988—Bill C-250, An Act to amend the Canada Pension Plan (survivor's pension)—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

C-254—Mr. Pennock

November 5, 1987—Bill C-254, An Act to amend the Citizenship Act (period of residence).—(*Royal Assent, December 17, 1987—Ch. No. 53*).

C-257—Mr. Gottselig

April 11, 1988—Bill C-257, An Act to amend the Senate and House of Commons Act (independence of Parliament)—Order discharged, Bill withdrawn and subject-matter referred to the Standing Committee on Elections, Privileges and Procedure.

C-258—Mr. Kaplan

September 1, 1987—Bill C-258, An Act to amend the Criminal Code (war crimes and crimes against humanity)—Order discharged and Bill withdrawn.

C-259—Mr. Lanthier

September 14, 1987—Bill C-259, Patent Extension (Aspartame) Act—withdrawn.

September 14, 1987—Consideration of an amendment made by the Senate to Bill C-259—Order discharged.

C-260—Mr. Nicholson (Niagara Falls)

September 29, 1987—Bill C-260, An Act respecting Sir John A. Macdonald Day—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

C-261—Mr. Nunziata

June 7, 1988—Bill C-261, An Act to amend the Criminal Code (abortion)—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

C-262—Mr. Hovdebo

October 19, 1987—Bill C-262, An Act to amend the Auditor General Act—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

C-264—Mr. Horner

August 22, 1988—Bill C-264, An Act to amend the Criminal Code (instruments and literature for illicit drug use).—(*Royal Assent, September 13, 1988—Ch. No. 60*).

C-247—M. Murphy

15 septembre 1988—Projet de loi C-247, Loi modifiant la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique et la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique (droits politiques)—Ordre révoqué et projet de loi retiré.

C-250—M. Rodriguez

14 mars 1988—Projet de loi C-250, Loi modifiant le Régime de pensions du Canada (pension de survivant)—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

C-254—M. Pennock

5 novembre 1987—Projet de loi C-254, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (période de résidence).—(*Sanction royale le 17 décembre 1987—chapitre n° 53*).

C-257—M. Gottselig

11 avril 1988—Projet de loi C-257, Loi modifiant la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes (indépendance du Parlement)—Ordre révoqué, projet de loi retiré et objet déferé au Comité permanent des élections, des privilèges et de la procédure.

C-258—M. Kaplan

1^{er} septembre 1987—Projet de loi C-258, Loi modifiant le Code criminel (crimes de guerre et crimes contre l'humanité)—Ordre révoqué et projet de loi retiré.

C-259—M. Lanthier

14 septembre 1987—Projet de loi C-259, Loi sur la prolongation du brevet de l'aspartame—retiré.

14 septembre 1987—Prise en considération d'un amendement apporté par le Sénat au projet de loi C-259—ordre révoqué.

C-260—M. Nicholson (Niagara Falls)

29 septembre 1987—Projet de loi C-260, Loi sur le jour de Sir John A. Macdonald—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

C-261—M. Nunziata

7 juin 1988—Projet de loi C-261, Loi modifiant le Code criminel (avortement)—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

C-262—M. Hovdebo

19 octobre 1987—Projet de loi C-262, Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

C-264—M. Horner

22 août 1988—Projet de loi C-264, Loi modifiant le Code criminel (documentation et instruments pour l'utilisation de drogues illicites).—(*Sanction royale le 13 septembre 1988—chapitre n° 60*)

C-268—Mr. Riis

November 30, 1987—Bill C-268, An Act to amend the Canada Elections Act (non-listed electors)—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

C-269—Mr. Jepson

December 3, 1987—Bill C-269, An Act to provide for the resumption and the continuation of postal services—Order discharged and Bill withdrawn.

C-271—Mr. Rodriguez

September 1, 1988—Bill C-271, An Act to amend the Auditor General Act (request for inquiry)—Order discharged and Bill withdrawn.

C-273—Mr. Daubney

August 11, 1988—Bill C-273, An Act respecting political rights of public employees.—Order discharged and Bill withdrawn.

C-278—Mr. Boudria

May 2, 1988—Bill C-278, An Act to amend the Criminal Code (peeping Toms)—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

C-279—Mr. Gauthier

June 6, 1988—Bill C-279, An Act to amend the Official Languages Act (tabling of documents)—Order discharged and Bill withdrawn.

C-280—Mr. Gauthier

March 29, 1988—Bill C-280, An Act to amend the Consumer Packaging and Labelling Act (bilingualism)—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

C-288—Mr. Hovdebo

July 18, 1988—Bill C-288, An Act to amend the Auditor General Act—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

C-292—Mr. McCrossan

August 17, 1988—Bill C-292, An Act to amend the Bank Act (fair banking practices)—Order discharged and Bill withdrawn.

C-308—Mrs. Mailly

July 21, 1988—Bill C-308, An Act to change the name of the electoral district of Chapleau.—(*Royal Assent, July 28, 1988—Ch. No. 43*).

S-5—Mr. Nicholson (Niagara Falls)

September 14, 1987—Bill S-5, Marriage (Prohibited Degrees) Act—Order discharged, Bill withdrawn and

C-268—M. Riis

30 novembre 1987—Projet de loi C-268, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (électeurs non inscrits sur la liste)—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

C-269—M. Jepson

3 décembre 1987—Projet de loi C-269, Loi sur la reprise et le maintien des services postaux—Ordre révoqué et projet de loi retiré.

C-271—M. Rodriguez

1^{er} septembre 1988—Projet de loi C-271, Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général (demande d'enquête)—Ordre révoqué et projet de loi retiré.

C-273—M. Daubney

11 août 1988—Projet de loi C-273, Loi sur les droits politiques des fonctionnaires—Ordre révoqué et projet de loi retiré.

C-278—M. Boudria

2 mai 1988—Projet de loi C-278, Loi modifiant le Code criminel (voyeurs)—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

C-279—M. Gauthier

6 juin 1988—Projet de loi C-279, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles (dépôt de documents)—Ordre révoqué et projet de loi retiré.

C-280—M. Gauthier

29 mars 1988—Projet de loi C-280, Loi modifiant la Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation (bilinguisme)—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

C-288—M. Hovdebo

18 juillet 1988—Projet de loi C-288, Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

C-292—M. McCrossan

17 août 1988—Projet de loi C-292, Loi modifiant la Loi sur les banques (pratiques bancaires équitables)—Ordre révoqué et projet de loi retiré.

C-308—M^{me} Mailly

21 juillet 1988—Projet de loi C-308, Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Chapleau.—(*Sanction royale le 28 juillet 1988—chapitre n° 43*).

S-5—M. Nicholson (Niagara Falls)

14 septembre 1987—Projet de loi S-5, Loi sur le mariage (degrés prohibés)—Ordre révoqué, projet de loi

subject-matter referred to the Standing Committee on Justice and Solicitor General.

NOTICES OF MOTIONS

M-1—Mr. Parry

December 18, 1986—Motion—Abolition of the Senate—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-4—Mr. Malépart

November 27, 1986—Motion—Social and community organizations and government employment policy—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-6—Mr. Malépart

March 1, 1988—Motion—Gulf refinery of Montreal East—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-7—Mr. Malépart

March 5, 1987—Motion—Defence of Quebec's interests—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-8—Mr. Reimer

May 2, 1988—Right to property—motion, as amended, carried.

M-9—Mr. Domm

February 2, 1987—Motion—Free vote on capital punishment—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-10—Mr. Domm

February 19, 1987—Committee on capital punishment—notice withdrawn.

M-11—Mr. Robinson

December 1, 1986—Motion—Implementation of recommendations of Sub-committee on Equality Rights—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-12—Mr. Robinson

April 18, 1988—Motion—National Senior Citizens' Day—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-14—Mr. Young

December 14, 1987—Canada nuclear arms free zone—motion negatived.

M-16—Mr. Boudria

February 10, 1987—Statue of the Right Honourable Lester B. Pearson—motion carried.

retiré et objet déferé au Comité permanent de la justice et du Solliciteur général.

AVIS DE MOTIONS

M-1—M. Parry

18 décembre 1986—Motion—Abolition du Sénat—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-4—M. Malépart

27 novembre 1986—Motion—Organismes sociaux et communautaires et politique d'emploi du gouvernement—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-6—M. Malépart

1^{er} mars 1988—Motion—Raffinerie Gulf de l'Est de Montréal—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-7—M. Malépart

5 mars 1987—Motion—Défense des dossiers du Québec—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-8—M. Reimer

2 mai 1988—Droit à la propriété—motion, telle que modifiée, adoptée.

M-9—M. Domm

2 février 1987—Motion—Vote libre sur la peine capitale—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-10—M. Domm

19 février 1987—Comité sur la peine capitale—Avis retiré.

M-11—M. Robinson

1^{er} décembre 1986—Motion—Mise en oeuvre des recommandations du sous-comité sur les droits à l'égalité—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-12—M. Robinson

18 avril 1988—Motion—Journée nationale des personnes âgées—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-14—M. Young

14 décembre 1987—Canada zone dénucléarisée—motion rejetée.

M-16—M. Boudria

10 février 1987—Statue du très honorable Lester B. Pearson—motion adoptée.

M-17—Mr. Langdon

February 16, 1987—Motion—Automotive industry strategy—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-18—Mr. Taylor

September 22, 1987—Elected Senate—motion as amended, carried.

M-19—Mr. Nickerson

January 27, 1987—Motion—Unrestrained interprovincial trade—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-21—Mr. Malépart

September 11, 1987—Motion—Shipbuilding—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-26—Mr. Rodriguez

June 23, 1987—Motion—assessment of unemployment insurance entitlements—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-27—Mr. Berger

January 18, 1988—Motion—Paid educational leave programs—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-28—Mr. Fulton

April 9, 1987—Motion—Return to Canada of Leonard Peltier—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-31—Mr. Caccia

November 18, 1986—Motion—Task force on pesticide use—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-35—Mr. Schellenberger (Wetaskiwin)

April 29, 1988—Proposed adoption of a National Farm Rehabilitation Act—notice withdrawn.

M-36—Mr. Althouse

January 29, 1987—Standing Committee on Transport empowered to study the advisability of government introducing legislation to compensate victims of fires set by railway operations—motion as amended, carried.

M-37—Mr. Mitges

June 2, 1987—Rights of the unborn—motion negatived.

M-17—M. Langdon

16 février 1987—Motion—Stratégie en matière d'industrie automobile—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-18—M. Taylor

22 septembre 1987—Sénat élu—motion, telle que modifiée, adoptée.

M-19—M. Nickerson

27 janvier 1987—Motion—Commerce interprovincial non restreint—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-21—M. Malépart

11 septembre 1987—Motion—Construction navale—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-26—M. Rodriguez

23 juin 1987—Motion—Calcul du montant des prestations d'assurance-chômage—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-27—M. Berger

18 janvier 1988—Motion—Programme de congés-éducation payés—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-28—M. Fulton

9 avril 1987—Motion—Rapatriement de Leonard Peltier au Canada—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-31—M. Caccia

18 novembre 1986—Motion—Groupe de travail sur l'utilisation des pesticides—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-35—M. Schellenberger (Wetaskiwin)

29 avril 1988—Adoption proposée d'une Loi sur le rétablissement agricole national—avis retiré.

M-36—M. Althouse

29 janvier 1987—Comité permanent des transports autorisé à étudier l'opportunité pour le gouvernement de présenter une mesure législative visant à indemniser les victimes d'incendies causés par des opérations ferroviaires—motion, telle que modifiée, adoptée.

M-37—M. Mitges

2 juin 1987—Droits des êtres humains non encore nés—motion rejetée.

M-38—Mr. Epp (Thunder Bay—Nipigon)

April 28, 1987—Motion—Repeal of the *War Measures Act*—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-39—Mr. Epp (Thunder Bay—Nipigon)

October 6, 1987—Motion—Governor in Council appointments—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-40—Mr. Epp (Thunder Bay—Nipigon)

January 30, 1987—Motion—National Mortgage Corporation—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-41—Mr. McCrossan

May 1, 1987—Motion—Victims of violence and terrorism—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-43—Mr. Redway

February 17, 1987—Motion—Scrutiny of federal judicial appointments—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-44—Miss Nicholson (Trinity)

December 7, 1987—Royal Commission on organized crime—motion negated.

M-45—Mr. Pennock

February 9, 1987—Standing Committee on Labour, Employment and Immigration empowered to study the advisability of government introducing legislation to regulate private immigration consultants—motion, as amended, carried.

M-53—Mr. Caccia

August 20, 1987—Soil erosion—motion negated.

M-54—Mr. Caccia

October 13, 1987—Motion—Lead content of commercial paints—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-55—Mr. Caccia

March 26, 1987—Motion—Use of lead solder—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-57—Mr. Kaplan

January 22, 1987—Motion—Protecting “whistle-blowers”—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-38—M. Epp (Thunder Bay—Nipigon)

28 avril 1987—Motion—Abrogation de la *Loi sur les mesures de guerre*—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-39—M. Epp (Thunder Bay—Nipigon)

6 octobre 1987—Motion—Nominations par le gouverneur en conseil—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-40—M. Epp (Thunder Bay—Nipigon)

30 janvier 1987—Motion—Société nationale d'hypothèques—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-41—M. McCrossan

1^{er} mai 1987—Motion—Victimes d'actes de violence et de terrorisme—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-43—M. Redway

17 février 1987—Motion—Examen des nominations fédérales à des postes judiciaires—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-44—M^{me} Nicholson (Trinity)

7 décembre 1987—Commission royale chargée d'enquêter sur le crime organisé—motion rejetée.

M-45—M. Pennock

9 février 1987—Comité permanent du travail, de l'emploi et de l'immigration autorisé à étudier l'opportunité pour le gouvernement de présenter une mesure législative visant à réglementer la consultation privée en matière d'immigration—motion, telle que modifiée, adoptée.

M-53—M. Caccia

20 août 1987—Érosion des sols—motion rejetée.

M-54—M. Caccia

13 octobre 1987—Motion—Teneur en plomb des peintures commerciales—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-55—M. Caccia

26 mars 1987—Motion—Utilisation de fondant au plomb—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-57—M. Kaplan

22 janvier 1987—Motion—Protection des informateurs—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-61—Ms. Jewett

September 10, 1987—Motion—Contadora Treaty—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-63—Ms. Jewett

February 3, 1987—Motion—Treaty on non-military uses of space—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-67—Ms. Jewett

March 25, 1988—Motion—Termination of cruise missile testing in Canada—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-69—Ms. Jewett

January 20, 1988—Support for the “Front Line States” in southern Africa—notice withdrawn.

M-70—Mr. Penner

June 12, 1987—Motion—Right of aboriginal people to self-government—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-71—Mr. Malone

March 10, 1987—Automatic headlight system for operating motor vehicles—motion carried.

M-72—Mr. Tupper

June 22, 1987—Motion—Reduction of the federal sales tax for disabled persons—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-74—Mr. Riis

April 14, 1987—Motion—Public review of Canadian military exports—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-75—Mr. Riis

December 11, 1986—Motion—Agribond program—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-76—Mr. Stackhouse

December 2, 1986—Standing Committee on National Health and Welfare empowered to study communications program on marriage and family life—motion, as amended, carried.

M-77—Mr. Ellis

March 19, 1987—Motion—Senate reform—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-79—Mr. Domm

February 19, 1987—Free vote on capital punishment—notice withdrawn.

M-61—M^{me} Jewett

10 septembre 1987—Motion—Traité Contadora—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-63—M^{me} Jewett

3 février 1987—Motion—Traité sur l'usage non militaire de l'espace—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-67—M^{me} Jewett

25 mars 1988—Motion—Cessation des essais du missile de croisière au Canada—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-69—M^{me} Jewett

20 janvier 1988—Soutien aux «États de première ligne» du sud de l'Afrique—Avis retiré.

M-70—M. Penner

12 juin 1987—Motion—Droit à l'autonomie politique des peuples autochtones—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-71—M. Malone

10 mars 1987—Système automatique d'allumage des phares avant de véhicules automobiles—motion adoptée.

M-72—M. Tupper

22 juin 1987—Motion—Réduction de la taxe de vente fédérale pour les personnes handicapées—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-74—M. Riis

14 avril 1987—Motion—Étude publique des exportations canadiennes de matériel militaire—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-75—M. Riis

11 décembre 1986—Motion—Programme d'obligations agricoles—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-76—M. Stackhouse

2 décembre 1986—Comité permanent de la santé nationale et du bien-être social autorisé à étudier un programme de communication sur le mariage et la vie familiale—motion, telle que modifiée, adoptée.

M-77—M. Ellis

19 mars 1987—Motion—Réforme du Sénat—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-79—M. Domm

19 février 1987—Vote libre sur la peine capitale—Avis retiré.

M-80—Mr. Domm

February 19, 1987—Committee on capital punishment—notice withdrawn.

M-81—Mr. Gagnon

March 28, 1988—Motion—Reform of the Senate—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-84—Mr. Porter

May 10, 1988—Motion—Senate reform—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-86—Mr. Dorin

August 18, 1987—Motion—Food and drug regulations—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-87—Mr. Guilbault (Drummond)

May 20, 1988—Salary insurance protection fund—motion carried.

M-89—Mr. Nickerson

May 3, 1988—Motion—Cancellation of certain sanctions against South Africa—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-91—Mr. Corbett

June 29, 1987—Motion—Exclusion from export duty on softwood lumber—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-92—Mr. Redway

March 27, 1987—Motion—Protecting “whistleblowers”—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-96—Mr. Redway

December 8, 1987—Motion—Guidelines and system of evaluation for annual reports—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-97—Mr. Waddell

April 10, 1987—Motion—Amending *Civilian War Pensions and Allowances Act*—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-98—Mr. Manly

September 25, 1987—Motion—Official Development Assistance—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-80—M. Domm

19 février 1987—Comité sur la peine capitale—Avis retiré.

M-81—M. Gagnon

28 mars 1988—Motion—Réforme du Sénat—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-84—M. Porter

10 mai 1988—Motion—Réforme du Sénat—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-86—M. Dorin

18 août 1987—Motion—Règlements sur les aliments et drogues—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-87—M. Guilbault (Drummond)

20 mai 1988—Fonds de protection d'assurance-salaire—motion adoptée.

M-89—M. Nickerson

3 mai 1988—Motion—Annulation de certaines sanctions prises contre l'Afrique du Sud—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-91—M. Corbett

29 juin 1987—Motion—Exemption du droit d'exportation sur le bois d'oeuvre—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-92—M. Redway

27 mars 1987—Motion—Protection des informateurs—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-96—M. Redway

8 décembre 1987—Motion—Principes directeurs et système d'évaluation des rapports annuels—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-97—M. Waddell

10 avril 1987—Motion—Opportunité de modifier la *Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils*—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-98—M. Manly

25 septembre 1987—Motion—Aide officielle au développement—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-99—Mr. Langdon

March 7, 1988—Motion—National farm product marketing structure and food policy—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-101—Mr. Redway

August 16, 1988—Parliamentary approval of tax remissions—motion negated.

M-104—Mr. Robinson

July 21, 1988—Retention of street mail boxes in Burnaby, B.C.—motion carried.

M-105—Mr. Rompkey

April 27, 1987—Motion—Foreign students in Canada—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-111—Mr. Isabelle

June 18, 1987—Motion—Income tax deduction for veterans—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-112—Mr. Manly

February 12, 1988—Motion—Tax payment transfer to peace organizations—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-114—Mr. Manly

June 2, 1988—Motion—Patients' rights—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-115—Mr. Fulton

September 13, 1988—Motion—Extradition of Mr. Leonard Peltier—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-119—Mr. Witer

August 28, 1987—Helsinki Human Rights Day—motion, as amended, carried.

M-120—Mr. Greenaway

December 14, 1987—Practice of driftnetting—notice withdrawn.

M-122—Mr. Heap

September 1, 1987—Motion—Peace in Central America—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-129—Mr. Corbett

November 17, 1987—Motion—Enactment of sections of Bill C-37, Softwood Lumber Products Export Change Act, allowing exemption of Maritime Provinces from

M-99—M. Langdon

7 mars 1988—Motion—Structure de commercialisation des produits de ferme et politique alimentaire nationales—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-101—M. Redway

16 août 1988—Approbation par le Parlement des remises de taxes—motion rejetée.

M-104—M. Robinson

21 juillet 1988—Maintien des boîtes aux lettres dans les rues de Burnaby (C.-B.)—motion adoptée.

M-105—M. Rompkey

27 avril 1987—Motion—Étudiants étrangers au Canada—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-111—M. Isabelle

18 juin 1987—Motion—Déduction d'impôt pour les anciens combattants—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-112—M. Manly

12 février 1988—Motion—Virement d'un pourcentage de l'impôt sur le revenu à des organismes de paix—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-114—M. Manly

2 juin 1988—Motion—Droits des patients—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-115—M. Fulton

13 septembre 1988—Motion—Extradition de M. Léonard Peltier—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-119—M. Witer

28 août 1987—Jour des droits de la personne d'Helsinki—motion, telle que modifiée, adoptée.

M-120—M. Greenaway

14 décembre 1987—Usage de filets dérivants hauturiers—Avis retiré.

M-122—M. Heap

1^{er} septembre 1987—Motion—Paix en Amérique centrale—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-129—M. Corbett

17 novembre 1987—Motion—Promulgation de certains articles du projet de loi C-37, Loi sur le droit à l'exportation de produits de bois d'oeuvre, permettant

duty on softwood lumber exports to U.S.—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-130—Mr. Caccia

April 26, 1988—Alternative to refrigerants—motion carried.

M-134—Mr. Gauthier

February 5, 1988—Motion—National water quality treatment program—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-135—Mr. Tupper

March 22, 1988—Statue of Queen Elizabeth II—motion carried.

M-136—Mr. Stevens

September 20, 1988—Motion—Special Committee to study government action on recommendations of the Royal Commission on Newspapers—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-139—Mr. Howie

November 23, 1987—Standing Committee on Secretary of State instructed to consider the establishment and promotion of national objectives in education—motion, as amended, carried.

M-143—Mr. Riis

September 22, 1988—Uninsured deposits—motion, as amended, carried.

M-147—Mr. Caccia

November 23, 1987—Practice of driftnetting—notice withdrawn.

M-149—Mr. Gauthier

June 20, 1988—Motion—Electoral activities of public servants—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-150—Mr. Orlikow

June 13, 1988—Motion—Illiteracy—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-152—Mr. Kindy

April 14, 1988—Motion—Initiative and referendum process—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-156—Mr. Stackhouse

June 14, 1988—Motion—Toronto housing shortage—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

d'exempter les provinces maritimes de la taxe imposée sur les exportations de bois d'oeuvre vers les États-Unis—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-130—M. Caccia

26 avril 1988—Produits de remplacement des réfrigérants—motion adoptée.

M-134—M. Gauthier

5 février 1988—Motion—Programme national de traitement des eaux—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-135—M. Tupper

22 mars 1988—Statue de la Reine Elizabeth II—motion adoptée.

M-136—M. Stevens

20 septembre 1988—Motion—Comité spécial chargé d'étudier les mesures du gouvernement suite aux recommandations de la Commission royale d'enquête sur la presse—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-139—M. Howie

23 novembre 1987—Comité permanent du Secrétaire d'État chargé d'étudier l'établissement et la promotion d'objectifs nationaux en matière d'éducation—motion, telle que modifiée, adoptée.

M-143—M. Riis

22 septembre 1988—Dépôts non assurés—motion, telle que modifiée, adoptée.

M-147—M. Caccia

23 novembre 1987—Usage de filets dérivants hauturiers—avis retiré.

M-149—M. Gauthier

20 juin 1988—Motion—Activités électorales des fonctionnaires—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-150—M. Orlikow

13 juin 1988—Motion—Analphabétisme—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-152—M. Kindy

14 avril 1988—Motion—Initiative populaire et référendum—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-156—M. Stackhouse

14 juin 1988—Motion—Pénurie de logements à Toronto—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-161—Mr. Gauthier

September 16, 1988—Requirement that House documents be in both official languages—motion carried.

M-162—Mr. Caccia

September 15, 1988—Identification of water on food and beverage labels—notice withdrawn.

M-163—Mr. Shields

August 23, 1988—National all-news channel—notice withdrawn.

M-164—Mr. Caccia

July 11, 1988—Motion—Disposal of urban military lands—Order dropped from the Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-167—Mr. Kaplan

September 23, 1988—Motion—Prohibition of government demands for social program overpayment restitution—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-171—Mr. Corbett

July 15, 1988—Motion—Funding for semi-professional and amateur cultural organizations—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-183—Mr. Angus

June 21, 1988—Motion—Large-scale export of water—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-184—Miss Nicholson (Trinity)

June 3, 1988—Motion—Investigation of organized crime—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-185—Mr. Langdon

August 29, 1988—Motion—Prevention of plant closures—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-201—Ms. Jewett

July 14, 1988—Motion—Delay in decision to purchase a fleet of nuclear-powered submarines—Order dropped from the Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-202—Mr. Heap

August 29, 1988—Aid to Nicaragua—notice withdrawn.

M-161—M. Gauthier

16 septembre 1988—Obligation que tout document de la Chambre soit dans les deux langues officielles—motion adoptée.

M-162—M. Caccia

15 septembre 1988—Identification de l'eau sur étiquettes d'aliments et de boissons—avis retiré.

M-163—M. Shields

23 août 1988—Canal de télévision national réservé aux nouvelles—avis retiré.

M-164—M. Caccia

11 juillet 1988—Motion—Disposition de terrains militaires en zones urbaines—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-167—M. Kaplan

23 septembre 1988—Motion—Interdiction de réclamation par le gouvernement de paiements en trop en vertu d'un programme social—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-171—M. Corbett

15 juillet 1988—Motion—Financement des organisations culturelles à caractère semi-professionnel ou amateur—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-183—M. Angus

21 juin 1988—Motion—Grosses exportations d'eau—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-184—M^{me} Nicholson (Trinity)

3 juin 1988—Motion—Enquête sur le crime organisé—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-185—M. Langdon

29 août 1988—Motion—Empêchement des fermetures d'usines—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-201—M^{me} Jewett

14 juillet 1988—Motion—Report de la décision d'acheter une flotte de sous-marins à propulsion nucléaire—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-202—M. Heap

29 août 1988—Aide au Nicaragua—Avis retiré.

M-204—Ms. McLaughlin

July 8, 1988—Motion—Participation of Territorial Government Leaders in constitutional conferences—Order dropped from Order Paper pursuant to S.O. 42.

M-219—Mr. Robinson

August 30, 1988—Commendation of Canadian railways employees' Pension Association—motion carried.

NOTICES OF MOTIONS (PAPERS)

Nil

M-204—M^{me} McLaughlin

8 juillet 1988—Motion—Participation des chefs des gouvernements territoriaux aux conférences constitutionnelles—Ordre rayé du Feuilleton conformément à l'article 42 du Règlement.

M-219—M. Robinson

30 août 1988—Hommage à l'Association canadienne des pensions des employés de chemin de fer—motion adoptée.

AVIS DE MOTIONS (DOCUMENTS)

Aucun

¹ To be reinstated on the Order Paper after the Committee reports

² Senate passage or Royal Assent pending

¹ Mesure devant être réinscrite au *Feuilleton* à la suite du rapport d'un Comité

² Mesure que le Sénat n'a pas encore adoptée ou qui n'a pas encore reçu la sanction royale

Questions

² No. 257—Mrs. Killens—February 1, 1988

Since September 4, 1984, what has been, by parish or municipality, the total amount of monies from the various government programs and departments, including the Economic Development Plan for Gaspé—Lower St-Lawrence, spent for the counties of (a) Kamouraska—Rivière-du-Loup (b) Rimouski—Témiscouata (c) Matapédia—Matane (d) Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine (e) Gaspé (f) Manicouagan?

No. 321—Mrs. Collins—April 14, 1988

For (a) 1982 (b) 1983 (c) 1984 (d) 1985 (e) 1986 (f) 1987 were women appointed by the government to agencies, boards and commissions and, if so, (i) in what numbers (ii) in what numbers to full-time positions (iii) in what numbers to part-time positions (iv) to what percentage of total appointments?

No. 389—Mr. Crosby (Halifax West)—July 11, 1988

1. Has the government undertaken an investigation of (a) the alleged abuse by residents of Hong Kong of immigration programs relating to the Province of Quebec and to entrepreneurial immigration (b) allegations made in articles by Victor Malarek in the *Toronto Globe and Mail* and, if not, is it the intention of the government to commence such an investigation?

2. Is the government aware of (a) the involvement of lawyers and other persons in Canada in promoting immigration from Hong Kong to the Province of Quebec for entrepreneurial purposes (b) the activities of Mendel Green in travelling to the Far East to recruit well-heeled Chinese businessmen and businesswomen for Canada and, if so, what is the government's position in that regard?

3. Is the government aware of any activities of the Canada - Hong Kong Business Association in the promotion of immigration on the basis of fees for services rendered for potential immigrants and, if so, what is the government's position with regard to such activities?

¹ Requires Oral Answer

² Response requested within 45 days

Questions

² N° 257—M^{me} Killens—1^{er} février 1988

Depuis le 4 septembre 1984, quel est le total, par paroisses ou municipalités, des montants d'argent provenant des différents programmes gouvernementaux et ministères, y compris le Plan de développement économique Gaspésie/Bas St-Laurent, pour les comtés de a) Kamouraska—Rivière-du-Loup, b) Rimouski—Témiscouata, c) Matapédia—Matane, d) Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine, e) Gaspé, f) Manicouagan?

N° 321—M^{me} Collins—14 avril 1988

En a) 1982, b) 1983, c) 1984, d) 1985, e) 1986, f) 1987, des femmes ont-elles été nommées par le gouvernement au sein de commissions, d'offices ou d'autres organismes et, dans l'affirmative, (i) combien (ii) combien d'entre elles ont été nommées à des postes à plein temps (iii) combien à des postes à temps partiel (iv) quel pourcentage du total des nominations cela représente-t-il?

N° 389—M. Crosby (Halifax-Ouest)—11 juillet 1988

1. Le gouvernement a-t-il enquêté au sujet a) d'abus qu'auraient apparemment commis des résidents de Hong Kong relativement aux programmes d'immigration de la province de Québec et à l'immigration des investissements, b) des allégations faites dans certains articles de Victor Malarek publiés dans le *Globe and Mail* de Toronto et, dans la négative, le gouvernement a-t-il l'intention de mener une enquête à ce sujet?

2. Le gouvernement est-il au courant a) du fait que des avocats et d'autres personnes auraient contribué, au Canada à promouvoir l'immigration de résidents de Hong Kong vers la province de Québec en vue de la création d'entreprises, b) des activités de Mendel Green qui se serait rendu en Extrême-Orient pour recruter des femmes et des hommes d'affaires chinois bien nantis en vue de les amener au Canada et, dans l'affirmative, quelle est la position du gouvernement à cet égard?

3. Le gouvernement est-il au courant d'activités quelconques par la *Canada-Hong Kong Business Association* à promouvoir l'immigration, moyennant paiement par des immigrants éventuels de frais de service et, dans l'affirmative quelle est la position du gouvernement en ce qui concerne pareilles activités?

¹ Requiert une réponse orale

² Demande une réponse dans les 45 jours

4. Is the government aware of (a) the activities of John Grant of Halifax, Nova Scotia, in relation to the Canada - Hong Kong Business Association (b) any cases in which Mr. Grant has charged fees for services to residents of Hong Kong for obtaining permission to immigrate to Canada?

5. Is the government aware of any similar activity by lawyers or other persons or organizations in relation to programs permitting entrepreneurial immigration from Hong Kong or other places?

No. 399—Mr. Dorin—July 28, 1988

1. Taking into account the Family Allowance program, the Child Tax Credit, deductions for dependent children and the allowable deductions for child care expenses at their 1984 level, for an income level of (a) \$10,000 (b) \$20,000 (c) \$30,000 (d) \$40,000 (e) \$50,000 (f) \$60,000 (g) \$70,000 (h) \$80,000 (i) \$90,000 (j) \$100,000 (k) \$110,000 (l) \$120,000 (m) \$130,000 per year, what is the amount of support provided by the government to a family with (i) one (ii) two (iii) three (iv) four children and with one parent working?

2. Taking into account the Family Allowance program, the Child Tax Credit, deductions for dependent children and the allowable deductions for child care expenses at their 1984 level, for an income level of (a) \$10,000 (b) \$20,000 (c) \$30,000 (d) \$40,000 (e) \$50,000 (f) \$60,000 (g) \$70,000 (h) \$80,000 (i) \$90,000 (j) \$100,000 (k) \$110,000 (l) \$120,000 (m) \$130,000 per year, what is the amount of support provided by the government to a family with (i) one (ii) two (iii) three (iv) four children and both parents working?

3. Taking into account the Family Allowance program, the Child Tax Credit, deductions for dependent children and the allowable deductions for child care expenses at their 1988 level, before the 6.4 billion dollar National Child Care Strategy, for an income level of (a) \$10,000 (b) \$20,000 (c) \$30,000 (d) \$40,000 (e) \$50,000 (f) \$60,000 (g) \$70,000 (h) \$80,000 (i) \$90,000 (j) \$100,000 (k) \$110,000 (l) \$120,000 (m) \$130,000 per year, what is the amount of support provided by the government to a family with (i) one (ii) two (iii) three (iv) four children and with one parent working?

4. Taking into account the Family Allowance program, the Child Tax Credit, deductions for dependent

4. Le gouvernement est-il au courant a) des activités de John Grant, de Halifax (Nouvelle-Écosse), en rapport avec la *Canada-Hong Kong Business Association*, b) de cas quelconques pour lesquels M. Grant aurait exigé des frais de service de résidents de Hong Kong désirant obtenir l'autorisation d'immigrer au Canada?

5. Le gouvernement est-il au courant d'autres activités semblables de la part d'avocats, d'autres personnes ou d'organismes, en ce qui concerne les programmes permettant l'immigration d'investissements en provenance de Hong Kong ou d'autres endroits?

N° 399—M. Dorin—28 juillet 1988

1. Si l'on prend en compte le programme d'allocations familiales, les crédits d'impôt pour enfants, les déductions pour les enfants à charge et les déductions admissibles au titre des frais de garde d'enfants, à leur niveau de 1984, pour un niveau de revenu annuel de a) \$10,000, b) \$20,000, c) \$30,000, d) \$40,000, e) \$50,000, f) \$60,000, g) \$70,000, h) \$80,000, i) \$90,000, j) \$100,000, k) \$110,000, l) \$120,000, m) \$130,000, quel est le montant de l'aide fournie par le gouvernement à une famille comptant (i) un (ii) deux (iii) trois (iv) quatre enfants et dont un seul des parents travaille?

2. Si l'on prend en compte le programme d'allocations familiales, les crédits d'impôt pour enfants, les déductions pour les enfants à charge et les déductions admissibles au titre des frais de garde d'enfants, à leur niveau de 1984, pour un niveau de revenu annuel de a) \$10,000, b) \$20,000, c) \$30,000, d) \$40,000, e) \$50,000, f) \$60,000, g) \$70,000, h) \$80,000, i) \$90,000, j) \$100,000, k) \$110,000, l) \$120,000, m) \$130,000, quel est le montant de l'aide fournie par le gouvernement à une famille comptant (i) un (ii) deux (iii) trois (iv) quatre enfants et dont les parents travaillent tous les deux?

3. Si l'on prend en compte le programme d'allocations familiales, les crédits d'impôt pour enfants, les déductions pour les enfants à charge et les déductions admissibles au titre des frais de garde d'enfants, à leur niveau de 1988 avant la mise en oeuvre de la stratégie nationale de 6.4 milliards de dollars relative à la garde des enfants, pour un niveau de revenu annuel de a) \$10,000, b) \$20,000, c) \$30,000, d) \$40,000, e) \$50,000, f) \$60,000, g) \$70,000, h) \$80,000, i) \$90,000, j) \$100,000, k) \$110,000, l) \$120,000, m) \$130,000, quel est le montant de l'aide fournie par le gouvernement à une famille comptant (i) un (ii) deux (iii) trois (iv) quatre enfants et dont un seul des parents travaille?

4. Si l'on prend en compte le programme d'allocations familiales, les crédits d'impôt pour enfants, les déduc-

¹ Requires Oral Answer

² Response requested within 45 days

¹ Requiert une réponse orale

² Demande une réponse dans les 45 jours

children and the allowable deductions for child care expenses at their 1988 level, before the 6.4 billion dollar National Child Care Strategy, for an income level of (a) \$10,000 (b) \$20,000 (c) \$30,000 (d) \$40,000 (e) \$50,000 (f) \$60,000 (g) \$70,000 (h) \$80,000 (i) \$90,000 (j) \$100,000 (k) \$110,000 (l) \$120,000 (m) \$130,000 per year, what is the amount of support provided by the government to a family with (i) one (ii) two (iii) three (iv) four children and with both parents working?

5. Taking into account the Family Allowance program, the Child Tax Credit, deductions for dependent children and the allowable deductions for child care expenses at their 1988 level, after the 6.4 billion dollar National Child Care Strategy, for an income level of (a) \$10,000 (b) \$20,000 (c) \$30,000 (d) \$40,000 (e) \$50,000 (f) \$60,000 (g) \$70,000 (h) \$80,000 (i) \$90,000 (j) \$100,000 (k) \$110,000 (l) \$120,000 (m) \$130,000 per year, what is the amount of support provided by the government to a family with (i) one (ii) two (iii) three (iv) four children and with one parent working?

6. Taking into account the Family Allowance program, the Child Tax Credit, deductions for dependent children and the allowable deductions for child care expenses at their 1988 level, after the 6.4 billion dollar National Child Care Strategy, for an income level of (a) \$10,000 (b) \$20,000 (c) \$30,000 (d) \$40,000 (e) \$50,000 (f) \$60,000 (g) \$70,000 (h) \$80,000 (i) \$90,000 (j) \$100,000 (k) \$110,000 (l) \$120,000 (m) \$130,000 per year, what is the amount of support provided by the government to a family with (i) one (ii) two (iii) three (iv) four children and with both parents working?

² No. 400—Ms. Copps—August 10, 1988

For each of the last four years (a) what number of Canadians completed the Disability Deduction Certificate (Revenue Canada form T2201) and had their status as disabled Canadians accepted under the provisions of the Income Tax Act (b) what was the aggregate (i) net income (ii) taxable income for all Canadians who held valid Certificates (c) for Canadians who held valid Certificates (i) what number claimed medical expenses on their income tax forms (ii) what was the aggregate amount claimed (d) how many Canadians with Certificates declared (i) income from

tions pour les enfants à charge et les déductions admissibles au titre des frais de garde d'enfants, à leur niveau de 1988 avant la mise en oeuvre de la stratégie nationale de 6.4 milliards de dollars relative à la garde des enfants, pour un niveau de revenu annuel de a) \$10,000, b) \$20,000, c) \$30,000, d) \$40,000, e) \$50,000, f) \$60,000, g) \$70,000, h) \$80,000, i) \$90,000, j) \$100,000, k) \$110,000, l) \$120,000, m) \$130,000, quel est le montant de l'aide fournie par le gouvernement à une famille comptant (i) un (ii) deux (iii) trois (iv) quatre enfants et dont les parents travaillent tous les deux?

5. Si l'on prend en compte le programme d'allocations familiales, les crédits d'impôt pour enfants, les déductions pour les enfants à charge et les déductions admissibles au titre des frais de garde d'enfants, à leur niveau de 1988 après la mise en oeuvre de la stratégie nationale de 6.4 milliards de dollars relative à la garde des enfants, pour un niveau de revenu annuel de a) \$10,000, b) \$20,000, c) \$30,000, d) \$40,000, e) \$50,000, f) \$60,000, g) \$70,000, h) \$80,000, i) \$90,000, j) \$100,000, k) \$110,000, l) \$120,000, m) \$130,000, quel est le montant de l'aide fournie par le gouvernement à une famille comptant (i) un (ii) deux (iii) trois (iv) quatre enfants et dont un seul des parents travaille?

6. Si l'on prend en compte le programme d'allocations familiales, les crédits d'impôt pour enfants, les déductions pour les enfants à charge et les déductions admissibles au titre des frais de garde d'enfants, à leur niveau de 1988 après la mise en oeuvre de la stratégie nationale de 6.4 milliards de dollars relative à la garde des enfants, pour un niveau de revenu annuel de a) \$10,000, b) \$20,000, c) \$30,000, d) \$40,000, e) \$50,000, f) \$60,000, g) \$70,000, h) \$80,000, i) \$90,000, j) \$100,000, k) \$110,000, l) \$120,000, m) \$130,000, quel est le montant de l'aide fournie par le gouvernement à une famille comptant (i) un (ii) deux (iii) trois (iv) quatre enfants et dont les parents travaillent tous les deux?

² N° 400—M^{me} Copps—10 août 1988

Pour chacune des quatre dernières années, a) combien de Canadiens ont rempli le certificat pour la déduction pour handicapés (formule T2201 de Revenu Canada) et ont vu leur statut de Canadiens handicapés reconnus sous le régime de la Loi de l'impôt sur le revenu, b) quel a été, au total, (i) le revenu net (ii) le revenu imposable de tous les Canadiens détenant des certificats valides, c) en ce qui concerne les Canadiens qui détenaient des certificats valides (i) combien ont réclamé la déduction de frais médicaux dans leur déclaration d'impôt sur le revenu (ii) quel a été le montant total des déductions

¹ Requires Oral Answer

² Response requested within 45 days

¹ Requiert une réponse orale

² Demande une réponse dans les 45 jours

employment only (ii) income from self-employment only (iii) income from both employment and self-employment (e) for each category established in part (d) what was the (i) aggregate net income (ii) aggregate taxable income (iii) number of entrants claiming medical expense deductions?

² No. 401—Mr. Epp (Thunder Bay—Nipigon)—August 10, 1988

1. Did the government spend money on (a) a May 5, 1988 reception on Parliament Hill in recognition of certain people who received the Order of Canada (b) a July 28, 1988 celebration of the *Multiculturalism Act* on Parliament Hill and, if so (i) in what amount (ii) for what purpose was the money spent?

2. Did the government spend money on subsequent events organized across the country to celebrate passage of the *Multiculturalism Act*?

3. Are further events planned to celebrate the passage of the *Multiculturalism Act* which have not yet taken place and, if so (a) what are they (b) what is the budget proposed for each one?

² No. 402—Mr. Heap—August 10, 1988

From 1986, when the Entrepreneur/Investor Program was instituted, to date (a) what types of investment have the firm of Olsler, Hoskin and Harcourt administered (b) what are the major countries of origin of the firm's clients (c) based on these investments, how many investors were given (i) conditional (ii) blanket visas?

² No. 403—Mr. Caccia—August 10, 1988

For each fiscal year from 1983-84 to 1988-89, for each regional office and for the headquarters operation of the former Lands Directorate within Environment Canada (a) what were the (i) person-year (ii) dollar allocations (b) what programs and services were discontinued (c) what new programs and services were initiated?

² No. 404—Mr. Caccia—August 10, 1988

1. Since the signing of the North American Waterfowl Management Plan in May, 1986, has the government spent money in connection with the Plan and, if so

ainsi réclamées, d) combien de Canadiens détenteurs du certificat ont déclaré (i) uniquement un revenu provenant d'un emploi (ii) uniquement un revenu provenant d'un travail indépendant (iii) uniquement un revenu provenant à la fois d'un emploi et d'un travail indépendant, e) en ce qui concerne chaque catégorie indiquée dans la partie d), à combien s'élevait (i) le revenu net total (ii) le revenu imposable total (iii) le nombre d'inscrits ayant réclamé la déduction de frais médicaux?

² N° 401—M. Epp (Thunder Bay—Nipigon)—10 août 1988

1. Le gouvernement a-t-il dépensé de l'argent a) pour une réception sur la colline du Parlement, le 5 mai 1988, en hommage à certaines personnes qui se sont vu décerner la médaille de l'Ordre du Canada, b) pour une célébration de la Loi sur le multiculturalisme, le 28 juillet 1988, sur la colline du Parlement et, dans l'affirmative, (i) à combien se sont élevées ces dépenses (ii) dans quel but ont-elles été faites?

2. Le gouvernement a-t-il dépensé de l'argent pour des manifestations ultérieures organisées dans l'ensemble du pays pour célébrer l'adoption de la Loi sur le multiculturalisme?

3. Projette-t-on d'autres manifestations à venir destinées à célébrer l'adoption de la Loi sur le multiculturalisme et, dans l'affirmative, a) quelles sont-elles, b) quel est le budget prévu pour chacune d'elles?

² N° 402—M. Heap—10 août 1988

Depuis 1986, année où le programme d'immigration des entrepreneurs et des investisseurs a été institué, jusqu'à ce jour a) quels genres d'investissements la firme Olsler, Hoskin & Harcourt a-t-elle géré, b) quels sont les principaux pays d'origine des clients de cette firme, c) en fonction de ces investissements, combien de ces investisseurs ont obtenu (ii) un visa conditionnel (iii) un visa général?

² N° 403—M. Caccia—10 août 1988

En ce qui concerne chacun des exercices financiers de 1983-1984 à 1988-1989, pour chacune des bureaux régionaux et pour l'administration centrale de l'ancienne direction générale des terres d'Environnement Canada, a) quelles ont été (i) les affectations d'années-personnes (i) les affectations budgétaires, b) quels programmes et services ont été abandonnés, c) quels nouveaux programmes et services ont été mis en place?

² N° 404—M. Caccia—10 août 1988

1. Depuis la signature du Plan nord-américain de gestion de la sauvagine, en mai 1986, le gouvernement a-t-il dépensé des fonds dans le cadre de celui-ci et, dans

¹ Requires Oral Answer

² Response requested within 45 days

¹ Requiert une réponse orale

² Demande une réponse dans les 45 jours

(a) in what amount (b) through which departments or agencies (c) towards what projects, programs and services?

2. Is money committed to be spent to implement the NAWMP in fiscal year (a) 1988-89 (b) 1989-90 and, if so (i) in what amount (ii) by which departments or agencies (iii) towards what projects, programs and services?

² No. 405—Mr. Kilgour—August 10, 1988

1. Does the government have in its possession Herbert Norman's correspondence relating to contacts or meetings (a) with the Soviet spy Richard Sorge in Japan in 1940 and 1941 (b) with the Soviet spy Kim Philby in Egypt in 1957 and, if so, is the government prepared to table it and, if so, on what date?

2. Does the government have in its possession copies of the transcripts of Elizabeth Bentley's testimony of August 14, 1951 before the United States Congress together with covering material from the United States government, internal government responses to transmittals and government responses to the United States government and, if so, is the government prepared to table them and, if so, on what date?

3. Does the government have in its possession files on the nature of the relationship between Herbert Norman and any of the state security organizations of the Soviet Union or any other Warsaw Pact member and, if so, is the government prepared to table them and, if so, on what date?

No. 407—Mr. Parry—August 12, 1988

For the year (a) 1985 (b) 1986 (c) 1987 (d) 1988 to date, how many work permits were granted to United States guides in the Kenora—Rainy River District?

No. 409—Mr. Redway—August 22, 1988

Since September 4, 1984, did the Canada Museum Construction Corporation Incorporated make grants and/or loans to persons or corporations, non-governmental organizations and governments within Metropolitan Toronto and, if so, to which ones and, in each case, in what amount and for what purpose?

No. 411—Mr. Redway—August 26, 1988

Since September 4, 1984, did Canada Post Corporation make grants and/or loans to persons or corpora-

l'affirmative, a) quelles sommes, b) par l'entremise de quels ministères ou organismes, c) pour quels entreprises, programmes et services?

2. Des fonds ont-ils été engagés pour la mise en oeuvre du Programme nord-américain de gestion de la sauvagine pour les exercices financiers a) 1988-1989, b) 1989-1990 et, dans l'affirmative, (i) quelles sommes (ii) par l'entremise de quels ministères ou organismes (iii) pour quelles entreprises, programmes et services?

² N° 405—M. Kilgour—10 août 1988

1. Le gouvernement a-t-il eu en sa possession la correspondance de Herbertr Norman relative à des contacts ou des rencontres a) avec l'espion soviétique Richard Sorge, au Japon, en 1940 et 1941, b) avec l'espion soviétique Kim Philby, en Égypte, en 1957 et, dans l'affirmative, le gouvernement est-il disposé à la déposer et, dans l'affirmative, à quelle date?

2. Le gouvernement a-t-il en sa possession copie de la transcription du témoignage fait par Elizabeth Bentley le 14 août 1951 devant le Congrès des États-Unis, ainsi que la documentation connexe du gouvernement des États-Unis, les réponses internes du gouvernement aux communications reçues et les réponses du gouvernement au gouvernement des États-Unis et, dans l'affirmative, le gouvernement est-il disposé à les déposer et, dans l'affirmative, à quelle date?

3. Le gouvernement a-t-il en sa possession des dossiers sur la nature des relations entre Herbert Norman et tout organisme de sécurité de l'État de l'Union soviétique ou de tout autre pays membre du Pacte de Varsovie et, dans l'affirmative, le gouvernement est-il disposé à les déposer et, dans l'affirmative, à quelle date?

N° 407—M. Parry—12 août 1988

Pour les années a) 1985 b) 1986 c) 1987 et d) 1988 jusqu'à ce jour, combien de permis de travail ont été émis à des guides américains dans le district de Kenora—Rainy River?

N° 409—M. Redway—22 août 1988

Depuis le 4 septembre 1984, la Société de construction des musées du Canada Inc. a-t-elle accordé des subventions ou des prêts à des particuliers ou à des sociétés, à des organismes non gouvernementaux ou à des administrations municipales du Toronto métropolitain et, dans l'affirmative, auxquels et dans chaque cas, de combien et pour quelle raison?

N° 411—M. Redway—26 août 1988

Depuis le 4 septembre 1984, la Société canadienne des postes a-t-elle accordé des subventions ou des prêts à des

¹ Requires Oral Answer

² Response requested within 45 days

¹ Requiert une réponse orale

² Demande une réponse dans les 45 jours

tions, non-governmental organizations and governments within Metropolitan Toronto and, if so, to which ones and, in each case, in what amount and for what purpose?

² No. 412—Mr. Caccia—August 30, 1988

1. Does the government have a policy for the protection and preservation of the tropical rainforest?

2. Has the government contributed any funds to the "Special Project Fund" of the International Tropical Timber Organization (ITTO) and (a) if so (i) on what dates (ii) in what amounts (b) if not, will contributions be made in the future?

3. Does the government pursue a policy at ITTO and, if so (a) what is it (b) do other members of ITTO support the government's policy or policies and, if so, which members?

4. Does the government support policy proposals of other members of ITTO and, if so (a) what policies (b) which members?

² No. 413—Mr. Marchi—September 1, 1988

For (a) the period between September 4 and December 31, 1984 (b) 1985 (c) 1986 (d) 1987 (e) 1988 to date, have any departments or agencies of the government spent money or provided grants in York West and, if so, in each case (i) by which department or agency (ii) in what amounts (iii) under which categories and programs was the money spent?

² No. 414—Mr. Foster—September 13, 1988

For (a) the period between September 4 and December 31, 1984 (b) 1985 (c) 1986 (d) 1987 (e) 1988 to date, have any departments or agencies of the government spent money or provided grants in the constituency of Algoma and, if so, in each case (i) by which department or agency (ii) in what amounts (iii) under which categories and programs was the money spent?

² No. 415—Mr. Harris—September 13, 1988

1. Does Correctional Service Canada use particular criteria in the selection of sites for the establishment of federal penitentiaries and, if so (a) what are they (b) do they differ for site selection for (i) maximum (ii) medium (iii) minimum security institutions and, if so, in what specific ways (c) how long have they been in effect

particuliers ou à des sociétés, à des organismes non gouvernementaux ou à des administrations municipales du Toronto métropolitain et, dans l'affirmative, auxquels et dans chaque cas, de combien et pour quelle raison?

² N° 412—M. Caccia—30 août 1988

1. Le gouvernement a-t-il adopté une politique pour la conservation et la préservation de la forêt tropicale humide?

2. Le gouvernement a-t-il fait des apports financiers au fonds du projet spécial de l'Organisation internationale des bois tropicaux (OIBC) et a) dans l'affirmative, (i) à quelles dates (ii) à combien s'élevaient ces apports, b) sinon, de tels apports seront-ils effectués?

3. Le gouvernement poursuit-il une politique déterminée à l'OIBC et, dans l'affirmative, a) laquelle, b) d'autres membres de l'OIBC appuient-ils la ou les politiques du gouvernement et, dans l'affirmative, lesquels?

4. Le gouvernement appuie-t-il les politiques proposées par d'autres membres de l'OIBC et, dans l'affirmative, a) lesquelles, b) de quels membres s'agit-il?

² N° 413—M. Marchi—1^{er} septembre 1988

Pour a) la période entre le 4 septembre et le 31 décembre 1984, b) 1985, c) 1986, d) 1987, e) 1988 jusqu'à ce jour, des ministères ou organismes du gouvernement ont-ils dépensé des fonds ou accordé des subventions dans York-Ouest et, dans l'affirmative, dans chaque cas, (i) quel ministère ou organisme (ii) à combien se sont élevées ces dépenses (iii) dans quelles catégories et en vertu de quels programmes celles-ci ont-elles été faites?

² N° 414—M. Foster—13 septembre 1988

Pour a) la période entre le 4 septembre et le 31 décembre 1984, b) 1985, c) 1986, d) 1987, e) 1988 jusqu'à ce jour, des ministères ou organismes du gouvernement ont-ils dépensé des fonds ou accordé des subventions dans Algoma et, dans l'affirmative, dans chaque cas, (i) quel ministère ou organisme (ii) à combien se sont élevées ces dépenses (iii) dans quelles catégories et en vertu de quels programmes celles-ci ont-elles été faites?

² N° 415—M. Harris—13 septembre 1988

1. Le Service correctionnel du Canada se fonde-t-il sur des critères particuliers pour choisir l'emplacement des pénitenciers fédéraux et, dans l'affirmative, a) lesquels, b) diffèrent-ils selon qu'il s'agit de choisir l'emplacement d'établissements à sécurité (i) maximale (ii) moyenne (iii) minimale et, dans l'affirmative, en

¹ Requires Oral Answer

² Response requested within 45 days

¹ Requiert une réponse orale

² Demande une réponse dans les 45 jours

(d) have they been amended in the past eight years and, if so, in what way?

2. Were any communities notified that they did not meet the criteria of Correctional Service Canada as a location for a federal penitentiary and, if so (a) which communities (b) on what dates were they notified?

3. Were officials of Buchans ever informed that considerations other than the strict application of the criteria of Correctional Service Canada might be used to determine the location of a federal penitentiary in Newfoundland and, if so (a) by what persons (b) on what dates?

4. Were specific studies done by or for Correctional Service Canada with respect to (a) location (b) costs (c) other factors relating to prison siting for the communities of (i) Bell Island (ii) Buchans (iii) Windsor (iv) Harbour Grace (v) Carbonear?

5. Did officials from Correctional Service Canada or the Department of the Solicitor General visit any of the communities named in Part 4 and, if so, (a) what are the names of the officials involved (b) were reports prepared and submitted as a result of these visits?

6. Is the government prepared to table copies of all studies, reports and examinations in its possession respecting site location of a federal penitentiary?

No. 416—Mr. Skelly—September 15, 1988

Is the government committed to spending money, through the Department of Fisheries and Oceans, on the harbours in (a) Gibsons (b) Powell River, British Columbia and, if so (i) in what amounts (ii) in which fiscal years?

No. 417—Mr. Skelly—September 15, 1988

Is the government aware of a meeting scheduled between the Ambassador of the Republic of South Africa and the Kalahoo Indian Band of Yellowhead constituency to discuss parallels between apartheid and the situation of Canadian Indians in that constituency?

² No. 418—Mr. Boudria—September 19, 1988

At the present time, does the government, its agencies or Crown corporations lease office space from Robert Campeau or Campeau Corporation and, if so (a) what is the total number of square metres (b) what is the total

quoi exactement, c) depuis combien de temps sont-ils en vigueur, d) ont-ils été modifiés au cours des huit dernières années et, dans l'affirmative, sous quels rapports?

2. Certaines localités ont-elles été avisées qu'elles ne satisfaisaient pas aux critères du Service correctionnel du Canada devant être pris en compte pour leur choix comme lieu de l'implantation d'un pénitencier fédéral à Terre-Neuve et, dans l'affirmative, a) lesquelles, b) à quelles dates en ont-elles été avisées?

3. Les représentants de Buchans ont-ils été informés que des considérations autres que la stricte application des critères du Service correctionnel du Canada pourraient jouer dans le choix du lieu de l'implantation d'un pénitencier fédéral à Terre-Neuve et, dans l'affirmative, a) quelles personnes en ont été informées, b) à quelles dates?

4. Des études particulières ont-elles été effectuées par le Service correctionnel du Canada ou pour son compte, en matière de a) situation, b) coûts, c) autres facteurs afférents au choix de l'emplacement d'une prison, en ce qui concerne les localités de (i) Bell Island (ii) Buchans (iii) Windsor (iv) Harbour Grace (v) Carbonear?

5. Des fonctionnaires de Service correctionnel du Canada ou du ministère du Solliciteur général ont-ils visité certaines des localités nommées dans la question (4) et, dans l'affirmative, a) quel est leur nom, b) des rapports ont-ils été présentés à la suite de ces visites?

6. Le gouvernement est-il disposé à déposer copie de tous les rapports, études et constats d'examen en sa possession qui se rapportent aux choix de l'emplacement d'un pénitencier fédéral?

N° 416—M. Skelly—15 septembre 1988

Le gouvernement s'est-il engagé à dépenser des fonds par l'entremise du ministère des Pêches et des Océans pour les ports de a) Gibsons, b) Powell River en Colombie-Britannique, et, dans l'affirmative, (i) quelles sommes (ii) au cours de quelles années financières?

N° 417—M. Skelly—15 septembre 1988

Le gouvernement est-il au courant du projet de rencontre de l'ambassadeur de l'Afrique du Sud et de la bande indienne Kalahoo de la circonscription de Yellowhead en vue de discuter des parallèles entre l'apartheid et la situation des Indiens canadiens de cette circonscription?

² N° 418—M. Boudria—19 septembre 1988

A l'heure actuelle, le gouvernement ou ses organismes, ou sociétés d'État louent-ils des locaux pour bureaux de Robert Campeau ou de la société Campeau Corporation et, dans l'affirmative, a) quelle est la

¹ Requires Oral Answer

² Response requested within 45 days

¹ Requiert une réponse orale

² Demande une réponse dans les 45 jours

amount paid per month (c) does any of these leases expire during fiscal year (i) 1988-89 (ii) 1989-90 (iii) 1990-91 and, if so, what is the total amount of square metres affected?

¹⁻² No. 419—Miss Nicholson (Trinity)—September 20, 1988

1. Up to the present time, has the government incurred any legal costs in the three lawsuits involving the failure of the Canadian Commercial Bank and the Northland Bank in which it is a defendant and, if so, in each case, in what amount?

2. Has the government made any estimates of further legal costs in these lawsuits and, if so, in each case, what are they?

² No. 420—Ms. McDonald (Broadview—Greenwood)—September 20, 1988

1. Since 1980, has the government provided any assistance for the promotion of tobacco as a crop in third world countries and, if so, what is it?

2. In its dealings with third world countries cultivating tobacco, does the Canadian government consider the environmental impact of forest destruction, the substitution of non-food for food crops and the public health impact of increased tobacco use?

3. Is it the policy of the government to encourage the cultivation of tobacco in third world countries?

No. 421—Mr. Parry—September 21, 1988

1. At the present time, is Correctional Service Canada taking any steps to create non-smoking areas within its correctional facilities for (a) correctional staff (b) inmates (c) others?

2. Has anything been done to secure a smoke-free environment for (a) staff (b) inmates at Kingston Penitentiary?

3. Are tobacco products sold in government correctional facilities and, if so, are they (a) subsidized (b) sold at cost?

No. 422—Mr. Redway—September 22, 1988

Since September 4, 1984, did the Canadian Broadcasting Corporation make grants and/or loans to persons or corporations, non-governmental organizations and governments within Metropolitan Toronto and, if so, to

superficie totale des locaux loués, en mètres carrés, b) quel est le montant mensuel total payé au titre des baux en question, c) certains d'entre eux expireront-ils au cours des années financières (i) 1988-1989 (ii) 1989-1990 (iii) 1990-1991 et, dans l'affirmative, quelle est la superficie totale des locaux touchés, en mètres carrés?

¹⁻² N° 419—M^{me} Nicholson (Trinity)—20 septembre 1988

1. Jusqu'à présent, le gouvernement a-t-il encouru des frais de justice dans les procès relatifs à la faillite de la Banque Commerciale du Canada et de la Norbanque et, dans l'affirmative, dans chaque cas, à combien s'élèvent-ils?

2. Le gouvernement a-t-il fait une estimation des frais de justice à venir et, dans l'affirmative, dans chaque cas, à combien se chiffre-t-elle?

² N° 420—M^{me} McDonald (Broadview—Greenwood)—20 septembre 1988

1. Depuis 1980, le gouvernement a-t-il fourni une aide pour la promotion de la culture du tabac dans les pays du tiers monde et, dans l'affirmative, de quelle aide s'agit-il?

2. Lorsqu'il traite avec les pays du tiers monde où l'on cultive le tabac, le gouvernement tient-il compte des conséquences pour l'environnement de la destruction des forêts, du remplacement de cultures alimentaires par des cultures non alimentaires et des effets sur la santé publique de l'usage accru du tabac?

3. Le gouvernement a-t-il pour politique d'encourager la culture du tabac dans les pays du tiers monde?

N° 421—M. Parry—21 septembre 1988

1. A l'heure actuelle, le Service correctionnel du Canada prend-il des mesures pour créer dans ses établissements correctionnels des zones non-fumeurs à l'intention a) des agents de correction, b) des détenus, c) des autres personnes?

2. A-t-on fait quoi que ce soit pour assurer un environnement sans fumée a) au personnel, b) aux détenus, au pénitencier de Kingston?

3. Est-ce qu'on vend des produits du tabac dans les établissements correctionnels du gouvernement et, dans l'affirmative, sont-ils a) subventionnés, b) vendus au prix coûtant?

N° 422—M. Redway—22 septembre 1988

Depuis le 4 septembre 1984, la Société Radio-Canada a-t-elle accordé des subventions ou des prêts à des particuliers ou à des sociétés, à des organismes non gouvernementaux ou à des administrations municipales

¹ Requires Oral Answer

² Response requested within 45 days

¹ Requiert une réponse orale

² Demande une réponse dans les 45 jours

which ones and, in each case, in what amount and for what purpose?

No. 423—Mr. Caccia—September 23, 1988

1. For each government-regulated airport, in what manner is garbage from airplanes (a) handled (b) stored (c) disposed of?

2. Has Environment Canada formally approved a garbage handling, storage and disposal plan for such airports and, if so, for which ones?

3. Have garbage handling, storage and disposal plans for any such airport ever been subjected to an environmental review process and, if so, was the public consulted?

No. 424—Mr. Redway—September 27, 1988

Since September 4, 1984, did Canadian Commercial Corporation make grants and/or loans to persons or corporations, non-governmental organizations and governments within Metropolitan Toronto and, if so, to which ones and, in each case, in what amount and for what purpose?

No. 425—Mr. Brisco—September 28, 1988

1. To the knowledge of the government, at the present time, does the province of British Columbia have an agreement with the United States to renegotiate or renew the terms of downstream benefits of the Columbia River Treaty and, if so, is government approval required for the renewal of the agreement?

2. To the knowledge of the government, in what year will the first downstream benefits terminate under the terms of the Treaty?

² No. 426—Miss Nicholson (Trinity)—September 30, 1988

Has the government approved international banking centres in (a) Vancouver (b) Montreal and, if so (i) what number (ii) in each case, what is the estimated yearly value of transactions (iii) in each case, what is the estimated cost to the Crown by way of revenue foregone?

² No. 427—Ms. McDonald (Broadview—Greenwood)—September 30, 1988

Between 1970 and 1984 (a) did the government provide any assistance for the promotion of tobacco as a

du Toronto métropolitain et, dans l'affirmative, auxquels et dans chaque cas, de combien et pour quelle raison?

N° 423—M. Caccia—23 septembre 1988

1. En ce qui concerne chaque aéroport réglementé par le gouvernement, comment les déchets des avions sont-ils a) manipulés, b) entreposés, c) éliminés?

2. Environnement Canada a-t-il formellement approuvé un plan de manutention, d'entreposage et d'élimination des déchets pour de tels aéroports et, dans l'affirmative, pour quels aéroports?

3. Les plans de manutention, d'entreposage et d'élimination des déchets relatifs à certains de ces aéroports ont-ils déjà fait l'objet d'une étude environnementale et, dans l'affirmative, le public a-t-il été consulté?

N° 424—M. Redway—27 septembre 1988

Depuis le 4 septembre 1984, la Corporation commerciale canadienne a-t-elle accordé des subventions ou des prêts à des particuliers ou à des sociétés, à des organismes non gouvernementaux ou à des administrations municipales du Toronto métropolitain et, dans l'affirmative, auxquels et dans chaque cas, de combien et pour quelle raison?

N° 425—M. Brisco—28 septembre 1988

1. A la connaissance du gouvernement, y a-t-il actuellement, entre la province de la Colombie-Britannique et les États-Unis, une entente prévoyant la renégociation ou la reconduction des conditions du Traité du fleuve Columbia relatives aux avantages énergétiques d'aval et, dans l'affirmative, l'approbation du gouvernement est-elle requise pour le renouvellement de cette entente?

2. A la connaissance du gouvernement, en quelle année les premiers avantages énergétiques doivent-ils prendre fin aux termes du Traité?

² N° 426—M^{me} Nicholson (Trinity)—30 septembre 1988

Le gouvernement a-t-il approuvé la création de centres bancaires internationaux à a) Vancouver, b) Montréal et, dans l'affirmative, (i) de combien de ces centres (ii) dans chaque cas, quelle est la valeur annuelle estimative des transactions en cause (ii) dans chaque cas, quel est le chiffre estimatif de ce qu'il en coûtera à la Couronne sous forme de revenus perdus?

² N° 427—M^{me} McDonald (Broadview—Greenwood)—30 septembre 1988

Entre 1970 et 1984, a) le gouvernement a-t-il fourni une aide pour la promotion de la culture du tabac dans

¹ Requires Oral Answer

² Response requested within 45 days

¹ Requiert une réponse orale

² Demande une réponse dans les 45 jours

crop in third world countries and, if so, what was it (b) in its dealings with third world countries cultivating tobacco, did the government consider the environmental impact of forest destruction, the substitution of non-food for food crops and the public health impact of increased tobacco use?

les pays du tiers monde et, dans l'affirmative, de quelle aide s'agit-il, b) lorsqu'il traitait avec les pays du tiers monde où l'on cultive le tabac, le gouvernement tenait-il compte des conséquences pour l'environnement de la destruction des forêts, du remplacement de cultures alimentaires par des cultures non alimentaires et des effets sur la santé publique de l'usage accru du tabac?

¹ Requires Oral Answer
² Response requested within 45 days

¹ Requiert une réponse orale
² Demande une réponse dans les 45 jours

Notice Paper

QUESTIONS

² No. 426—Miss Nicholson (Trinity)—September 30, 1988

Has the government approved international banking centres in (a) Vancouver (b) Montreal and, if so (i) what number (ii) in each case, what is the estimated yearly value of transactions (iii) in each case, what is the estimated cost to the Crown by way of revenue foregone?

² No. 427—Ms. McDonald (Broadview—Greenwood)—September 30, 1988

Between 1970 and 1984 (a) did the government provide any assistance for the promotion of tobacco as a crop in third world countries and, if so, what was it (b) in its dealings with third world countries cultivating tobacco, did the government consider the environmental impact of forest destruction, the substitution of non-food for food crops and the public health impact of increased tobacco use?

NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

P-27—Miss Nicholson (Trinity)—September 30, 1988

That an humble Address be presented to Her Excellency praying that she will cause to be laid before this House copies of all correspondence, reports, memoranda, papers, minutes of meetings, or any other form of communication in the possession of the government related to the dissolution of the Canadian Commercial Bank.

Feuilleton des Avis

QUESTIONS

² N° 426—M^{lle} Nicholson (Trinity)—30 septembre 1988

Le gouvernement a-t-il approuvé la création de centres bancaires internationaux à a) Vancouver, b) Montréal et, dans l'affirmative, (i) de combien de ces centres (ii) dans chaque cas, quelle est la valeur annuelle estimative des transactions en cause (iii) dans chaque cas, quel est le chiffre estimatif de ce qu'il en coûtera à la Couronne sous forme de revenus perdus?

² N° 427—M^{me} McDonald (Broadview—Greenwood)—30 septembre 1988

Entre 1970 et 1984, a) le gouvernement a-t-il fourni une aide pour la promotion de la culture du tabac dans les pays du tiers monde et, dans l'affirmative, de quelle aide s'agit-il, b) lorsqu'il traitait avec les pays du tiers monde où l'on cultive le tabac, le gouvernement tenait-il compte des conséquences pour l'environnement de la destruction des forêts, du remplacement de cultures alimentaires par des cultures non alimentaires et des effets sur la santé publique de l'usage accru du tabac?

AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

P-27—M^{lle} Nicholson (Trinity)—30 septembre 1988

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre copie de la correspondance et des rapports, notes de services, procès-verbaux, de réunions et autres formes de documents et de communications relatifs à la dissolution de la Banque Commerciale du Canada qui sont en la possession du gouvernement.

¹ Requires Oral Answer

² Response requested within 45 days

¹ Requirert une réponse orale

² Demande une réponse dans les 45 jours

RECORDED DIVISIONS ON REPORT STAGE MOTIONS DEFERRED PURSUANT TO STANDING ORDER 13(5)

Bill C-152

An Act to establish the Canadian Heritage Languages Institute

Motion No. 1.

That Bill C-152 be amended in Clause 4 by striking out line 3 at page 2 and substituting the following therefor:

“retention and use of languages, including native and aboriginal languages, other than”.—*Mr. Marchi.*

Deferred September 29, 1988

Motion No. 2.

That Bill C-152 be amended in Clause 4 by adding immediately after line 28 at page 2 the following:

“(i) to encourage participation in the federal Public Service of Canada, embassies and trade missions abroad, of those possessing knowledge of heritage languages, in order that Canada may benefit socially, politically, and economically from this knowledge.”—*Mr. Marchi.*

Deferred September 29, 1988

Motion No. 3.

That Bill C-152 be amended in Clause 15 by striking out line 35 at page 5 and substituting the following therefor:

“shall be in the City of Edmonton. The board may establish and maintain other offices in other centres as the need arises.”—*Mr. Marchi.*

Deferred September 29, 1988

VOTES PAR APPEL NOMINAL SUR DES MOTIONS À L'ÉTAPE DU RAPPORT DIFFÉRÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 13(5) DU RÈGLEMENT

Projet de loi C-152

Loi constituant l'Institut des langues du patrimoine multiculturel canadien

Motion n° 1.

Qu'on modifie le projet de loi C-152, à l'article 4, en retranchant la ligne 3, page 2, et en la remplaçant par ce qui suit:

«pratique des langues, y compris les langues autochtones, autres que les langues».—*M. Marchi.*

Différé le 29 septembre 1988

Motion n° 2.

Qu'on modifie le projet de loi C-152, à l'article 4, en ajoutant à la suite de la ligne 28, page 2, ce qui suit:

«i) encouragement de ceux qui ont une connaissance des langues patrimoniales à faire partie de la fonction publique fédérale du Canada et du personnel des ambassades et missions commerciales à l'étranger, afin que le Canada puisse bénéficier de cette connaissance sur les plans social, politique et économique.»—*M. Marchi.*

Différé le 29 septembre 1988

Motion n° 3.

Qu'on modifie le projet de loi C-152, à l'article 15, en retranchant la ligne 32, page 5, et en la remplaçant par ce qui suit:

«Edmonton. Le conseil peut ouvrir et maintenir d'autres bureaux dans d'autres centres, selon les besoins.»—*M. Marchi.*

Différé le 29 septembre 1988

Motion No. 5.

That Bill C-152 be amended in Clause 27 by striking out line 16 at page 9 and substituting the following therefor:

“third anniversary of the coming into force”.—*Mr. Marchi.*

Deferred September 30, 1988

Motion No. 6.

That Bill C-152 be amended in Clause 27 by striking out line 24 at page 9 and substituting the following therefor:

“before each House of Parliament and referred to such committee of the House, of the Senate, or of both Houses of Parliament as may be designated or established for the purpose, within the”.—*Mr. Marchi.*

Deferred September 30, 1988

Motion n° 5.

Qu'on modifie le projet de loi C-152, à l'article 27, en retranchant les lignes 13 et 14, page 9, et en les remplaçant par ce qui suit:

«27. (1) Aussitôt que possible après le troisième jour anniversaire de l'entrée en».—*M. Marchi.*

Différé le 30 septembre 1988

Motion n° 6.

Qu'on modifie le projet de loi C-152, à l'article 27, en retranchant la ligne 22, page 9, et en la remplaçant par ce qui suit:

«devant chaque chambre du Parlement, et le fait renvoyer devant le comité de la Chambre, du Sénat ou des deux chambres du Parlement qui est désigné ou constitué à cette fin, dans».—*M. Marchi.*

Différé le 30 septembre 1988

**NOTICE OF PRIVATE MEMBERS'
BUSINESS PURSUANT TO STANDING
ORDER 39**

Note: Private Members' Hour may be suspended or the dates changed by the application of other Standing Orders.

MONDAY, OCTOBER 3, 1988

C-294—Mr. Waddell

June 8, 1988—Second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-294, An Act respecting the importation into Canada of film and related products.

**AVIS DES AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 39 DU RÈGLEMENT**

Nota: L'heure réservée aux affaires émanant des députés peut être suspendue ou les dates modifiées par la mise en application d'autres articles du Règlement.

LE LUNDI 3 OCTOBRE 1988

C-294—M. Waddell

8 juin 1988—Deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-294, Loi relative à l'importation au Canada de films et de produits assimilés.



*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

